

## **LA SOCIÉTÉ KIA**



Nous vous félicitons d'avoir judicieusement choisi une **KIA**. Votre véhicule vous donnera des années de plaisir sur la route. Maintenant que vous êtes propriétaire d'une **KIA**, vous vous posez peut-être des questions concernant le véhicule et la compagnie, comme " Qu'est-ce qu'une **KIA**? ", " Qui est **KIA**? ", " Que veut dire **KIA**? ".

Tout d'abord, **KIA** est le constructeur d'automobiles coréen de plus longue date. La société emploie des milliers de personnes vouées à la construction de véhicules de qualité élevée, à prix abordables. La première syllabe **KI** du nom " **KIA** " signifie " venue au monde " ou " émergence dans le monde ". La deuxième syllabe **A** signifie " Asie ". **KIA** veut donc dire " émergence de l'Asie ".

***Conduisez prudemment et profitez de votre Kia!***

## FOREWORD

---

Merci d'avoir opté pour un véhicule KIA.

Lorsque vous aurez besoin d'un service, rappelez-vous que personne ne connaît mieux votre véhicule que votre concessionnaire KIA. Ce dernier fait appel à des techniciens formés à l'usine, des outils spéciaux recommandés, des pièces de rechange de marque KIA et il est voué à votre entière satisfaction.

Comme d'éventuels propriétaires auront aussi besoin de ces renseignements importants, ce manuel devrait être laissé dans le véhicule s'il est vendu.

Ce manuel fournit des renseignements sur l'opération, l'entretien et la sécurité de votre nouveau véhicule. Il est complétement d'un manuel sur la garantie et d'information au consommateur qui offre des renseignements importants concernant toutes les garanties accordées sur votre véhicule.

Nous vous demandons de lire cette documentation avec soin et de suivre les recommandations afin d'assurer l'opération sûre et plaisante de votre nouveau véhicule.

KIA offre une grande variété d'options, de composantes et de caractéristiques qui changent selon les modèles. Il se peut donc que certains dispositifs décrits dans ce manuel, ainsi que les illustrations qui les accompagnent, ne s'appliquent pas à votre véhicule particulier.

Les renseignements et les caractéristiques présentés dans ce manuel étaient exacts au moment de mettre sous presse. KIA se réserve le droit de discontinuer ou de modifier les caractéristiques techniques ou le design en tout temps, sans avis et sans obligation que ce soit. Si vous avez des questions, vous pouvez toujours consulter votre concessionnaire KIA.

Nous sommes voués à faire de la possession de votre véhicule KIA, une expérience plaisante.

© 2009 Kia Canada Inc.

Tous droits réservés. La reproduction par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout système de stockage ou d'archivage informatique, ou la traduction, en tout ou en partie de ce manuel, est interdite sans la permission écrite de Kia Canada Inc..

Imprimé en Corée

## ***TABLE DES MATIÈRES***

Introduction	1
Aperçu du véhicule	2
Caractéristiques de sécurité de votre véhicule	3
Caractéristiques du véhicule	4
Conduite du véhicule	5
Que faire en cas d'urgence	6
Entretien	7
Caractéristiques techniques & Renseignements pour le consommateur	8
Index	I

## Introduction

1

Utilisation du manuel / 1-2

Carburants / 1-3

Rodage du véhicule / 1-4

Symboles au tableau de bord / 1-5

### UTILISATION DU MANUEL

A010000AHM

Nous voulons vous aider à soutenir le plus grand plaisir possible à conduire votre véhicule. Le manuel de l'utilisateur peut vous aider de bien des façons. Nous vous recommandons fortement de le lire en entier. Afin de minimiser tout risque de mort ou de blessure, vous devez lire et respecter les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE tout au long du manuel.

Les illustrations viennent compléter le texte afin de mieux expliquer comment profiter du véhicule. En lisant le manuel, vous prendrez connaissance des caractéristiques du véhicule, des notices de sécurité importantes et de conseils de conduite sous diverses conditions routières.

Le contenu du manuel est résumé dans la table des matières. Utilisez l'index si vous recherchez un sujet particulier; il s'agit d'une liste alphabétique de toute l'information qui se trouve dans le manuel.

Sections : le manuel est divisé en huit sections, en plus d'un index. Chaque section débute par une courte table des matières pour avoir immédiatement une idée de l'information qui s'y trouve.

Vous trouverez, à travers le manuel, des AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE et AVIS, visant à assurer votre sécurité. Vous devriez lire attentivement les directives et recommandations des AVERTISSEMENTS, MISES EN GARDE et AVIS.

#### **AVERTISSEMENT**

**Signale un danger, un risque de blessure grave ou même de mort si on l'ignore.**

#### **MISE EN GARDE**

**Signale un risque de dommage au véhicule si vous l'ignorez.**

#### **\* AVIS**

**L'avis offre des renseignements utiles ou intéressants.**

### CARBURANT

A020101AHM-EU

Votre nouveau véhicule n'utilise qu'un carburant sans plomb d'indice d'octane ((R+M)2) 87 (indice d'octane de recherche 91) ou plus élevé.

Votre nouveau véhicule est conçu pour offrir un rendement optimal avec un CARBURANT SANS PLOMB qui minimise les émissions à l'échappement et l'encrassement des bougies.

**⚠ MISE EN GARDE**

***N'ajoutez jamais d'agents nettoyants de système de carburant autres que ceux spécifiés. (consultez un concessionnaire KIA agréé pour plus de détails.)***

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne forcez pas un trop plein une fois que le bec de la pompe se déclenche automatiquement.
- Serrez le bouchon du réservoir jusqu'au déclic, sinon le témoin d'anomalie  s'allumera.
- Assurez-vous toujours que le bouchon du réservoir est bien remis en place pour empêcher un déversement de carburant en cas d'accident.

A020103AUN-EU

***Essence avec éthanol ou méthanol***

Le gasohol, un mélange d'essence et d'éthanol (alcool de grain) et l'essence ou le gasohol contenant du méthanol (alcool de bois) sont souvent vendus de pair avec l'essence sans plomb ou en remplacement.

N'utilisez pas une essence-alcool à teneur en éthanol de plus de 10 %. N'utilisez pas d'essence ou essence-alcool contenant du méthanol. De tels carburants peuvent causer des problèmes de motricité et endommager le système d'alimentation en carburant.

Cessez d'utiliser l'essence-alcool si vous éprouvez des problèmes de motricité.

Les dommages ou problèmes de motricité pourraient ne pas être couverts par la garantie du constructeur si :

1. la teneur en éthanol de l'essence-alcool surpasse 10 %;
2. l'essence-alcool ou l'essence contient du méthanol.
3. le carburant contient du plomb.

Le " E85 " est un carburant alternatif composé à 85 pour cent d'éthanol et 15 pour cent d'essence. Il est fabriqué exclusivement pour les véhicules à carburant polyvalent. Le " E85 " n'est pas compatible avec votre véhicule. L'utilisation du E85 pourra nuire au rendement du moteur et endommager le moteur et le système d'alimentation en carburant. KIA recommande que les clients évitent d'utiliser un carburant contenant plus de 10 pour cent d'éthanol.

**⚠ MISE EN GARDE**

***La garantie limitée sur le véhicule neuf ne couvre pas les dommages au système d'alimentation ni les problèmes de rendement engendrés par l'utilisation du carburant E85.***

**⚠ MISE EN GARDE**

***N'utilisez jamais d'essence-alcool avec méthanol. Cessez d'utiliser toute essence-alcool qui cause des problèmes de motricité.***

## Introduction

---

A020104AUN

### **Utilisation du MTBE**

Nous recommandons d'éviter les carburants contenant du MTBE (éther méthyl-tertiobutylique) à plus de 15 % par vol. (teneur en oxygène de 2,7 %).

Un carburant contenant du MTBE à plus de 15 % par vol. (teneur en oxygène de 2,7 %) peut réduire le rendement, causer un blocage par la vapeur ou rendre les démarrages difficiles.



### **MISE EN GARDE**

**La garantie limitée de véhicule neuf pourra ne pas couvrir les dommages au système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performance provenant de l'utilisation de carburants contenant du méthanol ou du MTBE (éther méthyl-tertiobutylique) à plus de 15 % par vol. (teneur en oxygène de 2,7 %).**

A020105AUN

### **N'utilisez pas de méthanol**

N'utilisez pas de carburants contenant du méthanol (alcool de bois) dans votre véhicule. Ce carburant peut réduire la performance du véhicule et endommager le système d'alimentation en carburant.

A020106AUN

### **Essences pour un air plus propre**

Pour aider à contribuer à un air plus propre, nous recommandons l'utilisation de carburants traités avec des additifs détergents qui aident à prévenir la formation de dépôts dans le moteur. Ces carburants aideront le moteur à fonctionner plus propre et amélioreront la performance du système antipollution.

A020107AUN

### **Utilisation en pays étranger**

Si vous prévoyez utiliser votre véhicule dans un autre pays, voyez à :

- respecter tous les règlements d'enregistrement et d'assurance;
- connaître le type de carburant acceptable qui sera disponible.

## RODAGE DU VÉHICULE

A030000AUN

Aucune période spéciale de rodage n'est requise. En suivant quelques simples précautions au cours des premiers 1000 km (600 milles), vous pourrez améliorer la performance, la consommation en carburant et la durée utile du véhicule.

- N'emballez pas le moteur.
- Roulez en tenant le régime du moteur entre 2000 et 4000 trs/min (tours ou révolutions à la minute).
- Ne maintenez pas la même vitesse pendant de longues périodes, qu'elle soit rapide ou lente. Faites varier le régime du moteur afin de bien roder ce dernier.
- Évitez les arrêts brusques, sauf en cas d'urgence, afin de permettre au frein de bien se placer.
- Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti pendant plus de 3 minutes.
- Ne faites aucun remorquage au cours des premiers 2000 km (1200 milles).

## SYMBOLES AU TABLEAU DE BORD

A050000ATD-EC

 Témoins de porte ouverte	 Témoins ABS*	 Témoins de température du liquide de refroidissement*
 Témoins d'alerte de coffre ouvert	 Témoins de frein de stationnement/liquide de frein	 Témoins de bas niveau de carburant
 Témoins de ceinture de sécurité	 Témoins de pression d'huile du moteur	 Témoins de la servodirection électronique (EPS)*
 Témoins de feux de route	 Témoins d'alerte du système de charge	 Témoins de vitesse
 Témoins de clignotants	 Témoins d'anomalie*	 Témoins ECO*
 Témoins de phares antibrouillard*	 Témoins des coussins gonflables*	 Témoins de l'antidémarrage
 Témoins ESC*	 Témoins du régulateur de vitesse*	* : si équipé
 Témoins ESC OFF*	 Témoins de régulateur engagé*	

\* Pour des explications plus détaillées, lisez " Groupe d'instruments " au chapitre 4.

## Aperçu du véhicule

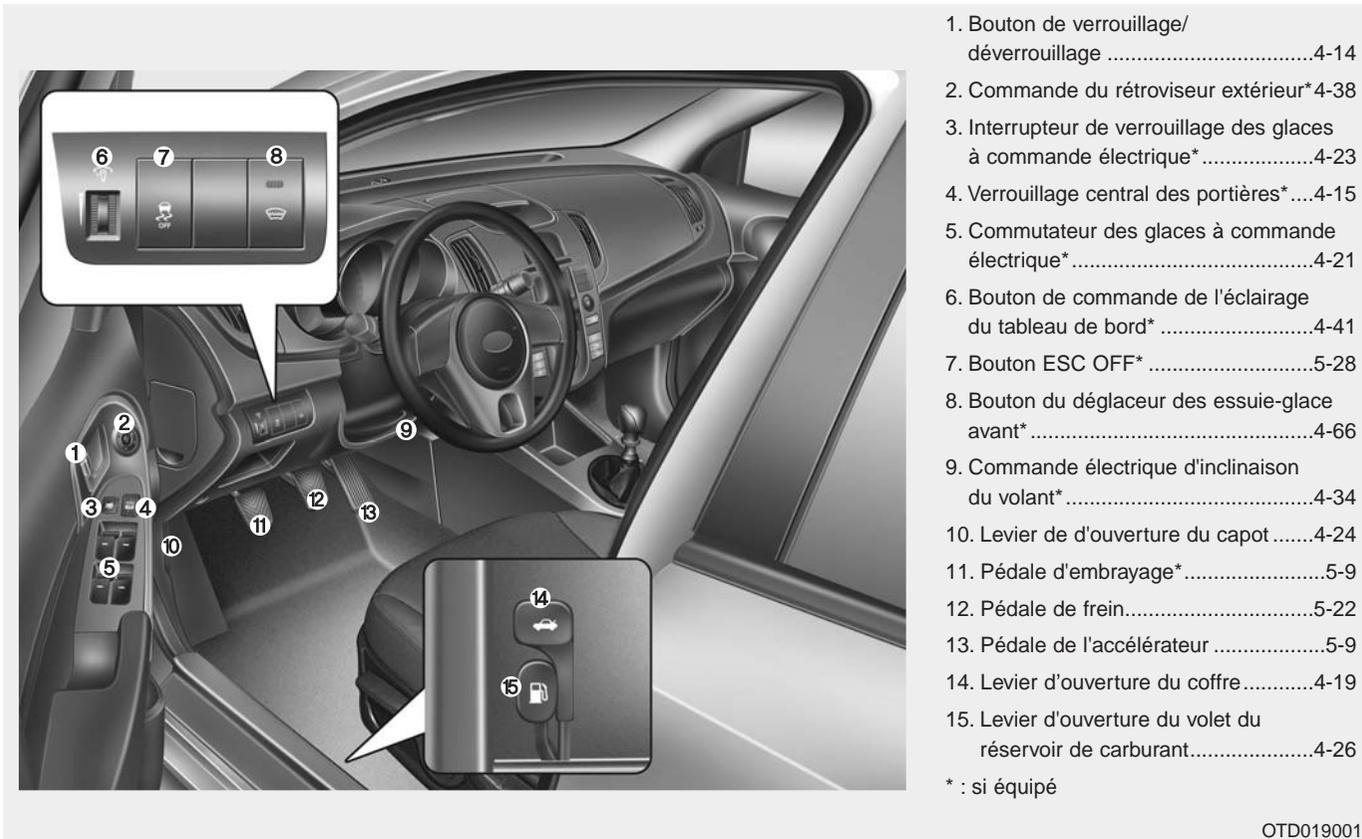
2

**Regard à l'intérieur / 2-2**

**Tableau de bord / 2-3**

**Compartiment-moteur / 2-4**

## REGARD À L'INTÉRIEUR



**TABLEAU DE BORD**



- 1. Groupe d'instruments.....4-40
  - 2. Phares/feux de signalisation .....4-59
  - 3. Essuie-glace/lave-glace .....4-63
  - 4. Avertisseur sonore .....4-35
  - 5. Commandes de radio au volant\* .....4-91
  - 6. Régulateur de vitesse\* .....5-33
  - 7. Coussin gonflable, conducteur.....3-41
  - 8. Volant.....4-33
  - 9. Commutateur d'allumage\* ou  
Bouton de DÉMARRAGE/  
ARRÊT DU MOTEUR\* .....5-4/5-6
  - 10. Montre numérique .....4-90
  - 11. Commutateur des feux de  
détresse .....4-59/6-2
  - 12. Audio\* .....4-97
  - 13. Climatisation.....4-67/4-76
  - 14. Levier de changement de vitesses  
.....5-12/5-15
  - 15. Prise aux, USB et iPod\* .....4-93
  - 16. Prise de courant\* .....4-89
  - 17. Chauffe-siège\* .....3-7
  - 18. Coussin gonflable, passager.....3-41
  - 19. Boîte à gants .....4-86
- \* : si équipé

B020000ATD

OTD019002N

## COMPARTIMENT-MOTEUR



1. Réservoir du liquide de refroidissement .....7-16
2. Bouchon de remplissage d'huile ....7-14
3. Réservoir du liquide de frein /embrayage\* .....7-18
4. Filtre à air .....7-24
5. Boîte à fusibles .....7-46
6. Borne positive de la batterie .....7-27
7. Borne négative de la batterie.....7-27
8. Réservoir de lave-glace du pare-brise .....7-23
9. Bouchon de radiateur .....7-17
10. Jauge d'huile à moteur .....7-14
11. Jauge de liquide de la boîte-pont automatique\* .....7-20
12. Réservoir de liquide de servodirection\* .....7-19

\* : si équipé

\* Le compartiment-moteur du véhicule peut différer de l'illustration.

OTD079055N

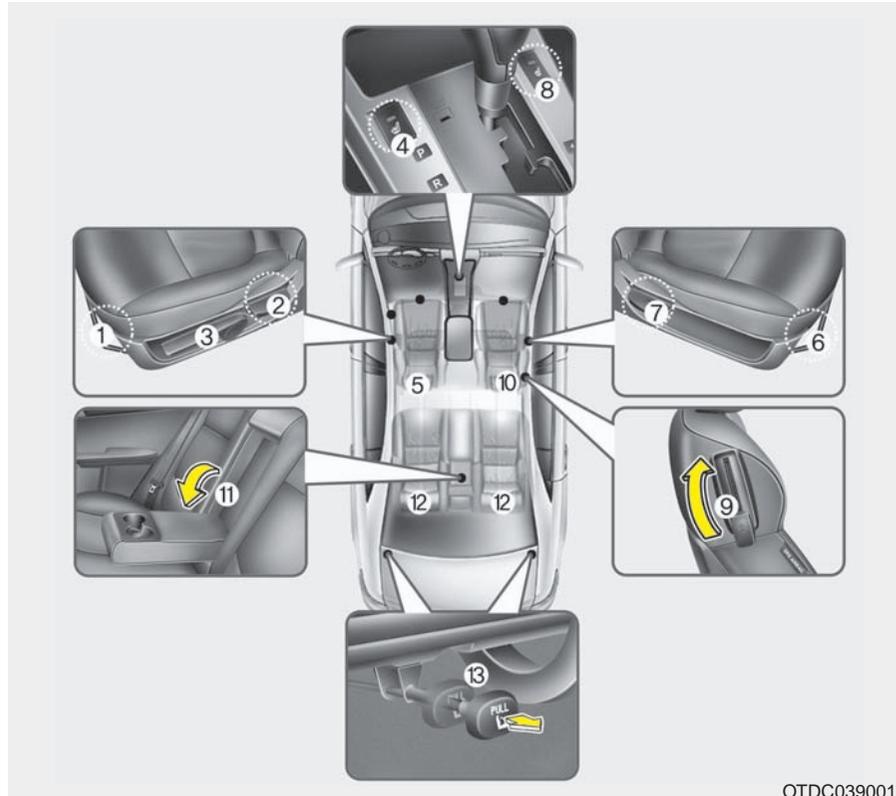
B030000ATD

**Siège / 3-2**  
**Ceintures de sécurité / 3-14**  
**Appareil de retenue pour enfant / 3-26**  
**Coussin gonflable - Système de retenue  
supplémentaire / 3-35**

**Caractéristiques de sécurité de votre véhicule**

**3**

## SIÈGE



### Siège du conducteur

- (1) Ajustement du siège vers l'avant/l'arrière
- (2) Inclinaison du dossier
- (3) Ajustement de la hauteur du siège\*
- (4) Commutateur du chauffe-siège\*
- (5) Ajustement de l'appuie-tête

### Siège du passager avant

- (6) Ajustement du siège vers l'avant/l'arrière
- (7) Inclinaison du dossier
- (8) Commutateur du chauffe-siège\*
- (9) Siège praticable (pour le modèle 3 portes)
- (10) Ajustement de l'appuie-tête

### Siège arrière

- (11) Accoudoir\*
- (12) Ajustement de l'appuie-tête\*
- (13) Levier de rabattage du dossier

\*: si équipé

C010000ATD-EU

OTDC039001N

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Objets lâches**

Les objets lâches au pied du conducteur peuvent nuire à l'opération des pédales et risquer de causer un accident. Ne placez rien sous les sièges avant.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Redresser le siège**

Pour remettre le dossier du siège en position droite, tenez le dossier et redressez-le lentement, sans qu'il n'y ait personne à proximité. Si vous ne retenez pas le dossier, il se projettera vers l'avant et pourra causer des blessures en frappant une personne.

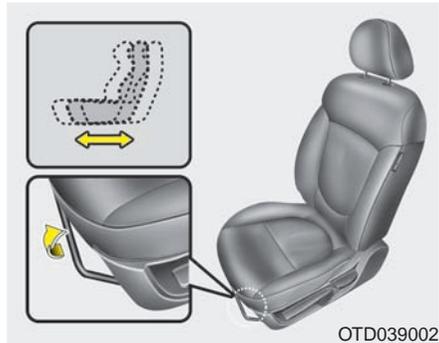
**⚠ AVERTISSEMENT -  
Responsabilité du  
conducteur pour le  
passager avant**

Rouler dans un véhicule, le dossier du siège rabattu, peut causer des blessures graves ou mortelles lors d'un accident. Si le dossier est rabattu lors d'un accident, les hanches du passager pourront glisser sous la ceinture sous-abdominale du siège, imposant une force énorme contre l'abdomen exposé. Ceci peut causer des blessures internes graves ou mortelles. Le conducteur doit aviser le passager avant de garder le dossier de son siège relevé quand le véhicule est en mouvement.

**⚠ AVERTISSEMENT - Siège  
du conducteur**

- N'ajustez jamais le siège quand le véhicule est en mouvement. Vous pourriez perdre le contrôle et causer un accident entraînant la mort, des blessures graves ou des dommages à la propriété.
- Ne laissez rien interférer avec la position normale du dossier. Ranger des articles contre le dossier ou faire interférence au blocage du dossier peut causer des blessures graves, voire même la mort, lors d'un arrêt brusque ou d'une collision.
- Conduisez toujours le dossier relevé, ceinture sous-abdominale bien serrée sur les hanches. Il s'agit de la meilleure position pour se protéger en cas d'accident.
- Afin d'éviter toute blessure inutile ou même grave causée par le coussin gonflable, assoyez-vous toujours aussi loin que possible du volant tout en maintenant un contrôle confortable. On recommande de garder la poitrine à au moins 250 mm (10 po) du volant.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
Une fois le siège ajusté, assurez-vous qu'il soit bien ancré en place en tentant de le faire glisser vers l'avant ou l'arrière sans actionner le levier. Un mouvement brusque ou inattendu du siège du conducteur peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.



#### Ajustement du siège avant

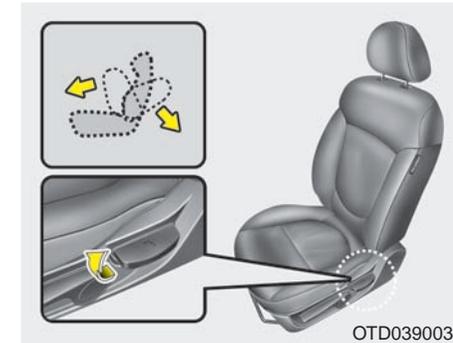
C010101AHM

##### **Glissement vers l'avant ou l'arrière**

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Soulevez et retenez le levier de glissement du siège.
2. Faites glisser le siège à la position désirée.
3. Relâchez la barre et assurez-vous que le siège est ancré en position.

Ajustez le siège avant de conduire. Assurez-vous qu'il est bien enclenché en position en essayant de le faire bouger vers l'avant et l'arrière sans utiliser le levier. Si le siège se déplace, il n'est pas bien enclenché.

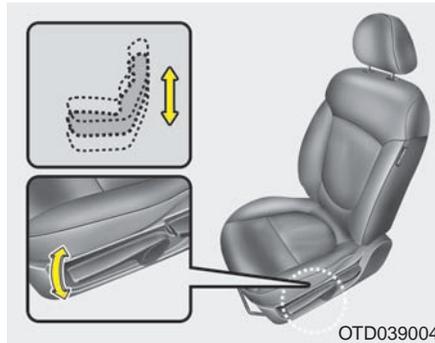


C010102AHM

##### **Angle du dossier**

Pour incliner le dossier :

1. Penchez-vous légèrement vers l'avant et soulevez le levier d'inclinaison du dossier.
2. Appuyez-vous lentement contre le dossier pour en ajuster la position.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le dossier s'enclenche en position (le levier DOIT retourner à sa position d'origine pour que le dossier se bloque en position.)

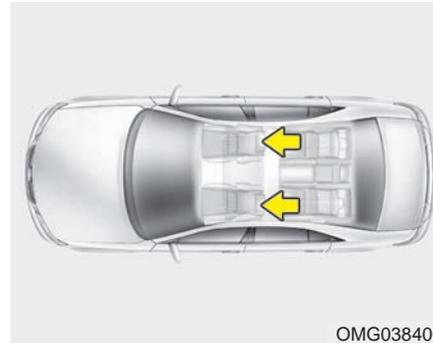


C010103APB

***Hauteur du siège (conducteur, si équipé)***

Pour modifier la hauteur du siège, actionnez le levier vers le haut ou le bas.

- Pour abaisser le siège, abaissez le levier à plusieurs reprises.
- Pour soulever le siège, soulevez le levier à plusieurs reprises.



C010104APB

***Appui-tête***

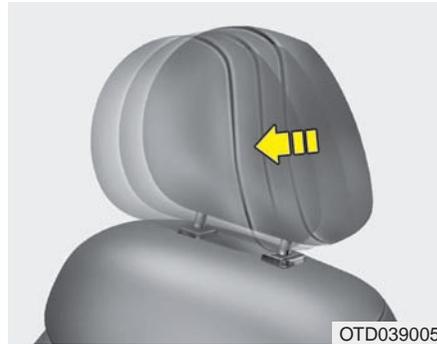
Les sièges du conducteur et du passager avant sont munis d'appui-tête, pour la sécurité et le confort des occupants.

Non seulement l'appui-tête ajoute-t-il au confort du conducteur et du passager avant, mais il aide aussi à protéger la tête et la nuque en cas de collision.

**▲ AVERTISSEMENT**

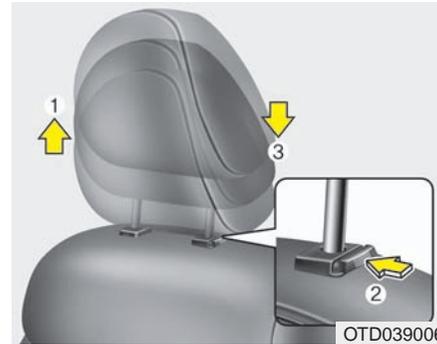
- Afin d'assurer une efficacité maximale en cas d'accident, l'appui-tête devrait être ajusté de façon à ce que le centre de l'appui-tête se trouve à la hauteur du centre de gravité de la tête de l'occupant. En général, le centre de gravité de la tête de la plupart des gens est la même que la hauteur des yeux. Ajustez aussi l'appui-tête aussi près que possible de votre tête. Pour cette raison, l'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier n'est pas recommandée.
- N'utilisez pas le véhicule sans les appui-tête en place car les passagers risqueraient des blessures graves en cas d'accident. Bien ajustés, les appui-têtes peuvent protéger contre les blessures à la nuque.
- N'ajustez pas la hauteur de l'appui-tête alors que le véhicule est en mouvement.

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule



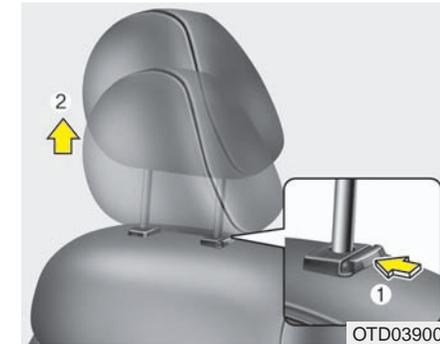
### Réglage vers l'avant ou l'arrière

L'appui-tête peut être ajusté sur 3 positions vers l'avant en le tirant vers l'avant jusqu'à la position de détente voulue. Pour ajuster l'appui-tête complètement vers l'arrière, tirez-le complètement vers l'avant puis relâchez-le. Ajustez l'appui-tête de façon à ce qu'il puisse bien supporter la tête et la nuque.



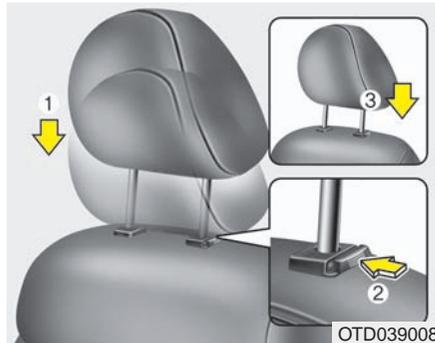
### Réglage de la hauteur

Pour soulever l'appui-tête, tirez-le à la position voulue (1). Pour l'abaisser, tenez le bouton de déverrouillage (2) enfoncé et abaissez l'appui-tête à la position voulue (3).



### Retrait

Pour enlever l'appui-tête, soulevez-le aussi haut que possible puis tenez le bouton de déverrouillage (1) enfoncé tout en continuant de soulever l'appui-tête (2).



#### Réinstallation

Pour réinstaller l'appui-tête, placez les tiges (3) de l'appui-tête dans les orifices tout en appuyant sur le bouton de libération (2). Ajustez (1) ensuite la hauteur de l'appui-tête.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Assurez-vous que l'appui-tête s'engage en position après l'avoir ajusté afin qu'il protège bien l'occupant.**



#### Appui-tête actif (si équipé)

L'appui-tête actif est conçu pour se déplacer vers l'avant et le haut lors d'un choc par l'arrière. Il aide à empêcher la tête du conducteur et du passager avant de bouger vers l'arrière, aidant à tenir au minimum les blessures à la nuque.



C010107ATD

#### Chauffe-siège (si équipé)

Les chauffe-sièges sont fournis afin de réchauffer les sièges avant par temps froid. Le commutateur d'allumage en position ON, appuyez sur le commutateur du chauffe-siège du conducteur ou du passager avant.

Par temps doux ou si vous ne voulez pas utiliser le chauffe-siège, gardez les commutateurs en position éteinte.

**\* AVIS**

Quand le chauffe-siège est en circuit, le circuit de chauffage du siège s'allume ou s'éteint, en fonction de la température du siège.

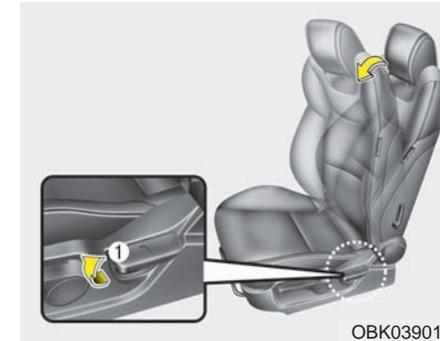
**⚠ MISE EN GARDE**

- *Si vous nettoyez les sièges, n'utilisez pas de solvant organique comme un diluant, du benzène, de l'alcool ou de l'essence. Vous risqueriez d'endommager la surface du chauffe-siège ou les sièges.*
- *Pour éviter de faire surchauffer le chauffe-siège, ne placez pas de couverture, coussin ni couvre-siège sur les sièges, quand vous utilisez le chauffe-siège.*
- *Ne placez aucun objet lourd ou tranchant sur un siège doté d'un chauffe-siège. Vous risqueriez d'endommager les éléments du chauffe-siège.*

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Risque de brûlures**

Les passagers devraient être très prudents lors de l'utilisation des chauffe-siège car il y a risque de surchauffage ou de brûlure. Le conducteur doit faire preuve d'extrême prudence avec les types de passagers suivants:

1. Poupons, enfants, personnes âgées ou handicapées ou patients externes
2. Personnes avec peau sensible ou qui brûle facilement.
3. Personnes fatiguées.
4. Personnes intoxiquées.
5. Personnes qui prennent des médicaments qui causent de la somnolence (hypnotiques, comprimés pour le rhume, etc.).



C010110ATD

**S'asseoir sur le siège arrière  
(pour le modèle 3 portes)**

Afin de permettre le passage au siège arrière, le dossier du siège du passager avant devrait être rabattu.

Le dossier s'inclinera vers l'avant en tirant le levier d'entrée (2) situé au dos du dossier du siège du passager avant. Poussez ensuite le siège vers l'avant pour permettre à la personne d'entrer dans le véhicule.

En ramenant le dossier vers l'arrière, le dossier se redresse et retourne à sa position originale.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne tentez jamais d'ajuster le siège alors que le véhicule est en mouvement ou quand le siège est occupé car il pourrait se déplacer soudainement et blesser l'occupant.



OMG039017

C010108ATD-EC

**Pochette sur le dossier (si équipé)**

La pochette de dossier se trouve sur le dos du dossier du siège du passager avant.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Poches sur les dossiers**

Ne placez aucun objet lourd ou tranchant dans les poches. S'il y a un accident, il pourrait devenir un projectile et blesser les passagers.

**Réglage du siège arrière**

C010307ATD

**Rabattre le dossier arrière (si équipé)**

Les dossiers arrière peuvent être rabattus pour faciliter le transport de longs articles ou augmenter le volume du coffre.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les dossiers arrière rabattables permettent le transport d'objets qui, normalement, seraient trop longs pour le coffre.

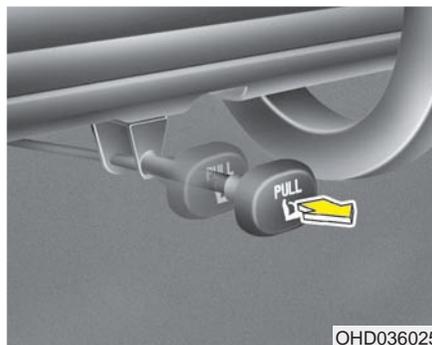
Ne laissez personne s'asseoir sur le dossier rabattu du siège quand le véhicule est en mouvement car il ne s'agit pas là d'un siège approprié et on ne peut pas utiliser la ceinture de sécurité. Un accident ou un arrêt brusque pourrait se solder par des blessures graves ou mortelles. Les objets transportés sur le dossier rabattu du siège ne devraient pas dépasser la hauteur du dossier du siège avant. Autrement, les objets pourraient glisser vers l'avant et causer des blessures ou des dommages lors d'un arrêt brusque.

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

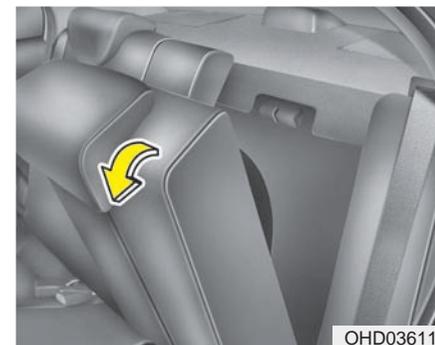
---

### Rabattre le dossier arrière :

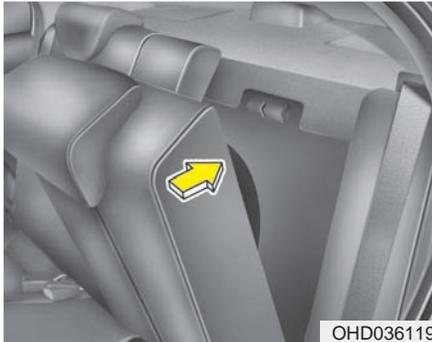
1. Réglez le dossier du siège avant selon la verticale et, si nécessaire, faites glisser le siège avant vers l'avant.
2. Abaissez les appui-têtes arrière à la position la plus basse.
3. Ouvrez le coffre.



4. Tirez le bouton de dégagement.



5. Rabattez le dossier du siège vers l'avant, de façon ferme.



OHD036119

6. Pour utiliser le siège arrière, relevez le dossier et enclenchez-le fermement en position.
7. Ramenez la ceinture de sécurité arrière à la position appropriée.

**\* AVIS**

Si la ceinture de sécurité se bloque lorsque le dossier de siège est rabattu, tirez sur la ceinture de sécurité bloquée puis relâchez-la.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Quand vous relevez le dossier après l'avoir rabattu:

Faites attention de ne pas endommager le tressage ou la boucle de la ceinture de sécurité. Ne laissez pas le tressage ou la boucle prise ou pincée dans le siège. Assurez-vous que le dossier est bien enclenché en position en poussant sur le haut du dossier. Sinon, lors d'un accident ou d'un arrêt brusque, le dossier pourrait se rabattre, laissant les objets dans le coffre voler dans l'habitacle et causer des blessures graves ou mortelles.

**⚠ MISE EN GARDE -  
Ceintures de sécurité  
arrière**

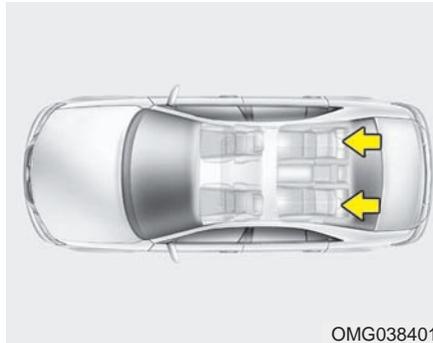
*Quand vous relevez le dossier des sièges arrière, n'oubliez pas de remettre les ceintures de sécurité en position appropriée.*

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Bagages**

Les bagages devraient toujours être retenus afin d'éviter qu'ils deviennent un projectile lors d'un accident, blessant les occupants. Ne placez aucun objet sur les sièges arrière car on ne peut pas les attacher solidement et ils pourraient frapper les personnes assises sur les sièges avant lors d'une collision.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Chargement des bagages**

Assurez-vous que le moteur est éteint, que la boîte automatique est engagée sur P (Park) et que le frein de stationnement est bien engagé, avant de charger ou de décharger des bagages. Autrement, le véhicule pourrait se mettre à rouler si le levier de vitesses est déplacé par inadvertance.



OMG038401

C010303APB

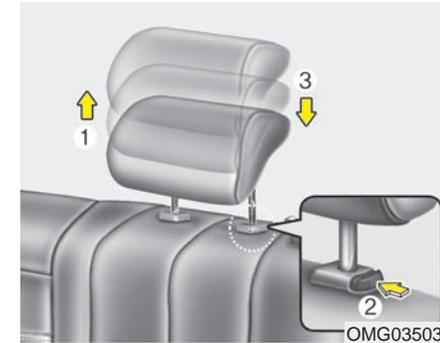
#### **Appui-tête (si équipé)**

Le ou les sièges arrière sont munis d'appui-têtes sur les places d'extrémité afin d'assurer la sécurité et le confort des passagers.

Non seulement l'appui-tête assure-t-il le confort des passagers, mais il aide aussi à protéger la tête et la nuque en cas d'accident.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

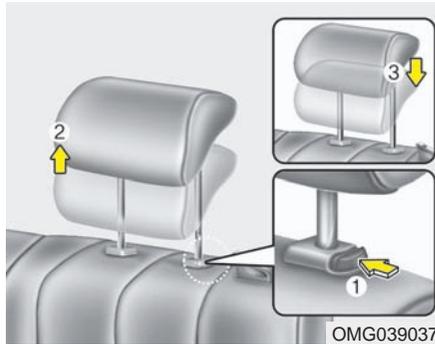
- Afin d'assurer une efficacité maximale en cas d'accident, l'appui-tête devrait être ajusté de façon à ce que le centre de l'appui-tête se trouve à la hauteur du centre de gravité de la tête de l'occupant. En général, le centre de gravité de la tête de la plupart des gens est la même que la hauteur des yeux. Ajustez aussi l'appui-tête aussi près que possible de votre tête. Pour cette raison, l'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier n'est pas recommandée.
- **N'utilisez pas le véhicule sans les appui-tête en place car les passagers risqueraient des blessures graves en cas d'accident. Bien ajustés, les appui-têtes peuvent protéger contre les blessures à la nuque.**



OMG035036

#### **Réglage de la hauteur (si équipé)**

Pour soulever l'appui-tête, amenez-le à la position désirée (1). Pour l'abaisser, tenez le bouton de déverrouillage (2) enfoncé puis abaissez l'appui-tête au niveau désiré (3).

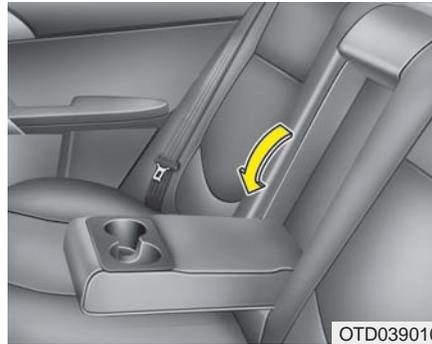


#### Retrait

Pour enlever l'appui-tête, soulevez-le aussi haut que possible puis tenez le bouton de déverrouillage (1) enfoncé tout en continuant de soulever l'appui-tête (2). Pour réinstaller l'appui-tête, placez les tiges (3) de l'appui-tête dans les orifices tout en appuyant sur le bouton de libération (1). Ajustez ensuite la hauteur de l'appui-tête.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que l'appui-tête s'engage en position après l'avoir ajusté afin qu'il protège bien l'occupant.



#### C010304ATD

#### **Accoudoir (si équipé)**

Pour utiliser l'accoudoir, sortez-le du dossier du siège.

## CEINTURES DE SÉCURITÉ

C020100AHM

### Système de retenue

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Pour une protection maximale par le système de retenue, portez toujours votre ceinture de sécurité quand le véhicule est en mouvement.
- Les ceintures de sécurité sont plus efficaces quand les dossiers sont relevés.
- Les enfants de 12 ans et moins devraient toujours être bien retenus sur le siège arrière. Ne laissez jamais les enfants s'asseoir sur le siège du passager avant. Si un enfant de plus de 12 ans doit s'asseoir sur le siège avant, il doit alors porter la ceinture de sécurité et le siège doit être reculé aussi loin que possible.
- Ne portez jamais la ceinture de sécurité sous le bras ou derrière le dos. Une ceinture épaulière mal placée peut causer des blessures graves. Elle doit être placée en travers de la poitrine, le long de la clavicule.

(suite)

(suite)

- Évitez de porter une ceinture de sécurité tordue. Une ceinture tordue ne fonctionnera pas bien en cas d'accident et pourrait même vous couper. Assurez-vous que le tressage de la ceinture est plat, sans torsion.
- Faites attention de ne pas endommager la ceinture ou ses fixations. Si elles sont endommagées, remplacez-les.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Les ceintures de sécurité ont été conçues pour reposer sur la structure osseuse du corps et celles-ci doivent être portées basses en travers de la partie avant du pelvis, ou du pelvis, de la poitrine et des épaules, le cas échéant; on doit éviter de porter la ceinture sous-abdominale en travers de l'abdomen.

(suite)

(suite)

Les ceintures de sécurité doivent être resserrées autant que possible, tout en étant confortables, afin de pouvoir offrir la protection pour laquelle elles ont été conçue. Une ceinture desserrée réduit la protection de l'occupant de façon significative.

On doit prendre garde d'éviter de contaminer la sangle de polis, d'huiles et de produits chimiques, particulièrement l'acide de batterie. Le nettoyage peut s'effectuer en toute sécurité à l'aide d'eau et de savon doux. La ceinture doit être remplacée si la sangle devient effilochée, contaminée ou endommagée. Il est essentiel de remplacer l'ensemble tout entier s'il était porté lors d'un impact grave et ce, même si un dommage à l'ensemble n'est pas perceptible. On doit éviter de porter des ceintures dont les sangles sont torsadées. Chaque ceinture de sécurité doit être portée par un seul occupant; il est dangereux de placer une ceinture autour d'un enfant assis sur les genoux de l'occupant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisateur doit éviter d'effectuer tout ajout ou modification qui empêcherait les dispositifs de réglage de la ceinture de sécurité de fonctionner afin d'éliminer le jeu, ou qui empêcherait le réglage de la ceinture de sécurité pour éliminer le jeu.



C020101ATD-EU

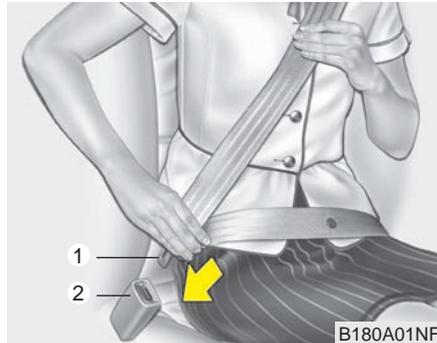
***Avertissement concernant les ceintures de sécurité***

En rappel pour le conducteur, le témoin de ceinture de sécurité clignotera pendant environ 6 secondes chaque fois que vous placez le commutateur d'allumage sur ON, que la ceinture soit bouclée ou non.

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée quand le commutateur d'allumage est placé sur ON, le témoin et le carillon de ceinture de sécurité s'actionnent pendant 6 secondes environ. Si la ceinture est bouclée dans les 6 secondes, le témoin clignotera pendant 6 secondes mais le carillon s'arrêtera immédiatement.

Si la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée alors que le commutateur d'allumage est sur ON, le témoin et le carillon de ceinture de sécurité se mettent en circuit pendant 6 secondes environ. Si la ceinture est bouclée en-deça de ces 6 secondes, le témoin et le carillon s'éteindront immédiatement. Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée alors que le véhicule roule à plus de 10 km/h (6 mi/h), le témoin et le carillon de la ceinture de sécurité s'actionnent environ 11 fois en cycles de 6 secondes avec arrêt de 24 secondes, jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée ou que la vitesse du véhicule s'abaisse sous 5 km/h (3 mi/h).

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule



C020102ATD-EU

### **Ceinture de sécurité à 3 points avec blocage d'urgence du rétracteur – conducteur**

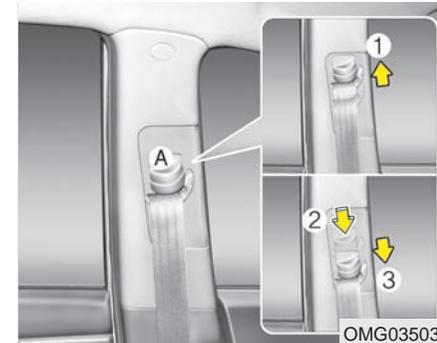
#### **Boucler la ceinture :**

Pour boucler votre ceinture, sortez-la du rétracteur et insérez la languette de métal (1) dans la boucle (2). Vous entendrez un déclic quand la languette s'enclenche dans la boucle.

La ceinture s'ajuste automatiquement à la bonne longueur une fois la ceinture sous-abdominale ajustée manuellement sur les hanches. Si vous vous penchez lentement vers l'avant, la ceinture s'allonge avec vous. S'il y a arrêt brusque ou choc, la ceinture se bloque; il en est de même si vous vous penchez brusquement vers l'avant.

#### **\* AVIS**

Si vous ne pouvez pas sortir la ceinture de sécurité du rétracteur, tirez fermement sur la ceinture puis relâchez-la. Vous devriez alors pouvoir allonger la ceinture en douceur.



#### **Réglage de la hauteur (si équipé)**

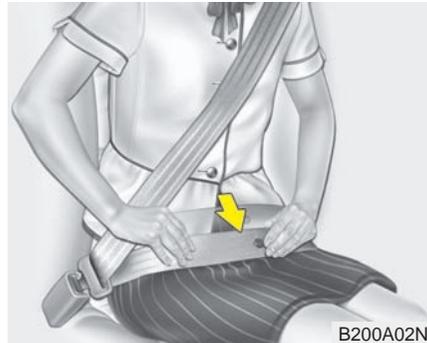
Vous pouvez ajuster la hauteur de l'ancrage de l'épaulière sur 4 positions, pour plus de confort et de sécurité.

La hauteur de la ceinture ajustable ne devrait jamais être trop près de la nuque. La bandoulière devrait être ajustée de façon à croiser la poitrine et passer au milieu de l'épaule la plus près de la porte, et non pas le long du cou.

Pour ajuster la hauteur de l'ancrage de la ceinture de sécurité, abaissez ou soulevez l'ajusteur à la position voulue.

Pour soulever l'ajusteur, tirez-le vers le haut (1). Pour l'abaisser, poussez-le vers le bas (3) tout en appuyant sur le bouton (2).

Relâchez le bouton pour retenir l'ancrage en place. Essayez de bouger l'ajusteur pour vous assurer qu'il est bien ancré.



**⚠ AVERTISSEMENT**

- Assurez-vous que l'ancrage de la ceinture de sécurité se trouve à la hauteur appropriée. Ne placez jamais l'épaulière contre le cou ou le visage. Une ceinture de sécurité mal placée peut causer des blessures graves lors d'un accident.
- Ne pas remplacer les ceintures de sécurité après un accident pourrait vous laisser avec des ceintures endommagées qui ne vous protégeront pas, advenant une autre collision. Vous pourriez alors subir des blessures graves ou même mortelles. Remplacez les ceintures de sécurité dès que possible après un accident.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Placez la ceinture sous-abdominale aussi bas que possible, bien serrée contre les hanches, pas la taille. Une ceinture placée trop haut sur la taille peut accroître le risque de blessure en cas de collision. Ne placez pas les deux bras sur ou sous la ceinture. Plutôt, placez-en un sur la ceinture et l'autre dessous, comme illustré.

Ne portez jamais la ceinture sous le bras qui se trouve le plus près de la porte.

C020106AUN

***Ceinture de sécurité à 3 points avec rétracteur combiné à blocage – passagers avant et arrière***

**Boucler sa ceinture:**

Les sièges arrière sont munis de ceintures de sécurité à rétracteur combiné qui accepte l'installation d'un siège d'enfant. Bien qu'un rétracteur combiné soit installé sur la ceinture du passager avant, nous recommandons fortement que les enfants soit toujours assis sur le siège arrière. Ne placez JAMAIS un siège de bébé sur le siège avant du véhicule.

Ce genre de ceinture de sécurité combine les caractéristiques de la ceinture de sécurité à blocage d'urgence du rétracteur, et de la ceinture de sécurité à blocage automatique du rétracteur. Pour attacher votre ceinture, sortez-la du rétracteur et insérez la languette de métal dans la boucle. Vous entendrez un déclic lorsque la languette s'enclenche. Si vous n'utilisez pas de siège d'enfant, la ceinture fonctionne comme celle du conducteur (ceinture à blocage d'urgence du rétracteur).

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

La ceinture s'ajuste automatiquement à la bonne longueur une fois la ceinture sous-abdominale ajustée manuellement sur les hanches.

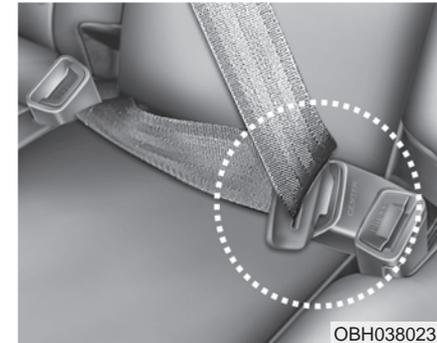
Complètement sortie du rétracteur pour utiliser un siège d'enfant, la ceinture change de fonction. Elle peut se rétracter mais pas s'allonger (blocage automatique du rétracteur). Voyez « Utilisation d'un siège d'enfant », plus loin dans cette section.

### \* AVIS

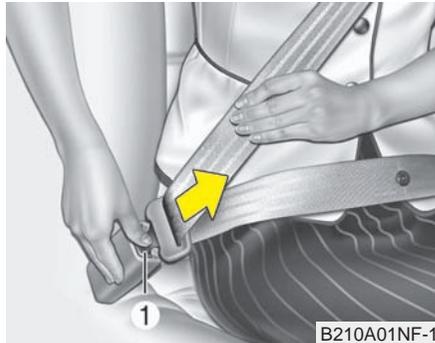
Bien que le rétracteur combiné offre le même niveau de protection, qu'il soit au mode d'urgence ou automatique de blocage, on recommande que les passagers assis utilisent la fonction de blocage d'urgence pour une plus grande commodité. Le blocage automatique se veut de faciliter l'installation d'un siège d'enfant. Pour passer du blocage automatique au blocage d'urgence, laissez la ceinture détachée se rétracter complètement.

### ⚠ MISE EN GARDE

*Ne rabattez PAS la section gauche du dossier arrière quand la ceinture de sécurité du centre est bouclée. DÉBOUCLEZ TOUJOURS la ceinture de sécurité du centre du siège arrière avant de rabattre la section gauche du dossier. Si la ceinture de sécurité du centre du siège arrière est bouclée quand vous rabattez la section gauche du dossier arrière, vous risquez d'endommager le haut du dossier ainsi que la sangle de la ceinture de sécurité et de causer le blocage du dossier en position rabattue.*



Si vous utilisez la ceinture de sécurité centrale arrière, il faut utiliser la boucle avec la marque " CENTER ". (si équipé)



**Débloquer la ceinture de sécurité :**

Pour débloquer votre ceinture, appuyez sur le bouton de dégagement (1) de la boucle. Une fois débloquée, la ceinture devrait automatiquement s'enrouler dans le rétracteur.

Si ce n'est pas le cas, assurez-vous que la ceinture n'est pas tortillée et essayez de nouveau.

B210A01NF-1



C020200ATD-EC

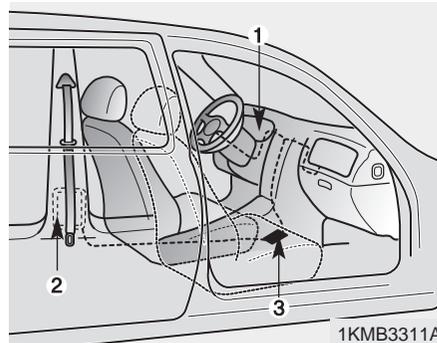
**Ceinture de sécurité à prétendeur (si équipé)**

Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont munies d'un prétendeur. Le prétendeur assure que les ceintures de sécurité restent bien serrées contre le corps de l'occupant lors de certaines collisions avant. Les ceintures de sécurité à prétendeur peuvent s'actionner lors d'un accident si le choc avant est suffisamment puissant.

OMG035300

Si le véhicule s'arrête brusquement ou si l'occupant tente de se pencher trop vite vers l'avant, le rétracteur de la ceinture de sécurité se bloque. Lors de certains chocs avant, le prétendeur s'actionnera et tirera la ceinture de sécurité plus serrée contre le corps de l'occupant.

Si le système détecte une tension excessive de la ceinture de sécurité du conducteur ou du passager avant quand le prétendeur s'actionne, le limiteur de charge à l'intérieur du prétendeur réduit une partie de cette pression sur la ceinture en question. (si équipé)



Le prétendeur de ceinture de sécurité comprend ces organes principaux. Leur emplacement est indiqué sur l'illustration :

1. Témoin lumineux de coussin gonflable SRS
2. Prétendeur de rétracteur
3. Module de contrôle SRS

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour soutenir un avantage maximal du prétendeur de ceinture :

1. La ceinture de sécurité doit être portée correctement et ajustée à la bonne position. Lisez et suivez tous les renseignements importants et les mises en garde concernant les systèmes de sécurité du véhicule – y compris les ceintures de sécurité et les coussins gonflables – présentés dans ce manuel.
2. Voyez à ce que vous et vos passagers portiez toujours votre ceinture de sécurité de façon appropriée.

### **\* AVIS**

- Les ceintures de sécurité à prétendeur du conducteur et du passager avant peuvent s'activer lors de certains chocs frontaux.
- Si le prétendeur est actionné, vous pourrez entendre un bruit sec et voir une poussière fine qui ressemble à de la fumée. Cela est tout-à-fait normal et n'est aucunement dangereux.
- Bien qu'elle soit sans danger, la fine poussière peut irriter les yeux et ne devrait pas être respirée pendant une période prolongée. Lavez bien la peau exposée suite à un accident où il y a eu activation des prétendeurs.

### \* AVIS

Comme le capteur qui déploie les coussins gonflables est connecté au prétendeur de ceinture, le témoin de coussin gonflable SRS ( ) s'allumera au tableau de bord pendant 6 secondes environ, une fois que la clé de contact est tournée sur «ON». Il devrait ensuite s'éteindre.

#### MISE EN GARDE

*Si le prétendeur de ceinture fait défaut, ce témoin s'allume même si les coussins gonflables SRS ne font pas défaut. Si le témoin SRS ne s'allume pas quand vous tournez la clé de contact sur ON, s'il reste allumé après un délai d'environ 6 secondes ou s'il reste allumé alors que vous conduisez, faites inspecter le système SRS et de prétendeurs dès que possible chez un concessionnaire KIA agréé.*

#### AVERTISSEMENT

- Les prétendeurs sont de type uniservice. Si elles ont été activées, les ceintures à prétendeur doivent être remplacées. Toutes les ceintures de sécurité, quel qu'en soit le type, devraient être remplacées si elles étaient portées lors d'un accident.
- Le mécanisme du prétendeur de ceinture devient chaud une fois actionné. Attendez plusieurs minutes avant de toucher un mécanisme qui a été activé.
- Ne tentez pas d'inspecter ou de réparer un prétendeur de ceinture de sécurité vous-même. Ceci doit être fait par un concessionnaire KIA agréé.
- Ne frappez pas le mécanisme d'un prétendeur de ceinture.
- Ne tentez jamais de réparer une ceinture de sécurité avec prétendeur.

(suite)

(suite)

- Ne placez rien près de la boucle. Placer des objets à proximité de la boucle peut nuire au bon fonctionnement du prétendeur et accroître le risque de blessures advenant une collision.
- Une mauvaise manutention des ceintures de sécurité avec prétendeur et un manque à respecter les avertissements de ne pas frapper, inspecter, remplacer ou réparer les ceintures de sécurité avec prétendeur, peuvent mener au mauvais fonctionnement ou au déclenchement accidentel, ce qui pourrait causer des blessures graves.
- Portez toujours votre ceinture de sécurité quand vous conduisez une voiture ou quand vous en êtes un passager.
- Si la ceinture de sécurité ou son prétendeur doivent être changés, veuillez consulter un concessionnaire KIA agréé.

C020300AUN-EU

### Consignes concernant les ceintures de sécurité

#### **AVERTISSEMENT**

Tous les passagers d'un véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité en tout temps. Les ceintures de sécurité et les appareils de retenue pour enfant réduisent le risque de blessures graves ou mortelles lors d'une collision ou d'un arrêt brusque. Sans ceinture de sécurité, les passagers pourraient se retrouver trop près d'un coussin gonflable qui se déploie, frapper la structure intérieure du véhicule ou être éjectés du véhicule. Des ceintures de sécurité bien portées réduisent ces risques.

Même avec les coussins gonflables avancés, les occupants qui ne portent pas leur ceinture de sécurité peuvent être gravement blessés par un coussin qui se déploie.

Suivez toujours les consignes de ce manuel concernant les ceintures de sécurité, les coussins gonflables et les appareils de retenue pour enfant.

C020306AUN

### *Nourrisson ou petit enfant*

Vous devriez connaître les exigences particulières dans votre pays. Les sièges pour enfants ou bébé doivent être bien installés et placés sur le siège arrière. Pour en savoir plus sur ces appareils de retenue, voyez « Appareil de retenue pour enfant », dans cette section.

#### **AVERTISSEMENT**

Toute personne dans votre véhicule doit être correctement retenue en tout temps, y compris les nourrissons et les enfants. Ne tenez jamais un enfant dans vos bras ou sur vos genoux. Les forces violentes d'un choc arracheront l'enfant de vos bras et le lanceront à l'intérieur. Utilisez toujours l'appareil de retenue approprié pour la grandeur et le poids de votre enfant.

### **\* AVIS**

En cas d'accident, les petits enfants sont mieux protégés des blessures quand ils sont bien retenus dans un siège d'enfant conforme aux normes de sécurité du pays, et fixé au siège arrière. Avant d'acheter un appareil de retenue pour enfant, assurez-vous qu'il porte une étiquette certifiant sa conformité aux normes de sécurité de votre pays. L'appareil doit convenir à la grandeur et au poids de votre enfant. Cette information se trouve sur l'étiquette de l'appareil. Consultez aussi « Appareil de retenue pour enfant » dans cette section.

C020301AHM

### **Plus grands enfants**

Les enfants qui sont trop grands pour un appareil de retenue pour enfant, devraient s'asseoir sur le siège arrière et utiliser les ceintures de sécurité. La ceinture sous-abdominale devrait être bien serrée sur les hanches et aussi basse que possible. Vérifiez la position de la ceinture régulièrement. Un enfant qui se tortille peut déplacer sa ceinture. Les enfants sont mieux protégés en cas d'accident quand ils sont retenus par le système approprié, sur le siège arrière. Si un plus grand enfant (12 ans ou plus) doit s'asseoir sur le siège avant, il doit être solidement retenu par la ceinture de sécurité et le siège devrait être reculé le plus loin possible. Les enfants de moins de 13 ans devraient être retenus sur le siège arrière. Les enfants de 12 ans et moins devraient être solidement attachés sur le siège arrière. Ne placez JAMAIS un enfant de 12 ans ou moins sur le siège avant. Ne placez JAMAIS un siège d'enfant faisant face vers l'arrière, sur le siège avant.

Si l'épaulière de la ceinture de sécurité touche légèrement le cou ou le visage de l'enfant, essayez de placer l'enfant plus près du centre du véhicule. Si l'épaulière touche toujours le visage ou le cou, l'enfant doit être placé sur un appareil de retenue.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Épaulières et les petits  
enfants**

- **Ne laissez jamais une épaulière toucher le visage ou le cou de l'enfant quand le véhicule est en mouvement.**
- **Une ceinture de sécurité mal portée ou mal ajustée sur un enfant, peut présenter un risque de blessures graves ou mortelles.**

C020302AKM

### **Retenue des femmes enceintes**

Dans la mesure du possible les femmes enceintes doivent porter la ceinture ventrale/épauière, conformément aux recommandations de leurs médecins. La partie ventrale doit toujours être portée **AUSSI SERRÉE ET AUSSI BAS QUE POSSIBLE.**

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Femmes enceintes**

**Les femmes enceintes ne doivent jamais placer la partie ventrale de la ceinture de sécurité sur la zone de l'abdomen où se trouve le fœtus ni au-dessus de l'abdomen.**

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

---

C020303AUN

### ***Personne blessée***

Une personne blessée devrait porter une ceinture de sécurité lors de son déplacement. Au besoin, recherchez les conseils d'un médecin.

C020304AUN

### ***Une personne par ceinture***

Deux personnes (y compris les enfants) ne devraient jamais porter la même ceinture. Ceci pourrait accroître la gravité des blessures lors d'un accident.

C020305APB

### ***Ne vous allongez pas***

Afin de réduire le risque de blessures lors d'un accident, et de soutenir l'efficacité maximale du système de retenue, tous les passagers devraient s'asseoir droits et les sièges avant devraient être en position redressée quand le véhicule est en mouvement. Une ceinture de sécurité ne peut pas offrir une bonne protection si la personne est couchée sur le siège arrière ou si le dossier du siège avant est rabaisé.

### **AVERTISSEMENT**

**Rouler le dossier abaissé augmente le risque de blessures graves ou mortelles advenant une collision ou un arrêt brusque. La protection offerte par le système de retenue (ceintures et coussins gonflables) se trouve grandement réduite quand le dossier est incliné. Les ceintures doivent reposer contre les hanches et la poitrine. Plus le dossier est incliné, plus les hanches de l'occupant risquent de glisser sous la ceinture sous-abdominale, ce qui pourrait causer des blessures internes graves. En outre, la ceinture épaulière peut frapper le cou de l'occupant. Le conducteur et les passagers devraient toujours s'asseoir droits, bien attachés, et le dossier relevé.**

C020400AEN

### **Soin des ceintures de sécurité**

Ne démontez ni ne modifiez jamais les ceintures de sécurité. Assurez-vous que les ceintures et leur mécanisme ne soient pas endommagés par les charnières de siège ou de porte ou autrement.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Quand vous ramenez le dossier arrière à sa position verticale après l'avoir rabattu, faites attention de ne pas endommager la ceinture de sécurité ou sa boucle. Assurez-vous que la ceinture ou la boucle ne se prenne pas ou ne soit pas pincée dans le siège arrière. Une ceinture ou une boucle endommagée pourrait faire défaut lors d'une collision ou d'un arrêt soudain, résultant en des blessures graves. Si la ceinture ou sa boucle est endommagée, faites-la remplacer immédiatement.**

C020401AEN

### ***Femmes enceintes***

On devrait vérifier régulièrement l'état de toutes les ceintures de sécurité. Toute pièce endommagée devrait être remplacée dès que possible.

C020402AUN

### ***Gardez les ceintures propres et sèches***

Les ceintures de sécurité devraient être gardées propres et sèches. Si les ceintures sont sales, elles peuvent être nettoyées avec une solution d'eau savonneuse chaude. N'utilisez jamais de javellisant, de détergent puissant ni d'adrasif car ils pourraient endommager ou affaiblir le tissu.

C020403ASA

### ***Quand remplacer les ceintures de sécurité***

L'assemblage ou les assemblages entiers de ceintures de sécurité devraient être remplacés si le véhicule a été impliqué dans un accident. Ceci devrait être fait même si aucun dommage n'est évident. Toute question concernant le fonctionnement des ceintures de sécurité devrait être dirigée à un concessionnaire KIA agréé.

### APPAREIL DE RETENUE POUR ENFANT

C030000AHM-EC

Les enfants devraient être assis sur le siège arrière, toujours dans un appareil de retenue, afin de minimiser le risque de blessure en cas d'accident, d'arrêt soudain ou de manoeuvre brusque. Les statistiques démontrent que les enfants courent moins de danger bien retenus dans un appareil sur le siège arrière que sur le siège avant. Les plus grands enfants devraient utiliser la ceinture de sécurité du véhicule.

Vous devriez connaître les exigences particulières à votre pays. Les sièges ou appareils pour enfants doivent être bien placés et installés sur le siège arrière. Vous devriez utiliser un appareil de retenue conforme aux normes de sécurité de votre pays.

Les dispositifs de retenue pour enfant sont conçus de façon à maintenir fermement en place un siège d'enfant sur un siège du véhicule à l'aide de la ceinture sous-abdominale ou de la section sous-abdominale d'une ceinture à trois points d'ancrage, ou à l'aide d'un point d'attache supérieur et/ou de fixations d'assise de type LATCH (si équipé).

Les enfants peuvent être blessés ou tués dans un accident si leur appareil ou siège est mal installé. Utilisez un siège pour les petits enfants ou nourrissons. Avant d'acheter un appareil de retenue particulier, assurez-vous qu'il convient à votre véhicule et à votre enfant. Suivez les directives du fabricant lors de l'installation du système de retenue pour enfant.

#### AVERTISSEMENT

- L'appareil de retenue pour enfant doit être installé sur le siège arrière. Ne l'installez jamais sur le siège avant. Si un accident fait déployer le coussin gonflable, le nourrisson ou le petit enfant sur le siège pourrait être blessé gravement ou mortellement. N'utilisez l'appareil de retenue que sur le siège arrière.
- L'appareil de retenue ou la ceinture de sécurité peut devenir très chaude si le véhicule est laissé au soleil, même si la température ne semble pas si chaude. Vérifiez les couvre-sièges et les boucles de ceinture avant de boucler un enfant.

(suite)

(suite)

- Lorsque l'ensemble de retenue d'enfant n'est pas utilisé, rangez-le dans l'aire de chargement ou attachez-le à l'aide d'une ceinture de sécurité de manière à ce qu'il ne soit pas projeté vers l'avant en cas d'un arrêt soudain ou d'un accident.
- Les enfants peuvent être blessés gravement ou mortellement par un coussin gonflable. Les enfants trop grands pour un appareil de retenue doivent s'asseoir sur le siège arrière.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles :

- Les enfants de tout âge sont plus en sûreté sur le siège arrière. Un enfant assis sur le siège avant peut être frappé avec force par un coussin gonflable, causant des blessures graves ou mortelles.
- Suivez toujours les directives fournies par le fabricant de l'appareil de retenue pour enfant concernant l'installation et l'utilisation.
- Assurez-vous toujours qu le siège d'enfant est bien attaché et que votre enfant est bien retenu dans le siège.
- Ne tenez jamais un enfant dans vos bras ou sur vos genoux. Les forces violentes d'un accident arracheront l'enfant de vos bras, le projetant dans le véhicule.
- Ne placez jamais une ceinture de sécurité par-dessus vous et un enfant. Dans un accident, la force écraserait l'enfant et pourrait causer des blessures internes graves.

(suite)

(suite)

- Ne laissez jamais un enfant seul dans le véhicule, même pour un bref moment. La voiture peut réchauffer très vite et causer des blessures graves à l'enfant. Même les tout petits peuvent faire rouler un véhicule par inadvertance, se prendre dans les vitres ou s'embarasser dans le véhicule.
- Ne laissez jamais deux enfants ou personnes utiliser la même ceinture de sécurité.
- Les enfants se dandinent et se placent mal dans leur siège. Ne laissez jamais un enfant porter l'épaulière sous le bras ou derrière le dos. Placez et bouclez toujours bien l'enfant sur le siège arrière.
- Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou à genoux sur le siège ou le plancher d'un véhicule en mouvement. Une collision ou un arrêt soudain pourrait projeter l'enfant à travers le véhicule, le blessant gravement.

(suite)

(suite)

- N'utilisez jamais un lit d'auto ou un siège d'enfant qui « s'accroche » au dossier du siège; il pourrait ne pas offrir une protection adéquate en cas d'accident.
- Les ceintures de sécurité peuvent devenir très chaudes si vous laissez le véhicule au soleil. Vérifiez toujours si les boucles sont chaudes avant d'attacher votre enfant.

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule



C030100AHM-EU

### Utiliser un appareil de retenue pour enfant

Pour les tout petits et les bébés, il faut utiliser un siège d'enfant. Celui-ci devrait convenir à la grandeur et au poids de l'enfant et être installé selon les directives du fabricant.

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons qu'un appareil de retenue d'enfant soit utilisé sur les sièges arrière.

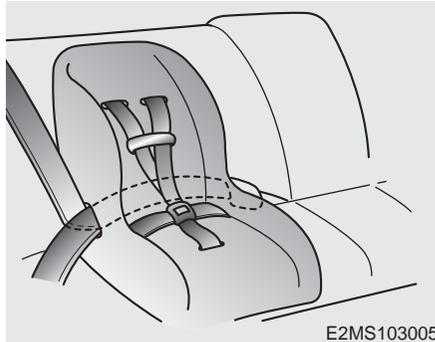
#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne placez jamais sur le siège avant, un siège d'enfant qui fait face vers l'arrière, car le déploiement du coussin gonflable pourrait frapper ce siège et causer la mort de l'enfant.**

Comme les ceintures de sécurité se déplacent librement dans des conditions normales et ne se bloquent que dans des conditions extrêmes ou d'urgence (mode de blocage d'urgence), vous devez régler manuellement ces ceintures au mode d'auto-blocage pour fixer un siège d'enfant.

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Installation d'un siège d'enfant**

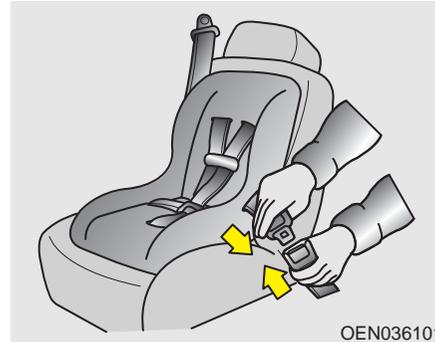
- Un enfant risque d'être blessé ou tué lors d'une collision si le siège d'enfant n'est pas bien ancré au véhicule ou si l'enfant n'est pas bien attaché dans son siège d'enfant. Avant d'installer un siège d'enfant, lisez toutes les directives fournies par le fabricant du siège d'enfant.
- Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas tel qu'indiqué dans cette section, faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire KIA agréé.
- Ne pas observer les directives de ce manuel et les directives fournies par le fabricant du siège d'enfant, pourrait augmenter le risque ou la gravité de blessures en cas d'accident.



C030102AAM-EU

**Mettre une ceinture de sécurité de passager au mode d'auto-bouclage**

Le mode d'auto-verrouillage aidera à empêcher le mouvement normal de l'enfant qui entraînerait le desserrement de la ceinture de sécurité et réduirait ainsi l'efficacité du système de retenue. Procédez comme suit pour rendre le système de retenue sécuritaire.



Pour installer un appareil de retenue pour enfant sur les places gauche, droite ou centrale du siège arrière :

1. Placez l'appareil de retenue sur le siège et acheminez la ceinture de sécurité autour ou à travers l'appareil de retenue, selon les indications du fabricant. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue.
2. Attachez la languette de la ceinture de sécurité dans la boucle, et écoutez bien le déclic distinct.

*Placez le bouton de dégagement dans une position d'accès facile en cas d'urgence.*



3. Tirez complètement l'épaulière. Quand elle est ainsi sortie, le rétracteur de la ceinture de sécurité passe au mode de blocage automatique (retenue d'enfant).



4. Laissez l'épaulière se rétracter lentement et portez attention au son de déclic ou de cliquetis. Cela indique que le rétracteur est au mode de blocage automatique. Si vous n'entendez aucun son, reprenez les points 3 et 4.



5. Reprenez autant de mou que possible en appuyant sur l'appareil de retenue tout en réinsérant l'épaulière dans le rétracteur.
6. Poussez et tirez l'appareil de retenue pour vous assurer que la ceinture le tient fermement en place. Si ce n'est pas le cas, relâchez la ceinture et reprenez les points 2 à 6.
7. Vérifiez de nouveau si le rétracteur est en blocage automatique en tentant de tirer la ceinture encore plus. Si c'est impossible, le rétracteur est en blocage automatique.

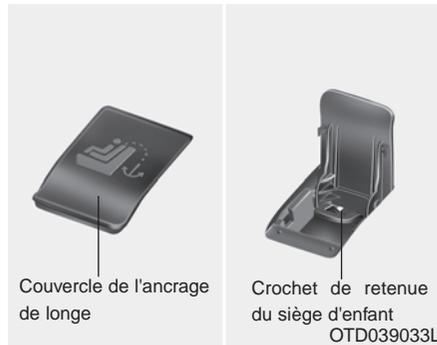
Pour enlever l'appareil de retenue, appuyez sur le bouton de dégagement de la boucle, sortez la ceinture de l'appareil de retenue et laissez la ceinture de sécurité se rétracter.

**⚠ AVERTISSEMENT - Mode de blocage automatique**

La ceinture à trois points retourne automatiquement au mode de blocage d'urgence dès que la ceinture se rétracte complètement. Vous devez donc suivre les sept points précédents chaque fois que vous installez un appareil de retenue pour enfant.

Si le rétracteur n'est pas au mode de blocage automatique, l'appareil de retenue pourra bouger lors d'un virage ou d'un arrêt brusque. Un enfant risque des blessures graves ou mortelles si l'appareil de retenue n'est pas bien ancré à la voiture.

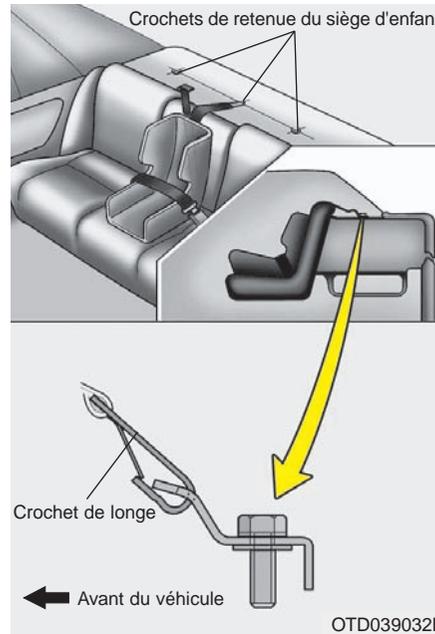
Quand vous laissez la ceinture de sécurité se rétracter complètement, le rétracteur passe d'elle-même du mode de blocage automatique à celui de blocage d'urgence, pour l'utilisation normale par un adulte.



C030103ATD

**Installation d'un siège d'enfant sur le système d'ancrage à longeron (si équipé)**

Les ancrages de siège d'enfant se trouvent sur la plage derrière les sièges arrière.



1. Acheminez les longerons du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

Si les appui-têtes sont ajustables, passez le longeron sous l'appui-tête, entre les deux montants. Sinon, passez-le par-dessus le dossier.

2. Accrochez le crochet du longeron à l'attache appropriée puis tendez le longeron pour bien fixer le siège d'enfant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Un enfant risque d'être blessé ou tué lors d'une collision si le siège d'enfant n'est pas bien ancré au véhicule ou si l'enfant n'est pas bien attaché dans son siège d'enfant. Suivez toujours les directives d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du siège d'enfant.

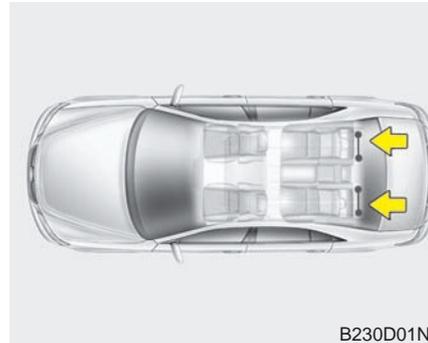
**⚠ AVERTISSEMENT - Longeron**

N'attachez jamais plus d'un siège d'enfant à un longeron ou un point d'ancrage. La charge accrue pourrait faire rompre le longeron ou le point d'ancrage et causer des blessures graves ou même la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT -**  
**Vérification du siège d'enfant**  
Assurez-vous que le siège d'enfant est bien ancré en le tirant et le poussant dans différentes directions. Un siège mal ancré ballotera ou renversera, pouvant causer des blessures graves ou mortelles.

**⚠ AVERTISSEMENT -**  
**Ancrage du siège d'enfant**

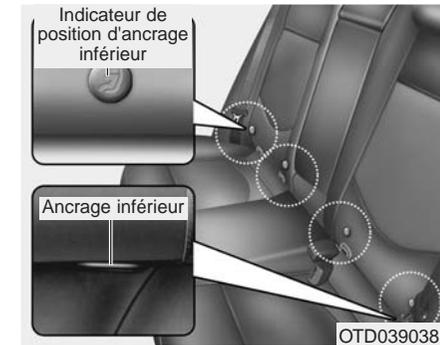
- Les ancrages de siège d'enfant ne peuvent supporter que les charges imposées directement par un siège d'enfant installé correctement. En aucun cas devrait-on les utiliser pour les ceintures de sécurité ou les harnais d'adulte ou pour attacher d'autres articles au véhicule.
- Le longeron ne fonctionnera pas correctement s'il est attaché à un point autre que le bon point d'ancrage.



C030104AHM-EU

**Fixer un siège d'enfant aux ancrages inférieurs pour siège d'enfant**

Certains fabricants de sièges d'enfant fabriquent des sièges étiquetés LATCH ou compatibles LATCH. LATCH signifie "Lower Anchors and Tethers for Children". Ces sièges comportent deux fixations rigides ou flexibles qui s'attachent à deux ancrages LATCH situés à des endroits particuliers sur le véhicule. Ce type de siège d'enfant élimine le besoin d'utiliser la ceinture de sécurité du véhicule pour ancrer le siège d'enfant sur les sièges arrière.



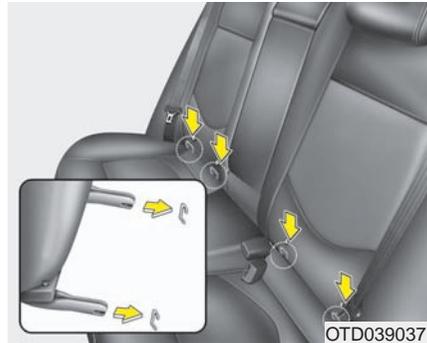
Des symboles de siège d'enfant se trouvent sur les dossiers arrière gauche et droit, indiquant la position des ancrages inférieurs pour les sièges d'enfant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si vous utilisez le dispositif d'ancrage LATCH pour installer un siège d'enfant sur le siège arrière, toutes les languettes de métal des ceintures de sécurité inutilisées doivent être bouclées et les ceintures serrées derrière le siège d'enfant pour empêcher l'enfant d'atteindre et de tenir les ceintures lâches. Les languettes non bouclées peuvent permettre à l'enfant d'atteindre les ceintures non serrées, ce qui présente un risque d'étranglement, de blessure grave, voire même de mort de l'enfant dans le siège d'enfant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Installez le siège de retenue pour enfant complètement contre le dossier de siège, en inclinant le dossier de siège à deux positions depuis la position de verrouillage vertical.



Votre véhicule est équipé d'ancrages LATCH. Les ancrages LATCH se trouvent aux places arrière gauche et droite. Leur emplacement est illustré. Il n'y a pas d'ancrage LATCH à la position centrale.

Les ancrages LATCH se trouvent entre le dossier et le coussin du siège arrière gauche et droit.

Suivez les directives du fabricant du siège d'enfant pour bien installer les sièges d'enfant avec attaches LATCH ou compatibles avec LATCH.

Une fois le siège d'enfant LATCH installé, assurez-vous qu'il est bien attaché aux ancrages LATCH et aux crochets.

Testez le siège de retenue avant d'y placer l'enfant. Faites-le basculer d'un côté à l'autre. Essayez de l'arracher du siège. Vérifiez si les ancrages retiennent le siège solidement en place.

**⚠ MISE EN GARDE**

*Assurez-vous que la sangle de la ceinture de sécurité du siège arrière ne soit pas éraflée ou pincée par la boucle et l'ancrage LATCH pendant l'installation.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si le siège d'enfant n'est pas ancré correctement, le risque de blessures graves ou mortelles pour l'enfant s'accroissent grandement en cas d'accident.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Ancrages LATCH inférieurs**

Les ancrages LATCH inférieurs ne s'utilisent que sur les positions de siège extérieures gauche ou droite. Ne tentez jamais d'ancrer un siège d'enfant LATCH au centre du siège arrière. Vous risqueriez d'endommager les ancrages ou les ancrages pourraient ne pas résister au choc d'une collision.

## COUSSIN GONFLABLE - SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE



C040000AUN

- (1) Coussin gonflable du conducteur
- (2) Coussin gonflable du passager avant
- (3) Coussins gonflables latéral\*
- (4) Rideau gonflable\*

\* : si équipé

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Même dans un véhicule équipé de coussins gonflables, vous et vos passagers devez toujours porter votre ceinture de sécurité afin de minimiser le risque de blessures et leur gravité, advenant une collision ou un carambolage.

C040900ATD

### Le principe derrière les coussins gonflables

- Les coussins gonflables sont activés (capable de se déployer au besoin) quand la clé de contact se trouve sur ON ou START.
- Les coussins gonflables avant et latéraux (si équipé de coussins et rideaux latéraux) se déplient instantanément lors d'un choc avant ou latéral important, afin d'aider à protéger les occupants contre des blessures graves.
- Il n'y a pas de vitesse particulière à laquelle les coussins gonflables se déploient.

En général, les coussins gonflables se déploient en fonction de la force et de la direction du choc. Ces deux facteurs établissent si les capteurs transmettent ou non un signal de déploiement.

- Le déploiement du coussin gonflable est basé sur plusieurs facteurs dont la vitesse du véhicule, l'angle du choc ainsi que la densité et la rigidité des véhicules ou des objets avec lesquels le véhicule entre en contact.  
Les facteurs déterminants ne sont pas limités à ceux mentionnés ici.

- Les coussins gonflables avant se déploient et se dégonflent en un instant.

Il vous est pratiquement impossible de voir les coussins se déployer lors d'un accident. Il y a plus de chances que vous les voyiez dégonflés, pendant de leur boîtier, après la collision.

- Afin d'aider à assurer une protection lors de grosses collisions, les coussins gonflables doivent se déployer rapidement. La vitesse de déploiement des coussins gonflable est en fonction du bref moment entre l'impact et le moment auquel le coussin doit se déployer pour isoler l'occupant de la structure du véhicule. Cette rapidité de déploiement réduit le risque de blessures graves ou mettant la vie en danger lors d'une grosse collision. Cela fait donc partie intégrante de la conception d'un coussin gonflable.  
Ceci étant dit, le déploiement peut aussi causer des blessures comme des abrasions faciales, des échymoses, des fractures et parfois même des blessures graves, parce que la vitesse de déploiement nécessite une grande force d'expansion.

- Dans certains cas, le contact avec le coussin gonflable du volant peut causer des blessures mortelles, surtout si l'occupant est placé excessivement près du volant.

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter les blessures graves ou mortelles lors du déploiement d'un coussin gonflable, le conducteur devrait s'asseoir aussi loin que possible du coussin gonflable du volant (au moins 250 mm (10 po)). Le passager avant devrait aussi reculer son siège aussi loin que possible et s'asseoir bien au fond du siège.
- Les coussins gonflables se déploient instantanément lors d'un choc et les passagers peuvent être blessés par la force de déploiement s'ils ne sont pas bien assis.
- Parmi les blessures communes causées par le déploiement d'un coussin gonflable, on peut citer des abrasions au visage ou au corps, des blessures causées par le bris des lunettes, ou des brûlures causées par les gaz de déploiement.

C040902AUN

**Bruit et fumée**

Quand les coussins gonflables se déploient, ils peuvent générer un gros bruit et laisser de la fumée et de la poudre dans l'air, à l'intérieur du véhicule. Ceci est normal et causé par l'ignition du dispositif de gonflage. Une fois le coussin gonflable déployé, vous pourrez éprouver de la difficulté à respirer suite au choc du coussin et de la ceinture de sécurité contre votre poitrine, et à cause de la présence de fumée et de poudre. **Ouvrez les portes et/ou les vitres dès que possible après le choc, afin de réduire l'inconfort et prévenir l'exposition prolongée à la fumée et à la poudre.**

Bien que la fumée et la poudre soient non toxiques, elles peuvent irriter la peau (yeux, nez et gorge). Si c'est le cas, lavez-vous et rincez-vous immédiatement à l'eau froide et consultez un médecin si les symptômes persistent.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Lors du déploiement des coussins gonflables, les pièces connexes du volant et du tableau de bord ou de chaque côté des montants du pavillon au-dessus des portes avant et arrière, sont très chaudes. Pour éviter de vous blesser, ne touchez pas les pièces internes des points de rangement des coussins gonflables immédiatement après le déploiement.**



C040903AUN

**Installer un appareil de retenue pour enfant sur le siège avant est interdit**

Ne placez jamais un appareil de retenue pour enfant qui fait face vers l'arrière, sur le siège de passager avant. Si le coussin gonflable se déploie, il pourrait frapper l'appareil de retenue, causant des blessures graves ou mortelles.

De plus, ne placez aucun siège d'enfant sur le siège de passager avant. Si le coussin gonflable du passager avant se déploie, il pourrait causer des blessures graves ou mortelles à l'enfant.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Extrême danger! N'utilisez pas un siège d'enfant faisant face vers l'arrière, sur un siège protégé par un coussin gonflable avant.
- Ne placez jamais un siège d'enfant sur le siège de passager avant. Si le coussin gonflable du passager avant se déploie, il peut causer des blessures graves ou mortelles.
- Quand des enfants sont assis sur les sièges d'extrémité arrière d'un véhicule équipé de coussins ou de rideaux gonflables latéraux, assurez-vous d'installer l'appareil de retenue d'enfant le plus loin possible de la porte. Assurez-vous aussi que l'appareil de retenue d'enfant soit bien ancré en place.

Le déploiement des coussins ou rideaux gonflables latéraux peut causer des blessures graves ou mortelles à un poupon ou à un enfant.



C041000AEN

### **Témoin lumineux des coussins gonflables**

Le témoin des coussins gonflables est une lumière au tableau de bord qui vous avise d'un problème possible avec le système de retenue supplémentaire (SRS).

Quand vous tournez la clé de contact sur ON, le témoin lumineux devrait s'allumer pendant 6 secondes environ puis s'éteindre. Faites vérifier le système si :

- Le témoin ne s'éteint pas peu de temps après avoir tourné la clé de contact sur ON.
- Le témoin reste allumé après le délai d'environ 6 secondes.
- Le témoin s'allume pendant que le véhicule roule.

C040100ATD

### Éléments et fonctions du SRS

Le SRS comprend ces éléments :

1. Module de coussin gonflable, conducteur
2. Module de coussin gonflable du passager avant
3. Modules de coussins latéraux\*
4. Modules de rideaux latéraux\*
5. Prétendres de rétracteur
6. Témoin de coussin gonflable\*
7. Module de contrôle SRS (MCSRS)
8. Capteurs de choc frontal
9. Capteurs de choc latéral\*

\* : Si équipé

Le SRSCM surveille continuellement tous les éléments SRS quand la clé de contact est en position ON, afin d'établir si un choc est suffisamment puissant pour déployer les coussins gonflables ou actionner les prétendres.

Le témoin des coussins gonflables s'allume au tableau de bord pendant 6 secondes environ quand vous tournez la clé de contact en position ON. Il devrait ensuite s'éteindre.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Si une des conditions suivantes survient, cela signifie que le système SRS ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, faites inspecter le SRS dès que possible chez un concessionnaire KIA agréé.**

- Le témoin ne s'allume pas brièvement quand vous tournez la clé de contact sur ON.
- Le témoin reste allumé une fois le délai de 6 secondes écoulé.
- Le témoin s'allume alors que le véhicule est en mouvement.

Coussin gonflable avant du conducteur (1)

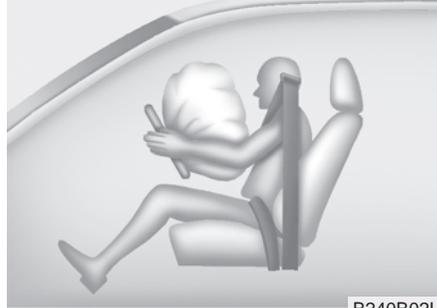


B240B01L

Les modules de coussins gonflables se trouvent au centre du volant et dans le panneau devant le passager avant, au-dessus de la boîte à gants. Si le MCSRS détecte un choc suffisamment grand sur l'avant du véhicule, il fera déployer les coussins gonflables avant, automatiquement.

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

Coussin gonflable avant du conducteur (2)



B240B02L

Au moment du déploiement, les joints de déchirement du panneau du coussin gonflant se séparent sous la pression d'expansion du coussin gonflable, permettant ainsi au coussin de se déployer complètement.

Coussin gonflable avant du conducteur (3)



B240B03L

Le coussin déployé, de pair avec la ceinture de sécurité bien portée, ralentit le mouvement vers l'avant du conducteur ou du passager, réduisant le risque de blessures à la tête et au torse.

Dès qu'il s'est complètement déployé, le coussin se dégonfle, permettant au conducteur de maintenir une visibilité vers l'avant et de manoeuvrer ou d'exécuter d'autres actions.

Coussin gonflable avant du passager



B240B05L

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne posez ni ne placez d'accessoires (porte-gobelet, porte-cassette, collants, etc) sur le panneau avant, au-dessus de la boîte à gants d'un véhicule avec coussin gonflable pour le passager. Ces objets peuvent devenir des projectiles dangereux et causer des blessures si le coussin gonflable du passager se déploie.
- Si vous posez un purificateur d'air liquide dans le véhicule, ne le placez pas près des cadrans ni près du tableau de bord.

(suite)

(suite)

Il pourrait devenir un projectile dangereux si le coussin gonflable du passager se déploie.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Si un coussin gonflable se déploie, vous pourrez entendre un gros bruit suivi d'une fine poudre dans l'air. Ceci est normal et ne pose aucun danger. Les coussins gonflables sont emballés dans cette fine poudre. La poussière produite lors du déploiement peut irriter la peau ou les yeux et aggraver l'asthme chez certaines personnes. Lavez bien la peau exposée avec une eau tiède savonneuse, après un accident avec déploiement des coussins gonflables.

(suite)

(suite)

- Le SRS ne fonctionne que si la clé de contact est sur ON. Si le témoin des coussins gonflables ne s'allume pas, reste allumé après plus de 6 secondes quand vous tournez la clé de contact sur ON ou, après le démarrage, s'allume alors que vous roulez, le SRS ne fonctionne pas bien. Dans ce cas, faites aussitôt inspecter votre véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.
- Avant de remplacer un fusible ou de déconnecter la borne de la batterie, tournez la clé de contact à la position LOCK et retirez-la du commutateur. N'enlevez ni ne remplacez jamais le fusible des coussins gonflables quand le commutateur d'allumage est en position ON. Un manque à respecter cet avertissement pourra faire allumer le témoin des coussins gonflables.

Coussin gonflable du conducteur



OTD039020

Coussin gonflable du passager



OTD039021

C040400ATD

**Coussins gonflables du conducteur et du passager**

Votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (coussins gonflables).

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

---

La présence du système est indiquée par les lettres « AIR BAG » en relief au centre du volant et sur le panneau devant le passager, au-dessus de la boîte à gants.

Le SRS se compose de coussins gonflables montés sous des enveloppes au centre du volant et sur le panneau devant le passager, au-dessus de la boîte à gants.

Le SRS sert à procurer au conducteur et au passager avant, une protection supplémentaire que les ceintures de sécurité seules ne peuvent pas offrir advenant un choc frontal de force suffisante.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les sièges d'enfant, sans faute. Les coussins gonflables se déploient avec grande force et en un clin d'oeil. Les ceintures de sécurité aident à tenir les personnes à la bonne position pour soutenir l'avantage maximal des coussins gonflables. Ne pas ou mal porter sa ceinture de sécurité peut causer des blessures graves si les coussins gonflables se déploient. Suivez toujours les mises en garde du manuel concernant les ceintures de sécurité, les coussins gonflables et la sécurité des passagers.**

**Pour soutenir le maximum du SRS et réduire le risque de blessures graves ou mortelles :**

- Ne placez jamais un enfant sur un siège d'enfant, sur le siège avant.
- Attachez toujours les enfants à l'arrière. C'est l'endroit le plus sûr pour les enfants de tout âge.
- Les coussins gonflables avant et latéraux peuvent blesser des personnes mal assises sur les sièges avant.

(suite)

(suite)

- Placez le siège aussi loin du coussin gonflable que pratique, tout en maintenant le contrôle du véhicule.
- Ne vous assoyez pas et ne vous penchez pas près des coussins gonflables sans raison. Un conducteur ou un passager mal assis peut être gravement blessé par un coussin qui se déploie.
- Tenez-vous toujours bien droit, jamais penché contre la porte ou sur la console centrale.
- Ne placez aucun objet sur ou près des modules de coussin gonflable du volant ou du tableau de bord au-dessus de la boîte à gants. Cet objet pourrait vous blesser si un accident causait le déploiement des coussins gonflables.

(suite)

(suite)

- Ne modifiez ni ne déconnectez le câblage du SRS ou de ses composantes. Vous risqueriez des blessures par déploiement accidentel des coussins gonflables ou inaction du SRS.
- Si le témoin du SRS reste allumé quand vous conduisez, faites inspecter le système dès que possible par un concessionnaire KIA agréé.
- Les coussins gonflables ne fonctionnent qu'une fois. Faites-les remplacer immédiatement après leur déploiement, par un concessionnaire KIA agréé.
- Le SRS ne fait déployer les coussins gonflables que si un choc est assez puissant et que l'angle d'impact est inférieur à 30° par rapport à l'axe longitudinal du véhicule. Les coussins gonflables ne se déploient qu'une fois. Portez votre ceinture de sécurité en tout temps.

(suite)

(suite)

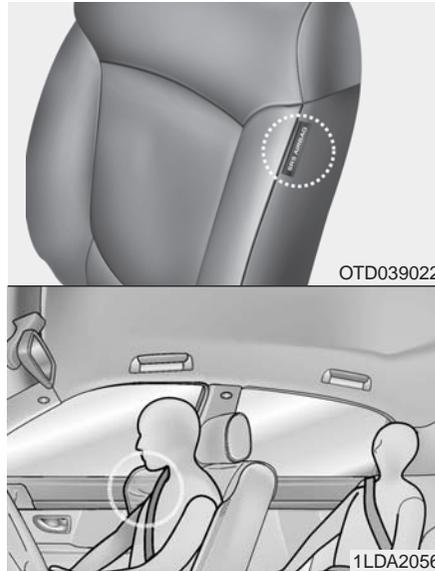
- Les coussins gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un choc arrière, d'un choc latéral ou d'un carambolage (voir les illustrations). De plus, les coussins gonflables avant ne se déploieront pas lors d'un choc avant d'une force inférieure au seuil de déploiement.
- Ne placez jamais un appareil de retenue pour enfant sur le siège avant. L'enfant pourrait être blessé gravement ou tué par un coussin gonflable qui se déploie lors d'un accident.
- Les enfants âgés de 12 ans et moins doivent toujours être bien retenus sur le siège arrière. Ne permettez jamais à un enfant de s'asseoir sur le siège du passager avant. Si un enfant âgé de plus de 12 ans doit s'asseoir sur le siège avant, il ou elle doit toujours porter sa ceinture de sécurité et le siège doit être reculé autant que possible.

(suite)

(suite)

- Pour une protection maximale, quel que soit le type d'accident, tous les passagers et le conducteur doivent porter leur ceinture de sécurité, qu'il y ait un coussin gonflable ou non à leur position, afin de minimiser le risque de blessure grave ou mortelle. Ne vous tenez jamais trop près d'un coussin gonflable quand le véhicule roule.
- Mal s'asseoir peut causer des blessures graves ou mortelles lors d'un accident. Tous les occupants doivent s'asseoir droit, le dossier du siège relevé, centrés sur le coussin du siège, et porter leur ceinture de sécurité, les jambes allongées, les pieds sur le plancher, jusqu'à ce que le véhicule soit stationné et la clé de contact enlevée.
- Les coussins gonflables du SRS se déploient à vitesse fulgurante pour bien protéger. Si un occupant est mal placé parce qu'il ne porte pas sa ceinture, la force du contact avec le coussin peut causer des blessures graves ou mortelles.

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule



C040600ATD-EC

### Coussin gonflable latéral (si équipé)

Votre véhicule est équipé d'un coussin latéral sur chaque siège avant. Ces coussins donnent au conducteur et au passager avant, une protection additionnelle que la ceinture de sécurité seul ne peut pas offrir.

Les coussins latéraux ne se déploient que sous certains chocs latéraux en fonction de la force, de l'angle, de la vitesse et du point d'impact. Ils ne sont pas conçus pour se déployer sous n'importe quel choc latéral.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Le coussin latéral s'ajoute aux ceintures de sécurité du conducteur et du passager; il ne les remplace pas. Portez votre ceinture de sécurité en tout temps quand vous conduisez. Les coussins ne se déploient que si le choc latéral est assez puissant pour causer des blessures graves aux occupants.
- Pour obtenir la meilleure protection des coussins latéraux et éviter d'être blessés par leur déploiement, les occupants doivent bien s'asseoir sur leur siège et porter leur ceinture de sécurité. Le conducteur devrait tenir le volant, les mains à 9 h et 3 h. Les passagers devraient garder mains et bras abaissés.

(suite)

(suite)

- N'utilisez pas de couvre-sièges.
- Les couvre-sièges pourraient réduire ou nuire à l'efficacité du système.
- Ne posez aucun accessoire sur le côté ou près du coussin latéral.
- Ne placez aucun objet sur le coussin gonflable ou entre le coussin gonflable et vous.
- Ne placez aucun objet (parapluie, sac, etc.) entre la porte et le siège avant. Certains objets peuvent devenir des projectiles dangereux et blesser si les coussins latéraux se déploient.
- Pour éviter le déploiement inattendu des coussins gonflables et le risque de blessure, évitez de frapper le capteur de choc latéral quand le commutateur d'allumage est en position ON.
- Si le siège ou le couvre-siège est endommagé, faites vérifier et réparer le véhicule chez un concessionnaire KIA agréé. Indiquez que votre véhicule est équipé de coussins gonflables latéraux.



C040700AUN

### Rideau gonflable (si équipé)

Les rideaux gonflables se trouvent de chaque côté, le long des traverses du pavillon, au-dessus des portes avant et arrière.

Ils aident à protéger la tête des occupants avant et arrière lors de certains types de chocs latéraux.

Les rideaux latéraux ne se déploient que sous certains chocs latéraux en fonction de la force, de l'angle, de la vitesse et du point d'impact. Ils ne sont pas conçus pour se déployer sous n'importe quel choc latéral.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour que les coussins et rideaux gonflables latéraux puissent offrir la meilleure protection, les passagers sur le siège avant et les sièges d'extrémité arrière doivent s'asseoir droits, leurs ceintures de sécurité bien bouclées. Aussi, les enfants doivent être bien assis à l'arrière, sur un appareil de retenue approprié pour l'enfant.
- Quand un enfant est assis à gauche ou à droite, il doit se trouver dans un appareil de retenue approprié pour enfant. Assurez-vous que ce dernier soit aussi loin de la porte que possible et qu'il retient l'enfant solidement en place.

(suite)

(suite)

- Ne laissez pas les passagers se pencher contre la porte, placer leur bras sur la porte, étirer le bras à l'extérieur ou placer des objets entre eux et la porte quand ils sont assis à une position protégée par un coussin latéral, un rideau latéral ou les deux.
- Ne tentez jamais d'ouvrir ou de réparer les composants du système de rideaux gonflables. Ceci ne devrait être fait que par un concessionnaire KIA agréé.

Un manque à suivre ces directives pourrait se solder par des blessures graves ou mortelles aux occupants du véhicule, advenant un accident.

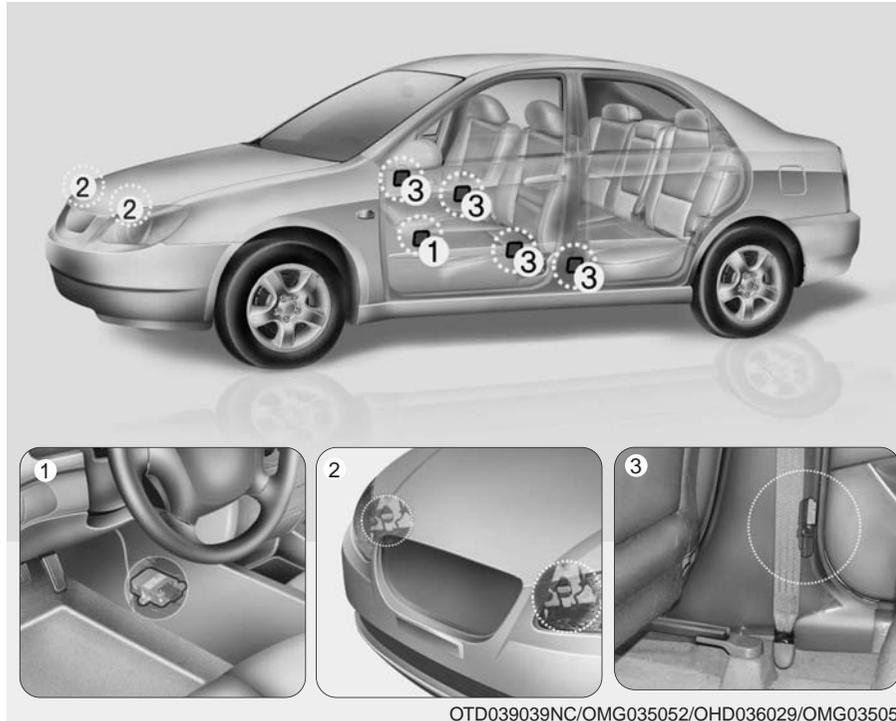
## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

C040800ATD

### Pourquoi mon coussin gonflable ne s'est-il pas déployé? (Conditions de déploiement)

Il existe plusieurs types d'accidents où le coussin gonflable n'apporterait aucune protection additionnelle.

On peut citer les chocs arrière, les chocs secondaire et tertiaire d'une collision en chaîne, et les chocs à basse vitesse. Autrement dit, même si votre véhicule est endommagé ou est rendu complètement inutilisable, ne vous surprenez pas si les coussins gonflables ne se déploient pas.



#### Capteurs des coussins gonflables

- (1) Module de contrôle SRS
- (2) Capteur de choc frontal
- (3) Capteur de choc latéral (si équipé)

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne frappez et ne laissez aucun objet frapper les capteurs des coussins gonflables.

Ceci pourrait causer un déploiement inattendu, résultant en des blessures graves ou mortelles.

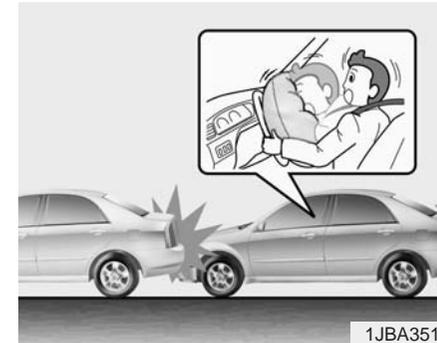
- Si le point ou l'angle de montage des capteurs est modifié, les coussins gonflables pourraient se déployer quand il ne le faut pas ou ne pas se déployer quand ils le devraient, causant des blessures graves ou mortelles.

Ne tentez donc pas d'effectuer des réparations autour des capteurs de coussins gonflables. Faites vérifier et réparer votre véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.

(suite)

(suite)

- Des problèmes peuvent survenir si la position des capteurs est changée suite à la déformation du pare-chocs avant, de la carrosserie ou du pilier B où se trouvent les capteurs de chocs latéraux. Faites vérifier et réparer votre véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.
- Votre véhicule est conçu pour absorber les chocs et déployer les coussins gonflables dans certaines circonstances. Installer des butoirs de pare-chocs ou remplacer le pare-chocs par un d'une autre marque peut avoir un effet nocif lors d'une collision et sur le rendement des coussins gonflables.



C040801APB

**Conditions de déploiement des coussins gonflables**

**Coussin gonflable avant**

Les coussins gonflables avant sont conçus pour se gonfler lors d'un choc frontal, en fonction de l'intensité, de la vitesse ou de l'angle du choc.

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

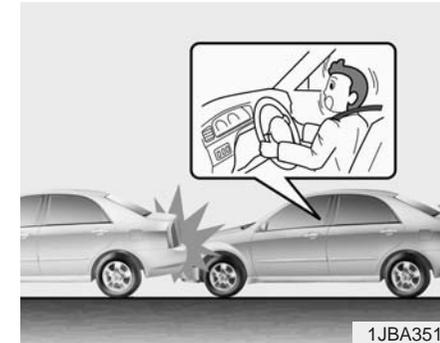


### Coussins gonflables latéraux (si équipé)

Les coussins gonflables latéraux (coussins/rideaux gonflables contre les chocs latéraux) sont conçus pour se déployer quand un choc est détecté par les capteurs de chocs latéraux, dépendamment de la force, de la vitesse ou de l'angle du choc lors d'une collision de côté.

Bien que les coussins gonflables avant (conducteur et passager) ne soient conçus que pour se déployer suite à un choc frontal, ils peuvent aussi se déployer dans d'autres cas si les capteurs de choc frontal détectent un choc suffisant. Les coussins latéraux (coussins et rideaux) ne sont conçus que pour se déployer lors de chocs latéraux, mais ils peuvent aussi se déployer dans d'autres cas si les capteurs de choc latéral détectent un choc suffisant.

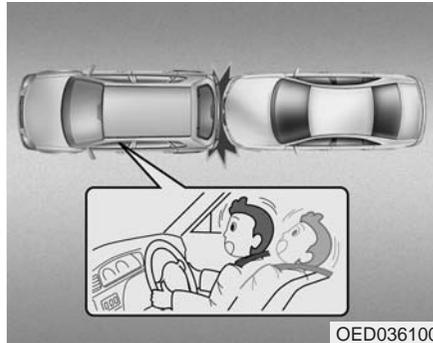
Les coussins gonflables peuvent se déployer si le châssis du véhicule frappe des bosses ou des objets en roulant sur de mauvaises routes ou montant un trottoir. Conduisez prudemment quand vous roulez sur les mauvaises routes ou sur des surfaces qui ne sont pas conçues pour la circulation routière.



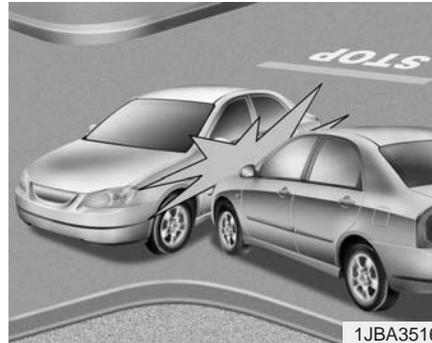
C040802ATD

### **Cas où les coussins gonflables ne se déploient pas**

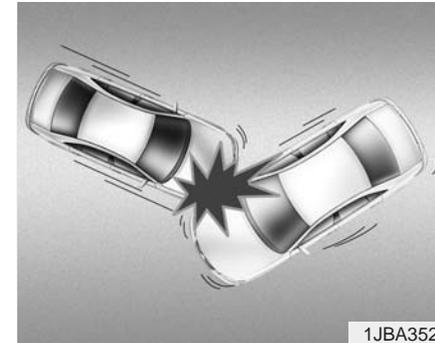
- Les coussins gonflables peuvent ne pas se déployer lors de certaines collisions. Ils sont conçus pour ne pas se déployer dans ces cas car ils n'offriraient pas aux occupants une protection additionnelle à celle des ceintures de sécurité.



- Les coussins gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un choc arrière parce que les occupants sont poussés vers l'arrière par la force de l'impact. Les coussins gonflables n'offriraient aucun avantage additionnel dans pareil cas.



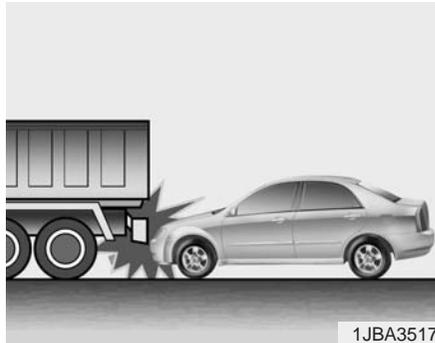
- Les coussins gonflables avant pourront ne pas se déployer lors d'un choc latéral parce que les occupants se déplacent dans la direction du choc. Si le choc est latéral, le déploiement des coussins gonflables avant n'offrirait aucune protection additionnelle. Toutefois, les coussins et rideaux gonflables latéraux pourront se déployer, dépendamment de la force du choc, de la vitesse du véhicule et de l'angle du choc.



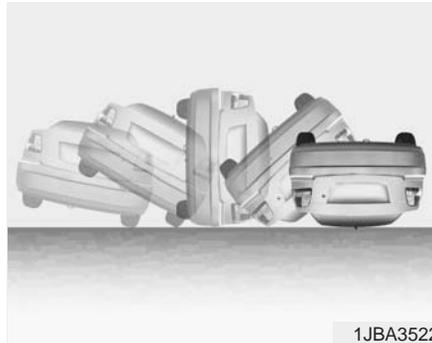
- Dans le cas d'une collision de travers ou sous un certain angle, la force d'impact peut diriger les occupants dans une direction où les coussins gonflables pourraient n'offrir aucun avantage additionnel. Dans pareil cas, il se peut que les capteurs ne fassent pas déployer les coussins gonflables.

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

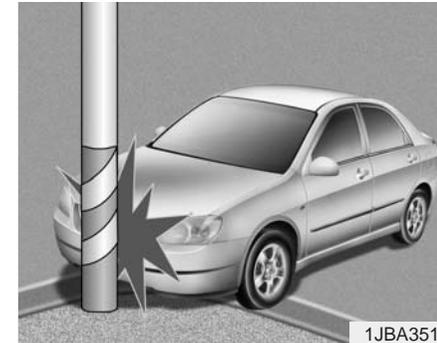
---



- Souvent, les conducteurs freinent brusquement tout juste avant l'impact. Un tel freinage fait écraser le devant du véhicule qui « glisse » alors sous un véhicule à garde au sol plus élevée. Il se peut que les coussins gonflables ne se déploient pas dans pareil cas parce que les forces de décélération détectées par les capteurs pourraient être grandement remplacées par de tels types de collisions.



- Les coussins gonflables avant pourraient ne pas se déployer lors d'un carambolage parce qu'ils n'offriraient aucune protection aux occupants. Toutefois, si le véhicule est équipé de coussins et rideaux latéraux gonflables, ceux-ci pourront se déployer dans le cas d'un carambolage causé par un choc latéral.



- Les coussins gonflables pourront ne pas se déployer si le véhicule frappe des objets comme un poteau ou un arbre, quand le point d'impact est concentré sur une zone et que la pleine force du choc n'est pas transmise aux capteurs.

C041100ATD

### Entretien du SRS

Le SRS ne demande pratiquement aucun entretien car il ne possède aucune pièce que vous puissiez entretenir vous-même en toute sécurité. Si le témoin lumineux SRS « AIR BAG » ne s'allume pas ou reste continuellement allumé, faites aussitôt inspecter votre véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.

Tout travail sur le système SRS comme le retrait, l'installation, la réparation ou le travail sur le volant doit être exécuté par un concessionnaire KIA agréé. La mauvaise manutention du système SRS peut causer des blessures graves.

### AVERTISSEMENT

- Modifier les composants ou le câblage du SRS, y compris l'ajout de toute sorte d'écusson au panneau du coussin, ou modifier la structure de la carrosserie, peut nuire au bon fonctionnement du SRS et entraîner des blessures.
- Pour nettoyer le revêtement d'un coussin gonflable, utilisez un linge sec et doux ou un chiffon légèrement humecté d'eau propre. Les solvants ou les nettoyants peuvent affecter le revêtement du coussin et nuire au bon déploiement.
- Ne placez aucun objet sur ou près des modules de coussin gonflable du volant, et du tableau de bord devant le passager, au-dessus de la boîte à gants. Ces objets pourraient vous blesser si une collision assez forte entraîne le déploiement des coussins gonflables.
- Si les coussins gonflables se déploient, ils doivent alors être remplacés chez un concessionnaire KIA agréé.

(suite)

(suite)

- Ne modifiez ni ne déconnectez le câble SRS ou des composants SRS. Ceci pourrait entraîner des blessures par déploiement accidentel des coussins gonflables ou l'inactivité du SRS.
- Si des composants du SRS doivent être jetés ou si le véhicule doit être envoyé à la ferraille, il faut prendre certaines mesures de précaution. Un concessionnaire KIA agréé connaît ces précautions et pourra vous fournir les renseignements nécessaires. Un manque à prendre ces précautions et à suivre les procédures accroît le risque de blessures.
- Si votre voiture a été inondée ou si le tapis ou le plancher est détrempé, ne tentez pas de faire démarrer le moteur; faites remorquer votre véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.

## Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

C041300AUN

### Mesures de précaution additionnelles

- **Ne laissez jamais un passager s'asseoir dans le coffre ou sur le dossier rabattu du siège arrière.** Tous les occupants doivent s'asseoir droit, bien au fond de leur siège, porter leur ceinture de sécurité et avoir les pieds sur le plancher.
- **Les passagers ne devraient pas changer de position alors que le véhicule est en mouvement.** Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité lors d'une collision ou d'un arrêt soudain peut être projeté à l'intérieur du véhicule, contre d'autres occupants ou éjecté du véhicule.
- **Chaque ceinture de sécurité est conçue pour ne retenir qu'un utilisateur.** Si plus d'une personne utilise la même ceinture de sécurité, elles risquent des blessures graves ou mortelles lors d'une collision.
- **Ne posez aucun accessoire sur les ceintures de sécurité.** Les dispositifs qui proclament améliorer le confort de l'occupant ou la position de la ceinture de sécurité, peuvent réduire la protection fournie par la ceinture et accroître le risque de blessure grave lors d'une collision.

- **Les passagers ne devraient pas placer d'objets durs ou tranchants entre eux et les coussins gonflables.** Transporter des objets durs ou tranchants sur ses genoux ou dans la bouche peut causer des blessures graves si les coussins gonflables se déploient.
- **Gardez les occupants loin des panneaux des coussins gonflables.** Tous les occupants doivent s'asseoir droit, bien au fond de leur siège, porter leur ceinture de sécurité et avoir les pieds sur le plancher. Si les occupants sont trop près des panneaux des coussins gonflables, ils pourraient être blessés si les coussins se déploient.
- **N'attachez et ne placez pas d'objets sur ou près des panneaux des coussins gonflables.** Tout objet attaché ou placé devant ou sur les panneaux des coussins gonflables peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins gonflables.
- **Ne modifiez pas les sièges avant.** Placer des items sous les sièges avant pourrait nuire au fonctionnement des capteurs du système de retenue supplémentaire et des faisceaux de câblage.
- **Ne placez rien sous les sièges avant.** Placer des articles sous les sièges avant peut nuire au fonctionnement des composantes de détection et du câblage du système de retenue supplémentaire.
- **Ne tenez jamais un enfant sur vos genoux.** L'enfant pourrait être gravement blessé ou tué advenant un accident. Tous les enfants devraient être bien assis sur un appareil de retenue pour enfant ou un siège d'enfant approprié, ou porter une ceinture de sécurité, sur le siège arrière.

### AVERTISSEMENT

- **Un occupant mal assis ou hors de position pourrait se retrouver trop près du coussin gonflable qui se déploie, frapper la structure intérieure ou être éjecté du véhicule, s'infligeant des blessures graves ou mortelles.**
- **Asseyez-vous toujours bien droit, le dossier du siège en position relevée, centré sur le coussin, portant votre ceinture de sécurité, les jambes confortablement allongées et les pieds sur le plancher.**

C041400AUN

**Ajouter un équipement ou modifier un véhicule équipé de coussins gonflables**

Si vous modifiez votre véhicule en changeant le châssis, les pare-chocs, la devanture, la tôle latérale ou la hauteur de roulement, cela peut avoir un effet sur le fonctionnement du système de coussins gonflables du véhicule.



C041200AUN-EC

**Étiquette d'avertissement des coussins gonflables (si équipé)**

Des étiquettes d'avertissement, certaines exigées par les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC), sont apposées pour avertir le conducteur et les passagers des risques que présentent le système de coussins gonflables.

Clés / 4-3  
Clé intelligente / 4-7  
Télédéverrouillage / 4-10  
Serrures de porte / 4-14  
Coffre / 4-19  
Glaces / 4-21  
Capot / 4-24  
Volet du réservoir de carburant / 4-26

## Caractéristiques du véhicule

4

Toit ouvrant / 4-29  
Volant / 4-33  
Rétroviseurs / 4-36  
Groupe d'instruments / 4-40  
Feux de détresse / 4-59  
Éclairage / 4-59  
Essuie-glace et lave-glace / 4-63  
Éclairage intérieur / 4-64  
Dégivreur / 4-65  
Système de climatisation à commande manuelle / 4-67  
Climatisation automatique / 4-76  
Dégivrage et désembuage du pare-brise / 4-83  
Rangements / 4-86

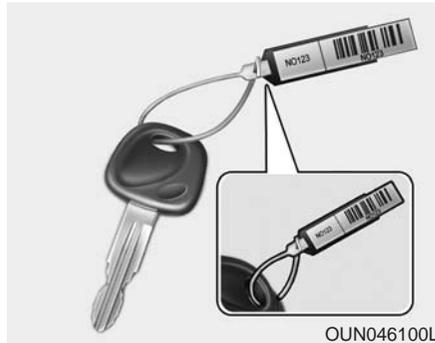
**Caractéristiques intérieures / 4-88**  
**Chaîne haute-fidélité / 4-91**

**4**

**Caractéristiques du véhicule**

-----

## CLÉS



OUN046100L

D010100AMG

### Enregistrement de votre numéro de clés

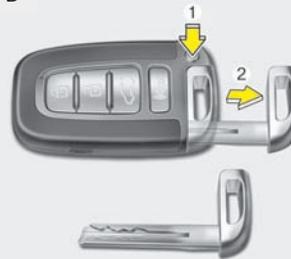
Le code des clés est estampé sur l'étiquette à code à barres attachée au jeu de clés. Si vous perdez vos clés, ce code permettra à un concessionnaire KIA agréé de faire un double des clés. Enlevez l'étiquette à code à barres et rangez-la en lieu sûr. Notez aussi le numéro de code et gardez-le en lieu sûr, mais pas dans le véhicule.

■ Type A



OUN026060

■ Type B



OHM048004

D010200ATD

### Fonctionnement des clés

Sert à faire démarrer le moteur, verrouiller et déverrouiller les portes.

*Type B*

Tenez le bouton d'engagement (1) enfoncé puis retirez la clé mécanique (2).

### **AVERTISSEMENT - Clé de contact**

**Laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule avec la clé de contact est dangereux même si la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage. Les enfants imitent les adultes et pourraient placer la clé dans l'allumage.**

**La clé de contact permet aux enfants d'actionner les glaces à commande électrique et d'autres commandes, et même de mettre le véhicule en mouvement, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles. Ne laissez jamais les clés dans le véhicule si les enfants y sont sans surveillance.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

N'utilisez que des pièces de marque KIA pour les clés de contact de votre véhicule. Si vous utilisez une clé de marché secondaire, elle pourrait ne pas retourner sur ON après l'avoir tournée sur START. Dans ce cas, le démarreur reste engagé, ce qui en endommagerait le moteur et pourrait causer un incendie vu le courant excessif appliqué au câblage.



OHD0464100

D010300AAM-EC

### **Dispositif antidémarrage**

Votre véhicule est muni d'un antidémarrage électronique qui réduit le risque d'une utilisation non autorisée du véhicule.

L'antidémarrage électronique se compose d'un petit transpondeur dans la clé de contact et de dispositifs électroniques dans le véhicule.

Chaque fois que vous insérez la clé de contact dans le commutateur et la tournez sur ON, l'antidémarrage électronique vérifie la clé de contact afin d'assurer qu'elle est valide.

Si la clé est valide, le moteur démarre.

Si la clé n'est pas valide, le moteur ne démarre pas.

### **Désactiver le dispositif antidémarrage :**

Insérez la clé de contact dans le barillet et tournez-la sur ON.

### **Activer le dispositif antidémarrage :**

Tournez la clé de contact sur OFF. L'antidémarrage s'active automatiquement. Sans une clé de contact valide, le moteur ne démarrera pas.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Afin d'éviter que votre véhicule soit volé, ne laissez pas vos clés de rechange dans le véhicule. Le code de l'antidémarrage électronique est unique pour chaque client et devrait être gardé secret. Ne laissez aucune indication de ce code dans votre véhicule.

**\* AVIS**

Quand vous faites démarrer le moteur, n'utilisez pas la clé avec d'autres clés avec antidémarrage à proximité sinon le moteur risque de ne pas démarrer ou de couper peu de temps après le démarrage. Gardez chaque clé séparée pour éviter des problèmes de démarrage.

**⚠ MISE EN GARDE**

*Ne placez aucun objet métallique près du commutateur d'allumage. Le moteur pourrait ne pas démarrer si un accessoire métallique empêche l'émetteur-récepteur de transmettre son signal normalement.*

**\* AVIS**

S'il vous faut des clés additionnelles ou si vous perdez vos clés, consultez un concessionnaire KIA agréé.

**⚠ MISE EN GARDE**

*Le transpondeur de la clé de contact est un élément important du dispositif antidémarrage. Il est conçu pour vous donner des années de service sans problème. Toutefois, vous devriez éviter de l'exposer à l'humidité, aux charges électrostatiques et à la manutention brusque. Le dispositif antidémarrage pourrait faire défaut.*

**⚠ MISE EN GARDE**

*Ne changez, ne modifiez ni n'ajustez le dispositif antidémarrage car cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement. Le dispositif ne devrait être entretenu que par un concessionnaire KIA agréé. Les mauvais fonctionnements causés par une modification ou un ajustement inapproprié au dispositif antidémarrage ne sont pas couverts par la garantie du constructeur du véhicule.*

**Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.**

Son utilisation se fait sous réserve de deux conditions :

1. Cet appareil ne peut pas causer une interférence nocive, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui peut causer un fonctionnement indésiré.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Tout changement ou modification expressément non approuvée par la partie responsable de la conformité, peut rendre nulle l'autorisation de l'utilisateur d'opérer cet appareil.**

## Caractéristiques du véhicule

---

D010301AUN-EC

### Procédure de secours (supplantation)

Si vous tournez la clé de contact sur ON et que le témoin d'antidémarrage (  ) s'éteint après avoir clignoté 5 fois, il y a un problème avec le transpondeur de la clé de contact. Vous ne pourrez pas faire démarrer le moteur sans la procédure de secours. Pour faire démarrer le moteur, vous devez entrer votre code en utilisant le commutateur d'allumage.

L'exemple suivant montre comment entrer le code " 2345 ".

1. Tournez la clé de contact sur ON. Le témoin d'antidémarrage (  ) clignotera 5 fois et s'éteindra, indiquant le début de la procédure de secours.
2. Ramenez la clé de contact à la position ACC.
3. Pour entrer le premier chiffre ("2": dans l'exemple), tournez la clé de contact sur ON et ACC deux fois. Procédez ainsi pour les chiffres suivants, dans les 3 à 10 secondes qui suivent (ainsi, pour le chiffre "3", tournez la clé de contact sur ON et ACC trois fois).

4. Si tous les chiffres du code ont été entrés correctement, vous pourrez faire démarrer le moteur dans les 30 secondes. Si vous tentez de faire démarrer le moteur après 30 secondes, le moteur ne démarrera pas et vous devrez entrer le code de nouveau.

Après avoir utilisé la procédure de secours, vous devriez vous rendre immédiatement chez un concessionnaire KIA agréé afin de faire inspecter et réparer la clé de contact ou le système antidémarrage.

## CLÉ INTELLIGENTE (SI ÉQUIPÉ)



OHM048001

D040000ABK

La clé intelligente permet de verrouiller ou déverrouiller une porte et même de faire démarrer le véhicule, sans insérer la clé dans le commutateur de contact.

Les fonctions des touches de la clé intelligente sont semblables à celle du télédéverrouillage (voyez la section "Télédéverrouillage").

D040100ATD

### Fonctions de la clé intelligente

En portant la clé intelligente sur vous, vous pouvez verrouiller et déverrouiller les portes du véhicule et faire démarrer le moteur. Lisez ce qui suit afin de savoir comment.



OMG049005

D040101ATD-EU

### Verrouillage

Appuyer sur les touches sur les poignées de porte extérieures avant alors que toutes les portes sont fermées et qu'une porte est déverrouillée, verrouillera toutes les portes. Les feux de détresse clignotent et le carillon retentit une fois pour confirmer que toutes les portes sont verrouillées. Le bouton ne fonctionne que lorsque la clé intelligente se trouve à moins de 0,7 à 1 m (28 à 40 po) de la poignée de porte extérieure. Si vous voulez confirmer qu'une porte est verrouillée ou non, vous devriez vérifier le bouton de verrouillage de la porte à l'intérieur du véhicule ou tirer sur la poignée de porte extérieure.

Même si vous enfoncez les boutons, les portières ne se verrouilleront pas et le carillon sonnera pendant 3 secondes, dans les cas suivants :

- la clé intelligente se trouve dans le véhicule;
- le commutateur d'allumage est en position ACC ou ON;
- une porte quelconque est ouverte, sauf le coffre.

## Caractéristiques du véhicule

---

D040102ATD-EU

### **Déverrouillage**

Appuyer sur les touches de la poignée extérieure de la porte du conducteur alors que toutes les portes sont fermées et verrouillées, déverrouille la porte du conducteur. Les feux de détresse clignotent et le carillon sonne deux fois pour indiquer que la porte du conducteur est déverrouillée. Toutes les portes se déverrouillent si vous appuyez une fois de plus sur la touche dans les 4 secondes. Les feux de détresse clignotent et le carillon sonne deux fois pour indiquer que toutes les portes sont déverrouillées.

Appuyer sur la touche de la poignée extérieure de la porte du passager avant alors que toutes les portes sont fermées et verrouillées, déverrouille toutes les portes. Les feux de détresse clignotent et le carillon sonne deux fois pour indiquer que toutes les portes sont déverrouillées. Le bouton ne fonctionne que lorsque la clé intelligente se trouve à moins de 0,7 à 1 m (28 à 40 po) de la poignée de porte extérieure.

D040104AHM

### **Démarrage**

Vous pouvez faire démarrer le moteur sans insérer la clé. Pour obtenir de l'information détaillée, reportez-vous à la rubrique "Démarrage du moteur à l'aide d'une clé intelligente" au chapitre 5.

D040300AHM-EC

### **Précautions relatives à la clé intelligente**

#### **\* AVIS**

- Si, pour une raison quelconque, vous perdez votre clé intelligente, il vous sera impossible de faire démarrer le moteur. Faites remorquer le véhicule, selon le besoin, et communiquez avec un concessionnaire KIA agréé.
- Un maximum de 2 clés intelligentes peuvent être enregistrées pour un seul véhicule. Si vous perdez une clé intelligente, vous devez immédiatement vous rendre chez votre concessionnaire KIA agréé avec votre véhicule et votre clé afin de protéger votre véhicule contre tout vol possible.

(suite)

(suite)

- La clé intelligente ne fonctionnera pas dans les cas suivants :
  - La clé intelligente se trouve près d'un émetteur radio tel qu'une station de radiodiffusion ou un aéroport qui peut provoquer une interférence avec le fonctionnement normal de la clé intelligente.
  - La clé intelligente se trouve près d'une radio bidirectionnelle ou d'un téléphone cellulaire.
  - La clé intelligente d'un autre véhicule est utilisée à proximité de votre véhicule.

Si la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, ouvrez et fermez la porte au moyen de la clé mécanique. En cas de tout problème avec la clé intelligente, veuillez communiquer avec un concessionnaire KIA agréé.

 **MISE EN GARDE**

*Tenez la clé intelligente éloignée de l'eau et de tout autre liquide. Si le système de télédéverrouillage est non-fonctionnel en raison d'une exposition à l'eau ou à tout autre liquide, il ne sera pas couvert par la garantie du constructeur de votre véhicule.*

**Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.**

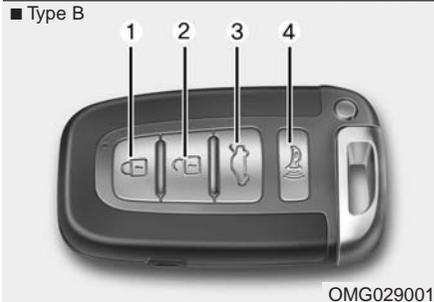
Son utilisation se fait sous réserve des deux conditions suivantes :

1. le dispositif ne peut pas causer une interférence nuisible; et
2. le dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait entraîner un fonctionnement indésirable.

 **AVERTISSEMENT**

**Tout changement ou toute modification qui n'est pas expressément approuvée par les parties responsables de la conformité, pourra annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement. Si le télédéverrouillage ne fonctionne pas suite à des changements ou à des modifications non approuvées par la partie responsable de la conformité, il ne sera pas couvert par la garantie du constructeur.**

## TÉLÉDÉVERROUILLAGE (SI ÉQUIPÉ)



### Utilisation du télédéverrouillage

D020101ATD-EU

#### **Verrouillage (1)**

Toutes les portes se verrouillent si vous appuyez sur le bouton de verrouillage. Si toutes les portes (et le coffre) sont fermées, les feux de détresse clignotent une fois pour indiquer que toutes les portes (et le coffre) sont verrouillées.

Si vous appuyez sur le bouton de verrouillage pendant plus de 4 secondes, les feux de détresse clignoteront et le carillon sonnera une fois, confirmant que la porte est verrouillée.

Toutefois, si une porte est ouverte, les feux de détresse (et/ou le carillon) ne fonctionneront pas. Si toutes les portes sont fermées après que vous ayez appuyé sur le bouton, les feux de détresse clignoteront une fois.

D020102ATD-EE

#### **Déverrouillage (2)**

Appuyer une fois sur le bouton de déverrouillage déverrouille la porte du conducteur. Les feux de détresse clignoteront deux fois (avec le clé intelligente, le carillon se fait aussi entendre), indiquant que la porte du conducteur est déverrouillée.

Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage une fois de plus dans les 4 secondes, toutes les portes se déverrouilleront. Les feux de détresse clignoteront deux fois (avec la clé intelligente, le carillon se fait aussi entendre) de plus, indiquant que toutes les portes sont déverrouillées. Après avoir appuyé sur le bouton, les portes se verrouilleront automatiquement si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent.

D020104ATD-EE

#### **Ouverture du coffre (3) (si équipé)**

Appuyer sur ce bouton pendant plus d'une seconde fait ouvrir le coffre. Une fois le coffre ouvert puis refermé, il se verrouille automatiquement.

D020105AHM

#### **Alarme (4)**

L'avertisseur sonne et les feux de détresse clignotent pendant 30 secondes environ si vous appuyez sur ce bouton pendant plus de 0,5 seconde. Pour couper l'avertisseur et les feux de détresse, appuyez sur n'importe quel bouton de l'émetteur.

D020200AHM-EC

### Mises en garde concernant l'émetteur

#### \* AVIS

L'émetteur ne fonctionnera pas dans les conditions suivantes :

- La clé de contact se trouve dans le commutateur d'allumage.
- Vous êtes au-delà de la portée de l'émetteur (30 m (90 pi) environ).
- La pile de l'émetteur est faible.
- D'autres véhicules ou objets bloquent le signal.
- La température est extrêmement froide.
- L'émetteur se trouve près d'un émetteur radio comme une station de radio ou un aéroport, qui fait interférence au fonctionnement normal de l'émetteur.

Si l'émetteur ne fonctionne pas correctement, verrouillez et déverrouillez la porte avec la clé de contact. Si vous éprouvez des difficultés avec l'émetteur, consultez un concessionnaire KIA agréé.

#### MISE EN GARDE

*Gardez l'émetteur loin de l'eau ou des liquides. Si le dispositif de télédéverrouillage ne fonctionne pas après avoir été exposé à l'eau ou à l'humidité, le problème ne sera pas couvert par la garantie du constructeur du véhicule.*

**Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.**

Son utilisation se fait sous réserve de deux conditions :

1. Cet appareil ne peut pas causer une interférence nocive, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui peut causer un fonctionnement indésiré.

#### MISE EN GARDE

*Tout changement ou modification expressément non approuvée par la partie responsable de la conformité, peut rendre nulle l'autorisation de l'utilisateur d'opérer cet appareil. Si le télédéverrouillage ne fonctionne pas suite à des changements ou à des modifications non approuvées par la partie responsable de la conformité, il ne sera pas couvert par la garantie du constructeur.*



D040500AMG

OBH048004

### Remplacement des piles

#### Type A

La pile d'une clé intelligente devrait durer pendant plusieurs années; toutefois, si la clé intelligente ne fonctionne pas de manière appropriée, tentez de remplacer la pile par une pile neuve. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'utiliser votre clé intelligente ou de remplacer la pile, veuillez communiquer avec un concessionnaire KIA agréé.

#### \* AVIS

Le circuit à l'intérieur de la clé intelligente peut subir un dommage si la clé est exposée à de l'humidité ou à de l'électricité statique. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'utiliser votre clé intelligente ou de remplacer la pile, veuillez communiquer avec un concessionnaire KIA agréé.

1. Soulevez le couvercle arrière de la clé intelligente.
2. Remplacez la pile par une pile neuve (CR2032). Lorsque vous remplacez la pile, assurez-vous que le symbole positif "+" de la pile est orienté vers le haut, tel qu'indiqué sur l'illustration.
3. Installez la pile neuve en inversant l'ordre dans lequel vous avez retiré la pile usée.

#### \* AVIS

- L'utilisation d'une pile inappropriée peut entraîner le fonctionnement défectueux de la clé intelligente. Assurez-vous d'utiliser une pile appropriée.
- Les circuits à l'intérieur de la clé intelligente peuvent subir un dommage si celle-ci est échappée ou exposée à de l'humidité ou de l'électricité statique.
- Si vous soupçonnez que votre clé intelligente a subi un dommage ou que celle-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez communiquer avec un concessionnaire KIA agréé.



D020300BHM

**Type B**

L'émetteur s'alimente d'une pile au lithium de 3 volts qui devrait durer plusieurs années. Lorsqu'il est temps de la remplacer, procédez comme suit.

1. Insérez un outil mince dans la fente et tournez pour séparer les deux moitiés de l'émetteur.
2. Remplacez la pile par une pile neuve (CR2032). Lorsque vous remplacez la pile, assurez-vous que le symbole positif "+" de la pile est orienté vers le haut, tel qu'indiqué sur l'illustration.
3. Refermez l'émetteur dans l'ordre inverse de son ouverture.

Pour obtenir un transmetteur de rechange, consultez un concessionnaire KIA agréé qui reprogrammera un transmetteur.

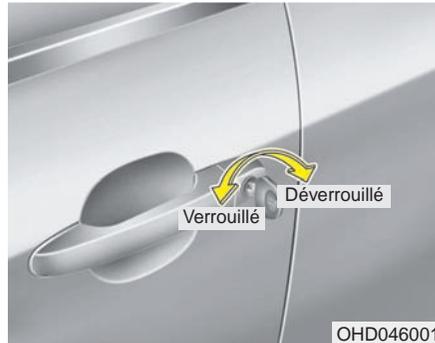
**⚠ MISE EN GARDE**

- *L'émetteur du système de télédéverrouillage est conçu pour offrir des années de service sans problème. Toutefois, il peut mal fonctionner s'il est exposé à l'humidité ou une charge électrostatique. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'utiliser l'émetteur ou de remplacer la pile, consultez un concessionnaire KIA agréé.*
- *Utiliser la mauvaise pile peut causer un mauvais fonctionnement de l'émetteur. Assurez-vous d'utiliser la pile appropriée.*
- *Pour éviter d'endommager l'émetteur, ne l'échappez pas, ne le mouillez pas et ne l'exposez pas à la chaleur ou au soleil.*

**⚠ MISE EN GARDE**

*Une batterie jetée d'une façon inappropriée peut être nuisible à l'environnement et la santé humaine. Jetez la batterie en suivant les lois ou les règlements locaux.*

## SERRURES DE PORTE



D050100ATD-EU

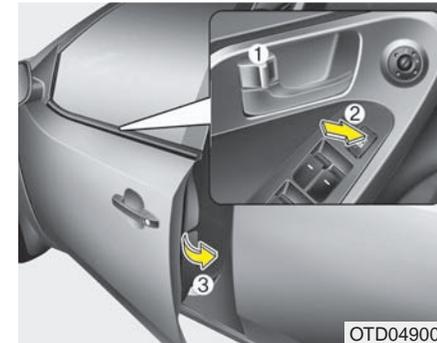
### Actionner les serrures de porte de l'extérieur du véhicule

- Tournez la clé vers l'arrière du véhicule pour déverrouiller les portes et vers l'avant du véhicule pour les verrouiller.
- Si vous verrouillez/déverrouillez les portes avec la clé, toutes les portes du véhicule se verrouillent/déverrouillent automatiquement.
- À la porte du conducteur, tournez la clé vers la droite une fois pour déverrouiller la porte du conducteur et une fois de plus dans les 4 secondes pour déverrouiller toutes les portes.

- Les portes peuvent aussi être verrouillées et déverrouillées avec l'émetteur. (ou la clé intelligente)
- Une fois les portes déverrouillées, elles peuvent être ouvertes en tirant la poignée de la porte.
- Pour fermer une porte, poussez-la de la main. Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.

### \* AVIS

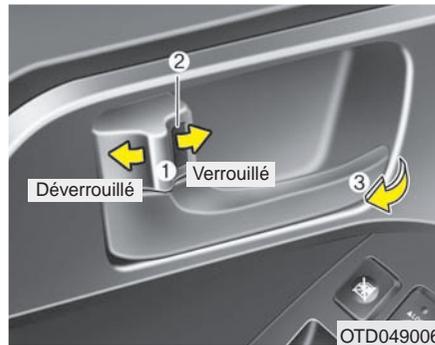
- Par temps froid et pluvieux, le mécanisme de verrouillage et de porte peut ne pas bien fonctionner à cause du gel.
- Si la porte est verrouillée/déverrouillée à plusieurs reprises successives avec la clé de contact ou le commutateur de serrure, le dispositif peut cesser de fonctionner un moment afin de protéger le circuit et d'empêcher des dommages aux composants du dispositif.



- Pour verrouiller une porte sans la clé, poussez sur " Lock " le bouton de serrure sur l'intérieur de la porte (1) ou le commutateur de verrouillage central (2, si équipé) et fermez la porte (3).
- Si vous verrouillez la porte avec le commutateur de verrouillage central (2), toutes les portes du véhicule seront automatiquement verrouillées. (si équipé d'un système de verrouillage central)

### \* AVIS

Enlevez toujours la clé de contact, engagez le frein de stationnement, fermez toutes les glaces et verrouillez toutes les portes quand vous laissez le véhicule sans surveillance.



### Actionner les serrures de porte de l'intérieur du véhicule

D050201ATD-EE

#### Utiliser le bouton de verrouillage

- Pour déverrouiller une porte, poussez le bouton de verrouillage (1) à la position déverrouillée. La marque rouge (2) sera alors visible.
- Pour verrouiller une porte, poussez le bouton de verrouillage (1) à la position verrouillée. Si la porte est bien verrouillée, la marque rouge (2) du bouton ne sera pas visible.
- Pour ouvrir la porte, tirez la poignée de la porte (3).

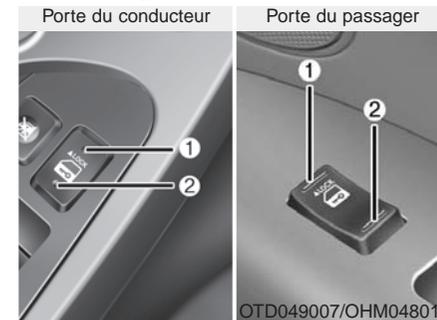
- Si la poignée intérieure de la porte avant est tirée alors que le bouton de serrure est en position verrouillée, le bouton se déverrouille et la porte s'ouvre (si équipé).
- Les portes avant ne peuvent pas être verrouillées si la clé de contact est dans le commutateur (ou si la clé intelligente se trouve dans le véhicule) et qu'une porte est ouverte. (si équipé)

### **AVERTISSEMENT - Mauvais fonctionnement de la serrure de porte**

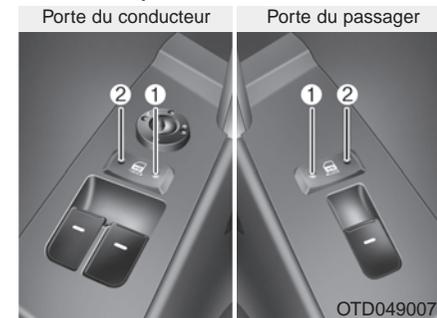
**Si une serrure à commande électrique ne fonctionne pas alors que vous êtes dans le véhicule, essayez l'une de ces techniques :**

- **Actionnez la serrure à plusieurs reprises (électronique et manuelle) tout en tirant simultanément sur la poignée de porte.**
- **Actionnez les autres serrures et poignées de porte, à l'avant et à l'arrière.**
- **Abaissez la glace avant et utilisez la clé pour déverrouiller la porte de l'extérieur.**

#### ■ Modèle à 4 portes



#### ■ Modèle à 3 portes



D050202ATD-EU

#### Commutateur de verrouillage central (si équipé)

S'actionne en appuyant sur le commutateur de verrouillage central des portes.

## Caractéristiques du véhicule

---

- Appuyer sur la position de verrouillage (1) du commutateur verrouille toutes les portes du véhicule.
- Appuyer sur la position de déverrouillage (2) du commutateur déverrouille toutes les portes du véhicule.
- Si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage (ou si la Smartkey se trouve dans le véhicule) et qu'une porte est ouverte, les portes ne se verrouilleront pas quand vous appuierez sur le commutateur de verrouillage central. (si équipé)

### **AVERTISSEMENT - Portes**

- **Les portes devraient toujours être bien fermées et verrouillées quand le véhicule est en mouvement, afin d'éviter l'ouverture accidentelle d'une porte. Les portes verrouillées décourageront aussi tout intrus de tenter d'entrer quand le véhicule s'arrête ou ralentit.**
- **Soyez prudent en ouvrant les portes. Faites attention aux véhicules, motocyclettes, vélos et piétons qui approchent le véhicule. Ouvrir une porte quand quelque chose approche peut causer des dommages ou des blessures.**

### **AVERTISSEMENT - Véhicules déverrouillés**

Laisser votre véhicule déverrouillé peut inviter au vol ou à des dangers pour vous ou d'autres par quelqu'un qui se cacherait dans le véhicule pendant votre absence. Enlevez toujours la clé de contact, engagez le frein de stationnement, fermez toutes les glaces et verrouillez toutes les portes quand vous laissez le véhicule sans surveillance.

### **AVERTISSEMENT - Enfant non surveillés**

Un véhicule fermé peut devenir extrêmement chaud et causer la mort ou des blessures graves à un enfant ou un animal laissé dans le véhicule sans pouvoir en sortir. De plus, les enfants pourraient actionner des fonctions du véhicule et se blesser ou pourraient être mis en danger par une personne qui entrerait dans le véhicule. Ne laissez jamais un enfant ou un animal dans votre véhicule sans surveillance.

D050300AHM-EU

### Dispositif de déverrouillage des portes sur détection d'un choc (si équipé)

Toutes les portes se déverrouillent automatiquement quand un choc entraîne le déploiement des coussins gonflables.

D050400ATD-EU

### Auto-verrouillage/déverrouillage des portes (si équipé)

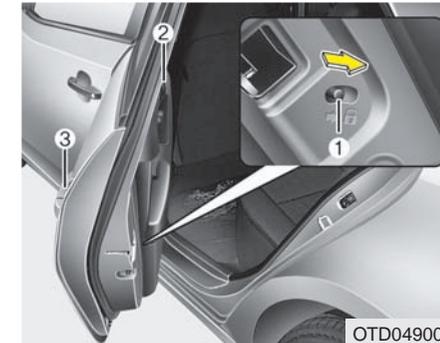
- Toutes les portes se verrouillent automatiquement quand le levier de vitesse est déplacé de P (Park).
- Toutes les portes se déverrouillent automatiquement quand le levier de vitesse est placé sur P (Park).

#### \* AVIS

Un concessionnaire KIA agréé peut activer ou désactiver certaines fonctions d'auto-verrouillage/ déverrouillage, comme suit :

- auto-déverrouillage des portes à l'aide du bouton de verrou de porte du conducteur;
- auto-verrouillage/déverrouillage des portes en plaçant le levier de vitesse ailleurs que sur P (Park) ou sur P (Park);
- auto-déverrouillage des portes en retirant la clé de contact du commutateur (dans le cas de la clé intelligente, quand le bouton ENGINE START/STOP est tourné sur OFF) ;

Si vous voulez activer ou désactiver certaines fonctions d'auto-verrouillage/déverrouillage, consultez un concessionnaire KIA agréé.



OTD049008

D050500BTD-EU

### Serrure de porte arrière à l'épreuve des enfants (Pour le modèle 4 portes)

Une serrure à l'épreuve des enfants est fournie pour aider à empêcher les enfants d'ouvrir les portes arrière par accident, de l'intérieur du véhicule. Les serrures de sécurité des portes arrière devraient être utilisées chaque fois qu'un enfant se trouve dans le véhicule.

## Caractéristiques du véhicule

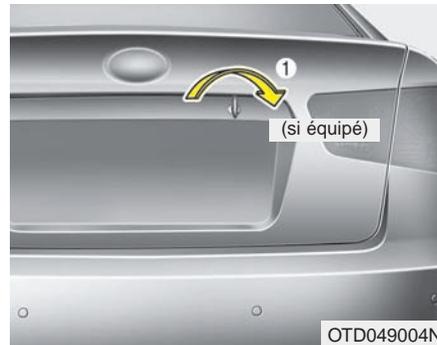
---

1. Ouvrez la porte arrière.
  2. Poussez sur " Lock " la serrure à l'épreuve des enfants (1) qui se trouve sur la bordure arrière de la porte. Si le loquet de sécurité pour enfants est engagé, la porte arrière ne s'ouvrira pas même si l'on actionne la poignée de porte intérieure.
  3. Fermez la porte arrière.
- Pour ouvrir la porte arrière, tirez la poignée extérieure (3) de la porte.
- Bien que les portes puissent être déverrouillées, la portearrière ne s'ouvrira pas en tirant sur la poignée intérieure (2) tant que la serrure à l'épreuve des enfants n'est pas en position déverrouillée.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Serrures de porte arrière**

**Si un enfant ouvre la porte arrière par inadvertance alors que le véhicule est en mouvement, il pourrait tomber du véhicule et se blesser gravement, voire mortellement. Pour empêcher les enfants d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur, les serrures à l'épreuve des enfants devraient être engagées chaque fois que des enfants sont dans le véhicule.**

## COFFRE



D070100BTD

### Ouvrir le coffre

#### Avec la clé

- Le coffre peut être ouvert à l'aide de la clé (si équipé).
- Le coffre peut être ouvert en appuyant sur le bouton du coffre sur l'émetteur (ou la clé intelligente). Une fois le coffre ouvert puis refermé, il se verrouille automatiquement.

### \* AVIS

Si le coffre est fermé alors que la clé intelligente se trouve dans le coffre, le carillon sonne pendant 3 secondes environ puis le coffre s'ouvre.



### Avec la télécommande d'ouverture du coffre

Pour ouvrir le coffre sans utiliser la clé, tirez le levier d'ouverture du coffre.

D070200ATD

### Fermer le coffre

Pour fermer le coffre, abaissez le couvercle puis pressez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille. Assurez-vous que le couvercle de coffre est bien verrouillé, en tentant de le soulever.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Le couvercle du coffre devrait toujours être tenu complètement fermé quand le véhicule est en marche. Si on le laisse ouvert ou entrouvert, des gaz d'échappement toxiques peuvent entrer dans le véhicule et causer des malaises graves ou la mort.**



D070300ATD

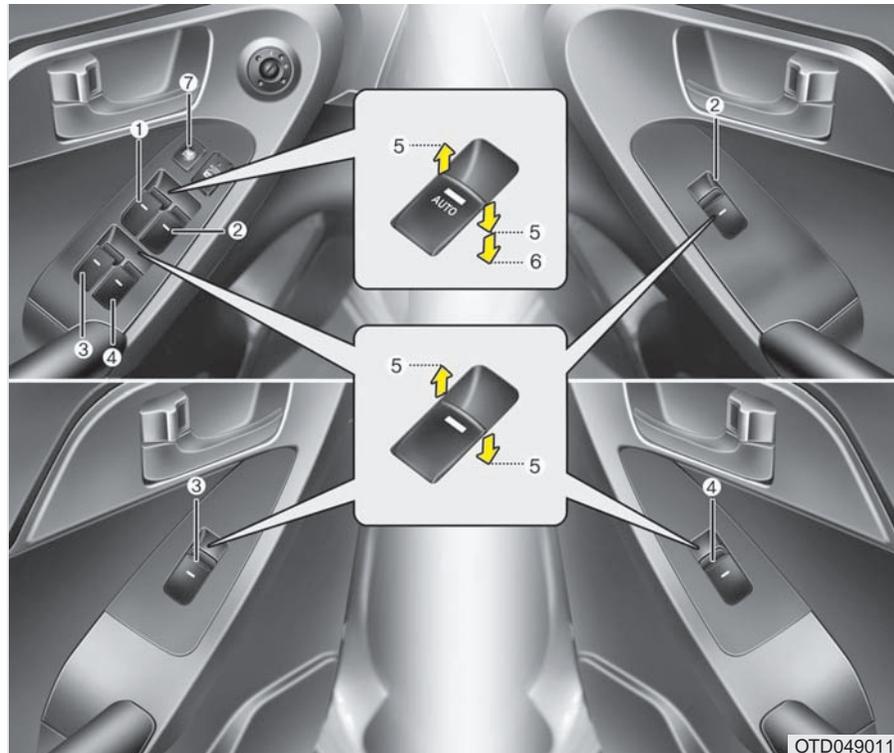
### Ouverture d'urgence du coffre

Votre véhicule est équipé d'un câble d'ouverture d'urgence, à l'intérieur du coffre. Le levier luit dans la noirceur quand le couvercle du coffre est fermé. Si, par inadvertance, quelqu'un s'enferme dans le coffre, tirer la poignée actionne le mécanisme de fermeture du coffre et ouvre le couvercle.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- On ne devrait permettre à personne d'entrer dans le coffre du véhicule. Si le coffre est partiellement ou complètement fermé et qu'une personne ne peut en sortir, elle peut souffrir de blessures graves ou mortelles par suffocation, gaz d'échappement et élévation rapide de la température ou par exposition à une température très froide. Le coffre est un endroit extrêmement dangereux en cas d'accident car ce n'est pas une partie protégée pour les occupants mais plutôt une partie de la zone de déformation du véhicule.
- Votre véhicule doit demeurer verrouillé et les clés doivent être tenues hors de la portée des enfants. Les parents doivent renseigner leurs enfants sur les dangers de jouer sans surveillance dans un coffre.

**GLACES**



D080000APB

- (1) Commutateur du lève-glace, côté conducteur\*
- (2) Commutateur du lève-glace, côté passager avant\*
- (3) Commutateur du lève-glace arrière gauche\*
- (4) Commutateur du lève-glace arrière droit\*
- (5) Soulèvement et abaissement de la glace
- (6) Lève-glace automatique\*
- (7) Loquet des glaces à commande électrique\*

\* : si équipé

**\* AVIS**

Par temps froid et humide, le gel peut nuire au bon fonctionnement des glaces à commande électrique.

## Caractéristiques du véhicule

---

D080100ATD

### **Glaces à commande électrique**

Les vitres à commande électrique ne s'actionnent que si la clé de contact se trouve en position ON. Chaque porte est munie d'un commutateur de commande de vitre. Pour le conducteur, on retrouve un commutateur de verrouillage qui empêche l'actionnement des vitres des passagers.

Les vitres à commande électrique peuvent être actionnées pendant environ 30 secondes après que la clé de contact soit enlevée ou tournée sur ACC ou LOCK. Si toutefois, les portes sont ouvertes, les vitres à commande électrique ne peuvent pas être actionnées, même en deçà du délai de 30 secondes.

### **\* AVIS**

Lorsque vous conduisez tandis que les glaces arrière sont baissées ou que le toit ouvrant (si équipé) est en position ouverte (ou partiellement ouverte), un bruit d'infiltration ou de pulsation peut se faire entendre. Ce bruit est normal et on peut le réduire ou l'éliminer en prenant les mesures suivantes. Si le bruit se fait entendre alors que l'une ou les deux glaces arrière sont baissées, abaissez partiellement les deux glaces avant d'environ un pouce. Si vous entendez le bruit tandis que le toit ouvrant est ouvert, refermez-le légèrement.

D080101AUN

### ***Soulèvement et abaissement des glaces (si équipé)***

Un commutateur maître des lève-glaces se trouve sur la porte du conducteur; il commande toutes les glaces du véhicule.

Pour soulever ou abaisser une glace, abaissez ou soulevez la partie avant du commutateur correspondant à la glace à commander (5).

D080101AAM

### ***Glace à auto-abaissement (glace du conducteur, si équipée)***

Abaissez momentanément le commutateur de lève-glace à la deuxième position de détente (6) abaisse complètement la glace du conducteur même si vous relâchez le commutateur. Si vous voulez arrêter la vitre à une position quelconque pendant son opération, actionnez momentanément le commutateur dans la direction inverse à celle du déplacement de la vitre.



OTD049013

D080104AAM

#### **Loquet des lève-glaces (si équipe)**

- Le conducteur peut couper l'alimentation aux commutateurs de lève-glaces des passagers en appuyant sur le loquet des lève-glaces (enfoncé) sur la porte du conducteur.
- **Si le bouton de verrouillage des vitres à commande électrique se trouve à la position LOCK (enfoncée), la commande maîtresse du conducteur ne peut pas actionner les vitres à commande électrique des portes des passagers.**

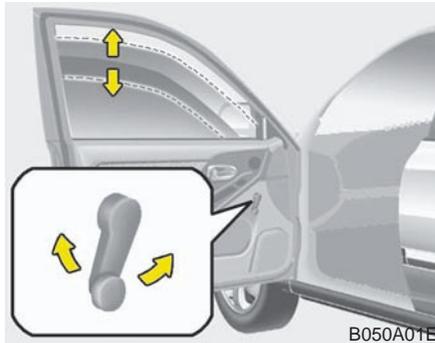
#### **⚠ MISE EN GARDE**

- *Pour éviter d'endommager le système de vitres à commande électrique, n'ouvrez ni ne fermez deux vitres ou plus en même temps. Ceci assurera la durée prolongée du fusible.*
- *Ne tentez jamais d'actionner le commutateur principal sur la porte du conducteur et le commutateur d'une glace particulière, en même temps et en direction opposée. Dans pareil cas, la glace s'arrêtera et pourra ni s'élever ni s'abaisser.*

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Glaces**

- Ne laissez JAMAIS la clé de contact dans le commutateur de l'allumage.
- Ne laissez JAMAIS un enfant dans le véhicule sans surveillance. Même de très jeunes enfants peuvent faire bouger le véhicule par inadvertance, se prendre dans une glace ou se blesser ou blesser d'autres personnes.
- Assurez-vous que les bras, les mains et la tête des passagers, ainsi que toute autre obstruction soit hors d'atteinte quand vous soulevez les glaces.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les commutateurs de lève-glace. Gardez le loquet des glaces engagé (enfoncé). L'opération d'une glace par inadvertance par un enfant peut causer des blessures graves.
- Ne sortez ni la tête ni les bras par la fenêtre du véhicule pendant que vous conduisez.

## CAPOT



D080200AFD

### Glaces à commande manuelle (si équipé)

Pour soulever ou abaisser la glace, tournez la manivelle du lève-glace dans le sens horaire ou anti-horaire.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

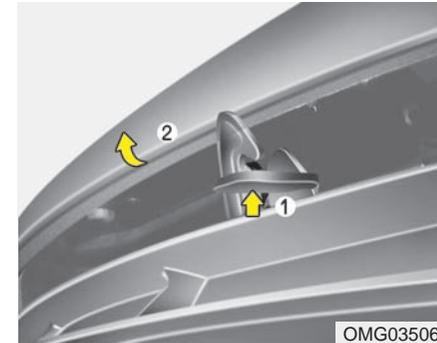
Assurez-vous que les passagers tiennent leurs mains, bras et autres parties du corps à l'écart, quand vous soulevez ou abaissez une glace.



D090100ATD

### Ouverture du capot

1. Tirez le levier d'ouverture pour déclencher le capot. Le capot devrait se soulever légèrement.



OMG035065

2. Rendez-vous sur l'avant du véhicule, soulevez le capot légèrement, poussez le loquet secondaire (1) sous le centre du capot puis soulevez le capot complètement (2).



D090200AAM

### Fermeture du capot

1. Avant de fermer le capot, assurez-vous que:
    - tous les bouchons dans le compartiment-moteur sont bien remis en place;
    - les gants, les guenilles ou toute autre matière combustible est retirée du compartiment-moteur;
  2. Remettez la tige de soutien sur sa pince pour éviter qu'elle vibre.
  3. Abaissez le capot jusqu'à environ 30 cm (1 pi) de la fermeture puis laissez-le tomber. Assurez-vous qu'il s'enclenche bien en place.
3. Séparez la tige de soutien du capot.  
4. Accrochez la tige pour tenir le capot ouvert.

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Pièces chaudes**

Saisissez la tige de soutien au niveau de la gaine de caoutchouc. Elle vous protégera de brûlures possibles par le métal chaud, quand le moteur est chaud.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Avant de fermer le capot, assurez-vous d'enlever toutes les obstructions autour de l'ouverture. Fermer le capot s'il y a des obstructions dans l'ouverture, pourrait causer des dommages ou des blessures graves.
- Ne laissez ni gants, ni guenilles ni quelque matière combustible que ce soit dans le compartiment-moteur. Ceci pourrait être une cause d'incendie.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Assurez-vous toujours que le capot est bien fermé avant de prendre la route. S'il n'est pas bien enclenché, il pourrait s'ouvrir pendant que vous conduisez et vous couper la vue complètement. Vous risqueriez alors un accident.
- La tige de soutien doit être insérée complètement dans l'orifice prévu à cet effet, chaque fois que vous inspectez le compartiment-moteur. Ceci empêchera le capot de tomber et possiblement, de vous blesser.
- Ne déplacez pas le véhicule, le capot ouvert. Le capot bloque la vue et il pourrait se rabattre ou s'endommager.

## VOLET DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



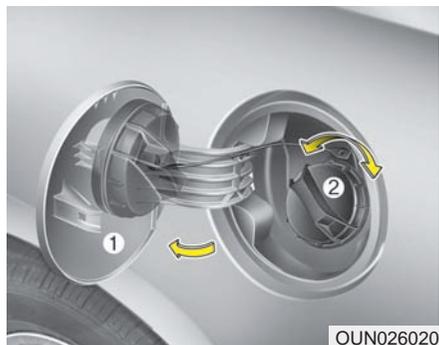
D100100ATD

### Ouverture du volet du réservoir de carburant

Le volet du réservoir de carburant doit être ouvert de l'intérieur du véhicule en tirant le levier d'ouverture du volet du réservoir de carburant.

#### \* AVIS

Si le volet ne s'ouvre pas parce qu'il est gelé, tapez ou enfoncez légèrement le volet pour briser la glace et dégager le volet. Ne forcez pas l'ouverture du volet. Au besoin, atomisez un liquide dégivrant autour du volet (n'utilisez pas d'antigel pour le radiateur) ou placez le véhicule à un endroit chaud et laissez la glace fondre.



1. Coupez le moteur.
2. Pour ouvrir le volet du réservoir de carburant, tirez le levier d'ouverture du volet.
3. Ouvrez le volet du réservoir de carburant (1).
4. Pour enlever le bouchon du réservoir (2), tournez-le dans le sens antihoraire.
5. Faites le plein.

D100200AAM

### Fermeture du volet du réservoir de carburant

1. Pour remettre le bouchon du réservoir, tournez-le dans le sens horaire jusqu'au déclic. Ceci indique que le bouchon est bien serré.
2. Refermez le volet du réservoir de carburant et poussez-le légèrement afin de vous assurer qu'il soit bien fermé.

D100300AAM-EC

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Faire le plein**

- Si du carburant sous pression gicle, il peut éclabousser les vêtements et la peau, présentant un risque d'incendie et de brûlures. Retirez toujours le bouchon du réservoir avec soin et lentement. Si le capuchon laisse échapper des vapeurs ou produit un son de sifflement, attendez que l'action cesse avant d'ouvrir le bouchon complètement.
- Ne forcez pas un trop plein une fois que le bec de la pompe se déclenche automatiquement.

(suite)

(suite)

- Serrez le bouchon jusqu'à ce qu'il s'enclique, sinon le témoin d'anomalie  s'allumera.
- Assurez-vous toujours que le bouchon est bien remis en place pour empêcher un déversement de carburant en cas d'accident.

**⚠ AVERTISSEMENT -**

**Risques pendant que vous faites le plein**

Le carburant automobile est un liquide inflammable. Quand vous faites le plein, suivez ces lignes directrices avec soin. Un manque à suivre ces lignes directrices peut vous exposer à des blessures graves, des brûlures graves, voire même la mort, suite à un incendie ou une explosion.

- Lisez et respectez tous les avertissements à la station-service.

(suite)

(suite)

- Avant de faire le plein, notez la position du clapet de coupure d'urgence du carburant, s'il y en a un, à la station-service.
- Avant de toucher le pistolet de distribution, éliminez tout risque de décharge électrostatique dangereuse en touchant une autre pièce de métal du moteur, à distance sûre du bec de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source d'essence.
- Ne retournez pas dans le véhicule après avoir commencé à faire le plein car vous pourriez produire une décharge électrostatique en touchant, frottant ou glissant contre un article ou un tissu (polyester, satin, nylon, etc.) qui peut produire une charge électrostatique. Une décharge électrostatique peut enflammer les vapeurs d'essence, produisant une combustion rapide.

(suite)

(suite)

- Si vous devez retourner dans le véhicule, vous devriez, de nouveau, éliminer tout risque de décharge électrostatique dangereuse en touchant une pièce métallique du véhicule, loin du bec de remplissage, du pistolet de la pompe ou de toute autre source d'essence.
- Si vous utilisez un contenant portatif, assurez-vous de relier le contenant à la terre avant de le remplir. Une décharge électrostatique par le contenant peut enflammer les vapeurs de carburant et déclencher un incendie. Une fois que vous commencez à faire le plein, gardez contact avec le véhicule jusqu'à ce que le plein soit terminé.  
N'utilisez que des contenants en plastique conçus pour le transport et l'entreposage de carburant.

(suite)

(suite)

- N'utilisez pas votre cellulaire pendant que vous faites le plein. Le courant électrique ou une interférence électrique provenant du cellulaire pourrait enflammer les vapeurs de carburant et déclencher un incendie.
- Pendant le plein, éteignez toujours le moteur du véhicule. Des étincelles produites par des appareils électriques liés au moteur peuvent enflammer les vapeurs de carburant et déclencher un incendie. Une fois le plein terminé, assurez-vous de bien remettre le bouchon et de bien fermer le volet du réservoir, avant de faire démarrer le moteur.
- N'UTILISEZ PAS d'allumettes ni de briquet et NE FUMEZ PAS ou ne laissez pas une cigarette allumée dans le véhicule pendant que vous êtes à une station-service, surtout si vous faites le plein. Le carburant automobile est facilement inflammable et peut s'enflammer, déclenchant un incendie.

(suite)

(suite)

- Si un incendie se déclare pendant que vous faites le plein, écarter-vous du véhicule, contactez immédiatement le gérant de la station-service puis le service d'incendie local. Suivez toute directive de sécurité qu'on pourrait vous donner.



### MISE EN GARDE

- *Assurez-vous ne le faire le plein qu'avec une essence sans plomb.*
- *Si le bouchon du réservoir de carburant doit être remplacé, n'utilisez qu'un bouchon de marque KIA ou l'équivalent spécifié pour votre véhicule. Un bouchon inadéquat peut causer un mauvais fonctionnement grave du système d'alimentation en carburant ou du système antipollution.*
- *Ne renversez pas d'essence sur les surfaces extérieures du véhicule. Tout déversement d'essence peut endommager les surfaces peintes.*
- *Après avoir fait le plein, assurez-vous de bien remettre le bouchon pour éviter tout déversement d'essence en cas d'accident.*

## TOIT OUVRANT (SI ÉQUIPÉ)



D110000AHM-EE

Si votre véhicule est pourvu d'un toit ouvrant, vous pouvez le faire glisser ou l'incliner au moyen du levier de commande du toit ouvrant situé sur la console supérieure.

Le toit ouvrant ne peut être ouvert, fermé ou incliné que si le clé de contact est en position ON.

### \* AVIS

- Par temps froid et humide, le toit ouvrant peut geler et ne pas fonctionner correctement.
- Après un passage dans un lave-auto ou un gros orage, assurez-vous d'essuyer l'eau qui pourrait se trouver sur le toit ouvrant avant de l'actionner.

### ⚠ MISE EN GARDE

*Ne continuez pas à déplacer le levier de commande du toit ouvrant une fois que ce dernier est en position entièrement ouverte, fermée ou inclinée. Le dommage du moteur ou des composants du système pourrait en découler.*

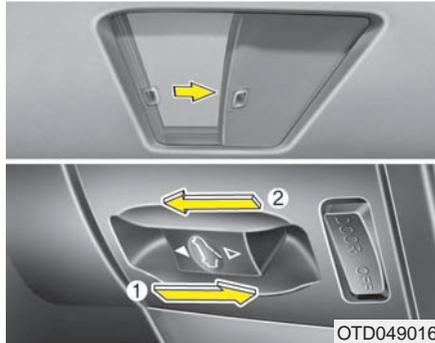
### \* AVIS

Le toit ouvrant ne peut pas glisser quand il est en position inclinée, ni être incliné une fois qu'il est ouvert.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**N'ajustez jamais le toit ouvrant ou le pare-soleil en conduisant. Vous pourriez perdre le contrôle et avoir un accident causant la mort, des blessures graves ou des dommages à la propriété.**

## Caractéristiques du véhicule



D110100ATD

### Ouverture du toit ouvrant

Pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant (fonction manuelle de coulissement), poussez le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant ou tirez-le vers l'arrière jusqu'au premier cran d'arrêt.

### Ouverture automatique du toit ouvrant :

Tirez le levier du toit ouvrant vers l'arrière (1) jusqu'à la deuxième détente puis relâchez-le. Le toit ouvrant s'ouvrira automatiquement, mais pas complètement. Si vous voulez ouvrir le toit complètement, tirez le levier une fois de plus. Toutefois, la deuxième fois que vous tirez sur le levier, le toit ouvrant ne s'ouvre que tant que vous tirez le levier. Pour arrêter le toit ouvrant à une position quelconque, tirez ou poussez le levier temporairement.

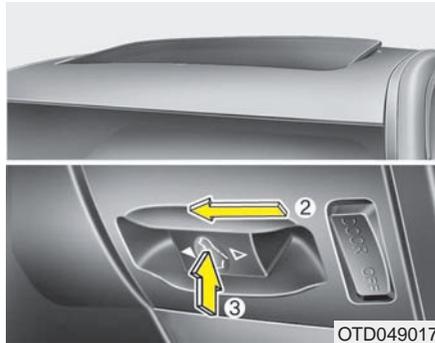


D110101AEN

### Auto-inversion

Si un objet ou une partie du corps est détectée alors que le toit ouvrant se ferme automatiquement, il engagera l'auto-inversion puis s'arrêtera.

La fonction d'auto-inversion ne fonctionne pas si un petit objet est coincé entre la glace coulissante et le châssis du toit ouvrant. Assurez-vous toujours que passagers et objets sont loin du toit ouvrant avant de le fermer.



D110200ATD

### Inclinaison du toit ouvrant

Pour ouvrir le toit ouvrant, poussez le levier d'inclinaison (3) sur la console de plafond.

Le toit ouvrant ne s'incline que si vous appuyez sur le levier d'inclinaison.

Pour fermer le toit ouvrant, poussez le levier de commande du toit ouvrant (2) vers l'avant.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Toit ouvrant**

- Assurez-vous que personne ne place la tête, les mains ou une partie du corps de façon à faire entrave à la fermeture du toit ouvrant.
- Ne sortez pas la visage, le cou, les bras ou le corps par l'ouverture du toit ouvrant quand vous conduisez.
- Assurez-vous d'avoir les mains et le tête loin de l'ouverture du toit ouvrant avant de le fermer.

### **⚠ MISE EN GARDE**

- Nettoyez régulièrement toute saleté qui pourrait s'accumuler sur le rail de guidage.
- Si vous tentez d'ouvrir le toit ouvrant quand le mercure se trouve sous le point de congélation ou si le toit ouvrant est couvert de neige ou de glace, vous risqueriez d'endommager la glace ou le moteur.
- Le toit ouvrant est conçu pour glisser avec le paresoleil. Ne laissez pas le paresoleil fermé si le toit ouvrant est ouvert.



D110300ATD

### Paresoleil

Le pare-soleil se soulève automatiquement quand le panneau vitré se déplace. Vous pouvez le fermer à la main si vous voulez.

D110500ATD

### Réinitialisation du toit ouvrant

Vous devez réinitialiser le système de toit ouvrant comme suit chaque fois que la batterie du véhicule est déconnectée ou déchargée, ou que le fusible du système grille :

1. Tournez la clé de contact sur ON.
2. Dépendamment de la position du toit ouvrant, procédez comme suit :
  - 1) Si le toit ouvrant est complètement fermé ou incliné :  
Poussez le levier de commande du toit ouvrant vers le haut jusqu'à ce que le toit ouvrant s'incline complètement vers le haut.
  - 2) Si le toit ouvrant est ouvert :  
Poussez le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant jusqu'à ce que le toit ouvrant se ferme complètement. Poussez le levier de commande du toit ouvrant vers le haut jusqu'à ce que le toit ouvrant s'incline complètement vers le haut.
3. Relâchez le levier de commande du toit ouvrant.

4. Poussez le levier de commande du toit ouvrant vers le haut (pendant 10 secondes environ) jusqu'à ce que le toit ouvrant soit retourné à sa position initiale d'inclinaison une fois qu'il se soit soulevé un peu plus haut que la position d'inclinaison maximale. Relâchez ensuite le levier.
5. Poussez le levier de commande du toit ouvrant (pendant 6 secondes environ) vers le haut jusqu'à ce que le toit ouvrant fonctionne comme suit :

RABATTEMENT → GLISSEMENT  
OUVERT → GLISSEMENT FERMÉ

Relâchez ensuite le levier.

Le système de toit ouvrant est alors réinitialisé.

## VOLANT

D130100AHM

### Servodirection (si équipé)

La servodirection utilise l'énergie du moteur pour vous aider à diriger le véhicule. Si le moteur est éteint ou si la servodirection cesse de fonctionner, le véhicule peut tout de même être dirigé bien que cela demandera un effort marqué.

Si vous notez un changement dans l'effort requis pour tourner le volant lors de l'opération normale du véhicule, faites vérifier la servodirection chez un concessionnaire KIA agréé.



### MISE EN GARDE

***Ne tenez jamais le volant complètement à gauche ou à droite pendant plus de 5 secondes alors que le moteur est en marche. Tenir le volant à cette position pendant plus de 5 secondes peut endommager la pompe de la servodirection.***

### \* AVIS

- Si la courroie de la pompe de servodirection se brise ou si la pompe de la servodirection fait défaut, l'effort requis pour tourner le volant sera beaucoup plus important.
- Si le véhicule est stationné pendant une longue période à l'extérieur, par temps froid (sous  $-10^{\circ}\text{C}/14^{\circ}\text{F}$ ), la servodirection demandera un effort supérieur au départ. Ceci vient du fait que la viscosité du liquide s'accroît au froid, ce qui n'est pas un défaut. Dans ce cas, augmentez le régime du moteur jusqu'à 1500 trs/min. en appuyant sur l'accélérateur puis relâchez la pédale, ou laissez le moteur tourner au ralenti deux ou trois minutes pour réchauffer le liquide.

D130200ATD

### Servodirection électronique (si équipé)

La servodirection utilise le moteur pour faciliter la direction du véhicule. Si le moteur est éteint ou si la servodirection fait défaut, le véhicule peut toujours être dirigé mais l'effort requis sera accru.

La servodirection est contrôlée par l'unité de contrôle de servodirection qui détecte le couple au volant, et la vitesse du véhicule, pour contrôler le moteur.

Le volant devient plus raide quand la vitesse du véhicule s'accroît, et plus mou quand la vitesse du véhicule s'abaisse, afin d'offrir un meilleur contrôle du volant.

Si vous notez un changement dans l'effort requis pour manoeuvrer lors de l'utilisation normale du véhicule, faites vérifier la servodirection chez un concessionnaire KIA agréé.

### \* AVIS

Les symptômes suivants peuvent survenir pendant l'opération normale du véhicule :

- Le témoin EPS ne s'allume pas.
- Le volant est difficile à tourner immédiatement après avoir tourné la clé de contact sur ON. Ceci survient alors que l'EPS effectue sa séquence diagnostique. Une fois la séquence terminée, le volant retournera à son état normal.
- Vous pourriez entendre le cliquement du relais EPS après avoir tourné la clé de contact à la position ON ou LOCK.
- Vous pourriez entendre le bruit du moteur alors que le véhicule est arrêté ou roule à basse vitesse.
- L'effort de direction peut s'accroître subitement si le système EPS cesse de fonctionner pour éviter un accident grave après que l'auto-diagnostic ait décelé un mauvais fonctionnement de l'EPS.
- Le volant devient de plus en plus difficile à tourner quand le véhicule n'est pas en mouvement. Toutefois, après quelques minutes, il retournera à son état normal.
- Il est normal que la direction fasse du bruit par temps froid.

D130300AFD

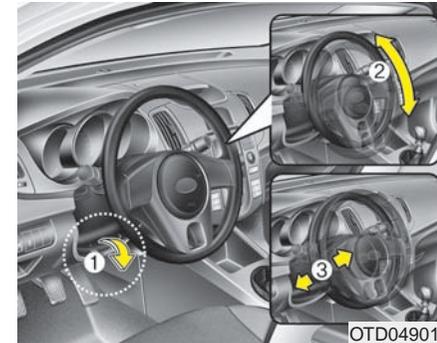
### Volant inclinable (si équipé)

La colonne de direction inclinable vous permet d'ajuster la hauteur du volant avant de conduire. Vous pouvez aussi soulever le volant pour avoir plus d'espace pour les jambes en sortant et entrant dans le véhicule.

Le volant devrait être réglé à une position confortable tout en permettant de bien voir les cadrans et les témoins du tableau de bord.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- **N'ajustez jamais l'angle ou la hauteur du volant pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule, causant des blessures graves ou mortelles ou un accident.**
- **Une fois le volant ajusté, essayez de l'abaisser ou de le soulever pour vous assurer qu'il est bien enclenché en position.**



Pour modifier l'angle du volant, abaissez le levier de blocage (1), ajustez l'angle (2) et la hauteur (3, si équipé) du volant, puis relevez le levier pour engager le volant en position. Assurez-vous d'ajuster le volant avant de conduire.



D130500AUN

### **Avertisseur sonore**

Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyez sur le symbole d'avertisseur sur le volant. Vérifiez le bon fonctionnement de l'avertisseur sonore de façon régulière.

### **\* AVIS**

Pour utiliser l'avertisseur sonore, appuyez sur la zone portant le symbole d'avertisseur sur le volant (voir l'illustration). L'avertisseur ne fonctionne que si vous appuyez à cet endroit.

### **⚠ MISE EN GARDE**

*Ne frappez pas l'avertisseur fortement pour le faire fonctionner. Ne le frappez pas du poing. N'appuyez pas sur l'avertisseur avec un objet pointu.*

### RÉTROVISEURS

D140100ATD

#### Rétroviseur intérieur

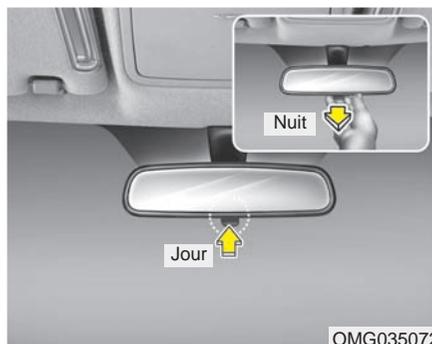
Ajustez le rétroviseur de façon à avoir une vue au centre de la lunette arrière. Effectuez cet ajustement avant de prendre la route.

#### **AVERTISSEMENT -** Visibilité arrière

**Ne placez aucun objet sur le siège arrière qui pourrait nuire à votre visibilité par la lunette arrière.**

#### **AVERTISSEMENT**

**N'ajustez pas le rétroviseur pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et avoir un accident qui pourrait mener à une perte de vie, à des blessures graves ou à des dommages à la propriété.**



OMG035072

D140101AHM

#### Rétroviseur jour et nuit (si équipé)

Effectuez cet ajustement avant de prendre la route et avec le levier jour et nuit à la position jour.

Tirez le levier jour et nuit vers vous pour réduire les reflets des phares des véhicules derrière vous quand vous conduisez le soir.

*N'oubliez pas que vous perdez une certaine clarté quand vous utilisez la position nuit.*

D140102ATD

#### Rétroviseur électrochromique (si équipé)

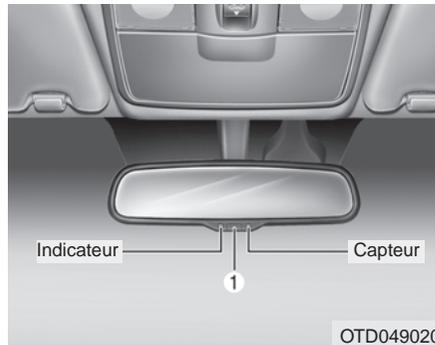
Le rétroviseur électrochromique contrôle automatiquement les reflets des phares des véhicules derrière vous le soir et dans des conditions de conduite sous faible éclairage. Le capteur monté sur le rétroviseur détecte le niveau d'éclairage autour du véhicule et contrôle automatiquement le reflet des phares du véhicule derrière le vôtre.

Quand le moteur est en marche, les reflets sont automatiquement contrôlés par le capteur monté sur le rétroviseur.

Dès que vous placez le levier de changement de vitesses en marche arrière (R), le rétroviseur passe automatiquement au niveau d'éclairage le plus brillant afin d'améliorer la vue du conducteur vers l'arrière.

#### **MISE EN GARDE**

**Quand vous nettoyez le rétroviseur, utilisez un essuie-tout ou un produit semblable humecté de nettoyeur pour vitres. Ne pulvérisiez pas le nettoyeur directement sur le rétroviseur. Le nettoyeur risque de pénétrer dans le boîtier du rétroviseur.**



OTD049020

#### Utilisation du rétroviseur électrochromique:

- Appuyez sur l'interrupteur (1) pour mettre l'auto-noircissement en circuit. L'indicateur du rétroviseur s'allume. Appuyez sur l'interrupteur pour mettre l'auto-noircissement hors circuit. L'indicateur du rétroviseur s'éteint.
- Le rétroviseur se met en circuit par défaut, chaque fois que le commutateur d'allumage est placé sur ON.

D140200ATD-EU

#### Rétroviseur extérieur

Assurez-vous d'ajuster la position des rétroviseurs avant de prendre la route.

Votre véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs gauche et droit. Les rétroviseurs peuvent être réglés à l'aide de la télécommande (si équipé). Les rétroviseurs peuvent se replier pour éviter les dommages dans les lave-autos ou quand on passe dans une ruelle étroite.

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Rétroviseurs**

- **Le rétroviseur extérieur droit est doté d'un miroir convexe. Les objets sont plus près qu'ils le paraissent.**
- **Utilisez le rétroviseur intérieur ou une observation directe pour établir la distance réelle des véhicules derrière vous quand vous changez de voie.**

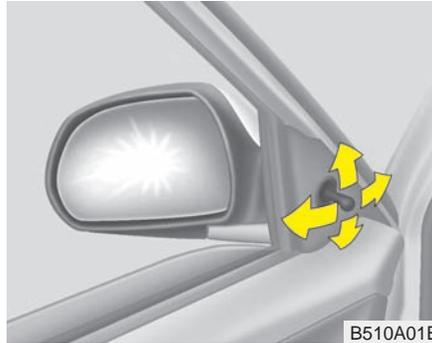
#### **⚠ MISE EN GARDE**

*Ne grattez pas la glace sur la face du rétroviseur. Vous pourriez endommager la vitre. Si la glace nuit au réglage du rétroviseur, ne forcez pas le rétroviseur. Pour éliminer la glace, utilisez un déglaceur en aérosol ou une éponge ou un chiffon avec de l'eau très chaude.*

#### **⚠ MISE EN GARDE**

*Si le rétroviseur est pris dans la glace, ne le forcez pas pour l'ajuster. Utilisez un déglaceur approuvé (pas un antigel de radiateur) pour dégager le mécanisme ou placez le véhicule au chaud et laissez la glace fondre.*

**⚠ AVERTISSEMENT**  
N'ajustez ni ne repliez les rétroviseurs extérieurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle et causer un accident qui pourrait se solder par la mort, des blessures graves ou des dommages à la propriété.



D140201APB

**Télécommande**

**Type manuel (si équipé)**

Déplacer le petit levier permet d'ajuster le rétroviseur extérieur.



D140201ATD

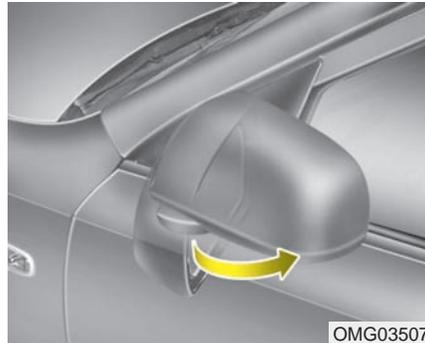
**Type électrique (si équipé)**

La télécommande électrique du rétroviseur permet d'ajuster la position des rétroviseurs extérieurs gauche et droit. Pour ajuster la position d'un rétroviseur, le commutateur d'allumage doit être sur ACC. Déplacez le levier (1) sur R ou L afin de choisir le rétroviseur droit ou gauche. Appuyez ensuite sur le point correspondant de la commande pour ajuster le rétroviseur vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.

Une fois le réglage achevé, mettez l'interrupteur en position de neutre (centrale) pour éviter tout réglage involontaire.

**⚠ MISE EN GARDE**

- *Les rétroviseurs s'arrêtent quand ils atteignent l'angle maximal de réglage, mais le moteur continue de tourner tant que vous appuyez sur le commutateur. N'appuyez pas sur le commutateur plus longtemps que nécessaire sinon vous pourriez endommager le moteur.*
- *Ne tentez pas d'ajuster les rétroviseurs extérieurs à la main. Vous pourriez endommager des pièces.*



OMG035071

D140202ATD

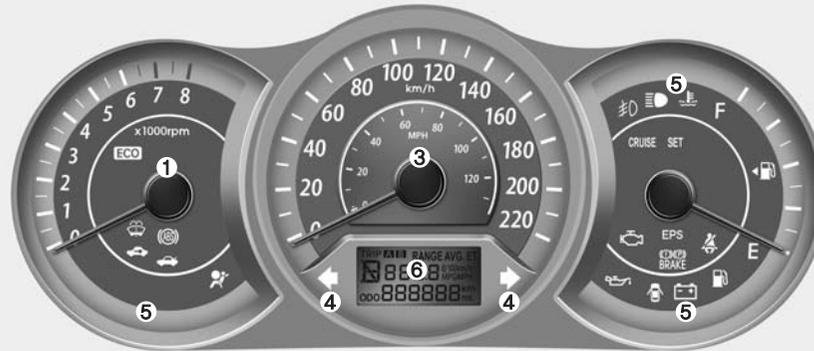
**Replier le rétroviseur extérieur**

Pour replier le rétroviseur extérieur, saisissez le boîtier du rétroviseur et rabattez-le vers l'arrière du véhicule.

## Caractéristiques du véhicule

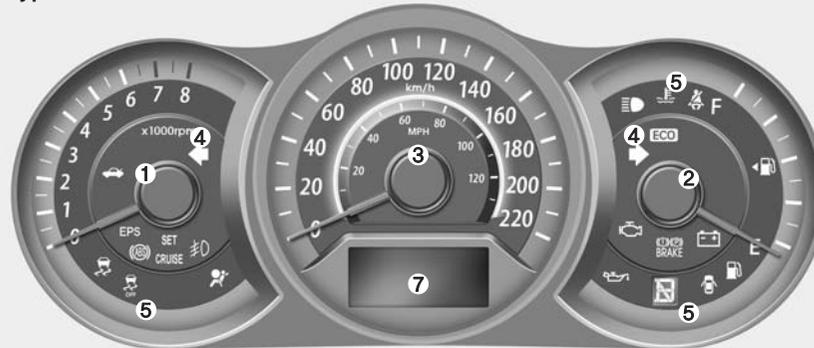
### GRUPE D'INSTRUMENTS

#### ■ Type A



1. Compte-tours
  2. Indicateur de niveau de carburant
  3. Compteur de vitesse
  4. Indicateurs des feux de signalisation
  5. Témoins d'alerte et d'avertissement
  6. Compteur kilométrique/Totalisateur partiel\*
  7. ACL\*
- \* : si équipé

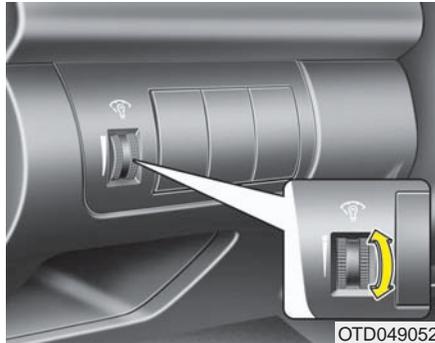
#### ■ Type B



- \* Le groupe d'instruments du véhicule peut différer de l'illustration. La section "Instruments" aux pages suivantes, donne plus de renseignements.

D150000ATD

OTD049050C/OTD049051C



D150100ATD-EU

**Illumination du tableau de bord (si équipé)**

Quand les feux de stationnement ou les phares du véhicule sont allumés, tournez le bouton de commande d'illumination afin de régler l'intensité d'éclairage du groupe d'instruments au tableau de bord. L'intensité lumineuse au tableau de bord (type B) peut être ajustée en tournant le bouton de commande alors que le commutateur d'allumage est en position ON.

OTD049052



OTD049053L

**Instruments**

D150201AHM

**Indicateur de vitesse**

L'indicateur de vitesse indique la vitesse à laquelle le véhicule se déplace, en marche avant.

L'indicateur fournit une lecture en kilomètres à l'heure ainsi qu'en milles à l'heure.



OTD049054

D150202AFD

**Compte-tours**

Le compte-tours fournit une indication approximative du régime du moteur (tours à la minute (trs/min.)).

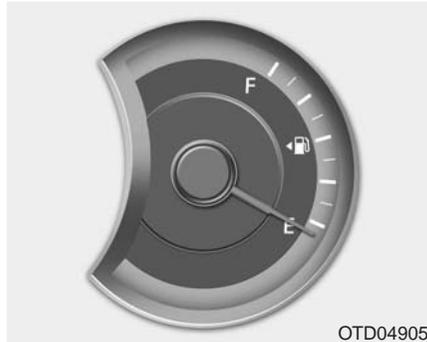
Utilisez l'indication au compte-tours pour juger du moment approprié pour changer de rapport et empêcher le moteur de caler ou de tourner en survitesse.

L'aiguille du compte-tours peut bouger légèrement quand vous tournez la clé de contact sur ACC ou sur ON alors que le moteur est éteint. Ceci est normal et n'affecte en rien la précision du compte-tours une fois le moteur en marche.

## Caractéristiques du véhicule

### **⚠ MISE EN GARDE**

**Ne faites pas tourner le moteur dans le ROUGE.**  
**Vous pourriez causer de graves dommages au moteur.**



OTD049056

D150204ATD

### **Indicateur de niveau de carburant**

L'indicateur de niveau de carburant indique la quantité approximative de carburant dans le réservoir. La contenance du réservoir de carburant est donnée à la section 8. L'indicateur de niveau de carburant est accompagné d'un témoin de bas niveau de carburant qui s'allume quand le réservoir de carburant est presque vide.

Dans les pentes ou les virages, le pointeur de la jauge de carburant pourra bouger ou l'indicateur de bas niveau de carburant s'allumer plus tôt que normalement, à cause du mouvement du carburant dans le réservoir.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Indicateur de niveau de carburant**

**Tomber en panne de carburant expose les occupants du véhicule à certains dangers.**

**Vous devez vous arrêter et faire le plein le plus tôt possible dès que le témoin de bas niveau s'allume ou quand le pointeur de l'indicateur approche le " E ".**

### **⚠ MISE EN GARDE**

**Évitez de conduire avec un très bas niveau de carburant dans le réservoir. Une panne sèche peut entraîner des ratés de moteur et endommager le pot catalytique.**



D150205ATD-EU

**Compteur kilométrique**

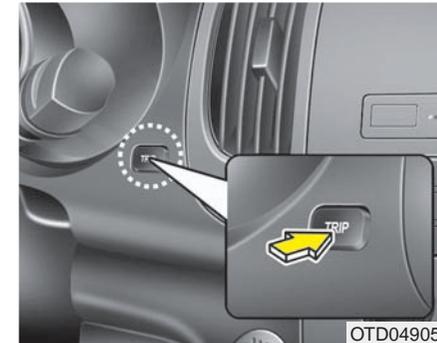
**Compteur kilométrique**

Le compteur kilométrique indique le kilométrage total parcouru avec le véhicule.

Le compteur kilométrique est utile pour établir quand un entretien régulier devrait être effectué sur le véhicule.

**\* AVIS**

Il est interdit de modifier le compteur kilométrique d'un véhicule, avec l'intention de changer le kilométrage enregistré au compteur. Une telle modification rendra la garantie du constructeur nulle et sans effet.



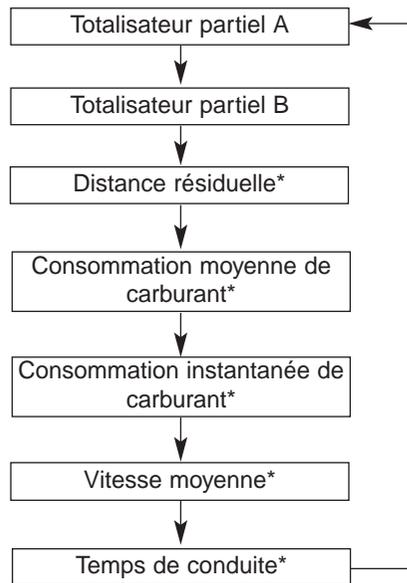
D150206ATD-EU

**Ordinateur de route / Mode ECO (si équipé)**

Le totalisateur partiel est un système d'information informatisé qui affiche des renseignements sur la conduite quand la clé de contact se trouve sur ON. Toutes les données de conduite mémorisées (sauf la distance avant la panne sèche et la consommation instantanée) sont zerotées si la batterie est déconnectée.

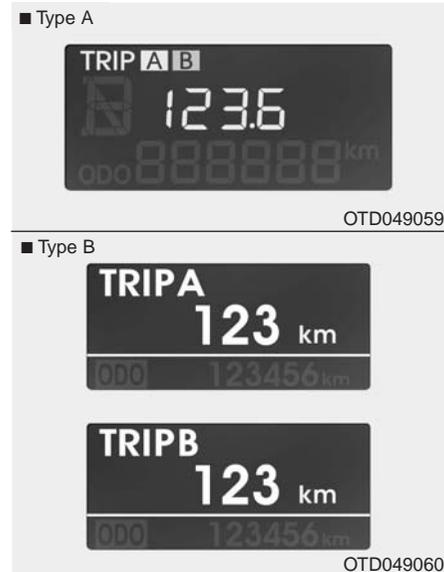
## Caractéristiques du véhicule

Appuyez sur TRIP pendant moins d'une seconde pour choisir une fonction dans l'ordre suivant :



\* : si équipé

La fonction ECO peut aussi être mise en/hors circuit en appuyant sur le bouton TRIP pendant moins d'une seconde.



### Totalisateur partiel

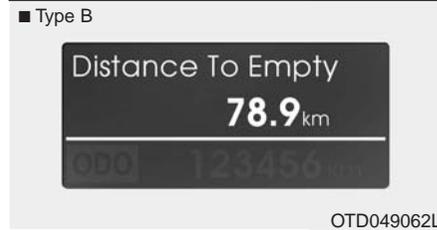
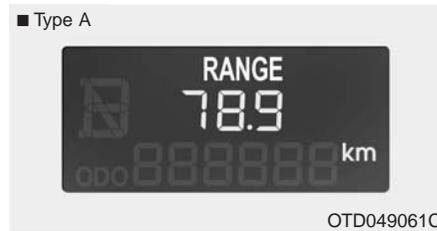
TRIP A : totalisateur partiel A

TRIP B : totalisateur partiel B

Ce mode indique la distance de chaque voyage depuis le dernier zéro tage du totalisateur partiel.

La plage du totalisateur partiel s'étend de 0,0 à 999,9 km.

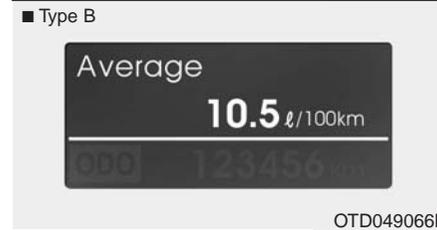
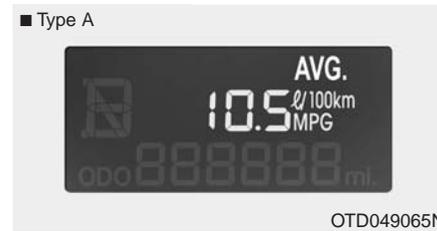
Appuyer sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde quand le totalisateur partiel (A ou B) est affiché, zéro te (0,0) le totalisateur.



**Distance résiduelle (si équipé)**

Ce mode indique la distance approximative que vous pouvez parcourir d'après la quantité de carburant dans le réservoir et la quantité de carburant fournie au moteur. Si la distance résiduelle est inférieure à 50 km, un symbole "----" clignotera à l'affichage.

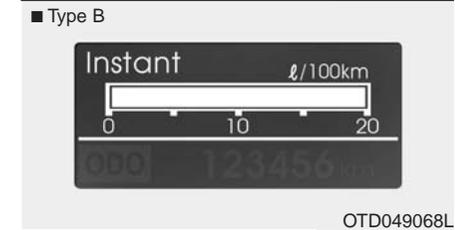
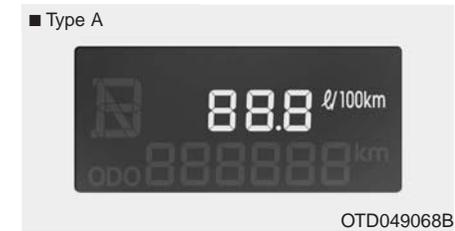
La plage de service de l'indicateur s'étend de 0 à 1500 km.



**Consommation moyenne de carburant (si équipé)**

Ce mode calcule la consommation moyenne de carburant d'après la quantité de carburant utilisée et la distance parcourue depuis le dernier zéro tage de la consommation. La quantité totale de carburant utilisée est calculée d'après la consommation. Pour un calcul précis, vous devriez rouler au moins 50 m.

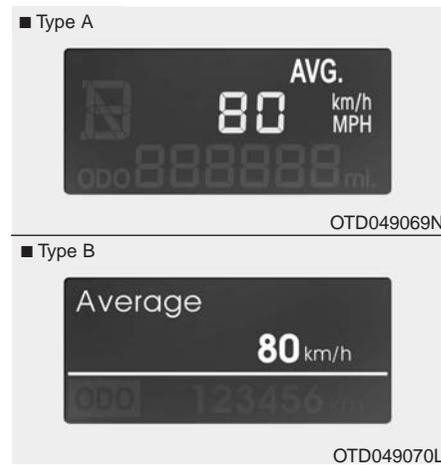
Appuyer sur TRIP pendant plus d'une seconde alors que la consommation moyenne est affichée, zéro te la consommation moyenne (---).



**Consommation instantanée de carburant (si équipé)**

Ce mode calcule la consommation de carburant au cours des dernières secondes.

## Caractéristiques du véhicule

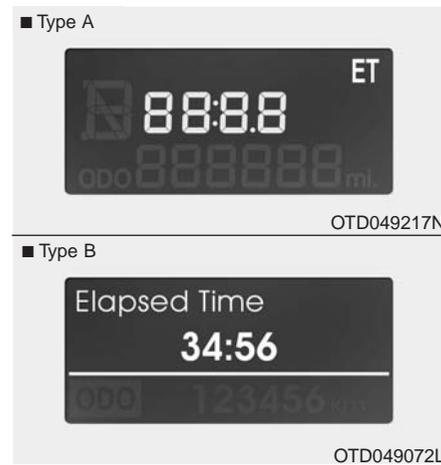


### Vitesse moyenne (si équipé)

Ce mode calcule la vitesse moyenne du véhicule depuis le dernier zéro tage du compteur.

Même si le véhicule ne roule pas, la vitesse moyenne continue d'être calculée tant que le moteur tourne.

Appuyer sur TRIP pendant plus d'une seconde alors que la vitesse moyenne est affichée, zéro te la vitesse moyenne (---).



### Temps de conduite (si équipé)

Ce mode affiche le temps total de déplacement depuis le dernier zéro tage. Même si le véhicule ne bouge pas, le temps de conduite continue de s'écouler tant que le moteur fonctionne.

La plage du compteur s'étend de 0:00 à 99:59.

Appuyez sur le bouton TRIP pendant plus d'une seconde alors que le temps de conduite est affiché, ramène la minuterie à zéro (0:00).

### \* AVIS

- Si le véhicule n'est pas au niveau ou si le courant de la batterie est coupé, la fonction de distance résiduelle ne fonctionnera pas correctement. L'ordinateur de route pourra ne pas enregistrer de carburant additionnel si vous ajoutez moins de 6 litres (1,6 gallons) dans le réservoir.
- Les valeurs de consommation et de distance résiduelle peuvent varier grandement dépendamment des conditions de conduite, de vos habitudes de conduite et de l'état du véhicule.
- La distance résiduelle n'est qu'approximative et peut différer de la distance réelle que vous pourriez parcourir.



#### Mode ECO ON

Ce mode vous permet d'allumer et d'éteindre le témoin ECO au tableau de bord.

Si vous appuyez sur TRIP pendant plus d'une seconde alors qu'ECO est en circuit, ECO OFF s'affiche et le témoin ECO s'éteint.

Pour afficher le témoin ECO de nouveau, appuyez sur TRIP pendant plus d'une seconde au mode ECO OFF; ECO ON s'affichera de nouveau.

Vous trouverez de plus amples détails sous « Avertissements et témoins » au chapitre 4.

D150300AAM

#### Témoins et indicateurs d'alerte

Tous les témoins d'alerte sont vérifiés quand vous tournez la clé de contact sur ON (sans faire démarrer le moteur). Tout témoin qui reste éteint devrait être vérifié par un concessionnaire KIA agréé.

Après avoir fait démarrer le moteur, assurez-vous que tous les témoins d'alerte s'éteignent. Si certains restent allumés, cela veut dire que vous devez y porter attention. Quand vous dégagez le frein de stationnement, son témoin d'alerte devrait s'éteindre. Le témoin de niveau de carburant restera allumé si le niveau de carburant est bas.

D150302AUN

#### Témoin d'alerte des coussins gonflables



Ce témoin s'allume pendant environ 6 secondes, chaque fois que vous tournez la clé de contact sur ON.

Le témoin reste allumé si le SRS (Système de retenue supplémentaire) ne fonctionne pas correctement. Si le témoin AIR BAG ne s'allume pas, ou reste allumé pendant plus de 6 secondes après avoir tourné la clé de contact sur ON ou avoir fait démarrer le moteur, ou s'il s'allume pendant que vous conduisez, faites vérifier le système SRS chez un concessionnaire KIA agréé.

## Caractéristiques du véhicule

D150303AHM-U1

### **Témoin d'alerte du système de frein antiblocage (ABS) (si équipé)**



Ce témoin s'allume quand vous tournez la clé de contact sur ON et s'éteint après environ 3 secondes, si le système fonctionne normalement.

Si le témoin ABS reste allumé, s'allume pendant que vous conduisez ou ne s'allume pas quand vous tournez la clé de contact sur ON, cela signifie qu'il y a un problème avec l'ABS.

Dans ce cas, faites vérifier le véhicule chez un concessionnaire KIA agréé, dès que possible. Les freins continueront de fonctionner, mais sans l'aide du système antiblocage.

### **Témoin d'alerte du dispositif de distribution électronique de la force de freinage (EBD)**



Si les deux témoins s'allument en même temps pendant que vous conduisez, il peut y avoir un problème avec le système ABS et le système EBD.

Dans ce cas, le système ABS et les freins ordinaires pourraient ne pas fonctionner normalement. Faites vérifier le véhicule chez un concessionnaire KIA agréé, dès que possible.



### **AVERTISSEMENT**

**Si les témoins de l'ABS et des freins s'allument tous les deux et restent allumés, le système de freinage du véhicule ne fonctionnera pas normalement lors d'un freinage brusque. Dans ce cas, évitez de rouler à vitesse élevée et de freiner brusquement. Faites vérifier votre véhicule chez un concessionnaire KIA agréé dès que possible.**

### **\* AVIS**

Si le témoin ABS ou le témoin EBD s'allume et qu'il demeure ainsi, il se peut que l'indicateur de vitesse ou le compteur kilométrique/totalisateur partiel ne fonctionne pas. Dans un pareil cas, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire KIA agréé dès que possible.

D150304ATD-EU

### **Rappel de bouclage des ceintures de sécurité**



En rappel pour le conducteur, le témoin de ceinture de sécurité clignotera pendant environ 6 secondes chaque fois que vous placez le commutateur d'allumage sur ON, que la ceinture soit bouclée ou non.

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée quand le commutateur d'allumage est placé sur ON, le témoin et le carillon de ceinture de sécurité s'actionnent pendant 6 secondes environ. Si la ceinture est bouclée dans les 6 secondes, le témoin clignotera pendant 6 secondes mais le carillon s'arrêtera immédiatement.

Si la ceinture de sécurité du conducteur est déboutée une fois que le commutateur d'allumage est sur ON, le témoin de la ceinture de sécurité clignotera pendant environ 6 secondes.

Si elle est bouclée dans les 6 secondes, le témoin s'éteindra aussitôt. Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée alors que le véhicule roule à plus de 10 km/h (6 mi/h), le témoin et le carillon de la ceinture de sécurité s'actionnent environ 11 fois en cycles de 6 secondes avec arrêt de 24 secondes, jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée ou que la vitesse du véhicule s'abaisse sous 5 km/h (3 mi/h).

D150305ATD

### **Témoins de clignotants**



Les flèches vertes clignotantes correspondent à la direction indiquée par les feux de direction. Si la flèche s'allume sans clignoter, clignote plus rapidement que la normale, ou ne s'allume pas du tout, cela indique une anomalie du système de signalisation. Vous devriez consulter un concessionnaire qui effectuera les réparations requises.

Ce témoin clignote quand les feux de détresse sont engagés.

D150306AUN

### **Témoin de feux de route**



Ce témoin s'allume quand vous engagez les feux de route ou quand vous tirez sur le levier des clignotants pour indiquer votre intention de dépasser.

D150307AHM

### **Témoin de pression d'huile**



Ce témoin s'allume pour indiquer que la pression d'huile est basse.

Si le témoin s'allume pendant que vous conduisez:

1. Arrêtez-vous prudemment en bordure de la route.
2. Le moteur éteint, vérifiez le niveau d'huile. S'il est bas, ajoutez la quantité d'huile requise.

Si le témoin reste allumé après avoir ajouté de l'huile ou si vous n'avez pas d'huile, prenez contact avec un concessionnaire KIA agréé.

### **⚠ MISE EN GARDE**

***Si vous n'arrêtez pas le moteur immédiatement après que le témoin de pression d'huile s'allume, vous risquez d'endommager gravement le moteur.***

### MISE EN GARDE

*Si le témoin de pression d'huile reste allumé alors que le moteur est en marche, vous pourriez causer des dommages graves. Le témoin de pression d'huile s'allume dès que la pression est insuffisante. En service normal, il devrait s'allumer quand vous tournez la clé de contact sur ON, et s'éteindre une fois que le moteur a démarré. Si le témoin de pression d'huile reste allumé alors que le moteur tourne, il peut s'agir d'un problème grave.*

*Dans pareil cas, arrêtez le véhicule dès que vous pouvez le faire sans danger, éteignez le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau est bas, ajoutez de l'huile pour ramener le niveau à la normale, puis faites démarrer le moteur. Si le témoin reste allumé alors que le moteur tourne, éteignez immédiatement le moteur. Quelles que soient les circonstances, si le témoin de pression d'huile reste allumé quand le moteur tourne, faites vérifier le moteur chez un concessionnaire KIA agréé avant d'utiliser le véhicule de nouveau.*

D150308ATD

**Témoin de frein de stationnement et de liquide de frein**



**Témoin de frein de stationnement**

Ce témoin s'allume quand le frein de stationnement est engagé et que la clé de contact se trouve sur START ou ON. Le témoin devrait s'éteindre dès que vous désengagez le frein de stationnement.

**Témoin de bas niveau de liquide de frein**

Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer un bas niveau de liquide de frein dans le réservoir.

Si le témoin reste allumé :

1. Roulez soigneusement jusqu'à un endroit sûr et arrêtez le véhicule.
2. Le moteur éteint, vérifiez immédiatement le niveau du liquide de frein et ajoutez-en au besoin. Vérifiez ensuite s'il y a fuite au niveau des pièces de frein.
3. Ne roulez pas si vous découvrez une fuite, si le témoin reste allumé ou si les freins ne fonctionnent pas bien. Faites remorquer le véhicule chez un concessionnaire KIA agréé qui fera l'inspection des freins et les réparations nécessaires.

Votre véhicule est doté d'un système de freinage à double diagonale. Cela signifie que vous pourrez toujours freiner avec deux roues même si l'un des systèmes jumelés fait défaut. Quand un seul système fonctionne, vous devrez presser plus fort sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule. En outre, le véhicule prendra plus longtemps à s'arrêter que normalement. Si vous connaissez une panne de frein sur la route, rétrogradez pour utiliser le moteur comme frein et arrêtez le véhicule dès que vous pouvez le faire sans danger.

Pour vérifier l'ampoule, voyez si le témoin de frein de stationnement et de liquide de frein s'allume quand la clé de contact est tournée sur ON.

### AVERTISSEMENT

**Il est dangereux de rouler quand un témoin d'alerte est allumé. Si le témoin des freins reste allumé, faites vérifier et réparer les freins du véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.**

D150309AUN

**Témoin de phares  
antibrouillard (si équipé)**



Ce témoin s'allume quand les phares antibrouillard sont en circuit.

D150312AAM

**Témoins de vitesse  
(si équipé)**



Ce témoin indique quel rapport de boîte automatique est engagé.

D150301ATD-EU

**Témoin de température du  
liquide de refroidissement  
(si équipé)**



Le témoin indique la température du liquide de refroidissement quand la clé de contact est sur ON.

Le témoin s'allume si la température dépasse  $120\pm 3^{\circ}\text{C}$  ( $248\pm 5.5^{\circ}\text{F}$ ).

Arrêtez de rouler si le moteur surchauffe. Si le moteur surchauffe, consultez la section « Surchauffage » à l'index.

**\* AVIS**

**Si le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume, cela veut dire qu'il y a surchauffe et que le moteur risque de s'endommager.**

D150313AHM

**Témoin de charge**



Ce témoin signale un mauvais fonctionnement soit de la génératrice, soit du système de charge.

Si le témoin s'allume alors que vous conduisez :

1. Arrêtez-vous à un endroit sûr.
2. Le moteur éteint, vérifiez l'état et la tension de la courroie d'entraînement de la génératrice.
3. Si la courroie est bien ajustée, il y a un problème quelque part dans le système de charge. Faites corriger le problème dès que possible chez un concessionnaire KIA agréé.

## Caractéristiques du véhicule

---

D150315ATD

**Témoin de coffre ouvert**



Ce témoin s'allume quand le panneau du coffre n'est pas bien fermé et que la clé de contact est dans le commutateur.

D150316AUN

**Témoin de porte ouverte**



Ce témoin s'allume quand une porte n'est pas bien fermée et que la clé de contact est dans le commutateur.

D150317ATD-EU

**Témoin d'antidémarrage**



### Avec système à clé intelligente

Si l'un des états suivants se manifeste dans un véhicule pourvu de la clé intelligente, le voyant de l'immobilisateur s'allume, clignote ou s'éteint.

- Si la clé intelligente se trouve dans le véhicule et que le bouton ENGINE START/STOP est tourné sur ACC ou ON, le témoin s'allumera pendant quelques minutes, indiquant que vous pouvez faire démarrer le moteur. Toutefois, si vous appuyez sur le bouton ENGINE START/STOP alors que la clé intelligente n'est pas dans le véhicule, le témoin clignotera pendant quelques minutes, indiquant que vous ne pouvez pas faire démarrer le moteur.

- Si l'on fait passer le bouton ENGINE START/STOP de la position ACC à la position ON alors que la Smartkey n'est pas dans le véhicule, le témoin clignote pendant quelques minutes, indiquant que vous ne pouvez pas faire démarrer le moteur.
- Si la batterie est faible, tourner le bouton de démarrage/arrêt du moteur fera clignoter l'indicateur, indiquant que vous ne pouvez pas faire démarrer le moteur. Toutefois, vous serez peut-être capable de faire démarrer le moteur en insérant la Smartkey dans l'allumage. S'il y a un problème avec les éléments du système Smartkey, le témoin clignotera.

D150318ATD

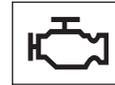
**Témoin de bas niveau de carburant**



Ce témoin s'allume quand le réservoir de carburant est presque vide. Quand il s'allume, vous devriez faire le plein dès que possible. Rouler avec le témoin allumé ou l'indicateur de niveau d'huile sous " E " peut causer des ratés et endommager le pot catalytique. (si équipé)

D150320ATD

**Témoin d'anomalie (vérifier le moteur)**



Ce témoin fait partie du système de contrôle du moteur qui surveille divers éléments du système antipollution. Si le témoin s'allume alors que vous conduisez, cela veut dire qu'il existe un problème possible à un point quelconque du système antipollution.

Le témoin s'allume aussi quand vous tournez la clé de contact sur ON puis s'éteint quelques secondes après le démarrage du moteur. S'il s'allume pendant que vous conduisez ou s'il ne s'allume pas quand vous tournez la clé decontact sur ON, faites vérifier le système chez un concessionnaire KIA agréé.

En général, le véhicule pourra être utilisé mais faites vérifier le système par un concessionnaire KIA agréé.

**⚠ MISE EN GARDE**

- **Rouler pendant une longue période quand le témoin d'anomalie est allumé peut endommager le système antipollution; ceci aura un effet sur la motricité et la consommation de carburant.**
- **Si le témoin d'anomalie s'allume, il est possible que le pot catalytique s'endommage. Ce qui se solderait par une perte de puissance. Faites inspecter le système antipollution dès que possible par un concessionnaire KIA agréé.**

## Caractéristiques du véhicule

D150323AUN-EU

**Témoin ESC (dispositif électronique de stabilité) (si équipé)**



Le témoin ESC s'allume quand vous tournez la clé de contact sur ON et devrait s'éteindre 3 secondes plus tard environ. Quand le témoin est allumé, l'ESC surveille les conditions de conduite et, dans des conditions normales, restera éteint. Si des conditions de glissement ou de faible traction sont détectées, l'ESC s'engagera et le témoin clignotera pour indiquer que l'ESC fonctionne.

D150324AHM-EU

**Témoin ESC OFF (si équipé)**



Le témoin ESC OFF s'allume quand vous tournez la clé de contact sur ON et devrait s'éteindre environ 3 secondes plus tard. Pour passer au mode ESC OFF, appuyez sur le commutateur ESC OFF. Le témoin ESC OFF s'allume, indiquant que l'ESC est désactivé. Si le témoin reste allumé quand le mode ESC OFF n'est pas choisi, il peut y avoir un problème avec l'ESC. Faites vérifier votre véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.

D150325ATD

**Témoin de régulateur de vitesse (si équipé)**

**Témoin CRUISE**

**CRUISE**

Le témoin s'allume quand le régulateur automatique de vitesse est engagé.

Le témoin du régulateur au tableau de bord s'allume quand vous appuyez sur le commutateur ON/OFF du régulateur sur le volant.

Le témoin s'éteint quand vous appuyez de nouveau sur le commutateur ON/OFF. Vous trouverez de plus amples renseignements sur le « Régulateur de vitesse » au chapitre 5.

**Témoin SET du régulateur de vitesse**

**SET**

Le témoin s'allume quand le commutateur du régulateur (-/SET ou RES/+) est en circuit.

Le témoin SET au tableau de bord s'allume quand vous appuyez sur le commutateur du régulateur (-/SET ou RES/+). Le témoin SET ne s'allumera pas si vous appuyez sur le commutateur (CANCEL) ou si le régulateur n'est pas engagé.

D150327AUN

**Carillon de rappel de clé de contact (si équipé)**

Si vous ouvrez la porte du conducteur et que la clé de contact se trouve dans le commutateur d'allumage (position ACC ou LOCK), le carillon de rappel de clé sonnera. Ce rappel vous évitera de verrouiller votre véhicule alors que les clés sont à l'intérieur. Le carillon sonne tant que vous n'enlevez pas la clé du commutateur d'allumage ou que vous ne fermez pas la porte du conducteur.

D150334ATD

**Témoin de la servodirection électronique (EPS) (si équipé)**

**EPS**

Ce témoin s'allume après que la clé de contact est été tournée sur ON, puis s'éteint quand on fait démarrer le moteur. Ce témoin s'allume également en cas d'une défaillance de l'EPS. Si ce témoin s'allume pendant que le véhicule roule, faites inspecter celui-ci par un concessionnaire KIA agréé.

D150326ATD

**Témoin ECO (si équipé)**

**ECO**

Le témoin ECO s'affiche pour vous aider à améliorer la consommation de carburant quand vous conduisez.

- Le témoin ECO (vert) s'allume quand vous roulez de façon éconergétique au mode ECO ON. Si vous ne voulez pas que le témoin s'affiche, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur le bouton TRIP.
- Quand le mode de consommation instantanée (si équipé) est affiché à l'ACL ou si le système ne fonctionne pas correctement, le témoin s'éteint. Si le témoin s'éteint alors que le mode de consommation instantanée n'est pas choisi, faites vérifier le système dès que possible chez un concessionnaire KIA agréé.
- L'efficacité énergétique varie en fonction de vos habitudes de conduite et des conditions de la route.
- Le système cesse de fonctionner quand le levier de vitesses se trouve sur P, R, N ou au mode sport, ou quand le mode de consommation instantanée est choisi.



**AVERTISSEMENT**

**Ne gardez pas l'oeil sur cet indicateur alors que vous conduisez. Une telle distraction et pourrait entraîner un accident causant des blessures graves.**

## Caractéristiques du véhicule

---

D150400ATD

### **Avertissements à l'ACL (si équipé)**

#### **Door Open (Porte ouverte)**



Ce témoin s'allume si une porte n'est pas bien fermée.

Le témoin indique de quelle porte il s'agit.

#### **Low Battery (Batterie faible)**



Ce témoin indique un mauvais fonctionnement de la génératrice ou du système de charge électrique.

Si le témoin s'allume alors que vous roulez avec le véhicule :

1. Arrêtez le véhicule à un endroit sûr.
2. Le moteur éteint, vérifiez si la courroie d'entraînement de la génératrice est lâche ou cassée.
3. Si la courroie est bien ajustée, le problème se situe au niveau du système de charge électrique. Rendez-vous dès que possible chez un concessionnaire KIA agréé afin de remédier au problème.

#### **Low Fuel (Bas niveau de carburant)**



Ce témoin indique que le réservoir de carburant est presque vide. Vous devriez refaire le plein dès que possible quand ce témoin s'allume.

Conduire alors que le témoin de bas niveau de carburant est allumé ou que l'aiguille de niveau se trouve sous « E » (vide) peut causer des ratés et endommager le pot catalytique (si équipé).

#### **Key is not in vehicle (La clé n'est pas dans le véhicule)**



Si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule et qu'une porte est ouverte ou fermée alors que le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR se trouve sur ACC, ON ou START, le témoin s'allume à l'ACL. De plus, le carillon sonne pendant 5 secondes si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule et que la porte est fermée.

Gardez toujours la clé intelligente avec vous.

#### **Key is not detected (La clé n'est pas détectée)**



Si la clé intelligente ne se trouve pas dans le véhicule ou n'est pas détectée et que vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR, le témoin s'allume à l'ACL pendant 10 secondes. De plus, les témoins de l'antidémarrage et du porte-clé clignotent pendant 10 secondes.

#### **Low key battery (Pile de clé faible)**



Si le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR est sur OFF quand la clé intelligente dans le véhicule devient déchargée, le témoin s'allume à l'ACL pendant 10 minutes environ.

Posez une pile neuve.

**Presse brake pedal to start engine  
(Appuyer sur la pédale de freinage pour  
faire démarrer le moteur)**



Si vous appuyez deux fois sur le bouton ENGINE START/STOP alors qu'il est à la position ACC et sans appuyer sur la pédale de frein, un témoin s'allume à l'ACL pendant environ 10 secondes, indiquant que vous devez appuyer sur la pédale de frein pour faire démarrer le moteur.

**Shift to "P" position (Passer à la position  
« P »)**



Si vous tentez d'éteindre le moteur sans placer le levier de vitesses sur P, le bouton ENGINE START/STOP passera à la position ACC. Si vous appuyez une fois de plus sur le bouton, il passera à la position ON. Le témoin s'allume à l'ACL pendant environ 10 secondes, indiquant que vous devez appuyer sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR, avec le levier de changement de vitesses sur P (Park).

**Remove key (Enlever la clé)**



Quand vous éteignez le moteur alors que la clé intelligente est dans son porte-clé, le témoin s'allume à l'ACL pendant 10 secondes environ. Le témoin du porte-clé clignote aussi pendant 10 secondes environ. Pour enlever la clé, enfoncez-la dans le porte-clé puis tirez-la.

**Insert Key (Insérer la clé)**



Si vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR alors que « Key is not detected » est allumé sur l'ACL, le témoin « Insert Key » s'allume pendant 10 secondes environ. De plus, l'indicateur de l'antidémarrage et le témoin du porte-clé clignote pendant 10 secondes environ.

## Caractéristiques du véhicule

---

### Press start button again (Appuyer de nouveau sur le bouton du démarreur)

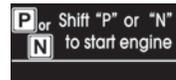


Si vous ne pouvez pas utiliser le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR parce que le système du bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR fait défaut, le témoin s'allume pendant 10 secondes et le carillon sonne continuellement, indiquant que vous pouvez faire démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR une fois de plus.

Le carillon s'arrête si le système du bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR fonctionne normalement.

Si le témoin s'allume chaque fois que vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR, faites vérifier le système chez un concessionnaire KIA agréé.

### Shift to "P" or "N" to start the engine (Engager le levier sur « P » ou « N » pour démarrer)



Si vous tentez de faire démarrer le moteur alors que le levier de changement de vitesses n'est pas sur « P » ou « N », le témoin s'affiche à l'ACL pendant 10 secondes environ. Vous pouvez aussi faire démarrer le moteur avec le levier sur N (neutre), mais pour votre sécurité, placez le levier de changement de vitesses sur « P ».

### Press button while turn steering (Appuyer sur le bouton tout en tournant le volant)



Si le volant ne se débloque pas normalement quand vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR, le témoin s'allume à l'ACL pendant 10 secondes environ. Le carillon sonne aussi une fois et le témoin du bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR clignote 10 secondes.

Quand vous voyez cet avertissement, appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR tout en tournant le volant vers la droite et la gauche.

### Check steering wheel lock (Vérifier le loquet du volant)



Si le volant ne se débloque pas normalement quand le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR est sur OFF, le témoin s'allume à l'ACL pendant 10 secondes environ. Le témoin du bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR clignote 10 secondes.

## FEUX DE DÉTRESSE



D180000AHM

Les feux de détresse devraient être utilisés chaque fois que vous devez arrêter votre véhicule à un endroit dangereux. Si vous devez faire un tel arrêt d'urgence, essayez de vous arrêter aussi loin en bordure de la route que possible.

Les feux de détresse s'allument quand vous appuyez sur le commutateur des feux de détresse. Les feux clignotent dans les deux directions. Les feux de détresse fonctionnent même si la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage.

Pour éteindre les feux de détresse, appuyez de nouveau sur le commutateur.

## ÉCLAIRAGE

D190100APB

### Fonction d'économiseur de batterie

- Cette fonction sert à empêcher la décharge de la batterie. Le dispositif éteint automatiquement les feux extérieurs quand le conducteur retire la clé de contact du commutateur et ouvre la porte du conducteur.
- Avec cette fonction, les feux de position s'éteignent automatiquement si le conducteur se stationne en bordure de la route, la nuit.

Si, au besoin, vous voulez laisser les feux allumés quand vous retirez la clé de contact, procédez comme suit :

- 1) Ouvrez la porte du conducteur.
- 2) Éteignez puis rallumez les feux de position à l'aide du commutateur général d'éclairage sur la colonne de direction.



D190400ATD-EU

### Commutateur général d'éclairage

Le commutateur offre une position pour les phares et une pour les feux de position.

Pour actionner l'éclairage, tournez le bouton au bout du levier de commande, sur l'une de ces positions :

- (1) Position d'arrêt
- (2) Feux de position
- (3) Phares

## Caractéristiques du véhicule



OAM049041

D190401ATD

### Feux de position (☀️)

Quand le commutateur est placé à cette position (1er cran), les feux arrière, les feux de position, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.



OAM049042

D190402ATD

### Phares (☀️)

Quand le commutateur est placé à cette position (2e cran), les phares, les feux arrière, les feux de position, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

### \* AVIS

**Le commutateur d'allumage doit être en position ON pour que les phares s'allument.**



OAM049044

D190500AUN

### Utilisation des feux de route

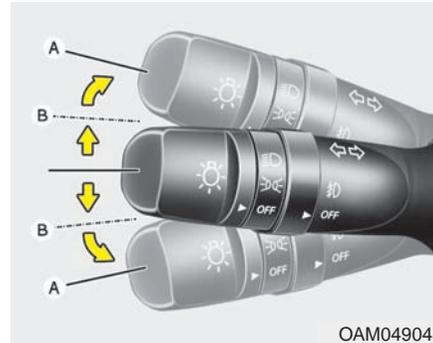
Pour utiliser les feux de route, poussez le levier vers l'avant. Ramenez-le vers l'arrière pour retourner aux feux de croisement.

Le témoin des feux de route s'allume quand les feux de route sont allumés.

Pour éviter que la batterie se décharge, ne laissez pas l'éclairage allumé pendant une longue période alors que le moteur est éteint.



Pour faire clignoter les feux de route, tirez le levier vers vous. Il retourne à sa position normale (feux de croisement) dès que vous le relâchez. Le commutateur des phares n'a pas à être engagé pour utiliser cette fonction.



D190600AUN-U1

#### Clignotants et indication de changement de voie

Le commutateur d'allumage doit être en position ON pour que les clignotants fonctionnent. Pour utiliser les clignotants, soulevez ou abaissez le levier (A). Les flèches vertes au tableau de bord clignotent en fonction de l'utilisation du levier. Le clignotement s'arrête automatiquement une fois le virage effectué. Si les clignotants fonctionnent toujours après avoir négocié le virage, ramenez le levier au centre, de la main.

Pour indiquer un changement de voie, déplacez le levier légèrement vers le haut ou le bas (B) et tenez-le en place. Le levier retourne à sa position neutre dès que vous le relâchez.

Si un témoin de clignotant reste allumé ou clignote de façon anormale, l'ampoule d'un feu de signalisation peut être grillée et devrait être remplacée.

#### \* AVIS

Si un feu de signalisation clignote de façon anormale (vite ou lente), une ampoule peut être grillée ou il y a une mauvaise connexion sur le circuit électrique.



OAM049046N

D190700ATD-EU

### Phares antibrouillard avant (si équipé)

Les phares antibrouillard servent à améliorer la visibilité quand il y a du brouillard, de la pluie, de la neige, etc. Les phares antibrouillard s'allument quand vous placez le commutateur (1) des phares antibrouillard en circuit une fois les phares du véhicule allumés.

Pour éteindre les phares antibrouillard, réglez-en le commutateur hors circuit (OFF).

### MISE EN GARDE

*Les phares antibrouillard consomment beaucoup de courant. N'utilisez les phares antibrouillard que dans des conditions de faible visibilité.*

D190900AUN-EU

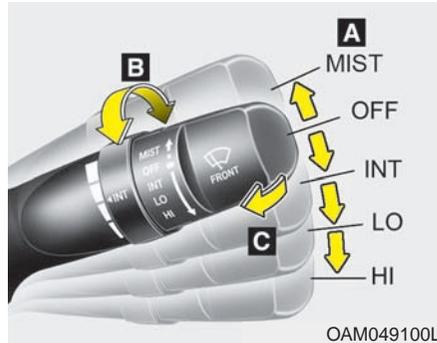
### Phares de jour

Les phares de jour permettent aux autres conducteurs de mieux voir votre véhicule pendant le jour. Les phares de jour sont pratiques dans bien des situations, surtout à la brúnante et à l'aube.

Les feux de jour éteignent les phares quand :

1. Le commutateur des phares est engagé.
2. Le frein de stationnement est engagé.
3. Le moteur est éteint.

## ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE



D200000ATD

### A : Régulateur des essuie-glace

- MIST – Un seul râclage
- OFF – Arrêt
- INT – Râclage à intermittence\*
- LO – Râclage lent
- HI – Râclage rapide

### B : Réglage temporel du râclage à intermittence

### C : Giclage avec quelques râclages

\* : si équipé

D200100ATD

### Essuie-glace du pare-brise

Ils fonctionnent comme suit quand la clé de contact se trouve en position ON :

**MIST** : Pour un seul cycle, poussez le levier vers le haut et relâchez-le. Les essuie-glace continueront de fonctionner si vous tenez le levier soulevé.

**OFF** : Les essuie-glace ne fonctionnent pas.

**INT** : Les essuie-glace fonctionnent de façon intermittente, à intervalle régulier. Utilisez ce mode sous une pluie légère ou bruine. Pour faire varier la vitesse, tournez le bouton de commande.

**LO** : Vitesse normale des essuie-glace.

**HI** : Vitesse rapide des essuie-glace.

### \* AVIS

Si le pare-brise est couvert de neige ou de glace, dégivrez le pare-brise pendant une dizaine de minutes ou jusqu'à ce que la neige et la glace soient fondues avant d'utiliser les essuie-glace. Autrement, ils pourraient ne pas bien fonctionner.

D200200ASA

### Lave-glace

Le levier en position neutre, tirez-le légèrement vers vous pour faire gicler du lave-glace sur le pare-brise et actionner les essuie-glace sur 1 à 3 cycles.

Utilisez cette fonction quand le pare-brise est encrassé.

Le giclage et le fonctionnement des essuie-glace se maintiennent tant que vous ne relâchez pas le levier. Si le lave-glace ne fonctionne pas, vérifiez-en le niveau.

S'il n'y a pas assez de liquide, remplissez le réservoir avec un lave-glace non abrasif.

Le bec de remplissage du réservoir de lave-glace se trouve à l'avant du compartiment-moteur, du côté passager.

### ⚠ MISE EN GARDE

*Pour éviter d'endommager la pompe du lave-glace, n'actionnez pas le lave-glace quand son réservoir est vide.*

**⚠ AVERTISSEMENT**

Par temps de gel, n'utilisez pas le lave-glace sans d'abord réchauffer le pare-brise avec le dégivreur. Le lave-glace gèlera sur le pare-brise et nuira à la bonne vision.

**⚠ MISE EN GARDE**

- Pour éviter d'endommager les essuie-glace et le pare-brise, n'actionnez pas les essuie-glace quand le pare-brise est sec.
- Pour éviter d'endommager les lames d'essuie-glace, ne les exposez pas à l'essence, au kérosène, à un diluant à peinture ou à d'autres solvants.
- Pour éviter d'endommager le bras d'essuie-glace et d'autres composantes, ne tentez pas d'actionner les essuie-glace à la main.

**ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR**

D210000AEN

**⚠ MISE EN GARDE**

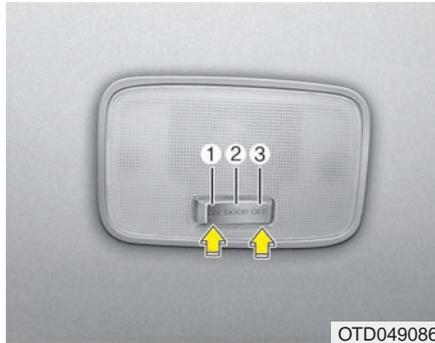
N'utilisez pas l'éclairage intérieur pendant une période prolongée quand le moteur est éteint car vous risqueriez de décharger la batterie.



D210100ATD

**Lampe de lecture (si équipé)**

1. Appuyez sur la lentille pour allumer ou éteindre la lampe.
2. DOOR : La lampe s'allume ou s'éteint quand une porte est ouverte ou fermée.
3. OFF : La lampe reste éteinte même si une porte est ouverte.



OTD049086

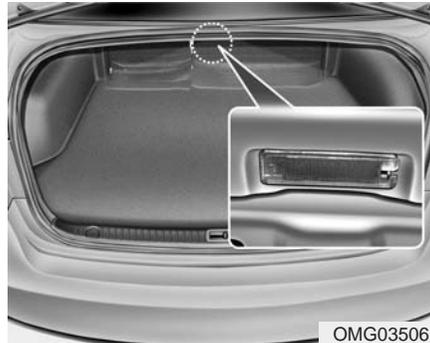
D210200ATD

### Plafonnier

1. ON : Le plafonnier reste constamment allumé.
2. DOOR : Le plafonnier s'allume ou s'éteint quand une porte est ouverte ou fermée.
3. OFF : Le plafonnier reste éteint même si une porte est ouverte.

#### MISE EN GARDE

*Ne laissez pas le commutateur sur ON pendant une longue période quand le moteur n'est pas en marche.*



OMG035061

D210300ABH

### Lampe de coffre (si équipé)

La lampe du coffre s'allume chaque fois que vous ouvrez le panneau du coffre.

## DÉGIVREUR

D220000AUN

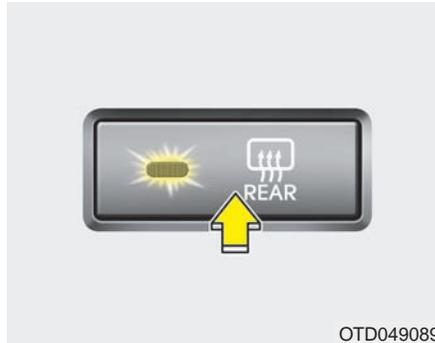
#### MISE EN GARDE

*Pour éviter d'endommager les conducteurs collés sur la face intérieure de la lunette arrière, n'utilisez jamais d'instrument coupant ni de produits pour vitres abrasifs pour nettoyer la lunette.*

#### \* AVIS

Pour dégivrer ou désembuer le pare-brise, voyez « Dégivrage et désembuage du pare-brise » un peu plus loin.

## Caractéristiques du véhicule



D220100ATD

### Dégivreur de lunette arrière

Le dégivreur chauffe la lunette arrière afin d'éliminer le givre, la buée et la glace mince sur les faces intérieure et extérieure, quand le moteur est en marche.

Pour utiliser le dégivreur de lunette arrière, appuyez sur le bouton du dégivreur, situé sur le panneau de commutateurs de la console centrale. Le témoin du bouton de dégivreur s'allume quand le dégivreur est en circuit.

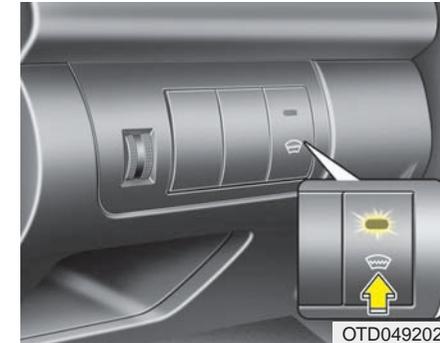
S'il y a une forte accumulation de neige sur la lunette arrière, enlevez-la avant d'utiliser le dégivreur.

Le dégivreur de lunette arrière s'éteint automatiquement après 20 minutes environ, ou quand le clé de contact est tournée sur OFF. Pour éteindre le dégivreur, appuyez de nouveau sur le bouton du dégivreur arrière.

D220101AEN

### Dégivreur de rétroviseur extérieur (si équipé)

Si le véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs chauffants, ils s'activeront de pair avec le dégivreur de lunette arrière.



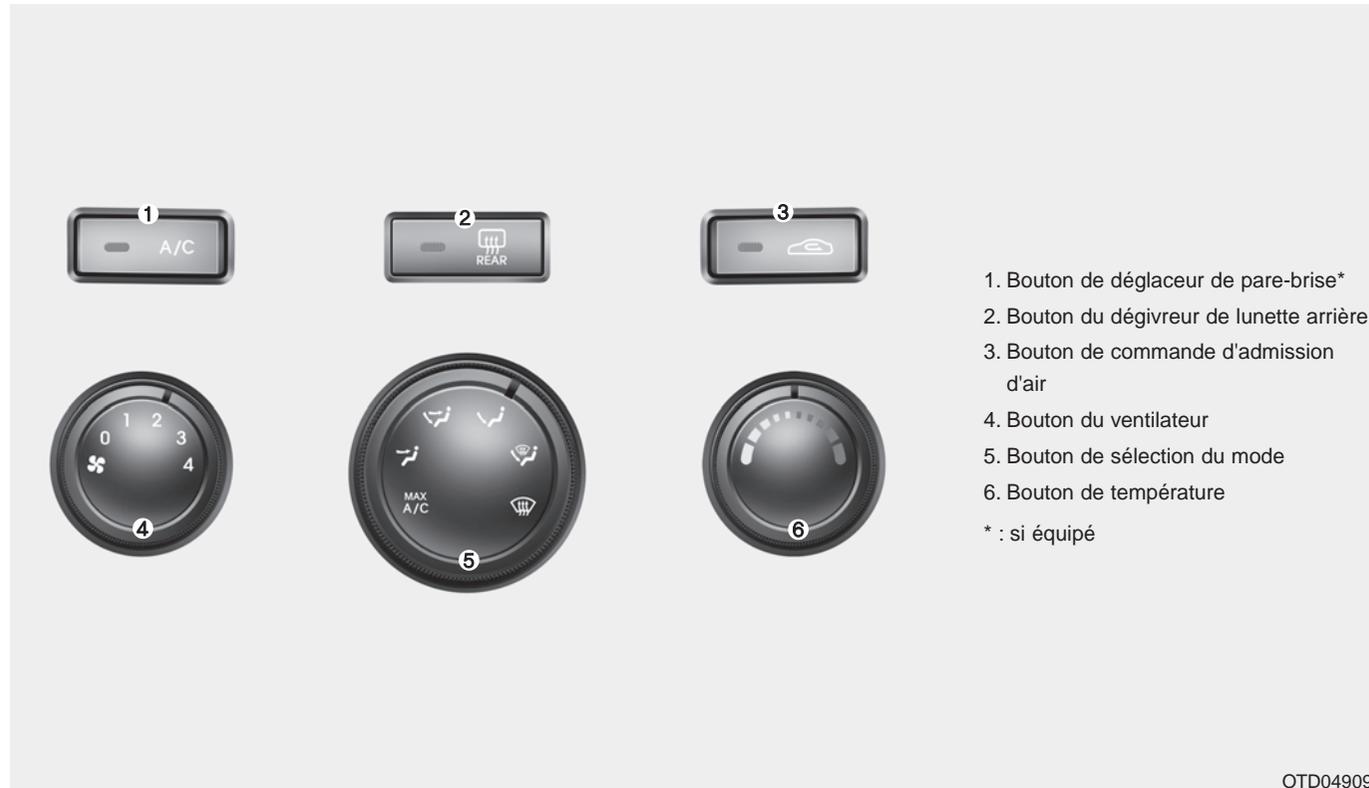
D220200ATD

### Déglaçeur des essuie-glace avant (si équipé)

Le moteur doit être en marche pour pouvoir utiliser le dispositif. Pour le mettre en circuit, appuyez sur le bouton du déglaceur des essuie-glace avant. Le témoin du bouton s'allume quand le dispositif est en circuit.

Le déglaceur des essuie-glace avant se met automatiquement hors circuit après 20 minutes ou quand l'allumage est coupé. Pour éteindre le déglaceur, appuyez de nouveau sur son bouton.

**SYSTÈME DE CLIMATISATION À COMMANDE MANUELLE (SI ÉQUIPÉ)**



D230000ATD

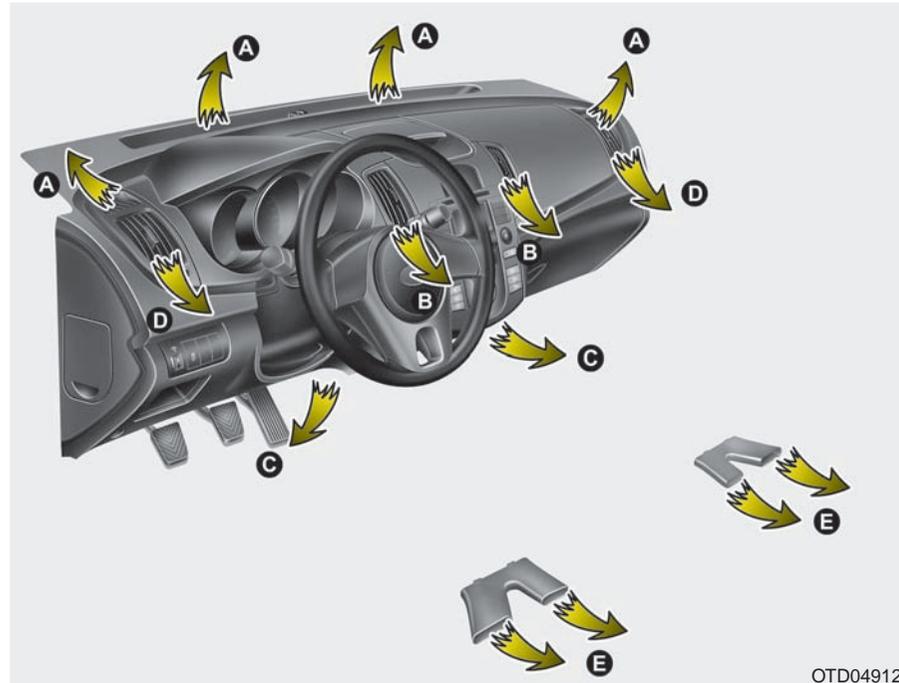
OTD049090

## Caractéristiques du véhicule

D230100ATD

### Chauffage et climatisation

1. Faites démarrer le moteur.
2. Réglez le mode à la position désirée.  
Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du refroidissement;  
- Chauffage:   
- Refroidissement: 
3. Réglez la température au degré désiré.
4. Réglez la commande d'entrée d'air sur air extérieur (frais) ou air recirculé.
5. Réglez la vitesse du ventilateur.
6. Si vous voulez utiliser le climatiseur, appuyez sur le bouton du climatiseur (si équipé).



OTD049127



OTD049132

D230101ATD

**Sélection du mode**

Le bouton de sélection du mode commande la direction du débit d'air dans le système de ventilation.

L'air peut être dirigé vers le plancher, aux événements du tableau de bord ou au pare-brise. Six symboles représentent les positions de ventilation (MAX A/C, visage, niveau combiné, plancher, plancher-dégel, dégel).

Le mode MAX A/C sert à refroidir l'intérieur du véhicule plus rapidement.



**Mode MAX A/C (B, D)**

Le courant d'air est dirigé vers le haut du corps et le visage.

À ce mode, le climatiseur et la recirculation d'air sont choisis automatiquement.



**Niveau du visage (B, D)**

L'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Chaque bouche d'air peut être ajustée pour contrôler le débit d'air.



**Niveau combiné (B, D, E, C)**

Le courant d'air est dirigé au visage et au plancher.



**Niveau du plancher (C, A, D, E)**

La majorité du courant d'air est dirigée vers le plancher; un petit courant d'air est aussi dirigé vers le pare-brise et le dégivreur latéral.



**Niveau plancher/dégivrage (A, C, D, E)**

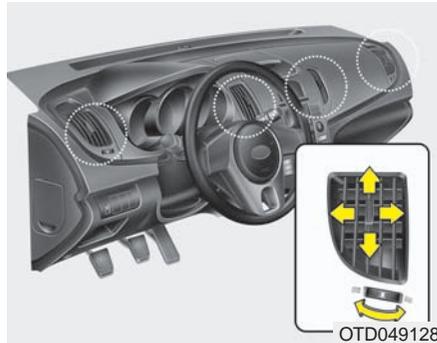
La majorité du courant d'air est dirigée vers le plancher et le pare-brise, avec une petite quantité d'air dirigée vers les dégivrateurs latéraux.



**Niveau dégivrage (A, D)**

La majorité du courant d'air est dirigée vers le pare-brise, avec un petit courant d'air dirigé vers les dégivrateurs latéraux.

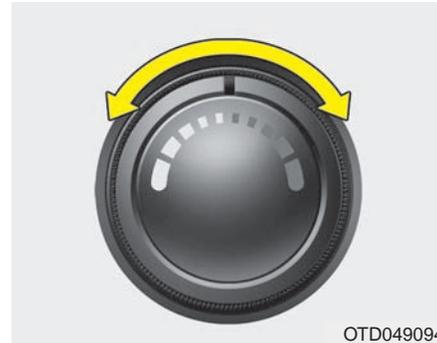
## Caractéristiques du véhicule



### **Bouches d'air au tableau de bord**

Les bouches de ventilation peuvent être ouvertes ou fermées séparément à l'aide de la roulette.

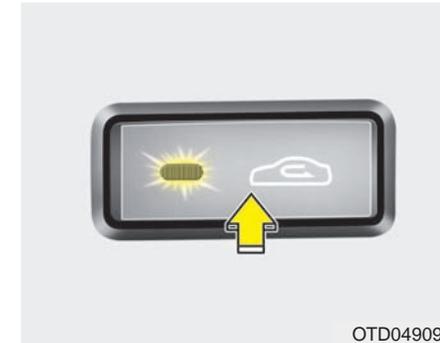
Vous pouvez aussi ajuster la direction du courant d'air sortant de ces bouches d'air, à l'aide du levier, comme illustré.



D230102APB

### **Commande de température**

La commande de température permet de contrôler la température du courant d'air provenant du système de ventilation. Si vous voulez changer la température dans l'habitacle, tournez le bouton vers la droite pour un air tiède à chaud, ou vers la gauche pour un air plus frais.



D230103APB

### **Commande d'admission d'air**

Ce bouton permet de choisir l'air extérieur ou la recirculation de l'air dans l'habitacle.

Pour changer la position de la commande d'admission d'air, appuyez sur le bouton.

#### Position de recirculation d'air



Le témoin du bouton s'allume quand le réglage est en position de recirculation.

Quand la recirculation d'air est choisie, l'air de l'habitacle est aspiré par le système de climatisation puis réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

#### Position d'air extérieur



Le témoin du bouton est éteint quand le réglage est en position d'air extérieur.

Quand l'air extérieur est choisi, l'air entre dans le véhicule de l'extérieur; il est alors réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

#### \* AVIS

L'utilisation prolongée de la chaufferette à la position de recirculation d'air (sans avoir choisi le climatiseur) peut entraîner l'embuement du pare-brise et des vitres latérales, et l'air dans l'habitacle pourra avoir une odeur de renfermé.

De plus, l'utilisation prolongée du climatiseur avec air recirculé produira un air excessivement sec dans l'habitacle.

#### AVERTISSEMENT

- L'utilisation continue du système de climatisation au mode de recirculation d'air peut accroître le niveau d'humidité dans l'habitacle, embuer les glaces et réduire la visibilité.
- Ne dormez pas dans le véhicule, le climatiseur ou la chaufferette en marche. Une baisse du niveau d'oxygène ou de la température du corps peut présenter des risques graves pour la santé.
- L'utilisation continue du système de climatisation au mode de recirculation d'air peut causer la somnolence et entraîner la perte de contrôle du véhicule. Autant que possible, réglez la commande d'admission d'air sur air extérieur quand vous conduisez.



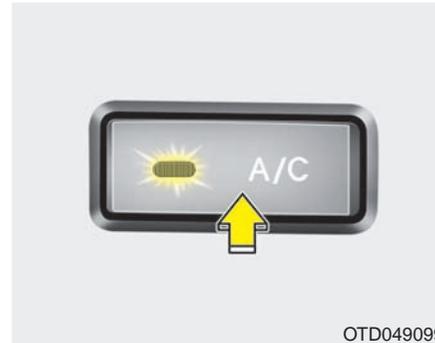
D230104AUN

### **Bouton du ventilateur**

Le ventilateur ne fonctionne que si le commutateur d'allumage est sur ON.

Le bouton du ventilateur permet de régler la vitesse du ventilateur. Pour changer la vitesse, tournez simplement le bouton vers la droite pour accroître la vitesse, ou vers la gauche pour la réduire.

Le ventilateur cesse de fonctionner lorsqu'on tourne le bouton de sélection de mode à la position "0".



D230105AHM

### **Climatiseur (si équipé)**

Appuyez sur le bouton A/C pour mettre le climatiseur en marche (le témoin s'allume). Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre le climatiseur.

## Fonctionnement du système

D230501AUN

### **Ventilation**

1. Réglez le mode à la position .
2. Réglez la commande d'admission d'air sur l'air extérieur.
3. Réglez la température au niveau désiré.
4. Réglez le ventilateur à la vitesse désirée.

D230502APB

### **Chauffage**

1. Réglez le mode à la position .
  2. Réglez la commande d'admission d'air sur l'air extérieur.
  3. Réglez la température au niveau désiré.
  4. Réglez le ventilateur à la vitesse désirée.
  5. Pour une déshumidification, mettez le climatiseur (si équipé) en marche.
- Si le pare-brise s'embue, réglez le mode à la position  ou .

#### Conseils d'utilisation

- Pour empêcher la poussière et les vapeurs déplaisantes d'entrer dans le véhicule par le système de ventilation, réglez la commande d'admission d'air sur recirculation. Retournez la commande à la position d'air frais une fois la zone traversée, afin de garder un air frais dans le véhicule. Ceci aidera à tenir le conducteur alerte et confortable.
- L'air pour le système de chauffage/ climatisation est aspiré par des grilles juste devant le pare-brise. Assurez-vous que ces grilles soient toujours propres (sans feuilles, neige, glace ou autres obstructions).
- Pour éviter l'embuement intérieur du pare-brise, réglez la commande d'admission d'air en position d'air frais et le ventilateur à la vitesse désirée; mettez le climatiseur en circuit et ajustez la température au degré désiré.

D230503ATD

#### *Climatiseur (si équipé)*

Tous les climatiseurs KIA sont chargés d'un fluide frigorigène R-134a écologique qui ne cause aucun dommage à la couche d'ozone.

1. Faites démarrer le moteur et appuyez sur le bouton du climatiseur.
  2. Réglez le mode à la position .
  3. Réglez la commande d'admission d'air sur recirculation. Toutefois, l'utilisation prolongée de l'air recirculé assèchera l'air de façon excessive. Si c'est le cas, changez la position de la commande.
  4. Ajustez la vitesse du ventilateur et la température afin d'assurer un confort optimal.
- Quand le niveau de refroidissement voulu est atteint, réglez la commande de température à l'extrême gauche, réglez la commande de mode sur MAX A/C puis réglez le ventilateur à sa vitesse maximale.

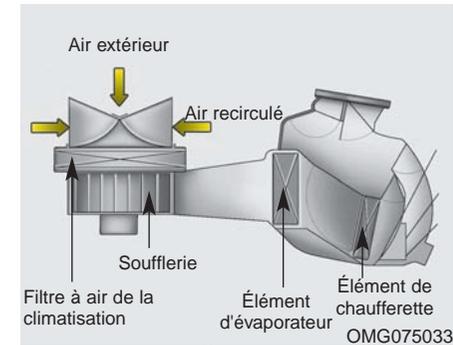
#### \* AVIS

- Quand vous utilisez le climatiseur, surveillez le témoin de température de près quand vous montez des côtes ou dans la grosse circulation, et que la température extérieure est élevée. Le climatiseur peut faire surchauffer le moteur. Continuez d'utiliser le ventilateur, mais coupez le climatiseur si le témoin de température indique un surchauffage.
- Si vous abaissez les glaces par temps humide, le climatiseur peut causer la formation de gouttelettes d'eau à l'intérieur du véhicule. Comme la présence excessive de gouttelettes d'eau peut causer des dommages à l'équipement électrique, n'utilisez le climatiseur que si vous gardez les glaces relevées.

## Caractéristiques du véhicule

### Conseils sur l'utilisation du climatiseur

- Si le véhicule a été stationné au soleil par temps chaud, abaissez les glaces pendant un moment pour laisser l'air chaud s'échapper de l'habitacle.
  - Pour réduire le taux d'humidité sur l'intérieur des glaces par temps pluvieux ou humide, réduisez l'humidité dans l'habitacle en faisant fonctionner le climatiseur.
  - Quand vous utilisez le climatiseur, vous pourrez noter, à l'occasion, un changement dans le régime du moteur quand le compresseur du climatiseur s'engage. Il s'agit là d'un fonctionnement caractéristique normal.
  - Utilisez le climatiseur une fois par mois, même si ce n'est que pour quelques minutes, afin d'assurer un rendement optimal du système.
  - Vous pourrez noter, lors du fonctionnement du climatiseur, la formation de gouttelettes de condensation (même une petite flaque) sur le plancher, du côté du passager. Il s'agit là d'un fonctionnement caractéristique normal.
- Utiliser le climatiseur au mode de recirculation d'air n'assure pas un refroidissement maximal; en outre, l'utilisation continue à ce mode peut rendre l'air rassis.
  - Lors du refroidissement, il se peut que vous remarquiez un débit d'air brumilleux en raison du refroidissement rapide et de l'admission d'air humide. Cette caractéristique fait partie du fonctionnement normal du système.



D230300AHM-EC

### Fitre à air de la climatisation

Le filtre à air de la climatisation est monté derrière la boîte à gants et filtre la poussière et autres polluants qui pourraient entrer dans le véhicule par le système de climatisation. Si, avec le temps, poussières et polluants s'accumulent sur le filtre, vous remarquerez une réduction du débit par les bouches d'air. Ceci entraînera une accumulation d'humidité dans l'habitacle, même si la commande d'admission d'air se trouve sur air extérieur. Dans ce cas, faites remplacer le filtre à air de la climatisation chez un concessionnaire KIA agréé.

**\* AVIS**

- Si le véhicule est utilisé dans des conditions difficiles comme sur des routes poussiéreuses ou mal entretenues, une inspection et un changement plus fréquents du filtre sera nécessaire.
- Si le débit d'air chute subitement, faites vérifier le système chez un concessionnaire KIA agréé.

D230400ATD

**Vérifier le niveau de fluide frigorigène dans le climatiseur et de lubrifiant dans le compresseur**

Quand le volume de liquide frigorigène est bas, le rendement du climatiseur s'en trouve réduit. Surcharger peut aussi avoir un impact négatif sur le système de climatisation.

Donc si un fonctionnement anormal est noté, faites inspecter le système chez un concessionnaire KIA agréé.

**\* AVIS**

Il est important d'utiliser le bon type et la bonne quantité d'huile et de liquide frigorigène sinon, vous risquez d'endommager le compresseur et le système pourrait mal fonctionner.

**⚠ AVERTISSEMENT**

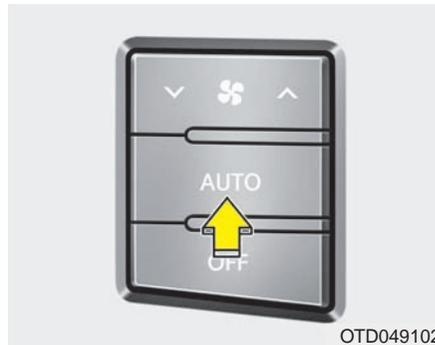
L'entretien du climatiseur doit être exécuté par un concessionnaire KIA agréé. Un mauvais entretien pourrait causer des blessures graves à la personne qui effectue le travail.

## CLIMATISATION AUTOMATIQUE (SI ÉQUIPÉ)



D240000ATD

OTD049101



D240100ATD-EU

### Climatisation automatique

Le système de climatisation automatique se contrôle par simple réglage de la température désirée.

Le système de commande de température entièrement automatisé (CTEA) contrôle le chauffage et le refroidissement comme suit :

1. Appuyez sur le bouton AUTO. Les fonctions mode, vitesse du ventilateur, admission d'air et climatisation seront contrôlées automatiquement en fonction de la température choisie.

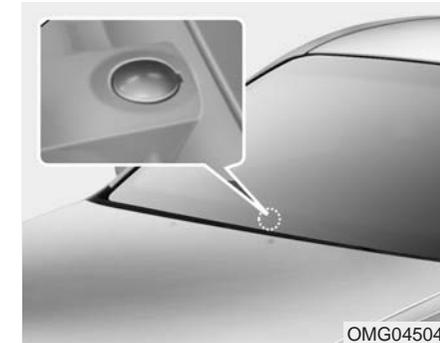
2. Réglez le commutateur de température à la température voulue. Si la température est réglée au minimum (Lo), le climatiseur fonctionnera continuellement.

3. Pour couper le fonctionnement automatique, choisissez n'importe lequel des boutons ou commutateurs suivants :

- Bouton de sélection de mode
- Bouton de climatiseur
- Bouton de dégivreur de pare-brise
- Bouton de commande d'entrée d'air
- Commutateur de vitesse de ventilateur

La fonction choisie sera contrôlée manuellement alors que les autres fonctions seront automatiques.

Pour votre commodité et pour améliorer l'efficacité d'utilisation du climatiseur à régulation automatique, utilisez le bouton "AUTO" et réglez la température à 23 °C (73 °F).



### \* AVIS

Ne placez jamais rien sur le capteur situé sur le tableau de bord. Il assure le bon fonctionnement du système de chauffage et de climatisation.

## Caractéristiques du véhicule

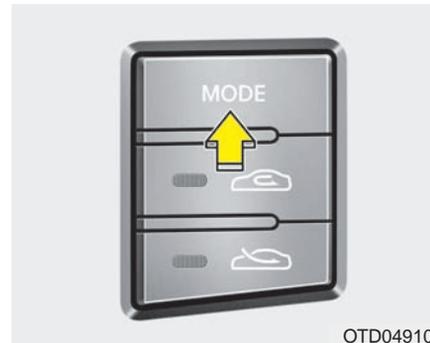
D240200ATD

### Commande manuelle du chauffage et de la climatisation

Le chauffage et la climatisation peuvent être contrôlés manuellement en appuyant sur les boutons autres que AUTO. Dans ce cas, le système fonctionne en séquence, selon l'ordre de sélection des boutons.

1. Faites démarrer le moteur.
2. Réglez le mode à la position désirée.  
Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du refroidissement;
  - Chauffage: 
  - Refroidissement: 
3. Réglez la température désirée.
4. Réglez la commande d'entrée d'air sur air extérieur (frais) ou air recirculé.
5. Réglez le ventilateur à la vitesse désirée.
6. Si vous le désirez, mettez le climatiseur en circuit.

Appuyez sur le bouton AUTO pour retourner au mode de commande entièrement automatique.



OTD049103

D240201ATD

#### Sélection du mode

Le bouton MODE permet de choisir la direction de l'air dans le système de ventilation.

Chaque pression du bouton de sélection permet de changer de mode, dans l'ordre suivant :



Voyez l'illustration de la " Climatisation manuelle ".



#### Niveau du visage (B, D)

L'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Chaque bouche d'air peut être ajustée pour contrôler le débit d'air.



#### Double niveau (B, D, C, E)

L'air est dirigé vers le visage et le plancher.



#### Niveau du plancher (C, E, A, D)

La majorité du courant d'air est dirigée vers le plancher; un petit courant d'air est aussi dirigé vers le pare-brise et le dégivreur latéral.



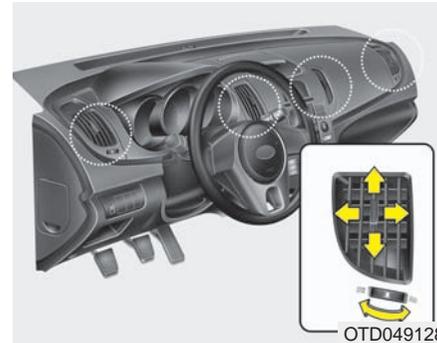
#### Niveau plancher/dégivrage (A, C, E, D)

La majorité du courant d'air est dirigée vers le plancher et le pare-brise, avec une petit courant d'air dirigé vers les dégivreurs latéraux.



**Niveau dégivrage (A, D)**

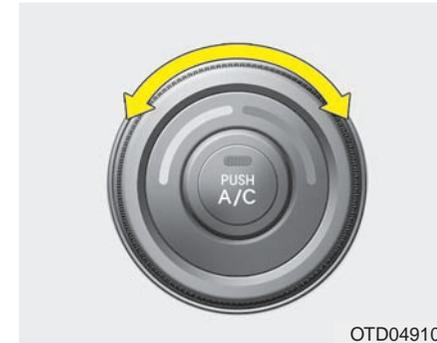
La majorité du courant d'air est dirigée vers le pare-brise, avec un petit courant d'air dirigé vers les dégivreurs latéraux.



**Bouches d'air au tableau de bord**

Chaque bouche d'air peut être ouverte ou fermée séparément à l'aide de la roulette horizontale.

Vous pouvez aussi ajuster la direction du courant d'air sortant de ces bouches d'air, à l'aide du levier, comme illustré.



D240202ATD-EC

**Commande de température**

La température peut être augmentée au maximum (HI) en tournant le bouton complètement à droite. La température peut être réduite au minimum (Lo) en tournant le bouton complètement à gauche.

Quand vous tournez le bouton, la température augmente ou baisse de 0,5°C/1°F à la fois.

## Caractéristiques du véhicule

---

### Conversion de la température

Vous pouvez alterner entre les degrés Celsius et les degrés Fahrenheit, comme suit:

Tenez le bouton OFF enfoncé et appuyez sur le bouton AUTO pendant 3 secondes ou plus.

L'affichage passera des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit ou des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius.

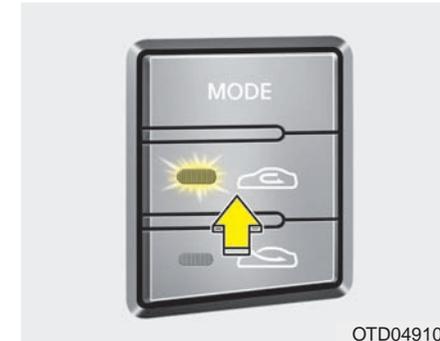
Si la batterie a été déchargée ou déconnectée, l'affichage retourne par défaut aux degrés Celsius.

D240203ATD

### Commande d'admission d'air

La commande d'entrée d'air permet de choisir l'air de l'extérieur (frais) ou la recirculation de l'air intérieur.

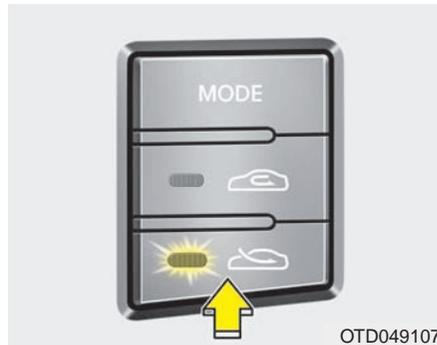
Pour changer la position de la commande d'admission d'air, appuyez sur le bouton.



### Position de recirculation d'air

Le témoin du bouton s'allume quand le réglage est en position de recirculation.

Quand la recirculation d'air est choisie, l'air de l'habitacle est aspiré par le système de climatisation puis réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.



**Position d'air extérieur**

Le témoin du bouton est éteint quand le réglage est en position d'air extérieur. Quand l'air extérieur est choisi, l'air entre dans le véhicule de l'extérieur; il est alors réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

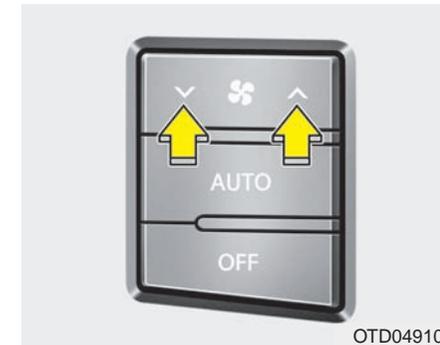
**\* AVIS**

Une utilisation prolongée du chauffage en position de recirculation d'air entraînera l'embuement du pare-brise et des vitres, et l'air dans le véhicule deviendra malsain.

De plus, l'utilisation prolongée du climatiseur avec air recirculé produira un air excessivement sec dans l'habitacle.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- L'utilisation continue du système de climatisation au mode de recirculation d'air peut accroître le niveau d'humidité dans l'habitacle, embuer les glaces et réduire la visibilité.
- Ne dormez pas dans le véhicule, le climatiseur ou la chaufferette en marche. Une baisse du niveau d'oxygène ou de la température du corps peut présenter des risques graves pour la santé.
- L'utilisation continue du système de climatisation au mode de recirculation d'air peut causer la somnolence et entraîner la perte de contrôle du véhicule. Autant que possible, réglez la commande d'admission d'air sur air extérieur quand vous conduisez.



D240205ATD

**Commande du ventilateur**

La vitesse du ventilateur se règle en appuyant sur le commutateur de commande de vitesse.

Appuyez sur la partie ^ du commutateur pour la vitesse la plus élevée ou sur la partie ∨ pour la vitesse la plus lente.

Appuyez sur OFF pour éteindre le ventilateur.

## Caractéristiques du véhicule



D240206AHM

### **Climatiseur**

Appuyez sur le bouton A/C pour mettre le climatiseur en marche (le témoin s'allume).

Appuyez de nouveau sur le bouton pour éteindre le climatiseur.

OTD049111



D240207AUN

### **Thermomètre extérieur**

La température extérieure courante est affichée en incréments de 1°C (1°F) quand la température se trouve dans la plage de -40°C à 60°C (-40°F à 140°F).

OTD049203L



D240208ATD

### **Mode éteint (OFF)**

Appuyez sur le bouton OFF pour éteindre la climatisation automatique. Vous pouvez toujours utiliser les boutons de mode et d'admission d'air en autant que le commutateur d'allumage soit en position ON.

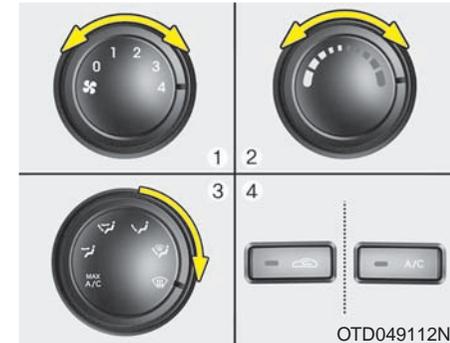
OTD049110

## DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

D250000AUN

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Chauffage du pare-brise**  
N'utilisez pas la position  ou  pendant l'utilisation du climatiseur par temps très humide. La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise peut causer l'embuement de la face extérieure du pare-brise, entraînant une perte de visibilité. Dans ce cas, réglez le bouton de mode sur  et le bouton de ventilateur à la vitesse la plus basse.

- Pour un dégivrage maximal, réglez le bouton de température à l'extrême droite (chaud) et le ventilateur à la vitesse la plus élevée.
- Si vous voulez diriger une partie de l'air chaud au plancher pendant le dégivrage ou le désembuage, réglez le mode sur plancher-dégivrage.
- Avant de prendre la route, dégagez toute la neige et la glace du pare-brise, de la lunette arrière, des glaces latérales et des rétroviseurs extérieurs.
- Dégagez la neige et la glace du capot et de la prise d'air au pied du pare-brise afin d'améliorer le rendement du dégivreur et de la chaufferette, et de réduire le risque d'embuement sur la face intérieure du pare-brise.



### Commande manuelle de climatisation

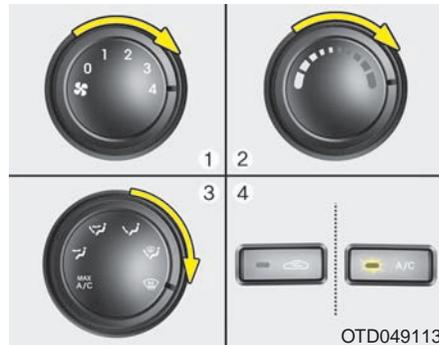
D250101AFD

#### *Dégivrage de la face intérieure du pare-brise*

1. Réglez la vitesse du ventilateur à une position autre que « 0 ».
2. Choisissez la température voulue.
3. Réglez le mode sur  ou .
4. L'air extérieur (frais) et la climatisation seront choisis automatiquement.

Si la position air extérieur (frais) et la climatisation ne sont pas choisis automatiquement, appuyez sur le bouton correspondant, pour un contrôle manuel.

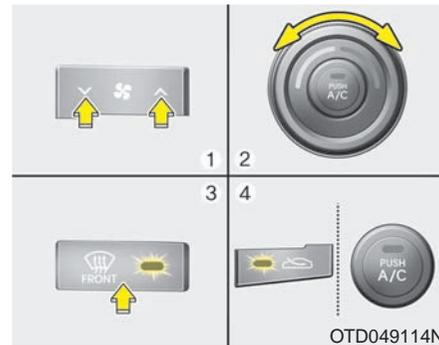
## Caractéristiques du véhicule



D250102AFD

### **Dégivrage de la face extérieure du pare-brise**

1. Réglez la vitesse du ventilateur au maximum (complètement à droite).
2. Réglez la température au plus chaud.
3. Réglez le mode sur .
4. Le mode d'air extérieur et le climatiseur seront automatiquement choisis.



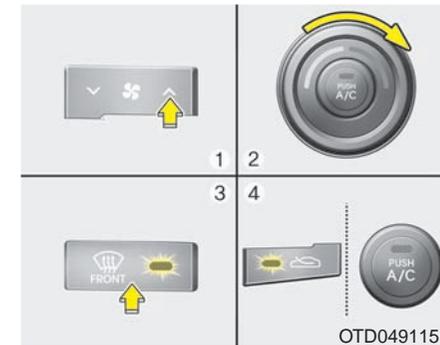
### **Climatisation automatique**

D250201ATD

### **Dégivrage de la face intérieure du pare-brise**

1. Choisissez la vitesse de ventilateur voulue.
2. Choisissez la température voulue.
3. Appuyez sur le bouton de dégivrage () .
4. Le climatiseur se met en marche en fonction de la température ambiante détectée et le mode d'air extérieur (frais) sont choisis automatiquement.

Si la climatisation et l'air extérieur (frais) ne sont pas choisis automatiquement, ajustez le bouton correspondant à la main.



D250202ATD

### **Dégivrage de la face extérieure du pare-brise**

1. Réglez la vitesse du ventilateur au maximum (extrême droite).
2. Réglez la température au plus haut (HI).
3. Appuyez sur le bouton de dégivrage () .
4. Le climatiseur se met en marche en fonction de la température ambiante détectée et le mode d'air extérieur (frais) sont choisis automatiquement.

D250300AHM

### Logique de désembuage

Afin de réduire le risque d'embuement sur l'intérieur du pare-brise, l'admission d'air ou la climatisation est contrôlée automatiquement en fonction de certaines conditions, comme la position  ou . Pour annuler ou retourner à la logique de désembuage, procédez comme suit.

D250301AUN

### Commande manuelle de climatisation

1. Tournez la clé de contact sur ON.
2. Réglez le bouton de mode sur dégivrage ().
3. Appuyez sur le bouton d'admission d'air au moins 5 fois en 3 secondes.

Le témoin du bouton d'admission d'air clignotera trois fois à intervalles de 0,5 seconde pour indiquer que la logique de désembuage a été annulée ou retournée au statut programmé.

Si la batterie est déchargée ou déconnectée, vous devez rétablir le statut de la logique de désembuage.

D250302AHM-EE

### Climatisation automatique

1. Tournez la clé de contact sur ON.
2. Appuyez sur le bouton de dégivrage ().
3. Tenant le bouton du climatiseur (A/C) enfoncé, appuyez sur le bouton d'admission d'air () au moins 5 fois en 3 secondes.

L'afficheur du climatiseur clignotera trois fois à intervalles de 0,5 seconde, pour indiquer que la logique de désembuage a été annulée ou retournée au statut programmé.

Si la batterie est déchargée ou déconnectée, vous devez rétablir le statut de la logique de désembuage.

## Caractéristiques du véhicule

### RANGEMENTS

D270000AHM

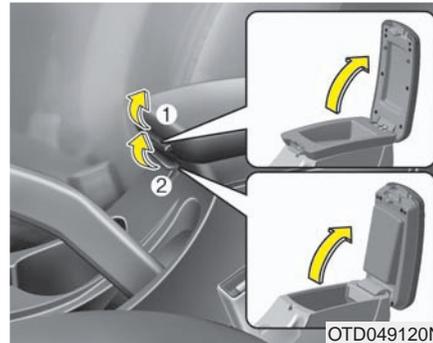
Les rangements servent à ranger les menus articles.

#### MISE EN GARDE

- Pour éviter le risque de vol, ne laissez pas d'objets de valeur dans les rangements.
- Gardez toujours le couvercle du rangement fermé quand vous conduisez. Ne tentez pas de ranger un trop grand nombre d'articles, au point où le couvercle du rangement ne pourrait pas bien fermer.

#### AVERTISSEMENT - Matières inflammables

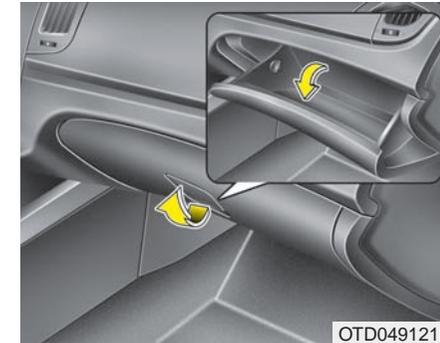
Ne rangez pas de briquets, bouteilles de propane ou autres matières inflammables ou explosives dans le véhicule. Ces articles peuvent prendre feu ou exploser si le véhicule est exposée à une température élevée pendant une période prolongée.



D270100ATD

#### Rangement dans la console centrale (si équipé)

Pour ouvrir le bac de rangement de la console centrale, tirez le levier vers le haut.



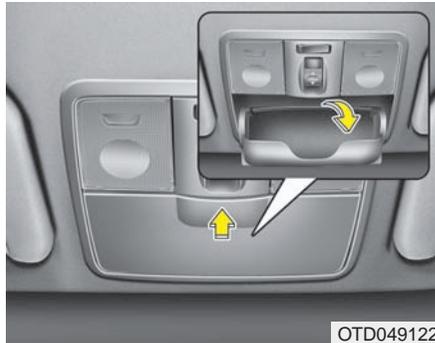
D270200AUN

#### Boîte à gants

Pour ouvrir la boîte à gants, tirez la poignée et la boîte s'ouvrira d'elle-même. Refermez la boîte à gants quand vous avez terminé.

#### AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure lors d'un accident ou d'un arrêt brusque, gardez toujours la boîte à gants fermée quand vous conduisez.



D270300ATD

#### **Rangement de lunettes de soleil**

Pour ouvrir le rangement, appuyez sur le couvercle et il s'ouvrira lentement. Placez-y les lunettes, les verres face à l'extérieur.

Repoussez le couvercle pour fermer le logement.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne gardez rien d'autre que des lunettes de soleil dans le casier à lunettes. D'autres objets pourraient être lancés hors du casier lors d'un arrêt brusque ou d'un accident, risquant de causer des blessures aux passagers.
- N'ouvrez pas le casier à lunettes pendant que vous conduisez. Il pourrait obstruer le rétroviseur.

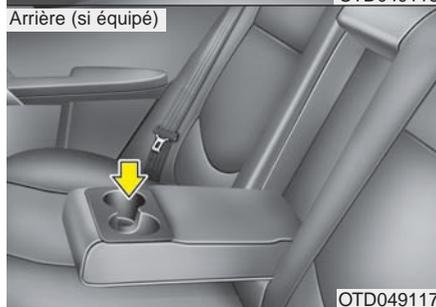
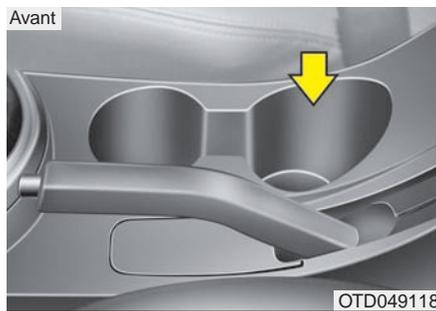
## CARACTÉRISTIQUES INTÉRIEURES

D280300ATD

### Porte-gobelets

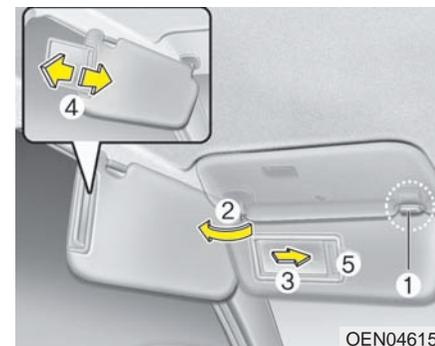
#### **⚠ AVERTISSEMENT - Liquides chauds**

- Ne placez pas de tasses de liquide chaud sans couvercle dans les porte-gobelets alors que le véhicule est en mouvement. Si le liquide chaud se renverse, vous pourriez vous brûler. De telles brûlures au conducteur pourraient mener à une perte de contrôle du véhicule.
- Pour réduire le risque de blessure advenant une collision ou un arrêt brusque, ne placez pas de bouteilles, de verres, de cannettes, etc., sans couvercle et lâches dans le porte-gobelets quand le véhicule est en mouvement.



D280301AFD

Des tasses ou de petites cannettes de boisson peuvent être placées dans le porte-gobelets.



D280400ATD-EU

### Pare-soleil

Utilisez le pare-soleil pour bloquer la lumière directe du soleil sur le pare-brise et les glaces latérales.

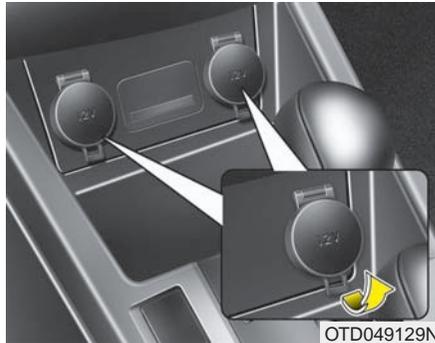
Pour utiliser le pare-soleil, rabattez-le.

Pour utiliser le pare-soleil sur une glace latérale, rabattez-le, décrochez-en l'extrémité (1) et faites-le pivoter vers le côté (2).

Ajustez le pare-soleil en le glissant vers l'intérieur ou l'extérieur (3, si équipé).

Ajustez la rallonge du pare-soleil vers l'avant ou l'arrière (4).

Le porte-billet (5, si équipé) est fourni pour tenir un billet de poste de péage.



OTD049129N

D280500AEN

### Prise de courant (si équipé)

La prise de courant sert à alimenter les téléphones mobiles et autres appareils conçus pour fonctionner sur le système électrique d'un véhicule. Les appareils doivent consommer moins de 10 ampères quand le moteur tourne.

### ⚠ MISE EN GARDE

- *N'utilisez la prise de courant que lorsque le moteur est en marche et déconnectez la fiche de l'accessoire après son utilisation. Brancher un accessoire pendant une période prolongée alors que le moteur est éteint, pourrait décharger la batterie.*
- *Ne branchez que des accessoires 12 volts qui consomment moins de 10 ampères.*
- *Ajustez le climatiseur ou la chaufferette au réglage minimal quand vous utilisez la prise de courant.*
- *Refermez le couvercle quand vous n'utilisez pas la prise.*
- *Certains appareils électriques peuvent causer une interférence électronique quand ils sont branchés dans la prise du véhicule. Ces appareils peuvent émettre des parasites et causer le mauvais fonctionnement d'autres systèmes ou appareils électriques dans le véhicule.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez pas un doigt ou un objet (aiguille, etc.) dans la prise de courant et ne la touchez pas avec une main mouillée. Vous risquez de subir un choc électrique.

## Caractéristiques du véhicule

---



D280600AEN

### Montre numérique

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**N'ajustez pas la montre pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle et causer un accident qui pourrait résulter en des blessures graves, voire même la mort.**

Vous devez régler l'heure de nouveau chaque fois que la batterie est déconnectée ou que le fusible du circuit est déconnecté.

Les boutons de la montre fonctionnent comme suit, quand la clé de contact est sur ON :

D280601ATD

#### **HEURES (1)**

Chaque pression du bouton H fait avancer l'heure d'une heure.

D280602ATD

#### **MINUTES (2)**

Chaque pression du bouton M fait avancer l'heure d'une minute.

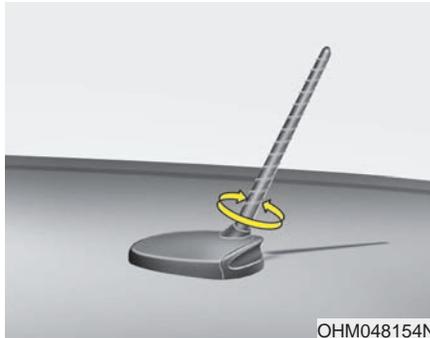
D280604ATD

#### **Conversion de l'affichage:**

Pour passer du format 12 heures à 24 heures, appuyez simultanément sur les boutons H et M pendant plus de 5 secondes.

Exemple : si 10:15 p.m. est affiché, l'heure deviendra 22:15.

## CHAÎNE HAUTE-FIDÉLITÉ



OHM048154N

### Antenne

D300102ATD

Votre véhicule utilise une antenne de toit pour recevoir les signaux AM et FM.

L'antenne de toit est amovible. Pour l'enlever, tournez-la dans le sens antihoraire. Pour la remettre, tournez-la dans le sens horaire.

### ⚠ MISE EN GARDE

- *Avant d'entrer dans un lieu à hauteur réduite, assurez-vous d'enlever l'antenne.*
- *Assurez-vous d'enlever l'antenne avant de passer dans un lave-auto automatique sinon elle pourrait s'endommager.*
- *Quand vous réinstallez l'antenne, il est important de bien la serrer et de la placer selon la verticale afin d'assurer une bonne réception. Vous devriez toutefois l'enlever quand vous stationnez le véhicule.*



OTD049100

D300200AEN

### Télécommande de radio (si équipé)

Une télécommande de radio est montée sur le volant pour favoriser une conduite en sécurité.

### ⚠ MISE EN GARDE

*N'appuyez pas simultanément sur plusieurs boutons de la télécommande.*

## Caractéristiques du véhicule

---

D300204ATD

### **VOLUME (VOL $\uparrow$ + / $\downarrow$ -)**

- Soulevez le levier afin d'augmenter le niveau sonore.
- Abaissez le levier afin de réduire le niveau sonore.

D300205AEN

### **MUTE**

- Appuyez sur MUTE pour mettre le son en sourdine.
- Appuyez de nouveau sur MUTE pour réentendre le son.

D3002002AEN

### **MODE**

Appuyez sur la touche pour choisir la radio ou le CD (disque compact).

D300203AHM

### **SEEK/PRESET ( $\wedge$ / $\vee$ ) (2)**

La touche SEEK/PRESET exécute différentes fonctions dépendamment du mode. Pour les fonctions suivantes, vous devriez appuyer sur la touche pendant 0,8 seconde ou plus.

### **Mode RADIO**

Recherche automatique.

### **Mode CDP**

Bouton d'avance ou de recul rapide.

### **Mode CDC**

Bouton de disque suivant ou précédent.

Si vous appuyez sur SEEK/PRESET pendant moins de 0,8 seconde, il fonctionnera comme suit :

### **Mode RADIO**

Il agira comme bouton de sélection de station en mémoire.

### **Mode CDP**

Il agira comme bouton de piste suivante ou précédente.

### **Mode CDC**

Il agira comme bouton de piste suivante ou précédente.

Les boutons de commande sont expliqués plus en détail dans les pages qui suivent.

D281900ATD

### **Système mains libres Bluetooth (si équipé)**

Vous pouvez utiliser un téléphone les mains libres en utilisant le système Bluetooth.

Vous trouverez des renseignements détaillés sur le dispositif mains libres Bluetooth dans le chapitre sur la chaîne haute fidélité.



OTD049130N

D300600AHM-EE

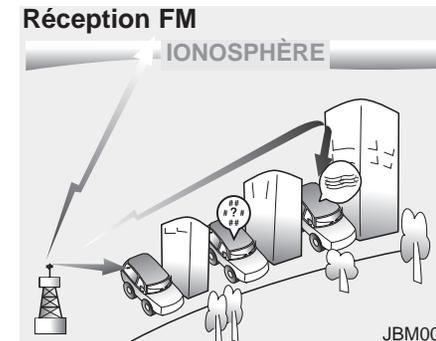
### Prise Aux, USB et iPod®\* (si équipé)

Si votre véhicule est équipé d'une prise Aux, USB (bus série universel) ou iPod, vous pouvez utiliser la prise Aux pour y brancher un appareil audio, la prise USB pour y brancher un appareil USB et la prise iPod pour y brancher un iPod.

### \* AVIS

Si vous utilisez la prise de courant pour alimenter un appareil audio, vous pourrez entendre un bruit de fond pendant la lecture. Si c'est le cas, utilisez l'alimentation de l'appareil audio seulement.

\* iPod® est une marque de commerce de Apple Inc.

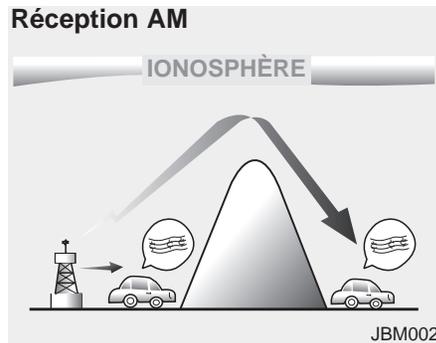


D310000ATD

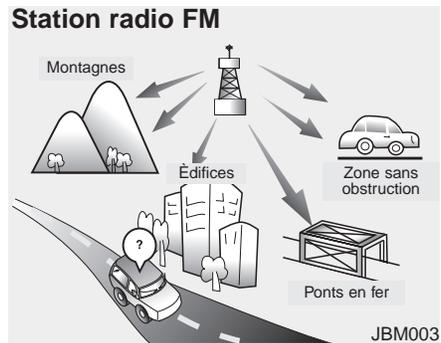
### Comment fonctionne la radio d'auto

Les signaux AM et FM sont diffusés par des tours de transmission situées autour de la ville. Ces signaux sont captés par l'antenne radio de votre véhicule. Le signal atteint alors le poste de radio qui les transmet aux haut-parleurs.

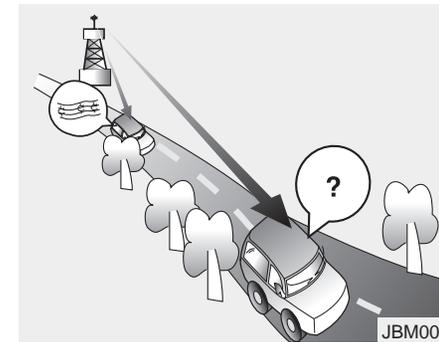
Quand votre véhicule capte un signal radio puissant, la conception technique précise de la radio assure une reproduction sonore de la meilleure qualité possible. Parfois, le signal reçu peut être de piètre qualité ou faible. Ceci peut être dû à des facteurs comme la distance par rapport à la station radio ou à la présence d'édifices, de ponts ou d'autres gros obstacles dans la région.



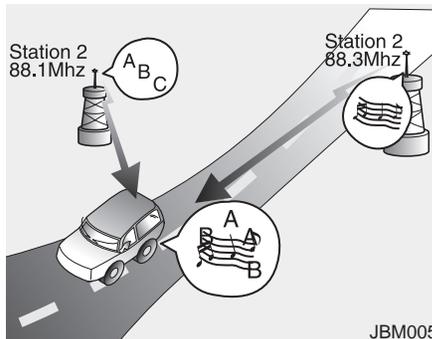
Les diffusions en AM peuvent être captées sur de plus grandes distances que les diffusions en FM. Ceci provient du fait que les ondes radio AM (MW, LW) sont transmises à basses fréquences. Ces longues ondes radio de basse fréquence peuvent suivre la courbe de la Terre plutôt que se déplacer en ligne droite dans l'atmosphère. De plus, elles suivent la forme des obstructions, offrant ainsi une meilleure couverture.



Les diffusions en FM sont transmises à haute fréquence et ne suivent pas la surface de la Terre. De ce fait, les diffusions FM commencent généralement à faiblir, à courte distance de la station. En outre, les signaux FM sont facilement affectés par les édifices, les montagnes et d'autres obstructions. Ceci peut causer des conditions d'écoute qui pourraient vous mener à croire qu'il y a un problème avec votre radio. Les conditions suivantes sont normales et n'indiquent pas un problème :



- **Évanouissement** - alors que le véhicule s'éloigne de la station de radio, le signal faiblit et le son commence à s'évanouir. Dans ce cas, nous vous suggérons de syntoniser une nouvelle station.
- **Scintillement/électrostatique** - Les signaux FM faibles ou de grandes obstructions entre la tour de transmission et votre poste de radio peuvent faire interférence au signal et causer des bruits d'électrostatique ou de scintillement. Réduire le niveau d'aiguës pourra amenuiser l'effet jusqu'à ce que l'interférence disparaisse.



JBM005

- Permutation de station - Alors que le signal FM faiblit, un autre signal plus puissant de même fréquence peut être capté. Ceci vient du fait que la radio est conçue pour se verrouiller sur le signal le plus clair. Si cela se produit, syntonisez une autre station au signal plus puissant.
- Annulation par cheminements multiples - Des signaux radio reçus de plusieurs directions peuvent causer de la distorsion ou un scintillement. Ceci est causé par un signal direct et réfléchi provenant de la même station, ou par des signaux de deux stations de fréquences voisines. Si cela se produit, syntonisez une autre station jusqu'à ce que la condition disparaisse.

#### **Utilisation d'un cellulaire ou d'une radio bidirectionnelle**

L'utilisation d'un téléphone cellulaire dans le véhicule peut faire interférence avec l'équipement radio. Cela ne veut pas dire que l'équipement fait défaut. Dans pareil cas, utilisez le cellulaire aussi loin que possible de l'équipement radio.

#### **⚠ MISE EN GARDE**

**Quand on utilise un appareil de communication comme un cellulaire ou une radio dans le véhicule, il faut utiliser une antenne séparée. Si on utilise le cellulaire ou la radio avec une antenne intégrée seulement, il peut y avoir interférence avec le système électrique du véhicule, ce qui pourrait nuire au bon fonctionnement du véhicule.**

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas un cellulaire en conduisant. Vous devriez vous arrêter en lieu sûr avant d'utiliser votre cellulaire.**

#### **Soin des disques**

- Si la température dans le véhicule est trop élevée, abaissez les glaces pour aérer le véhicule avant d'utiliser la radio.
- Il est illégal de copier et d'utiliser des fichiers MP3/WMA sans permission. N'utilisez que des CD créés légalement.
- N'appliquez jamais sur un CD, un agent volatile comme du benzène ou un diluant, des nettoyeurs ordinaires ou des aérosols magnétiques pour disques analogiques.
- Pour éviter d'endommager la surface du disque, tenez et transportez le CD par le rebord ou le centre et le rebord seulement.
- Nettoyez la surface du disque avec un chiffon doux avant la lecture (essuyez-le du centre vers le rebord).
- N'endommagez pas la surface du disque et n'apposez aucun collant ou papier.
- Assurez-vous de n'insérer aucun autre objet que des CD dans le lecteur (n'insérez qu'un seul CD à la fois).

## Caractéristiques du véhicule

---

- Gardez les CD dans leur boîtier pour les protéger contre les éraflures et les saletés.
- Dépendamment du type (CD-R/CD-RW), certains CD peuvent ne pas bien fonctionner normalement, dépendamment du fabricant ou de la méthode de copie ou d'enregistrement. Dans certains cas, si vous continuez d'utiliser ces CD, il pourront entraîner le mauvais fonctionnement de la chaîne haute-fidélité du véhicule.

### **\* AVIS - Lecture d'un CD protégé contre la copie ou incompatible**

Certains CD protégés contre la copie et non conformes aux normes internationales de CD audio (Red Book) peuvent ne pas jouer sur la chaîne. Notez que si vous tentez de faire jouer un CD protégé contre la copie et que le lecteur de CD ne fonctionne pas correctement, le CD peut être défectueux et non pas le lecteur.

### COMMANDES DE RADIO, RÉGLAGE, VOLUME ET SON (PA710TD, USA)

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



1. Touche de sélection FM/AM
2. Touches d'auto-sintonisation
3. Bouton d'interrupteur et de volume
4. Touche de balayage (SCAN)
5. Bouton SETUP
6. Bouton de syntonisation manuelle et de réglage (SETUP)
7. Touches de mémoire

**COMMANDES DE RADIO, RÉGLAGE, VOLUME ET SON (PA760TD, USA)**

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



1. Touche de sélection FM/AM
2. Touches d'auto-sintonisation
3. Bouton d'interrupteur et de volume
4. Touche de balayage (SCAN)
5. Bouton SETUP
6. Bouton de syntonisation manuelle et de réglage (SETUP)
7. Touches de mémoire

### 1. Touche de sélection FM/AM

Permet d'alternier entre les modes FM et AM dans l'ordre suivant FM1 → FM2 → AM → FM1... à chaque pression de la touche.

### 2. Touches d'auto-sintonisation

- Appuyer sur [SEEK √] réduit la fréquence de bande de 200 kHz afin de choisir automatiquement un poste. Il s'arrête à la fréquence précédente si aucun poste n'est détecté.
- Appuyer sur [SEEK ^] augmente la fréquence de bande de 200 kHz afin de choisir automatiquement un poste. Il s'arrête à la fréquence précédente si aucun poste n'est détecté.

### 3. Bouton d'interrupteur et de volume

Allume ou éteint la chaîne quand la clé de contact est sur ACC ou ON. Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le volume sonore, et vers la gauche pour le réduire.

### 4. Touche de balayage (SCAN)

Appuyez sur cette touche pour monter dans les fréquences et recevoir les diffusions correspondantes. Cette fonction fait jouer chaque fréquence pendant 5 secondes puis passe à la fréquence suivante. Appuyez de nouveau sur le bouton pour continuer d'écouter la diffusion couramment écoutée.

### 5. Bouton SETUP

Appuyez sur ce bouton pour alterner entre les modes TEXT SCROLL, SDVC et P.BASS. Si vous ne faites rien dans les 5 secondes suivant la pression du bouton, l'appareil retourne au mode de lecture. (Une fois au mode SETUP, défilez à travers les items en tournant le bouton [TUNE] vers la gauche ou la droite et en le pressant.)

Le réglage change dans cette ordre :  
TEXT SCROLL ↔ SDVC ↔ P.BASS ↔  
SIRIUS ↔ TÉLÉPHONE...

### • SCROLL

Cette fonction permet d'afficher les caractères excédentaires qui n'apparaissent pas à l'ACL; elle peut être mise en ou hors circuit à l'aide du bouton de volume.

### • SDVC

Cette fonction ajuste automatiquement le volume sonore en fonction de la vitesse du véhicule; elle peut être mise en ou hors circuit à l'aide du bouton de volume.

### • POWER BASS (P.BASS)

Cette fonction crée des effets sonores virtuels et permet d'ajuster le niveau des graves (BASS).  
FORTES → MOYENNES → FAIBLES →  
COUPÉES

### 6. Bouton de syntonisation manuelle et de réglage (SETUP)

Tournez le bouton d'un cran dans le sens horaire pour augmenter la fréquence courante de 50 kHz.

Tournez le bouton d'un cran dans le sens antihoraire pour réduire la fréquence courante de 50 kHz.

Appuyez sur le bouton pour alterner entre les modes GRAVES, MÉDIANES, AIGUËS, ÉQUILIBRE AVANT-ARRIÈRE et ÉQUILIBRE GAUCHE-DROITE. Le mode choisi s'affiche. Une fois le mode choisi, tournez le bouton de volume dans le sens horaire ou antihoraire.

- Contrôle des GRAVES (BASS)

Pour augmenter les GRAVES, tournez le bouton dans le sens horaire; pour les réduire, tournez le bouton dans le sens antihoraire.

- Contrôle des MÉDIANES (MIDDLE)

Pour augmenter les MÉDIANES, tournez le bouton dans le sens horaire; pour les réduire, tournez le bouton dans le sens antihoraire.

- Contrôle des AIGUËS (TREBLE)

Pour augmenter les AIGUËS, tournez le bouton dans le sens horaire; pour les réduire, tournez le bouton dans le sens antihoraire.

- Équilibre avant-arrière (FADER)

Tournez le bouton dans le sens horaire pour renforcer le son sur les haut-parleurs arrière (les haut-parleurs avant sont atténués). Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour renforcer le son sur les haut-parleurs avant (les haut-parleurs arrière sont atténués).

- Équilibre gauche-droit (BALANCE)

Tournez le bouton dans le sens horaire pour renforcer le son sur les haut-parleurs droits (les haut-parleurs gauches sont atténués). Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour renforcer le son sur les haut-parleurs gauches (les haut-parleurs droits sont atténués).

### 7. Touches de mémoire

Appuyez sur une des touches [1] à [6] pendant moins de 0,8 s pour syntoniser le canal mémorisé sur la touche.

Appuyez sur [1]–[6] pendant plus de 0,8 s pour mémoriser la station courante à cette position. Un bip confirme l'action.

**CD (PA710TD, USA)**

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.

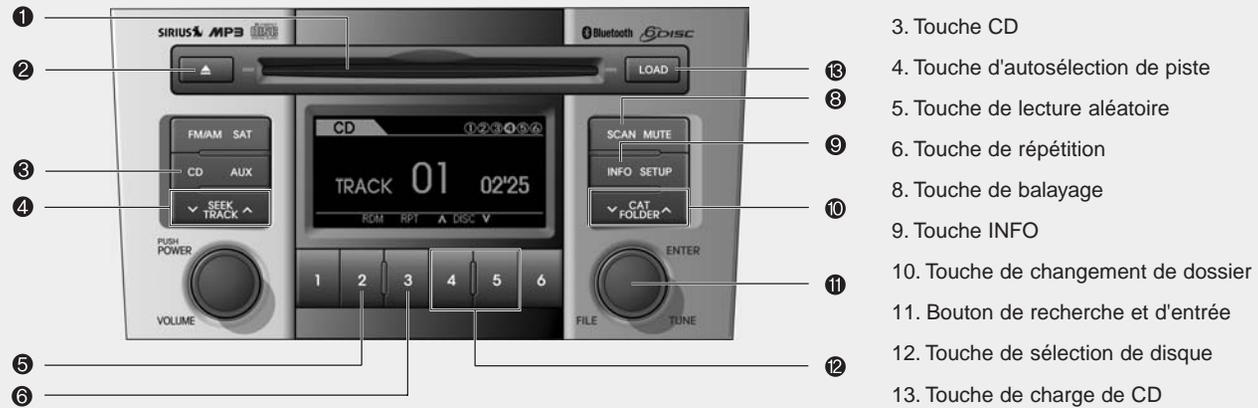


1. Fente de charge du CD
2. Bouton d'éjection du CD
3. Touche CD
4. Touche d'autosélection de piste
5. Touche de lecture aléatoire
6. Touche de répétition
7. Indicateur de CD
8. Touche de balayage
9. Touche INFO
10. Touche de changement de dossier
11. Bouton de recherche et d'entrée

## Caractéristiques du véhicule

### CD (PA760TD, USA)

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



### 1. Fente de charge du CD

Insérez le CD côté étiquette sur le dessus, et poussez-le doucement. Quand la clé de contact est sur ON ou ACC et que la chaîne est éteinte, insérer le disque la met automatiquement en circuit. Ce lecteur n'accepte que les CD de 12 cm. Si vous chargez un VCD ou un CD de données, « Reading Error » s'affiche et le CD est éjecté.

### 2. Bouton d'éjection du CD

Appuyez sur ce bouton ▲ pendant la lecture pour faire éjecter le CD. Ce bouton fonctionne même quand la clé de contact est sur OFF.

### 3. Touche de sélection CD

Si un CD se trouve dans la platine, la chaîne passe au mode CD puis alterne. S'il n'y a pas de CD, « No Media » s'affiche et la chaîne retourne au mode précédent.

### 4. Touche d'autosélection des pistes

- Appuyez sur [TRACK √] pendant moins de 0,8 s pour entendre la chanson courante du début.
- Appuyez sur [TRACK √] pendant moins de 0,8 s et de nouveau dans la seconde qui suit pour entendre la chanson précédente.
- Appuyez sur [TRACK √] pendant plus de 0,8 seconde pour initier la recherche régressive rapide à partir de la piste courante.
- Appuyez sur [TRACK ^] pendant moins de 0,8 s pour entendre la chanson suivante.
- Appuyez sur [TRACK ^] pendant plus de 0,8 seconde pour initier la recherche progressive rapide à partir de la piste courante.

### 5. Touche de lecture aléatoire

Met en/hors circuit la lecture aléatoire des fichiers sur le disque présentement écouté. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler le mode.

### 6. Touche de répétition

Appuyez sur le bouton pendant moins de 0,8 s pour faire répéter la chanson courante.

Appuyez sur le bouton pendant 0,8 s ou plus pour faire répéter le disque entier.

### 7. Indicateur CD (PA710)

Si la clé de contact est sur ON ou ACC et qu'un CD est chargé, cet indicateur s'allume. Il s'éteint quand vous faites éjecter le CD.

### 8. Touche de balayage

Fait jouer les 10 premières secondes de chaque chanson sur le disque. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler le mode.

### 9. Touche INFO

Le bouton affiche l'information sur la piste courante du CD, dans cet ordre : TITRE DU DISQUE → ARTISTE DU DISQUE → TITRE DE PISTE → ARTISTE DE LA PISTE → PISTES TOTALES → ÉCRAN → TITRE DU DISQUE →... (ne s'affichent pas si l'information n'est pas disponible sur le disque).

### 10. Touche de changement de dossier

- Appuyez sur [FOLDER √] pour passer au dossier enfant du dossier courant et afficher la première chanson dans le dossier.  
Appuyez sur TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché. La première chanson dans le dossier se fera entendre.
- Appuyez sur [FOLDER ^] pour passer au dossier parent et afficher la première chanson dans le dossier.  
Appuyez sur TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché.

### 11. Bouton de recherche/entrée

Tournez le bouton dans le sens horaire pour afficher les chansons suivant la chanson courante.

Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour afficher les chansons précédant la chanson courante.

Appuyez sur le bouton si vous voulez écouter la chanson affichée.

Appuyez sur le bouton pour alterner entre les modes GRAVES, MÉDIANES, AIGUËS, ÉQUILIBRE AVANT-ARRIÈRE et ÉQUILIBRE GAUCHE-DROITE. Le mode choisi s'affiche. Une fois le mode choisi, tournez le bouton de volume dans le sens horaire ou antihoraire.

- Contrôle des GRAVES (BASS)  
Pour augmenter les GRAVES, tournez le bouton dans le sens horaire; pour les réduire, tournez le bouton dans le sens antihoraire.
- Contrôle des MÉDIANES (MIDDLE)  
Pour augmenter les MÉDIANES, tournez le bouton dans le sens horaire; pour les réduire, tournez le bouton dans le sens antihoraire.

- Contrôle des AIGUËS (TREBLE)

Pour augmenter les AIGUËS, tournez le bouton dans le sens horaire; pour les réduire, tournez le bouton dans le sens antihoraire.

- Équilibre avant-arrière (FADER)

Tournez le bouton dans le sens horaire pour renforcer le son sur les haut-parleurs arrière (les haut-parleurs avant sont atténués). Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour renforcer le son sur les haut-parleurs avant (les haut-parleurs arrière sont atténués).

- Équilibre gauche-droit (BALANCE)

Tournez le bouton dans le sens horaire pour renforcer le son sur les haut-parleurs droits (les haut-parleurs gauches sont atténués). Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour renforcer le son sur les haut-parleurs gauches (les haut-parleurs droits sont atténués).

**12. Touche de sélection de disque  
(PA760)**

- [DISC √] permet de passer au disque précédent.
- [DISC ^] permet de passer au disque suivant.

**13. Touche de charge de CD  
(PA760)**

Appuyez sur [LOAD] pour charger les CD sur la platine du CDC (1 à 6).

Appuyez sur [LOAD] pendant plus de 2 s. pour charger plus d'un disque. Le dernier CD sera joué. Un délai de 10 secondes sans action annule le processus de chargement.

## Caractéristiques du véhicule

### AUX/USB (PA710TD, USA)

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



### AUX/USB (PA760TD, USA)

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



1. Touche de sélection AUX/USB
2. Touche de changement de piste
3. Touche de lecture aléatoire
4. Touche de répétition
5. Touche de balayage
6. Touche INFO
7. Touche de changement de dossier
8. Bouton de recherche et d'entrée

### 1. Bouton de sélection AUX/USB

Si un appareil auxiliaire est branché, la chaîne passe au mode AUX ou USB afin d'utiliser l'appareil auxiliaire. Si aucun appareil auxiliaire n'est branché, « No Media » s'affiche pendant 3 secondes et la chaîne retourne au mode précédent.

### 2. Bouton de changement de piste (TRACK)

- Appuyez sur [TRACK  $\nabla$ ] pendant moins de 0.8 s pour réentendre la chanson courante depuis le début.  
Appuyer sur le bouton pendant moins de 0.8 s puis de nouveau dans la seconde qui suit fait passer à la piste précédente.  
Appuyez sur le bouton pendant plus de 0.8 s pour faire un recul rapide.
- Appuyez sur [TRACK  $\wedge$ ] pendant moins de 0.8 s pour passer à la piste suivante. Appuyer sur le bouton pendant 0.8 s ou plus permet l'avance rapide.

### 3. Bouton de lecture aléatoire (RANDOM)

Appuyez sur le bouton pendant moins de 0.8 s pour lancer ou arrêter la lecture au hasard des chansons du dossier courant.

Appuyez sur le bouton pendant plus de 0.8 s pour lancer la lecture au hasard de toutes les chansons sur l'appareil USB.

Appuyez de nouveau sur le bouton pour annuler le mode.

### 4. Bouton de répétition (REPEAT)

Appuyez sur le bouton pendant moins de 0.8 s pour faire répéter la chanson courante.

Appuyez sur le bouton pendant plus de 0.8 s pour faire répéter toutes les chansons sur l'appareil USB.

### 5. Touche de balayage

Elle fait entendre les 10 premières secondes de chaque chanson sur le dispositif USB.

Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler la fonction.

### 6. Touche INFO

Affiche l'information sur le fichier courant, dans l'ordre suivant Nom du Fichier → Titre → Artiste → Album → Dossier → Nbre Total de Fichiers → Affichage Normal → Nom de Fichier → ... (rien ne s'affiche si le fichier ne contient pas d'information sur la chanson).

### 7. Touche de changement de dossier

- Appuyez sur [FOLDER  $\nabla$ ] pour passer au sous-dossier du dossier courant et afficher la première chanson dans le dossier.  
Appuyez sur TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché. La première chanson du dossier se fera entendre.
- Appuyez sur [FOLDER  $\wedge$ ] pour passer au dossier parent et afficher la première chanson dans le dossier.  
Appuyez sur TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché.

**8. Bouton de recherche et d'entrée**

Tournez le bouton dans le sens horaire pour afficher les chansons suivant la chanson présentement écoutée. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour afficher les chansons précédant la chanson présentement écoutée.

- Appuyez sur le bouton pour passer à la chanson affichée.
- Appuyez sur le bouton pour alterner entre les modes GRAVES, MÉDIANES, AIGÜES, ÉQUILIBRE AVANT-ARRIÈRE et ÉQUILIBRE GAUCHE-DROITE. Le mode choisi s'affiche. Une fois le mode choisi, tournez le bouton de volume dans le sens horaire ou antihoraire.


**MISE EN GARDE -  
Concernant les dispositifs  
USB**

- *Pour utiliser un dispositif USB externe, assurez-vous que le dispositif n'est pas connecté lors du démarrage, puis connectez le dispositif.*
- *Si vous faites démarrer le véhicule alors que le dispositif USB est connecté, vous risquez d'endommager le dispositif USB (l'USB n'est pas protégé contre l'AÉA).*
- *Si vous faites démarrer le moteur ou l'éteignez alors que le dispositif USB est connecté, le dispositif USB externe pourra ne pas fonctionner.*
- *Le dispositif pourra ne pas faire jouer les fichiers MP3 ou WMA non authentiques.*
  - 1) *Il ne peut faire jouer que les fichiers MP3 comprimés à un taux de 8 Kbps à 320 Kbps.*
  - 2) *Il ne peut faire jouer que les fichiers WMA comprimés à un taux de 8 Kbps à 320 Kbps.*

(suite)

(suite)

- *Faites attention aux décharges électrostatiques lors de la connexion et de la déconnexion du dispositif USB.*
- *Un lecteur MP3 codé ne sera pas reconnu.*
- *Dépendamment de l'état du dispositif USB externe, le dispositif USB externe connecté pourra ne pas être reconnu.*
- *Si le formatage octets/secteur du dispositif USB externe est autre que 512 octets ou 2048 octets, le dispositif ne sera pas reconnu.*
- *N'utilisez qu'un dispositif USB formaté selon FAT 12/16/32.*
- *Un dispositif USB sans identification USB IF pourra ne pas être reconnu.*
- *Assurez-vous que la fiche USB ne touche pas le corps humain ou un objet quelconque.*
- *Si vous connectez et déconnectez un dispositif USB dans un bref intervalle, vous risquez d'endommager le dispositif.*

(suite)

*(suite)*

- Vous pourrez entendre un bruit étrange lors de la connexion et de la déconnexion du dispositif USB.
- Si vous déconnectez le dispositif USB externe pendant la lecture au mode USB, le dispositif USB externe risque de s'endommager ou de mal fonctionner. Aussi, ne connectez le dispositif USB externe que si le moteur est éteint ou la chaîne est à un autre mode.
- Dépendamment du type et de la capacité du dispositif USB externe ou du type de fichiers stockés dans le dispositif, le délai de reconnaissance du dispositif peut différer; il ne s'agit pas d'une défaut, vous devez simplement être patient.
- N'utilisez un dispositif USB que pour la lecture de fichiers de musique.
- Utiliser des accessoires USB comme un chargeur ou un réchauffeur avec USB I/F, peut réduire la performance ou entraîner un mauvais fonctionnement.

*(suite)*

*(suite)*

- Si vous utilisez des dispositifs comme un répartiteur USB acheté séparément, la chaîne de son pourra ne pas reconnaître le dispositif USB. Connectez le dispositif USB directement à la prise multimédia du véhicule.
- Si le dispositif USB est divisé en unités logiques, seuls les fichiers de musique sur l'unité de la plus haute priorité seront reconnus par la chaîne.
- Les dispositifs comme les lecteurs MP3/téléphones cellulaires/appareils photo numériques qui ne sont pas reconnus par la norme USB I/F, ne seront pas reconnus par la chaîne.
- Les dispositifs USB autres que standard (GENRE COUVERCLE MÉTALLIQUE) pourront ne pas être reconnus.
- Un lecteur de carte-mémoire USB Flash (CF, SD, microSD, etc.) ou un disque dur externe ne sera pas reconnu.

*(suite)*

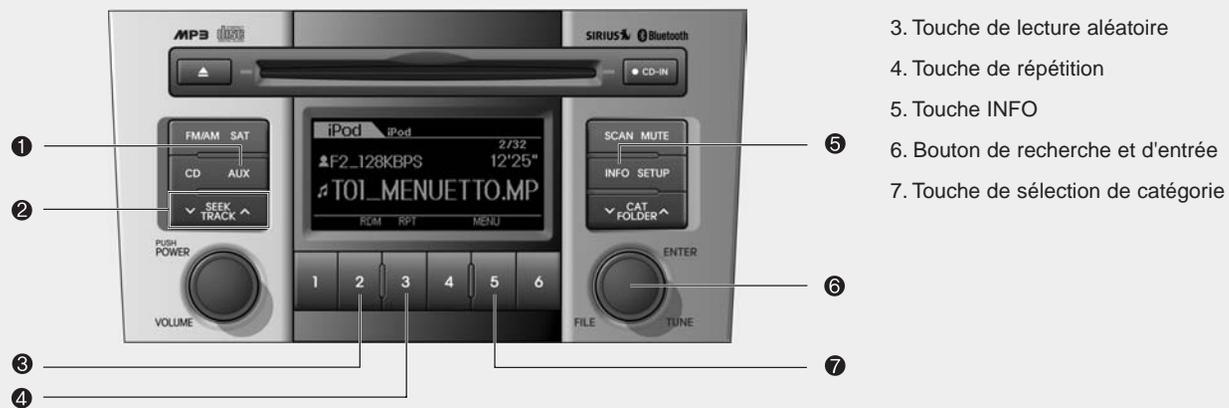
*(suite)*

- Les fichiers de musique protégés par DRM (Digital Rights Management) ne seront pas reconnus.
- Les données dans une mémoire USB peuvent être perdues lors de l'utilisation sur la chaîne; on recommande que vous fassiez une copie de toutes les données importantes et personnelles.
- Évitez d'utiliser des produits de mémoire USB qui peuvent aussi servir de porte-clés ou d'accessoire de téléphone cellulaire car ils risquent d'endommager la prise USB. Assurez-vous de n'utiliser que les produits avec le type de fiche indiqué ci-dessous.



### UTILISATION D'UN iPod® (PA710TD, USA)

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



iPod® est une marque de commerce de Apple Inc.

### UTILISATION D'UN iPod® (PA760TD, USA)

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



iPod® est une marque de commerce de Apple Inc.

### 1. Touche de sélection iPod®

Si un iPod est branché, l'appareil passe du mode courant au mode iPod et fait jouer les fichiers du iPod.

Si aucun iPod n'est branché, « No Media » s'affiche pendant 3 secondes puis l'appareil retourne au mode précédent.

### 2. Touche de changement de piste

- Appuyez sur [TRACK ^] pendant moins de 0,8 s pour faire jouer la chanson courante à partir du début.

Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 s et de nouveau dans la seconde qui suit pour passer à la piste précédente.

Appuyez sur la touche pendant 0,8 s ou plus pour amorcer la lecture régressive rapide de la chanson.

- Appuyez sur [TRACK v] pendant moins de 0,8 s pour passer à la piste suivante.

Appuyez sur la touche pendant 0,8 s ou plus pour amorcer la lecture progressive rapide de la chanson.

### 3. Touche de répétition

Fait jouer la chanson courante de façon répétitive.

### 4. Touche de lecture aléatoire

Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 s pour mettre en ou hors circuit la lecture aléatoire des chansons dans la catégorie courante.

Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 s pour amorcer la lecture aléatoire de toutes les chansons sur l'album complet du iPod.

Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler la fonction.

### 5. Touche INFO

Affiche l'information sur le fichier courant, dans l'ordre suivant Titre → Artiste → Album → Affichage Normal → Titre → ... (rien ne s'affiche si le fichier ne contient pas d'information sur la chanson).

### 6. Bouton de recherche et d'entrée

Tournez le bouton dans le sens horaire pour afficher les chansons (catégorie) qui suivent la chanson présentement jouée (catégorie de même niveau).

Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour afficher les chansons (catégorie) qui précèdent la chanson présentement jouée (catégorie de même niveau).

Pour écouter la chanson affichée dans la catégorie, appuyez sur le bouton.

Appuyez sur le bouton pour alterner entre les modes GRAVES, MÉDIANES, AIGUËS, ÉQUILIBRE AVANT-ARRIÈRE et ÉQUILIBRE GAUCHE-DROITE. Le mode choisi s'affiche. Une fois le mode choisi, tournez le bouton de volume dans le sens horaire ou antihoraire.

### 7. Touche de sélection de catégorie

Fait passer à la catégorie supérieure à la catégorie présentement écoutée sur le iPod.

Pour passer (faire jouer) la catégorie (chanson) affichée, appuyez sur TUNE/ENTER.

Vous pourrez faire une recherche à l'intérieur de la sous-catégorie.

L'ordre des catégories sur le iPod est CHANSON, ALBUM, ARTISTE, GENRE puis iPod.

#### \* AVIS - Concernant les iPod®

- Certains iPod peuvent ne pas prendre en charge le protocole de communication; les fichiers ne seront alors pas lus (modèles iPod pris en charge : Mini, 4G, Photo, Nano, 5G).
- L'ordre de recherche et de lecture des chansons sur le iPod peut différer de l'ordre de recherche par la chaîne de son.
- Si le iPod se plante, réinitialisez-le (consultez le mode d'emploi du iPod).
- Le iPod pourra ne pas bien fonctionner si la pile est trop faible.



#### **MISE EN GARDE - Concernant l'utilisation d'un iPod®**

- *Vous devez utiliser le câble d'alimentation iPod pour que le iPod puisse fonctionner avec les touches de la chaîne de son. Le câble PC fourni par Apple peut entraîner un mauvais fonctionnement et ne devrait pas être utilisé dans le véhicule.*
- *Quand vous connectez le câble du iPod, enfoncez la fiche complètement afin d'éviter toute interférence dans les communications.*
- *Quand vous ajustez le son sur le iPod et sur la chaîne de son, les réglages des deux appareils pourront se chevaucher, causant une réduction de qualité ou une distorsion du son.*
- *Désactivez le correcteur du iPod quand vous ajustez le volume de la chaîne de son, et désactivez le correcteur de la chaîne de son quand vous utilisez le correcteur du iPod.*

(suite)

(suite)

- *Quand le câble du iPod est branché, vous pouvez régler la chaîne sur AUX même sans le iPod, ce qui causera un bruit. Déconnectez le câble du iPod quand vous n'utilisez pas le iPod.*
- *Si le iPod n'est pas utilisé avec la chaîne de son, le câble iPod doit être déconnecté du iPod. L'affichage original du iPod pourra ne pas se restaurer.*

## RADIO PAR SATELLITE SIRIUS (PA710TD, USA)

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



1. Touche de sélection de la radio par satellite
2. Touches de sélection des canaux
3. Touche de balayage (SCAN)
4. Touche d'information
5. Touche de catégorie/dossier
6. Bouton de syntonisation et d'entrée
7. Touches de mémoire

### RADIO PAR SATELLITE SIRIUS (PA760TD, USA)

\* Le logo Bluetooth ne s'affiche que si la fonction Bluetooth est prise en charge.



1. Touche de sélection de la radio par satellite
2. Touches de sélection des canaux
3. Touche de balayage (SCAN)
4. Touche d'information
5. Touche de catégorie/dossier
6. Bouton de syntonisation et d'entrée
7. Touches de mémoire

### Utilisation de la radio par satellite SIRIUS

Votre véhicule Kia vient avec un abonnement gratuit de 3 mois à la radio par satellite SIRIUS qui vous donne accès à plus de 130 canaux de musique, d'actualités et de divertissement.

#### Activation

Si vous désirez vous abonner ou réactiver la radio par satellite SIRIUS, vous devez prendre contact avec le service à la clientèle SIRIUS au 888-539-7474 et fournir le numéro d'identification Sirius (SID)/numéro de série électronique (ESN) de 12 chiffres. Pour relever ce numéro, allumez la radio, appuyez sur la touche «SAT» puis syntonisez le canal zéro (0). Notez que le véhicule doit être en marche, la radio réglée au mode Sirius, et le véhicule doit être à un endroit à ciel dégagé afin de recevoir le signal d'activation.

### 1. Touche de sélection de RADIO PAR SATELLITE (radio par satellite SIRIUS)

Appuyez sur [SAT] pour passer à la radio par satellite SIRIUS. La touche permet d'alterner entre les positions suivantes. SAT1 → SAT2 → SAT3 → SAT1 → ...

### 2. Touche de sélection des canaux

- Appuyez sur [TRACK √] ou [SEEK ^] pendant moins de 0,8 s pour passer au canal précédent ou suivant.
- Appuyez sur [TRACK √] ou [SEEK ^] pendant 0,8 s ou plus pour changer continuellement de canal, de façon régressive ou progressive.
- Si l'icône «CATEGORY» s'affiche dans le haut de l'écran, le changement progressif/régressif de canal se fait à l'intérieur de la catégorie.

### 3. Touche de balayage (SCAN)

- Appuyez sur [SCAN] pour faire un balayage progressif des stations de radio.
- La fonction SCAN passe à chaque canal depuis le canal initial, offrant un échantillon de dix secondes.
- Appuyez sur [SCAN] de nouveau pour arrêter le balayage et écouter le canal présentement choisi.
- Si l'icône «CATEGORY» s'affiche dans le haut de l'écran, le changement de canal se fait à l'intérieur de la catégorie.

### 4. Touche d'information

Affiche l'information sur le canal présentement écouté, dans l'ordre NOM DE CATÉGORIE → NOM DE L'ARTISTE → NOM DU COMPOSITEUR (le cas échéant) → ... (CANAL/TITRE choisi).

Affiche l'information sur le canal présentement écouté, dans l'ordre TITRE DE CHANSON → NOM DE L'ARTISTE → COMPOSITEUR (le cas échéant) → (CAT/CANAL choisi) (S'il n'y a aucune information sur le COMPOSITEUR, vous retournez à l'affichage principal.)

### 5. Touches de catégorie/dossier

- Appuyez sur [CAT ^] ou [FOLDER √] pour passer au mode de liste des catégories. L'écran indique les items dans la catégorie, surlignant la catégorie à laquelle le canal courant appartient.
- Au mode de liste des catégories, appuyez sur les touches pour naviguer à travers la liste.
- Appuyez sur [ENTER] pour choisir le canal le plus bas dans la catégorie surlignée.
- Si le canal est choisi en optant pour la catégorie, l'icône «CATEGORY» s'affiche dans le haut de l'écran.

### 6. Bouton de syntonisation et d'entrée

Pendant l'écoute d'une diffusion SIRIUS, tournez le bouton vers la gauche ou la droite pour rechercher un autre canal tout en écoutant le canal courant. Appuyez sur le bouton pour passer au nouveau canal.

(Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter la fréquence ou antihoraire pour réduire la fréquence).

### 7. Touches de mémoire

- Appuyez sur [1]-[6] pendant moins de 0,8 s pour choisir le canal mémorisé sur à cette position.
- Tenez [RESET] enfoncée pendant 0,8 s ou plus pour mémoriser le canal courant. Un bip sonore confirme la mise en mémoire.

### \* Dépannage

#### 1. Antenna Error (erreur d'antenne)

Si ce message s'affiche, l'antenne ou le câble d'antenne est cassé ou débranché. Veuillez consulter votre concessionnaire Kia agréé.

#### 2. Acquiring Signal (saisie de signal)

Si ce message s'affiche, l'antenne est couverte et le signal de la radio par satellite SIRIUS ne peut pas être capté. Assurez-vous que l'antenne est exposée et avec une vue claire du ciel.

## UTILISATION D'UN TÉLÉPHONE BLUETOOTH



### ■ Caractéristique générale

- Cette chaîne prend en charge le Bluetooth, un système sans fil qui vous permet de faire et de recevoir des appels tout en gardant les mains sur le volant, et sans fil pour connecter le téléphone au système.
- Le téléphone doit être jumelé au système avant de pouvoir utiliser la fonction mains libres. Vous ne pouvez jumeler qu'un seul cellulaire au système à la fois. L'affichage du système peut être en anglais, espagnol ou français.

### ⚠ MISE EN GARDE

*N'utilisez pas un cellulaire et ne connectez pas un téléphone Bluetooth alors que le véhicule est en mouvement.*

### \* AVIS

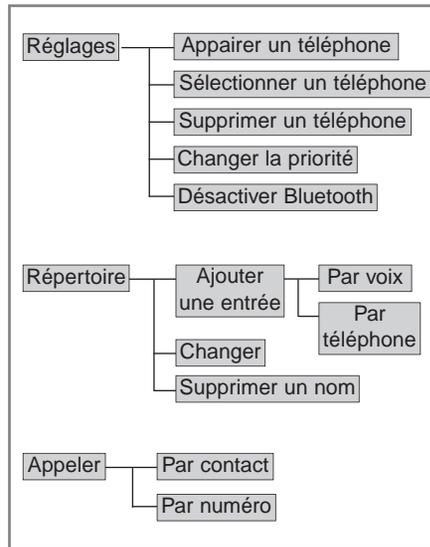
Certains dispositifs Bluetooth n'offrent pas une compatibilité exacte avec ce système.

### ■ Activation de la reconnaissance vocale

- Le moteur de reconnaissance vocale du système Bluetooth peut être activé dans les conditions suivantes:
  - Activation par bouton  
Le système de reconnaissance vocale s'active quand vous appuyez sur ; un bip confirme l'activation.
  - Écoute active  
Le système de reconnaissance vocale s'activera un moment quand le système de reconnaissance vocale a demandé une réponse du client.
- Le système peut reconnaître les chiffres de zéro à neuf mais pas les nombres plus élevés.
- Si la commande n'est pas reconnue, le système annoncera " Pardon? " ou ne réagira pas au signal du microphone.
- Le système coupe le mode de reconnaissance vocale dans les cas suivants : appuyer sur le bouton  et dire annuler, suivi d'un bip; appuyer sur le bouton  sans faire d'appel; après trois tentatives échouées de reconnaissance vocale.

- Si, à un moment quelconque, vous dites " Aide ", le système énoncera les commandes disponibles.

### ■ Arbre des menus



### ■ Réglages du téléphone

#### • Appairage du téléphone

Pour utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer le téléphone ans le système. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 téléphones.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Réglages ".
3. Dites " Appairer un téléphone ".
4. Dites " Oui ".
5. Dites le nom de contact.
6. Dites " Oui ".
7. L'appairage du cellulaire varie d'un modèle de cellulaire à l'autre.

#### \* AVIS

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :  
5 téléphones ont déjà été enregistrés;  
le système ne peut pas communiquer avec le téléphone.

### • Connecter un téléphone

Vous pouvez choisir les téléphones enregistrés. Quand le système se connecte au Bluetooth, le dernier téléphone utilisé est automatiquement choisi. Choisissez un autre téléphone si nécessaire. Seul le téléphone choisi peut être utilisé avec le système mains libres.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Réglages ".
3. Dites " Sélectionner un téléphone ".
4. Dites le nom de contact ou le numéro de contact.
5. Dites " Oui ".

#### \* AVIS

Le système peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :  
le téléphone n'est pas trouvé;  
le système ne reconnaît pas la commande vocale.

• **Supprimer un téléphone**

Les téléphones enregistrés peuvent être supprimés.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Réglages ".
3. Dites " Supprimer un téléphone ".
4. Dites le nom de contact, le numéro de contact ou " Supprimer tous les téléphones ".
5. Dites " Oui ".

• **Changer la priorité**

La priorité de connexion des téléphones enregistrés peut être changée.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Réglages ".
3. Dites " Changer la priorité ".
4. Dites le nom de contact ou le numéro de contact.
5. Dites " Oui ".

• **Mettre le Bluetooth en / hors circuit**

La fonction Bluetooth peut être mise en ou hors circuit. Le Bluetooth est en circuit par défaut.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Réglages ".
3. Dites " Désactiver Bluetooth ".
4. Dites " Oui ".

• **Mettre le Bluetooth en circuit**

1. Appuyez sur le bouton de transmission ou .
2. Dites " Oui ".
3. Le Bluetooth est alors en circuit.

■ **Répertoire**

• **Ajouter une entrée**

Les numéros de téléphone et les repères vocaux peuvent être enregistrés. Les entrées enregistrées dans le téléphone peuvent aussi être transférées.

• **Ajouter une entrée par voix**

1. Appuyez sur .
2. Dites " Répertoire ".
3. Dites " Ajouter une entrée ".
4. Dites " par voix ".
5. Dites le nom de contact.
6. Dites " Oui ".
7. Dites le numéro de téléphone.
8. Dites " Enregistrer ".
9. Dites " Maison ", " Bureau ", " Cellulaire ", " Autre " ou " Défaut ".
10. Dites " Oui " pour enregistrer le contact à une autre position.

### • Ajouter une entrée par téléphone

1. Appuyez sur .
2. Dites " Répertoire ".
3. Dites " Ajouter une entrée ".
4. Dites " Par téléphone ".
5. Dites " Oui ".
6. La procédure de transfert peut varier d'un cellulaire à l'autre.

### \* AVIS

Le système peut reconnaître les chiffres de zéro à neuf, mais pas les nombres plus élevés que dix.

Afin d'accélérer l'entrée, il est préférable de grouper tous les chiffres en une chaîne.

Toutefois, vous pouvez entrer chaque chiffre séparément ou les grouper en chaînes de longueur voulue.

L'affichage correspondant à chaque opération apparaît comme suit :

#### Opération d'entrée

1. Dites " neuf, neuf, cinq ".  
Affichage : " 995 "
2. Dites " sept, trois, quatre ".  
Affichage : " 995734 "

### • Changer un nom

Les noms enregistrés peuvent être changés.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Répertoire ".
3. Dites " Changer un nom ".
4. Dites le nom du répertoire [repère vocal].
5. Dites " Oui ".
6. Dites le nom à changer dans le répertoire.

### • Supprimer un nom

Les noms enregistrés peuvent être supprimés.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Répertoire ".
3. Dites " Supprimer un nom ".
4. Dites le nom du contact.
5. Dites " Oui ".

### ■ Faire un appel téléphonique

#### • Appeler par contact

Le système compose les numéros correspondant aux noms parlés enregistrés dans le système.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Appeler ".
3. Dites " Contact ".
4. Dites " Jean ".
6. Dites " à la Maison ".
7. Dites " Oui ".

#### \* Truc

Il existe un raccourci pour chacune des fonctions suivantes.

1. Dites " Appeler un contact ".
2. Dites " Appeler Jean ".
3. Dites " Appeler Jean à la maison ".

• **Composer le numéro**

Le système fait un appel en composant les chiffres parlés.

Le système peut reconnaître les chiffres de zéro à neuf.

1. Appuyez sur .
2. Dites " Appeler ".
3. Dites " Numéro ".
4. Dites " <les chiffres> ".
5. Dites "<chiffre additionnel>".
6. Dites " Composer ".

**\* Truc**

Il existe un raccourci pour chacune de ces fonctions.

1. Dites " Composer numéro ".
2. Dites " Composer <chiffres> ".

■ **Prendre un appel**

Quand vous recevez un appel, une tonalité se fait entendre et le système passe au mode téléphone.

Quand vous recevez un appel, le numéro de téléphone et " Incoming " s'affichent.

- Procédez d'une de ces façons :  
Appuyez sur le bouton de transmission pour prendre l'appel.  
Appuyez sur le bouton de coupure pour refuser l'appel.
- Pour ajuster le volume de la sonnerie, appuyez sur " + " ou " - " sur le volant. Le volume ne peut pas être ajusté à l'aide des boutons de la radio.
- Transférer un appel au téléphone :  
L'appel reçu peut être transféré du système mains libres au cellulaire appairé au Bluetooth.  
Si vous désirez de plus amples détails, consultez le manuel de l'utilisateur du cellulaire ou consultez le tableau des touches dans ce manuel (page suivante).

■ **Converser au téléphone**

Pendant une conversation, l'affichage variera dépendamment que le véhicule est en mouvement ou non.

Le numéro et " active call " s'affichent.

Une fois l'appel terminé, appuyez sur le bouton de coupure.

**\* AVIS**

Dans les cas suivants, votre voix peut ne pas être entendue par l'autre partie :

1. Parler simultanément avec l'autre personne au téléphone. Si vous parlez en même temps, la voix pourra ne pas être entendue (il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement).
2. Garder le volume du récepteur faible. Sinon, il pourra y avoir de l'écho. Quand vous parlez au téléphone, exprimez-vous clairement et parlez en direction du microphone.
3. Rouler sur une route en mauvais état.
4. Rouler à vitesse élevée.
5. Rouler la fenêtre ouverte.
6. Quand les événements du climatiseur font face au microphone.
7. Quand le ventilateur de climatisation est trop bruyant.

## Caractéristiques du véhicule

### ■ Tableau des touches

No.	TOUCHE		Classe							
			Tél appairé vide	Déconnecté	Connecté		Appel entrant	Appel sortant	Appel en cours	2e appel
					Mode normal	Menu de réglages BT				
1		COURT	Non appairé	Non connecté	-	-	Accepter l'appel	-	2e appel 1er appel : en attente 2e appel : actif	2e appel 2e appel : en attente 1er appel : actif
		LONG	-	-	-	-	-	-	Transférer appel : appel secret	
2		COURT	Annuler MODE RV	Annuler MODE RV	Annuler MODE RV	Annuler MODE RV	Refuser l'appel	Terminer l'appel	Terminer l'appel	Terminer l'appel
		LONG [10sec]	-	-	Adaptation de l'interlocuteur (anglais seulement)	Adaptation de l'interlocuteur (anglais seulement)	-	-	-	-
3		COURT	Actif	Actif	Actif	Actif	-	-	-	-
		LONG [10sec]	Changer la langue	Changer la langue	Changer la langue	Changer la langue	-	-	-	-

**Avant de prendre la route / 5-3**  
**Positions de la clé de contact / 5-4**  
**Bouton de démarrage/arrêt du moteur / 5-6**  
**Démarrage du moteur / 5-9**  
**Boîte-pont manuelle / 5-12**  
**Boîte-pont automatique / 5-15**  
**Système de freinage / 5-22**  
**Régulateur de vitesse / 5-33**  
**Utilisation économique / 5-37**  
**Conditions spéciales de conduite / 5-39**  
**Conduite en hiver / 5-43**

## Conduite du véhicule

5

**Traction d'une remorque / 5-45**  
**Limite de charge du véhicule / 5-46**  
**Poids du véhicule / 5-51**

E010000ATD

### **⚠ AVERTISSEMENT - LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT PEUVENT ÊTRE DANGEREUX!**

Les gaz d'échappement peuvent être très dangereux. Si, à un moment quelconque, vous sentez les gaz d'échappement dans le véhicule, abaissez immédiatement les glaces.

- **Ne respirez pas les gaz d'échappement.**

Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, un gaz inodore et incolore qui peut entraîner la perte de conscience et la mort par asphyxie.

- **Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite dans le système d'échappement.**

Faites vérifier le système d'échappement chaque fois que le véhicule est soulevé pour une vidange d'huile ou une autre raison. Si vous notez un changement dans le son de l'échappement ou si vous roulez sur un objet qui frappe le fond de la voiture, faites vérifier le système d'échappement dès que possible chez un concessionnaire KIA agréé.

- **Ne laissez pas le moteur tourner dans un endroit fermé.**

Laisser le moteur tourner dans le garage, même si la porte du garage est ouverte, est très dangereux. Ne laissez jamais tourner le moteur dans le garage plus longtemps qu'il le faut pour faire démarrer le véhicule et le sortir du garage.

- **Évitez de laisser le moteur tourner au ralenti longtemps quand il y a des gens dans le véhicule.**

Si vous devez laisser le moteur tourner au ralenti pendant une longue période avec des gens dans la voiture, assurez-vous de placer le véhicule à un endroit ouvert, de régler l'admission d'air sur " Fresh " et de régler le ventilateur à une des vitesses élevées pour assurer que l'air frais soit aspiré à l'intérieur.

Si vous devez rouler avec le coffre ouvert parce que vous transportez de grands objets :

1. Soulevez toutes les glaces.
2. Ouvrez les bouches d'air latérales.
3. Réglez l'admission d'air sur " Fresh ", la commande de débit vers le plancher ou le visage et le ventilateur à l'une des vitesses les plus élevées.

Afin d'assurer le bon fonctionnement du système de ventilation, assurez-vous que les prises d'air situées à la base du pare-brise sont libres de neige, glace, feuilles et autres débris.

## AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

E020100AUN

### Avant d'entrer dans le véhicule

- Assurez-vous que les glaces, les rétroviseurs extérieurs et les feux soient propres.
- Vérifiez l'état des pneus.
- Vérifiez sous le véhicule s'il y a des signes de fuites.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle derrière le véhicule si vous avez l'intention de faire marche arrière.

E020200AUN

### Inspections nécessaires

Vérifiez régulièrement les niveaux de liquides comme l'huile à moteur, le liquide de refroidissement, le liquide des freins et le lave-glace. Plus de détails à cet effet à la section 7, " Entretien ".

E020300AHM

### Avant de démarrer

- Fermez et verrouillez toutes les portes.
- Positionnez le siège de façon à ce que les commandes soient à portée de la main.
- Ajustez les rétroviseurs intérieur et extérieurs.
- Assurez-vous que l'éclairage général fonctionne.
- Vérifiez tous les cadrans.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins d'alerte quand vous tournez la clé de contact sur ON.
- Désengagez le frein de stationnement et assurez-vous que le témoin de frein s'éteigne.

Pour une opération sûre, prenez connaissance des caractéristiques et de l'équipement de votre véhicule.

### AVERTISSEMENT

Tous les passagers doivent boucler leur ceinture de sécurité quand le véhicule est en mouvement. Voyez " Ceintures de sécurité ", à la section 3, pour plus de détails à cet effet.

### AVERTISSEMENT

Avant de faire marche avant (D) ou arrière (R), regardez toujours autour du véhicule pour voir s'il y a des gens, surtout des enfants, à proximité.

### AVERTISSEMENT - Conduire avec facultés affaiblies

L'alcool au volant, c'est très dangereux. L'alcool est la principale cause d'accidents mortels sur la route, chaque année. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, votre perception et votre jugement.

Conduire sous l'influence de drogues est tout aussi dangereux que conduire en état d'ébriété.

Vous courez bien plus de chances d'avoir un accident grave si vous conduisez avec facultés affaiblies.

Si vous consommez de l'alcool ou des drogues, ne prenez pas le volant. Ne montez pas dans un véhicule dont le conducteur a les facultés affaiblies. Désignez un conducteur ou prenez un taxi.

## POSITIONS DE LA CLÉ DE CONTACT

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous garez ou immobilisez le véhicule et conservez le moteur en marche, veillez à ne pas appuyer sur l'accélérateur durant une période prolongée. Cela pourrait surchauffer le moteur ou le système d'échappement et causer un incendie.



E030100AHM

### **Commutateur d'allumage illuminé (si équipé)**

Par commodité, le commutateur d'allumage s'illumine chaque fois que vous ouvrez une porte avant et en autant que la clé de contact ne soit pas à la position ON. L'éclairage du commutateur s'éteint dès que vous tournez la clé de contact ou 30 secondes après que vous fermez la porte.



OTD059016

### **Position de la clé de contact**

E030201AUN

#### **LOCK**

Le volant se verrouille pour protéger contre le vol. La clé de contact ne peut s'enlever qu'à la position LOCK. Pour amener la clé à la position LOCK, enfoncez-la légèrement à la position ACC puis tournez-la sur LOCK.

E030202AUN

**ACC (accessoire)**

Le volant est déverrouillé et les accessoires électriques sont sous tension.

**\* AVIS**

Si vous éprouvez de la difficulté à tourner le commutateur d'allumage sur ACC, tournez la clé tout en agitant le volant vers la gauche et la droite afin de réduire la tension.

E030203AUN

**ON**

Les témoins d'alerte peuvent être vérifiés avant de faire démarrer le moteur. Il s'agit de la position normale de marche, une fois le moteur démarré.

*Ne laissez pas la clé sur ON si le moteur est éteint, car vous risqueriez de décharger la batterie.*

E030204APB

**START**

Tournez la clé sur START pour faire démarrer le moteur. Le démarreur fonctionne tant que vous ne lâchez pas la clé; la clé retourne alors à la position ON. Vous pouvez vérifier le témoin d'alerte des freins à cette position.

E030205APB

**⚠ AVERTISSEMENT - Clé de contact**

- Ne placez jamais la clé de contact sur LOCK ou ACC alors que le véhicule est en mouvement. Vous pourriez perdre le contrôle du volant et des freins et avoir un accident.
- Le verrou antivol de la colonne de direction ne remplace pas le frein de stationnement. Avant de sortir du véhicule, assurez-vous toujours que le levier de changement de vitesses est engagé en 1ère (boîte manuelle) ou sur P (boîte automatique), que le frein de stationnement est bien engagé et que le moteur est éteint. Un mouvement soudain et inattendu du véhicule pourrait survenir si vous ne prenez pas ces précautions.

(suite)

(suite)

- Ne passez jamais la main à travers le volant pour saisir la clé de contact ou toucher une commande, quand le véhicule est en mouvement. Vous pourriez prendre le contrôle du véhicule et causer un accident entraînant la mort ou des blessures graves.
- Ne placez aucun objet mobile autour du siège du conducteur car il pourrait se déplacer, nuire au conducteur et causer un accident.

## BOUTON DE DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR (SI ÉQUIPÉ)



### Bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR illuminé

E030100ATD

Dès que la porte avant est ouverte et pour plus de commodité, le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR s'illumine. Il s'éteint environ 30 secondes après que vous ayez fermé la porte.

### Positions du bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR

E030701AHM

**OFF (éteint)**



Non illuminé

Si vous voulez éteindre le moteur (position START/RUN) ou couper le courant du véhicule (position ON), appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR alors que le levier de changement de vitesses est sur P (Park). Quand vous appuyez sur le bouton ENGINE START/STOP sans amener le levier de vitesses sur P, le bouton ENGINE START/STOP ne passera pas à la position OFF mais plutôt à ACC.

De plus, afin de protéger contre le vol, le volant se verrouille quand le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR est à la position OFF. Le volant se verrouille quand la porte est ouverte ou quand vous retirez la clé intelligente de son porte-clé.

Si le volant n'est pas bien verrouillé quand vous ouvrez la porte du conducteur, un carillon sonne. Essayez de verrouiller le volant de nouveau. Si le problème persiste, faites-le vérifier chez un concessionnaire KIA agréé.

En outre, si le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR est sur OFF après que la porte du conducteur est ouverte, le volant ne se verrouillera pas et le carillon sonnera. Dans pareil cas, fermez la porte. Le volant se verrouillera et le carillon s'éteindra.

### \* AVIS

**Si le volant ne se verrouille pas correctement, le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR ne fonctionnera pas correctement. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR tout en tournant le volant vers la gauche et la droite afin de réduire la tension.**

**⚠ MISE EN GARDE**

***Vous ne pouvez éteindre le moteur (START/RUN) ou couper le courant du véhicule (ON) que si le véhicule n'est pas en mouvement. En cas d'urgence alors que le véhicule est en mouvement, vous pouvez éteindre le moteur et passer à la position ACC en appuyant sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR pendant plus de 3 secondes ou 3 fois de suite. Si le véhicule est toujours en mouvement, vous pouvez faire redémarrer le moteur sans appuyer sur la pédale de freinage, en appuyant sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR alors que le levier de changement de vitesses est sur N (neutre).***

E030202AHM  
**ACC (Accessoires)**



Témoin orange

Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR alors qu'il se trouve à la position OFF, sans appuyer sur la pédale de freinage.

Le volant se déverrouille et les accessoires électriques sont sous tension.

Si le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR est laissé sur ACC pendant plus d'une heure, le bouton s'éteint automatiquement afin d'éviter de décharger la batterie.

E030203AHM  
**ON (En circuit)**



Témoin vert

Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR alors qu'il se trouve à la position ACC, sans appuyer sur la pédale de freinage.

Les témoins avertisseurs peuvent être vérifiés avant que le moteur démarre. Ne laissez pas le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR en position ON trop longtemps. La batterie pourrait se décharger, empêchant le moteur de démarrer.

E030704ATD

### **START/RUN** (Démarrage/marche)



Non illuminé

Pour faire démarrer le moteur, appuyez sur la pédale de freinage et sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR alors que le levier de changement de vitesses se trouve sur P (Park) ou N (neutre). Pour des raisons de sécurité, faites démarrer le moteur avec le levier de changement de vitesses sur P (Park).

#### **\* AVIS**

Si vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR sans appuyer sur la pédale de freinage, le moteur ne démarrera pas et le bouton changera de position comme suit:  
OFF → ACC → ON → OFF

E030205AHM

#### **\* AVIS**

Vous risquez de décharger la batterie si vous laissez le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR trop longtemps en position ACC ou ON.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- N'appuyez jamais sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR quand le véhicule est en mouvement. Vous risqueriez de perdre le contrôle du volant et des freins, ce qui pourrait entraîner un accident.
- Le verrou antivol du volant ne remplace pas le frein de stationnement. Avant de vous lever du siège du conducteur, assurez-vous toujours que le levier de changement de vitesses se trouve sur P (Park), engagez le frein de stationnement et éteignez le moteur. Un mouvement inattendu et soudain du véhicule peut survenir si vous ne prenez pas ces précautions.

(suite)

(suite)

- Ne tentez jamais de toucher le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR ou une commande quelconque en passant le bras dans le volant alors que le véhicule est en mouvement. La main ou le bras dans le volant peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, causant un accident et des blessures graves ou mortelles.
- Ne placez aucun objet amovible autour du siège du conducteur car il pourrait se déplacer pendant que vous conduisez et nuire au contrôle du véhicule, entraînant un accident.

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

E040000APB

### AVERTISSEMENT

Portez toujours des chaussures appropriées pour opérer votre véhicule. Des chaussures inappropriées (talons hauts, bottes de ski ou autres) pourront nuire à l'utilisation de la pédale de frein, de l'accélérateur et d'embrayage (si équipé).

E040100ATD-EU

### Démarrage du moteur avec la clé de contact (si équipé)

1. Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.
2. **Boîte manuelle** - Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage et engagez le levier de vitesse au neutre. Tenez la pédale d'embrayage et la pédale de frein enfoncée alors que vous tournez la clé de contact sur START.

**Boîte automatique** - Engagez le levier de vitesse à la position P (Park). Appuyez à fond sur la pédale de frein.

*Vous pouvez aussi faire démarrer le moteur en réglant le levier de vitesse sur N (neutre).*

3. Tournez la clé de contact sur START et tenez-la en position jusqu'à ce que le moteur démarre (un maximum de 10 secondes), puis relâchez la clé.
4. Par temps très froid (-18°C/0°F ou moins) ou si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours, laissez le moteur réchauffer sans appuyer sur l'accélérateur.

*Que le moteur soit froid ou chaud, vous devriez le faire démarrer **sans appuyer sur l'accélérateur**.*

### MISE EN GARDE

*Si le moteur cale en route, ne déplacez pas le levier de vitesse sur P (Park). Si les conditions de la circulation et de la route le permettent, vous pouvez placer le levier à la position N (neutre) alors que le véhicule roule toujours et tournez la clé de contact sur START pour tenter de faire redémarrer le moteur.*

### MISE EN GARDE

*N'engagez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur cale ou ne démarre pas, attendez 5 à 10 secondes avant de réengager le démarreur. Une mauvaise utilisation du démarreur pourrait l'endommager.*



OTD059005

E040300ATD-EU

### Démarrage du moteur à l'aide de la clé intelligente (si équipé)

1. Gardez la clé intelligente sur vous ou dans le véhicule.
2. Assurez-vous que le frein de stationnement est serré.
3. Mettez le levier de changement de vitesse de la boîte-pont en position P (Park).
4. Appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR tout en appuyant sur la pédale de freinage.

5. Par temps extrêmement froid (moins de  $-18^{\circ}\text{C}/0^{\circ}\text{F}$ ) ou si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours, laissez le moteur réchauffer sans appuyer sur l'accélérateur.

Que le moteur soit froid ou chaud, il devrait démarrer sans que vous ayez à appuyer sur l'accélérateur.

- Il se peut que le moteur ne démarre pas si la clé est éloignée de vous, même si celle-ci se trouve dans le véhicule.
- Quand le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR se trouve sur ACC ou à une autre position, si une porte est ouverte, le système cherche la clé intelligente. Si elle ne se trouve pas dans le véhicule, l'avertissement « Key is not in vehicle » s'affiche à l'écran ACL. Si toutes les portes sont fermées, le carillon sonne 5 secondes. L'indicateur ou l'avertissement s'éteint dès que le véhicule est en mouvement. Gardez toujours la clé intelligente avec vous.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Le moteur ne démarrera que si la clé intelligente se trouve dans le véhicule.**

**Ne laissez jamais un enfant ou une personne qui n'est pas familière avec le véhicule, toucher le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR ou ses pièces connexes.**

### **⚠ MISE EN GARDE**

***Si le moteur cale alors que le véhicule est en mouvement, n'essayez pas d'amener le levier de changement de vitesses sur P (Park). Si les conditions de la route et de la circulation le permettent, vous pouvez engager le levier sur N (neutre) alors que le véhicule roule toujours, et appuyer sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR pour tenter de faire redémarrer le moteur.***



(suite)

- Si le fusible des feux d'arrêt est grillé, vous ne pouvez pas faire démarrer le moteur normalement. Remplacez le fusible. Si la chose n'est pas possible, vous pouvez faire démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR pendant 10 secondes à la position ACC. Le moteur peut démarrer sans que vous ayez à appuyer sur la pédale de freinage. Toutefois, pour votre propre sécurité, appuyez toujours sur la pédale de freinage avant de faire démarrer le moteur.

**\* AVIS**

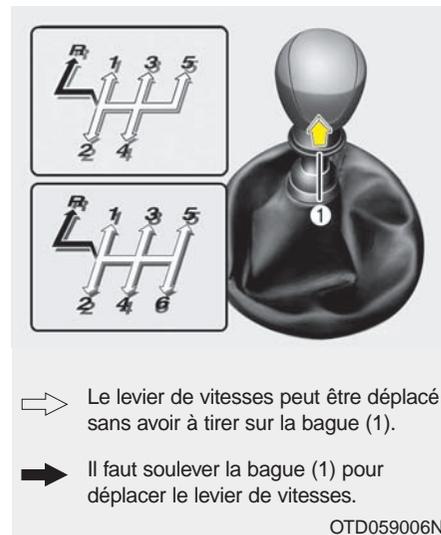
- Si la batterie est faible ou si la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, vous pouvez faire démarrer le moteur en insérant la clé intelligente dans son porte-clé. Si vous voulez séparer la clé intelligente de son porte-clé, enfoncez-la d'abord puis tirez-la.

(suite)

**⚠ MISE EN GARDE**

*N'appuyez pas sur le bouton de DÉMARRAGE/ARRÊT DU MOTEUR pendant plus de 10 secondes, sauf si le fusible des feux d'arrêt est grillé.*

## BOÎTE-PONT MANUELLE (SI ÉQUIPÉ)



- ⇒ Le levier de vitesses peut être déplacé sans avoir à tirer sur la bague (1).
- ➔ Il faut soulever la bague (1) pour déplacer le levier de vitesses.

OTD059006N

E050000AUN

E050100ATD-EU

### Utilisation de la boîte-pont manuelle

La boîte-pont comporte 5 (ou 6) rapports de marche avant.

Le motif de changement de rapport est imprimé sur le pommeau du levier. La boîte-pont est entièrement synchronisée sur tous les rapports de marche avant, assurant une grande facilité de changement de rapports.

Enfoncez la pédale de l'embrayage pour changer de rapport, puis relâchez-la rapidement.

Le levier de vitesse doit être ramené au neutre avant de pouvoir passer à la marche arrière (R).

La bague (1) située immédiatement sous le pommeau du levier doit être soulevée tout en déplaçant le levier de vitesses à la position R.

*Assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté avant d'embrayer en marche arrière (R).*

*Ne faites jamais tourner le moteur dans le rouge du compte-tours (trs/min.).*

### ⚠ MISE EN GARDE

- *Quand vous rétrogradez de cinquième en quatrième, faites attention de ne pas trop pousser le levier et de l'engager en deuxième. Une aussi forte rétrogradation pourrait faire tourner le moteur dans le rouge, au compte-tours. Une telle survitesse du moteur pourrait causer des dommages.*
- *Ne rétrogradez jamais de plus de 2 rapports ou ne rétrogradez pas si le moteur tourne à régime élevé (5000 trs/min. ou plus). Rétrograder ainsi pourrait endommager le moteur.*

- Par temps froid, changer de vitesse peut être difficile tant que l'huile de la boîte-pont n'est pas réchauffée. Ceci est normal et n'endommage pas la boîte-pont.
- Si le véhicule est complètement arrêté et qu'il est difficile d'embrayer en première ou en marche arrière, placez le levier au neutre (N) et relâchez la pédale d'embrayage. Appuyez de nouveau sur la pédale d'embrayage puis embrayez en première ou en marche arrière.

### MISE EN GARDE

- *Pour éviter l'usure anticipée ou des dommages à l'embrayage, ne conduisez pas le pied appuyé sur la pédale d'embrayage. De plus, n'utilisez pas l'embrayage pour retenir le véhicule arrêté dans une pente, en attendant qu'un feu de circulation change, etc.*
- *N'utilisez pas le levier de vitesse comme appuie-main pendant que vous conduisez car vous pourriez entraîner l'usure anticipée des fourchettes d'embrayage de la boîte-pont.*

### AVERTISSEMENT

- **Avant de sortir du véhicule, engagez toujours le frein de stationnement et éteignez le moteur. Assurez-vous ensuite d'embrayer la boîte-pont en 1ère si le véhicule est stationné au niveau ou face vers le haut d'une pente, ou en marche arrière s'il fait face au bas de la pente. Si vous n'exécutez pas ces points dans l'ordre indiqué, le véhicule pourrait bouger de façon inattendue ou soudaine.**
- **Si votre véhicule est muni d'une boîte manuelle sans verrouillage de l'allumage, il pourrait se déplacer et causer un accident grave si vous faites démarrer le moteur sans appuyer sur la pédale d'embrayage alors que le frein de stationnement est désengagé et que le levier de vitesses n'est pas au neutre.**

E050101APB

#### **Utilisation de la pédale d'embrayage**

La pédale d'embrayage doit être complètement enfoncée avant de changer de vitesse, puis relâchée lentement. La pédale doit être complètement relevée quand vous conduisez. N'appuyez pas le pied sur la pédale d'embrayage quand vous conduisez. Ceci causerait une usure inutile. N'engagez pas l'embrayage en partie pour retenir le véhicule dans une pente. N'actionnez pas la pédale d'embrayage de façon rapide et répétitive.

E050102APB

#### **Rétrogradation**

Quand vous devez ralentir dans la circulation ou en montant une pente prononcée, rétrogradez avant que le moteur commence à gronder. Rétrograder réduit le risque de calage et permet une meilleure accélération quand vous devez prendre de la vitesse. Quand vous descendez une pente prononcée, rétrograder aide à maintenir une vitesse sûre et prolonge la durée utile des freins.

## Conduite du véhicule

E050200APB

### Bonnes pratiques de conduite

- Ne désembrayez jamais le véhicule pour descendre une pente librement, Ceci est extrêmement dangereux. Laissez toujours le véhicule embrayé.
- Ne " roulez " pas sur les freins. Ils pourraient surchauffer et mal fonctionner. Plutôt, si vous descendez une longue côte, ralentissez et rétrogradez. Ainsi, le frein moteur aidera à ralentir le véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Ceci aidera à empêcher le moteur de tourner en survitesse, ce qui pourrait l'endommager.
- Ralentissez par temps très venteux. Il vous sera plus facile de contrôler le véhicule.
- Assurez-vous que le véhicule soit complètement arrêté avant d'embrayer en marche arrière. Autrement, vous pourriez endommager la boîte-pont. Pour embrayer en marche arrière, appuyez sur la pédale d'embrayage, amenez le levier de vitesse au neutre, puis déplacez le levier à la position de marche arrière.

- Soyez extrêmement prudent quand vous roulez sur une surface glissante. Soyez spécialement prudent en freinant, accélérant et changeant de vitesse. Sur une surface glissante, tout changement brusque dans la vitesse du véhicule peut entraîner une perte de traction et de contrôle.

### AVERTISSEMENT

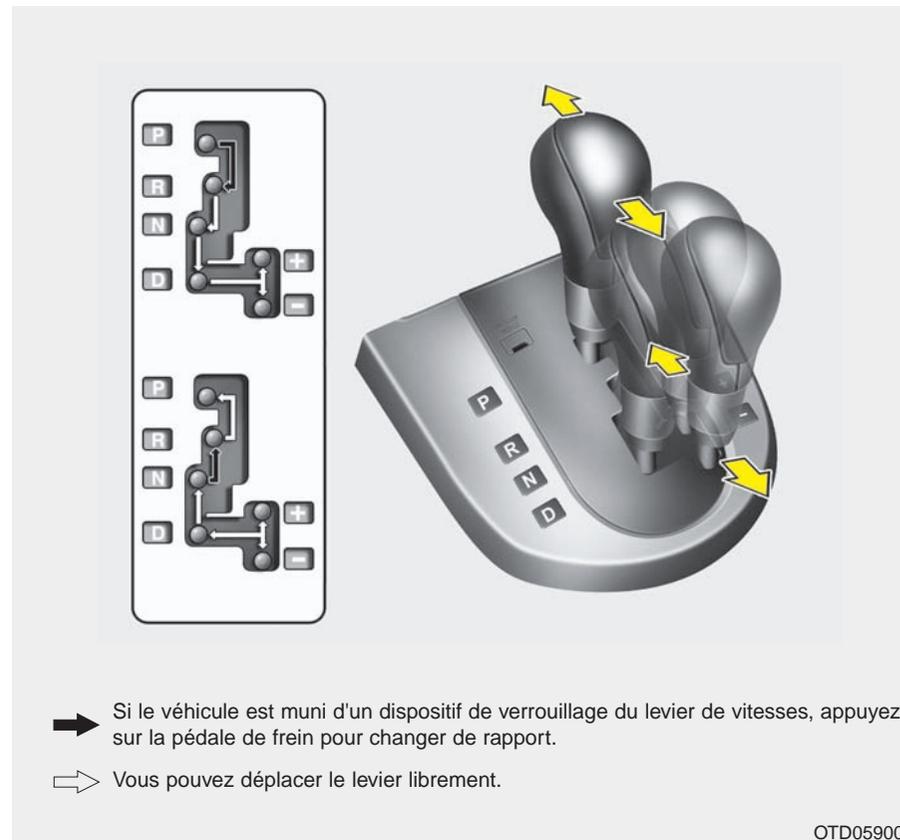
- **Bouclez toujours votre ceinture! Lors d'une collision, un passager qui ne porte pas sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager qui porte sa ceinture.**
- **Évitez de négocier les virages à vitesse élevée.**
- **N'exécutez pas de manoeuvres brusques comme des changements rapides de voie ou des virages brusques et rapides.**
- **Le risque d'un carambolage se trouve grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule à vitesse élevée sur l'autoroute.**

(suite)

(suite)

- **La perte de contrôle survient souvent quand deux roues ou plus quittent le pavage et que le conducteur réagit brusquement pour retourner sur le pavage.**
- **Si votre véhicule quitte la route, ne donnez pas un coup de volant brusque. Plutôt, ralentissez avant de tenter de retourner sur la voie normale.**
- **Ne dépassez jamais la limite de vitesse affichée.**

## BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE (SI ÉQUIPÉ)



E060000ATD

OTD059007

E060100ATD-EU

### Utilisation de la boîte-pont automatique

La boîte-pont automatique haut rendement offre 4 (ou 5) rapports de marche avant et un de marche arrière. Chaque rapport est choisi automatiquement, en fonction de la position du levier de vitesse.

#### \* AVIS

Les premiers changements de vitesse peuvent être brusques sur un véhicule neuf ou si sa batterie a été déconnectée. Ceci est normal et la séquence de changement de vitesse est ajustée par le TCM (module de commande de la boîte-pont) ou le PCM (module de contrôle du groupe motopropulseur) après quelques changements.

*Pour une fonctionnement doux, appuyez sur la pédale de frein pour passer du neutre (N) à la marche avant ou arrière.*

### **⚠ AVERTISSEMENT - Boîte-pont automatique**

- Avant de faire marche avant (D) ou arrière (R), regardez toujours autour du véhicule pour voir s'il y a des gens, surtout des enfants, à proximité.
- Avant de sortir du véhicule, assurez-vous toujours de placer le levier sur P (Park), d'engager le frein de stationnement et d'éteindre le moteur. Si vous n'exécutez pas ces points dans l'ordre indiqué, le véhicule pourrait bouger de façon inattendue ou soudaine.

### **⚠ MISE EN GARDE**

- *Pour éviter d'endommager la boîte-pont, n'accélérez pas en marche arrière ou avant quand les freins sont engagés.*
- *Quand vous arrêtez dans une pente, ne tenez pas le véhicule avec le pouvoir du moteur. Utilisez les freins ou le frein de stationnement.*
- *Ne passez de N (neutre) ou P (Park) à D (Drive) ou R (Reverse) si le moteur tourne à un régime plus élevé que le ralenti.*

E060101ATD-EU

### **Rapports de la boîte-pont**

Le témoin lumineux au tableau de bord indique la position du levier de vitesse quand la clé de contact se trouve en position ON.

### **P (Park)**

Arrêtez toujours le véhicule complètement avant de changer le levier sur P (Park). Cette position verrouille la boîte-pont et empêche les roues avant de tourner.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Embrayer sur P (Park) quand le véhicule roule bloquera les roues de traction, causant une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas la position P (Park) en remplacement du frein de stationnement. Voyez toujours à régler le levier de vitesse sur P (Park) et à engager le frein de stationnement.
- Ne laissez jamais un enfant seul dans le véhicule.

**⚠ MISE EN GARDE**

**La boîte-pont peut s'endommager si vous l'embrayez sur P (Park) alors que le véhicule est en mouvement.**

**R (Reverse) (marche arrière)**

Utilisez cette position pour faire marche arrière avec le véhicule.

**⚠ MISE EN GARDE**

**Arrêtez toujours le véhicule complètement avant de passer en marche arrière; vous pourriez endommager la boîte-pont en embrayant en marche arrière alors que le véhicule est en mouvement, sauf tel qu'expliqué dans " Faire balancer le véhicule ", plus loin dans ce manuel.**

**N (Neutre)**

Les roues et la boîte-pont sont désengagées. Le véhicule roule librement même dans une petite pente, à moins que le frein de stationnement ou les freins ne soient engagés.

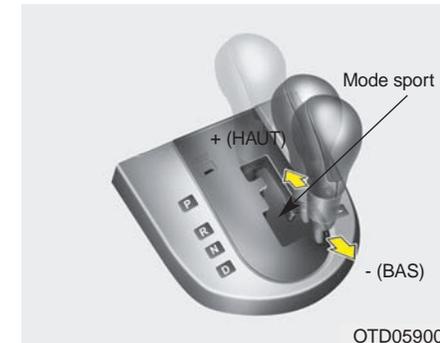
**D (Drive)**

Il s'agit de la position normale de marche avant. La boîte-pont passe automatiquement à travers la séquence de 4 (ou 5) rapports afin d'assurer une économie de consommation et une puissance maximales.

Pour plus de puissance lors d'un dépassement ou en grimpant une côte, enfoncez l'accélérateur. La boîte-pont effectuera alors une rétrogradation automatique.

**\* AVIS**

**Faites toujours un arrêt complet avant d'engager le levier à la position " D " (Drive).**



**Mode sport**

Que le véhicule soit stationnaire ou en mouvement, vous pouvez passer au mode sport en poussant le levier de vitesse de la position D (Drive) vers la grille manuelle. Pour retourner à la conduite automatique (D), ramenez le levier vers la grille principale.

Au mode sport, déplacer le levier vers l'arrière ou l'avant permet de changer de vitesses rapidement. Contrairement à une boîte manuelle, le mode sport permet le changement de vitesses sans relâcher l'accélérateur.

## Conduite du véhicule

---

HAUT (+) : Poussez le levier une fois vers l'avant pour passer au rapport supérieur suivant.

BAS (-) : Tirez le levier une fois vers l'arrière pour rétrograder d'un rapport.

### \* AVIS

- Au mode sport, le conducteur doit effectuer les changements de vitesses en fonction des conditions de la route, prenant soin de ne pas faire tourner le moteur dans le rouge.
- Au mode sport, seuls les 4 (ou 5) rapports de marche avant peuvent être utilisés. Pour faire marche arrière ou stationner, ramenez le levier sur R ou P selon le cas.
- Au mode sport, la rétrogradation se fait automatiquement quand le véhicule ralentit. Quand le véhicule s'arrête, le 1er rapport est automatiquement choisi.
- Au mode sport, quand le régime du moteur approche la zone rouge, la boîte passe automatiquement à un rapport supérieur.

(suite)

(suite)

- Afin de maintenir un niveau approprié de performance et de sécurité, la boîte-pont pourra ne pas exécuter certains changements quand le levier de vitesse est actionné.
- Lors de la conduite sur une route glissante, poussez le levier de vitesse vers l'avant à la position (+). La boîte-pont passe au 2 (ou 3) rapport, ce qui permet un roulement plus doux sur une surface glissante. Ramenez le levier vers (-) pour rétrograder au 1er rapport.

E060102ATD

### **Dispositif de verrouillage du levier de vitesse (si équipé)**

Pour votre sécurité, la boîte-pont automatique est dotée d'un dispositif de verrouillage qui empêche la boîte-pont de passer de la position P (Park) à R (Reverse) sans que la pédale de frein soit enfoncée.

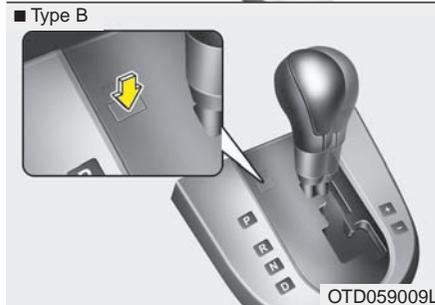
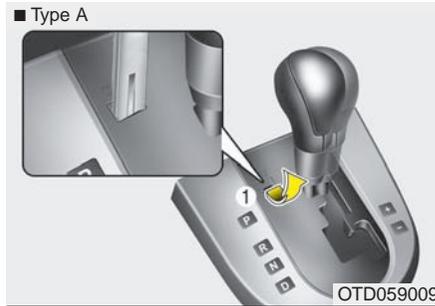
Pour passer de P (Park) à R (Reverse):

1. Tenez la pédale de frein enfoncée.
2. Faites démarrer le moteur ou tournez la clé de contact sur ON.
3. Déplacez le levier de vitesses.

Si vous enfonchez et relâchez la pédale de frein de façon répétitive alors que le levier de vitesse est sur P (Park), vous pourrez entendre un claquement au niveau du levier. Ceci est normal.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Appuyez toujours sur la pédale de frein pour embrayer de P (Park) à un autre rapport afin d'éviter le mouvement accidentel du véhicule, ce qui pourrait blesser des personnes dans le véhicule ou autour.



#### Supplantation du verrouillage

Si le levier de vitesse ne peut pas sortir de la position P (Park) ou N (Neutral) à R (Reverse) alors que vous appuyez sur la pédale de frein, gardez la pédale de frein enfoncée et procédez comme suit :

#### Type A

1. Retirez soigneusement le capuchon de l'orifice d'accès à la supplantation du verrouillage.
2. Insérez une clé (ou un tournevis) dans l'orifice d'accès et poussez.
3. Déplacez le levier de changement de vitesses.
4. Aussitôt après, faites inspecter le véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.

#### Type B

1. Appuyez sur le bouton de dégagement du levier de changement de vitesses (1).
2. Déplacez le levier de changement de vitesses.
3. Aussitôt après, faites inspecter le véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.

E060103AUN

#### **Dispositif de verrouillage de la clé de contact (si équipé)**

La clé de contact ne peut pas sortir du commutateur d'allumage tant que le levier de vitesse n'est pas sur P (Park).

## Conduite du véhicule

E060200APB

### Bonnes pratiques de conduite

- Ne déplacez jamais le levier de P ou N à une autre position alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
- Ne déplacez jamais le levier de vitesse sur P alors que le véhicule est en mouvement.
- Assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté avant d'embrayer en R (marche arrière) ou D (Drive).
- Ne désembrayez jamais le véhicule pour descendre une pente librement. Ceci est extrêmement dangereux. Laissez toujours le véhicule embrayé.
- Ne "roulez" pas sur les freins. Ils pourraient surchauffer et mal fonctionner. Plutôt, si vous descendez une longue pente, ralentissez et rétrogradez. Ainsi, le frein moteur aidera à ralentir le véhicule.
- Ralentissez avant de rétrograder. Sinon, le rapport inférieur pourra ne pas s'engager.
- Utilisez toujours le frein de stationnement. Ne vous fiez pas à la position P (Park) de la boîte-pont pour empêcher le véhicule de bouger.

- Soyez extrêmement prudent quand vous roulez sur une surface glissante. Soyez spécialement prudent en freinant, accélérant et changeant de vitesse. Sur une surface glissante, tout changement brusque dans la vitesse du véhicule peut entraîner une perte de traction et de contrôle.
- Vous obtiendrez un rendement et une consommation de carburant optimaux en appuyant et relâchant la pédale d'accélérateur en douceur.

### AVERTISSEMENT

- **Bouclez toujours votre ceinture!** Lors d'une collision, un passager qui ne porte pas sa ceinture risque bien plus d'être gravement blessé ou tué qu'un passager qui porte sa ceinture.
- Évitez de négocier les virages à vitesse élevée.
- N'exécutez pas de manoeuvres brusques comme des changements rapides de voie ou des virages brusques et rapides.
- Le risque d'un carambolage se trouve grandement accru si vous perdez le contrôle de votre véhicule à vitesse élevée sur l'autoroute.
- La perte de contrôle survient souvent quand deux roues ou plus quittent le pavage et que le conducteur réagit brusquement pour retourner sur le pavage.
- Si votre véhicule quitte la route, ne donnez pas un coup de volant brusque. Plutôt, ralentissez avant de tenter de retourner sur la voie normale.
- Ne dépassez jamais la limite de vitesse affichée.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si le véhicule devient pris dans la neige, la vase, le sable, etc., vous pouvez tenter de faire balancer le véhicule vers l'avant et l'arrière pour le dégager. Ne tentez pas cette procédure si des gens ou des objets se trouvent près du véhicule. Pendant le balancement, le véhicule peut se déplacer soudainement vers l'avant ou l'arrière alors qu'il se dégage et blesser des personnes ou causer des dommages à la propriété.

E060203AFD

***Monter une pente à partir d'une position d'arrêt***

Pour monter une pente prononcée à partir d'une position d'arrêt, appuyez sur la pédale de frein, déplacez le levier de vitesse sur D (Drive). Choisissez le rapport approprié dépendamment de la charge et de l'angle de pente, puis relâchez le frein de stationnement. Appuyez graduellement sur l'accélérateur tout en relâchant les freins.

## SYSTÈME DE FREINAGE

E070100AUN

### Freins assistés

Votre véhicule est équipé de freins assistés qui s'ajustent automatiquement en usage normal.

Advenant que les freins perdent l'assistance du servofrein parce que le moteur a calé ou pour une autre raison, vous pouvez toujours arrêter le véhicule en appuyant plus fortement que normalement sur la pédale des freins. La distance d'arrêt sera aussi plus longue.

Quand le moteur ne fonctionne pas, la puissance de freinage de réserve se trouve réduite chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein. Ne pompez pas la pédale de frein quand le servofrein ne fonctionne pas.

Ne pompez la pédale de frein que pour maintenir le contrôle du volant sur une surface glissante.

### AVERTISSEMENT - Freins

- **Ne conduisez pas le pied appuyé sur la pédale de frein. Ceci fera surchauffer les freins, entraînera l'usure anticipée des garnitures de frein et augmentera la distance de freinage.**
- **Quand vous descendez une pente longue ou prononcée, rétrogradez et évitez d'appliquer les freins continuellement. L'application continue des freins causera un surchauffage qui pourrait entraîner une perte temporaire de la force de freinage.**
- **Si les freins sont détrempés, ils pourront ne pas freiner le véhicule aussi bien que d'habitude ou tirer d'un côté. Appliquer les freins légèrement vous indiquera s'ils réagiront de cette façon. Testez toujours les freins ainsi après avoir roulé dans une eau profonde. Pour sécher les freins, appuyez légèrement sur la pédale de frein tout en maintenant une vitesse sûre, jusqu'à ce que les freins retournent à leur état normal.**

E070101AUN

### *Advenant une panne des freins*

Si les freins du véhicule font défaut alors que le véhicule roule, vous pouvez faire un arrêt d'urgence en utilisant le frein de stationnement. La distance de freinage sera toutefois bien plus grande que normalement.

### AVERTISSEMENT - Frein de stationnement

**Appliquer le frein de stationnement alors que le véhicule roule à vitesse normale, peut entraîner une perte subite de contrôle du véhicule. Si vous devez utiliser le frein de stationnement pour arrêter le véhicule, usez de grande prudence.**

E070102AHM

**Indicateur d'usure des freins à disque**

Quand les plaquettes de frein sont usées et que des plaquettes neuves sont requises, vous entendrez un son strident d'avertissement sur les freins avant ou arrière (si équipé). Ce son peut être intermittent ou se produire chaque fois que vous appuyez sur la pédale de frein. N'oubliez pas que certains climats ou certaines conditions de conduite peuvent faire grincer les freins. Ceci est normal et n'indique pas un problème avec les freins.

 **MISE EN GARDE**

- **Pour éviter des réparations coûteuses aux freins, ne continuez pas de rouler avec des plaquettes de frein usées.**
- **Remplacez toujours les plaquettes de frein avant et arrière en paires.**

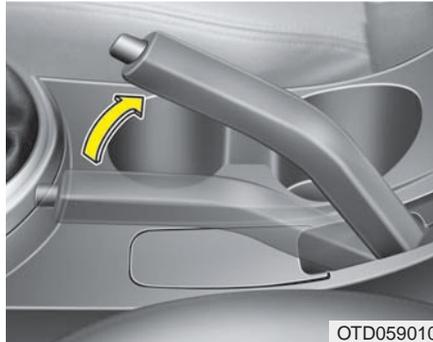
 **AVERTISSEMENT - Usure des freins**

**Le son d'avertissement de freins usés signifie que votre véhicule doit être réparé. Si vous ignorez cet avertissement sonore, vos freins perdront éventuellement leur force et cela pourrait mener à un accident grave.**

E070106APB

**Freins à tambour arrière (si équipé)**

Les freins à tambour arrière ne possèdent pas d'indicateurs d'usure. Aussi, faites inspecter les garnitures de frein arrière si vous entendez un son de frottement sur les freins arrière. De plus, faites inspecter les freins arrière chaque fois que vous faites un changement ou une permutation de pneus et quand vous faites remplacer les freins avant.



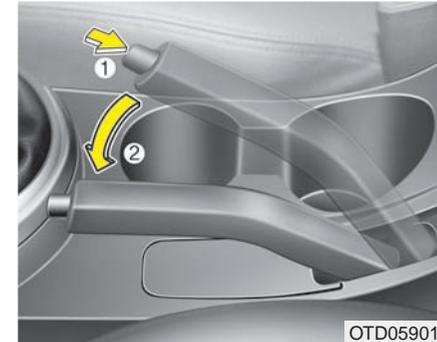
### Frein de stationnement

E070201APB

#### **Engager le frein de stationnement**

Pour engager le frein de stationnement, appuyez d'abord sur la pédale de frein et, sans appuyer sur le bouton de déengagement, soulevez le levier du frein de stationnement aussi haut que possible. On recommande aussi que, si vous stationnez le véhicule dans une pente, vous engagiez le levier de vitesse dans un rapport faible, sur une boîte manuelle, ou sur P (Park) sur une boîte automatique.

**⚠ MISE EN GARDE**  
*Rouler avec le frein de stationnement engagé causera une usure excessive des plaquettes (ou garnitures) de frein et des rotors de frein.*



E070202APB

#### **Désengager le frein de stationnement**

Pour désengager le frein de stationnement, appuyez d'abord sur la pédale de frein puis soulevez légèrement le levier du frein de stationnement. Ensuite, enfoncez le bouton (1) de déengagement du levier et rabaissez le levier du frein de stationnement (2), tenant le bouton enfoncé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Pour empêcher le véhicule de bouger par inadvertance quand il est arrêté, n'utilisez pas le levier de vitesse à la place du frein de stationnement. Engagez le frein de stationnement ET assurez-vous que le levier de vitesse est bien engagé en 1ère ou en marche arrière, sur une boîte manuelle, ou sur P (Park) sur une boîte automatique.
- Ne laissez jamais une personne qui ne connaît pas le véhicule, ou un enfant, toucher le frein de stationnement. Si le frein est désengagé par inadvertance, il pourrait s'ensuivre des blessures graves.
- Tout véhicule stationné devrait avoir son frein de stationnement engagé pour éviter le mouvement accidentel du véhicule, ce qui pourrait causer des blessures aux passagers ou aux piétons.



Si possible, cessez de rouler avec le véhicule immédiatement. Sinon, conduisez avec extrême prudence et seulement jusqu'à ce que vous atteigniez un endroit sûr pour arrêter le véhicule ou une station-service.

Vérifiez le témoin d'alerte des freins en tournant la clé de contact sur ON (sans faire démarrer le moteur). Le témoin s'allumera si le frein de stationnement est engagé quand la clé de contact se trouve sur ON ou START.

Avant de prendre la route, assurez-vous que le frein de stationnement est bien désengagé et que le témoin des freins est éteint.

Si le témoin des freins reste allumé une fois le frein de stationnement désengagé alors que le moteur tourne, cela pourrait indiquer un problème avec le système de freinage. Il faudra alors s'en occuper immédiatement.

E070300AHM-EC

### Système de freinage antiblocage (ABS) (si équipé)

#### **AVERTISSEMENT**

L'ABS (ESC) n'empêche pas d'avoir un accident si vous faites une mauvaise manoeuvre ou conduisez de façon dangereuse. Bien que le contrôle du véhicule soit amélioré lors d'un freinage d'urgence, gardez toujours une distance sûre entre vous et les objets devant vous. Réduisez toujours la vitesse du véhicule dans des conditions extrêmes de conduite.

La distance de freinage des véhicules équipés du freinage antiblocage (contrôle électronique de la stabilité) peut être supérieure à celle de véhicules sans un tel système, dans les conditions de route suivantes.

Dans ces conditions, vous devriez conduire à vitesse réduite :

- Route en mauvais état ou enneigée.
- Routes au pavage inégal ou avarié.

(suite)

(suite)

Les caractéristiques de sécurité d'un véhicule équipé de l'ABS (ESC) ne devraient pas être mises à l'essai en roulant ou négociant des virages à haute vitesse. Vous pourriez mettre votre personne ou d'autres en danger.

Le système ABS détecte continuellement la vitesse des roues. Si les roues sont sur le point de se bloquer, l'ABS module continuellement la pression hydraulique appliquée aux freins.

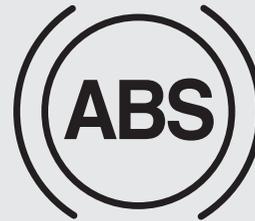
Si, lors d'un freinage, les roues sont sur le point de se bloquer, vous entendrez un son de cliquetis des freins ou sentirez un vrombrissement sur la pédale de frein. Ceci est normal et indique que le système ABS fait son travail.

Pour soutirer le maximum de l'ABS lors d'un freinage d'urgence, ne tentez pas de moduler la pression de freinage en " pompant " la pédale de frein. Appuyez sur la pédale de frein avec la plus grande force possible ou nécessaire dans le cas, et laissez le système ABS contrôler la pression appliquée à chaque roue.

**\* AVIS**

Vous pourrez entendre un cliquetis dans le compartiment-moteur quand le véhicule se met à rouler après le démarrage du moteur. Cela est normal et indique que le système de freinage antiblocage fonctionne correctement.

- Même avec le système de freinage antiblocage, votre véhicule requiert une distance d'arrêt adéquate. Maintenez toujours une distance sûre avec les véhicules devant vous.
- Ralentissez toujours dans les courbes. Le système de freinage antiblocage ne peut pas empêcher des accidents causés par une vitesse excessive.
- Sur les routes inégales ou avariées, le système de freinage antiblocage pourra accroître la distance d'arrêt comparativement à celle de véhicules avec système de freinage ordinaire.



W-78

**! MISE EN GARDE**

- *Si le témoin d'alerte ABS s'allume et reste allumé, il y a peut-être un problème avec le système. Toutefois, les freins ordinaires continueront de fonctionner normalement.*
- *Le témoin d'alerte ABS s'allume pendant environ 3 secondes quand vous tournez la clé de contact sur ON. À ce moment, l'ABS effectue un auto-diagnostic et, si tout est normal, le témoin s'éteindra. Si le témoin reste allumé, il y a peut-être un problème avec l'ABS. Communiquez dès que possible avec un concessionnaire KIA agréé.*

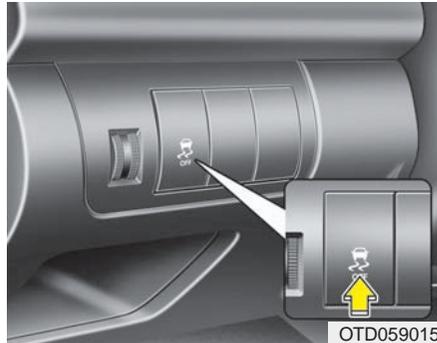
**! MISE EN GARDE**

- *Si vous roulez sur une route avec peu de traction, comme une route glacée, et appuyez continuellement sur les freins, l'ABS sera continuellement actionné et le témoin ABS pourra s'allumer. Arrêtez-vous à un endroit sûr et éteignez le moteur.*
- *Redémarrez le moteur. Si le témoin ABS est éteint, le système ABS fonctionne normalement. Autrement, il y a un problème avec le système ABS et vous devriez contacter un concessionnaire KIA agréé dès que possible.*

**\* AVIS**

Si vous utilisez des câbles volants pour faire démarrer le véhicule après que la batterie ait été déchargée, le moteur pourra ne pas tourner rondement et le témoin du système ABS pourra rester allumé. Ceci est causé par la faible tension de la batterie et ne veut pas dire que l'ABS fait défaut.

- Ne "pompez" pas la pédale de frein.
- Laissez la batterie recharger avant de prendre la route.



E070500AHM-EU

### Contrôle électronique de stabilité (ESC) (si équipé)

Le système de contrôle électronique de stabilité (ESC) sert à stabiliser le véhicule quand vous négociez des virages. L'ESC compare la direction dans laquelle vous voulez aller avec celle que prend le véhicule. L'ESC applique les freins à chaque roue et prend charge du système de gestion du moteur afin de stabiliser le véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne conduisez jamais trop vite pour les conditions de la route ou dans les virages. Le contrôle électronique de stabilité (ESC) n'empêche pas les accidents. Une vitesse excessive dans les virages, des manoeuvres brusques et l'hydroplanage sur les surfaces détrempées peuvent causer de graves accidents. Seul un conducteur prudent et attentif pourra prévenir un accident en évitant les manoeuvres qui entraînent une perte de traction. Même avec l'ESC, prenez toujours des précautions normales comme rouler à vitesse sûre pour les conditions de la route.**

Le contrôle électronique de stabilité (ESC) aide le conducteur à maintenir le contrôle du véhicule dans des conditions difficiles. Il n'est pas un substitut pour de bonnes pratiques de conduite. Des facteurs comme la vitesse, les conditions routières et la réaction du conducteur auront tous un effet sur l'efficacité de l'ESC à éviter une perte de contrôle. Il vous en revient toujours, en tant que conducteur, de rouler et de négocier les virages à vitesse raisonnable et de tenir compte d'une marge de sécurité suffisante.

Si vous appuyez sur la pédale de frein dans des conditions où les roues pourraient se bloquer, vous pourriez entendre un son de cliquetis sur les freins ou sentir une réaction équivalente sur la pédale de frein. Cela est normal et indique que l'ESC fonctionne.

### **\* AVIS**

**Vous pourrez entendre un cliquetis dans le compartiment-moteur quand le véhicule se met à rouler après le démarrage du moteur. Cela est normal et indique que le contrôle électronique de stabilité fonctionne correctement.**

E070501AUN-EU

### **Fonctionnement de l'ESC**

#### **ESC en circuit**

-

- Quand la clé de contact est sur ON, les témoins d'alerte ESC et ESC OFF s'allument pendant environ 3 secondes puis le témoin ESC s'éteint.
- Appuyez sur le bouton ESC OFF pendant au moins une demi-seconde après avoir placé la clé de contact sur ON pour mettre l'ESC hors circuit (le témoin ESC OFF s'allume). Pour remettre l'ESC en circuit, appuyez sur ESC OFF (le témoin ESC OFF s'éteint).
- Quand vous faites démarrer le moteur, vous pourrez entendre un léger son de cliquetis. Il s'agit de l'ESC qui exécute un auto-diagnostic et cela n'indique pas un problème.

#### **Système activé**



Quand l'ESC est activé, le témoin ESC clignote.

- Quand le contrôle électronique de stabilité fonctionne correctement, vous pouvez sentir de légères impulsions dans le véhicule. Ce n'est que l'effet du contrôle sur les freins et ne signale rien d'inhabituel.
- Quand vous sortez de la vase ou quittez une route glissante, appuyer sur la pédale d'accélérateur pourra ne pas augmenter le régime du moteur.

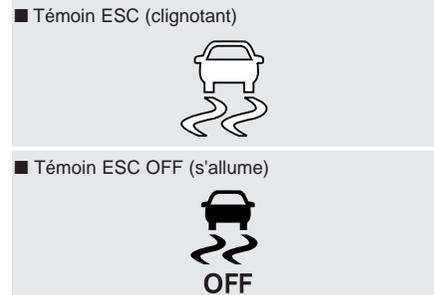
E070502AUN-EU

### **ESC hors circuit**

#### **ESC OFF**



- Pour mettre l'ESC hors circuit, appuyez sur le bouton ESC OFF (le témoin ESC OFF s'allume).
- Si la clé de contact est placée sur LOCK alors que l'ESC est hors circuit, le contrôle reste hors circuit. Quand vous faire démarrer le moteur, l'ESC se remet automatiquement en circuit.



E070503ATD-EU

### **Témoin d'alerte**

Quand vous tournez la clé de contact sur ON, le témoin d'alerte s'allume puis s'éteint si le système ESC fonctionne correctement.

Le témoin ESC clignote quand l'ESC fonctionne.

Le témoin ESC OFF s'allume quand vous placez l'ESC hors circuit ou si l'ESC ne s'engage pas quand vous le mettez en circuit.

### **⚠ MISE EN GARDE**

*Rouler avec des pneus ou des jantes de grandeurs différentes peut causer le mauvais fonctionnement de l'ESC. Quand vous remplacez des pneus, assurez-vous qu'ils sont tous de la même grandeur que les pneus de première monte.*

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Le contrôle électronique de stabilité n'est qu'une aide pour la conduite. Conduisez toujours prudemment en ralentissant dans les virages, sur les routes enneigées ou glacées. Roulez lentement et ne tentez pas d'accélérer quand le témoin ESC clignote ou quand les routes sont glissantes.**

E070504ATD-EU

### **Utilisation de ESC OFF**

#### **Sur la route**

- Il est bon de tenir l'ESC en circuit autant que possible, pour la conduite de tous les jours.
- Pour mettre l'ESC hors circuit quand vous conduisez, appuyez sur le bouton ESC OFF alors que vous roulez sur une route plate.

N'appuyez jamais sur le bouton ESC OFF quand l'ESC est activé (témoin ESC clignotant).

Si vous mettez l'ESC hors circuit alors qu'il est activé, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.

#### **\* AVIS**

- Quand le véhicule est monté sur un dynamomètre, assurez-vous que l'ESC est hors circuit (témoin ESC OFF allumé). Si l'ESC est laissé en circuit, il peut empêcher le véhicule d'accélérer, faussant ainsi les résultats diagnostiques.
- Mettre l'ESC hors circuit n'affecte pas l'ABS ni le système de freinage.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
N'appuyez jamais sur le bouton ESC OFF quand l'ESC est activé (témoin ESC clignotant).  
Si vous mettez l'ESC hors circuit alors qu'il est activé, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.  
Pour mettre l'ESC hors circuit quand vous conduisez, appuyez sur le bouton ESC OFF alors que vous roulez sur une route plate.

E070600ATD

### Bonnes pratiques de freinage

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Chaque fois que vous sortez du véhicule ou stationnez, engagez toujours complètement le frein de stationnement et placez le levier de changement de vitesses sur P (Park). Si le frein de stationnement n'est pas bien engagé, le véhicule pourrait se déplacer par inadvertence et causer des blessures.
- Le frein de stationnement de tout véhicule doit toujours être entièrement serré lors du stationnement afin d'éviter tout déplacement involontaire du véhicule qui pourrait donner lieu à une blessure corporelle aux occupants ou aux piétons.

- Assurez-vous que le frein de stationnement est désengagé et que le témoin de frein de stationnement est éteint, avant de prendre la route.
- Rouler dans l'eau peut mouiller les freins. Il en est de même quand vous passez dans un lave-auto. Les freins mouillés sont dangereux. Votre véhicule pourrait ne pas s'arrêter aussi vite si les freins sont mouillés et les freins mouillés peuvent tirer le véhicule d'un côté ou de l'autre.  
Pour sécher les freins, appuyez légèrement sur la pédale de frein jusqu'à ce que le freinage retourne à la normale, prenant soin de garder le contrôle du véhicule en tout temps. Si le freinage ne retourne pas à la normale, arrêtez le véhicule dès que vous pouvez le faire en toute sécurité et communiquez avec un concessionnaire KIA agréé.

## Conduite du véhicule

---

- Ne descendez pas une côte en roulement libre. Cela est extrêmement dangereux. Gardez le véhicule embrayé en tout temps, utilisez les freins pour vous ralentir, puis rétrogradez pour utiliser le frein moteur et maintenir une vitesse sûre.
- Ne "roulez" pas le pied sur la pédale de frein. Appuyer le pied contre la pédale de frein en conduisant peut être dangereux car les freins risquent de surchauffer et de perdre leur efficacité. Cela accélère aussi l'usure des pièces de frein.
- Si vous avez une crevaison en conduisant, appuyez lentement sur la pédale de frein et gardez le véhicule pointant droit devant alors que vous ralentissez. Une fois que vous roulez assez lentement pour faire un arrêt en sécurité, rendez-vous en bordure de la route et arrêtez à un endroit sûr.
- Si votre véhicule est équipé d'une boîte-pont automatique, ne laissez pas votre véhicule glisser vers l'avant. Gardez le pied fermement sur la pédale de frein quand le véhicule est arrêté.
- Soyez prudent quand vous stationnez dans une pente. Engagez le frein de stationnement fermement et placez le levier de vitesses sur P (boîte automatique) ou N (boîte manuelle). Si le véhicule pointe vers le bas de la pente, tournez les roues avant vers la chaîne de trottoir pour empêcher le véhicule de rouler. Si le véhicule pointe vers le haut de la pente, tournez les roues vers la route pour empêcher le véhicule de rouler. S'il n'y a pas de chaîne de trottoir ou si vous devez empêcher le véhicule de rouler, calez les roues.
- Dans certaines conditions, le frein de stationnement engagé peut geler en place. Ceci se produit surtout quand la neige ou la glace s'accumule près ou autour des freins arrière ou si les freins sont mouillés. S'il ya a une chance que le frein de stationnement gèle, ne l'engagez que temporairement alors que vous placez le levier de vitesse sur P (boîte automatique) ou N (boîte manuelle), puis calez les roues pour éviter que le véhicule roule. Désengagez alors le frein de stationnement.
- Ne tenez pas le véhicule dans une pente à l'aide de la pédale de l'accélérateur. Vous pourriez faire surchauffer la boîte-pont. Utilisez toujours la pédale de frein ou le frein de stationnement.

## RÉGULATEUR DE VITESSE (SI ÉQUIPÉ)

E090000AAM-EU

Le régulateur de vitesse vous permet de programmer le véhicule de façon à ce qu'il maintienne une vitesse constante sans que vous ayez à garder le pied sur l'accélérateur.

Le régulateur est conçu pour fonctionner au-dessus de 40 km/h (25 mi/h) environ.

### AVERTISSEMENT

- Si le régulateur de vitesse est laissé en circuit (témoin CRUISE allumé au tableau de bord), le régulateur pourrait s'engager par accident. Gardez le régulateur de vitesse hors circuit (témoin CRUISE éteint au tableau de bord) quand vous ne l'utilisez pas, afin d'éviter de régler une vitesse par inadvertance.
- N'utilisez le régulateur de vitesse que si vous roulez sur une route ouverte, par beau temps.

(suite)

(suite)

- N'utilisez pas le régulateur de vitesse s'il pourrait être dangereux de garder le véhicule à une vitesse constante, comme dans la circulation intense ou sur des routes sinueuses ou glissantes (pluie, glace neige) ou sur des pentes de plus de 6%.
- Portez une attention particulière aux conditions de la route quand vous utilisez le régulateur de vitesse.
- Soyez prudent lorsque vous roulez sur une pente descendante pendant que le système de régulation automatique de vitesse est engagé, puisque la vitesse du véhicule risque d'augmenter.



### MISE EN GARDE

*Sur un véhicule à boîte manuelle, quand vous roulez à vitesse de croisière, ne passez pas au neutre sans d'abord appuyer sur la pédale d'embrayage sinon le moteur survivra. Si c'est le cas, appuyez sur la pédale d'embrayage ou sur le commutateur du régulateur de vitesse.*

### \* AVIS

Lors de l'usage normal du régulateur de vitesse, si vous activez ou réactivez le commutateur SET après avoir appuyé sur les freins, le régulateur se remet en circuit après 3 secondes environ. Ce délai est normal.



E090100ATD-EU

**Pour régler le régulateur à une vitesse :**

1. Appuyez sur le bouton CRUISE ON-OFF au volant pour mettre le régulateur en circuit. Le témoin CRUISE s'allume au tableau de bord.
2. Accélérez à la vitesse voulue, qui devrait être entre 40 km/h (25 mi/h).



OTD059021L

3. Abaissez le levier (1) (sur SET-) puis relâchez-le une fois la vitesse voulue atteinte. Le témoin SET s'allume au tableau de bord. Relâchez l'accélérateur au même moment. La vitesse réglée sera automatiquement maintenue.

*Dans une pente prononcée, le véhicule pourra ralentir en montant ou accélérer légèrement en descendant.*



OTD059022L

E090200ATD-EU

**Pour augmenter la vitesse réglée :**

Procédez de l'une de ces façons :

- Relevez le levier (1) (sur RES+) et tenez-le relevé. Le véhicule accélérera. Le véhicule accélérera. Relâchez le bouton lorsque la vitesse voulue est atteinte.
- Relevez le levier (1) (sur RES+) et relâchez-le immédiatement. La vitesse de croisière augmente de 1,6 km/h (1 mi/h) chaque fois que le levier est utilisé ainsi.



E090300ATD-EU

**Pour réduire la vitesse réglée :**

Procédez de l'une de ces façons :

- Abaissez le levier (1) (sur SET-) et tenez-le abaissé. Le véhicule ralentira graduellement. Relâchez le bouton une fois la vitesse désirée atteinte.
- Abaissez le levier (1) (sur RES-) et relâchez-le immédiatement. La vitesse de croisière se réduit de 1,6 km/h (1 m/h) chaque fois que le levier est utilisé ainsi.

E090400ATD

**Pour accélérer temporairement alors que le régulateur est en circuit :**

Si vous désirez accélérer temporairement alors que le régulateur est en circuit, appuyez sur la pédale de l'accélérateur. La vitesse accrue n'affecte pas le réglage du régulateur.

Pour retourner à la vitesse réglée, relâchez simplement la pédale de l'accélérateur.



E090500ATD-EU

**Pour désengager le régulateur de vitesse, procédez d'une de ces façons :**

- Appuyez sur la pédale de frein.
- Avec une boîte manuelle, appuyez sur la pédale d'embrayage.
- Avec une boîte automatique, placez le levier de vitesse sur N (neutre).
- Appuyez sur le bouton CANCEL.
- Réduisez la vitesse du véhicule 15 km/h (9 mi/h) sous la vitesse de mémoire.
- Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 40 km/h (25 mi/h) environ.

## Conduite du véhicule

---

Chacune de ces actions désengagera le régulateur de vitesse (le témoin SET au tableau de bord s'éteint), mais ne met pas le régulateur de vitesse hors circuit. Pour retourner à la vitesse de croisière, relevez le levier (sur RES+). Le véhicule retournera à la vitesse auparavant réglée.



E090600ATD-EU

### **Pour ramener la vitesse de croisière à plus de 40 km/h (25 mi/h) environ :**

Si vous avez annulé l'utilisation du régulateur d'une façon autre qu'avec l'interrupteur CRUISE ON-OFF et que le régulateur est toujours activé, le véhicule retournera à la dernière vitesse réglée si vous relevez le levier (1) (RES+).

Il ne se réengagera toutefois pas si la vitesse a été réduite à moins de 40 km/h (25 mi/h) environ.

E090700ATD

### **Pour mettre le régulateur hors circuit, procédez de l'une de ces façons :**

- Appuyez sur le bouton CRUISE ON-OFF (le témoin CRUISE s'éteint au tableau de bord).
- Coupez l'allumage.

*Ces deux actions ont pour effet de mettre le régulateur de vitesse hors circuit. Si vous voulez réutiliser le régulateur de vitesse, reprenez les étapes présentées sous " Pour régler le régulateur de vitesse ", en page précédente.*

## UTILISATION ÉCONOMIQUE

E10000AHM-EC

La consommation en carburant du véhicule dépend de votre façon de conduire, de l'endroit où vous conduisez et du moment où vous conduisez.

Chacun de ces facteurs ayant une influence sur le kilométrage (millage) réalisé par litre (gallon) de carburant. Pour utiliser le véhicule de la façon la plus économique possible, voici quelques suggestions qui vous permettront d'économiser de l'argent en carburant et en réparations :

- Roulez en douceur. Accélérez modérément. Ne partez pas en saut de lièvre, ne faites pas de changement de vitesse à plein régime et maintenez une vitesse de croisière stable. Ne faites pas de course entre les feux de circulation. Ajustez votre vitesse à celle de la circulation afin de la tenir aussi stable que possible. Éviter les congestions autant que possible. Tenez-vous toujours à une bonne distance des autres véhicules afin d'éviter de freiner inutilement. Ceci réduit aussi l'usure des freins.
- Roulez à vitesse modérée. Plus vous roulez vite, plus vous consommez de carburant. Rouler à vitesse modérée, surtout sur l'autoroute, est l'une des façons les plus efficaces de réduire la consommation.
- Ne "roulez" pas sur le frein. Ceci augmente la consommation ainsi que l'usure de ces pièces. De plus, conduire le pied contre la pédale de frein peut faire surchauffer les freins, ce qui en réduit l'efficacité et peut mener à des conséquences graves.
- Prenez soin de vos pneus. Gardez-les gonflés à la pression recommandée. Des pneus mal gonflés, trop mous ou trop durs, entraînent une usure anticipée. Vérifiez la pression des pneus au moins une fois par mois.
- Voyez à ce que la géométrie du train soit maintenue. Une géométrie déréglée peut provenir d'un choc contre une chaîne de trottoir ou d'un roulement trop rapide sur des surfaces irrégulières. Une géométrie déréglée use les pneus plus vite et peut engendrer d'autres problèmes mécaniques en plus d'augmenter la consommation de carburant.
- Gardez votre véhicule en bon état. Pour maintenir une bonne économie de carburant et réduire les frais d'entretien, respectez le programme d'entretien suggéré à la section 7. Si vous roulez dans des conditions intenses, des intervalles plus fréquents seront requis (détails à la section 7).
- Gardez votre véhicule propre. Pour un service maximal, le véhicule devrait être maintenu propre et exempt de matières corrosives. Il est particulièrement important de ne pas laisser la vase, les saletés, la glace, etc. s'accumuler sur le bas de caisse. Ce poids additionnel peut accroître la consommation de carburant et contribuer à la corrosion.
- Voyagez léger. Ne transportez pas de poids inutile dans le véhicule. Le poids augmente la consommation de carburant.
- Ne laissez pas le moteur tourner au ralenti plus longtemps que nécessaire. Si vous attendez (ailleurs que dans la circulation), éteignez le moteur et ne le redémarrez qu'au moment de partir.
- Rappelez-vous : votre véhicule n'a pas besoin de réchauffer longtemps. Une fois le moteur démarré, laissez-le tourner 10 à 20 secondes avant de prendre la route. Par temps froid, laissez-le réchauffer un peu plus longtemps.

- Ne laissez pas le moteur forcer ni tourner à survitesse. Par forcer s'entend faire tourner le moteur lentement à un rapport élevé, au point de risquer de le caler. Si cela se produit, rétrogradez. Tourner à survitesse veut dire maintenir un régime au-delà de la limite sûre. Ceci devrait être évité en changeant de rapport au régime recommandé.
- N'utilisez le climatiseur qu'au besoin absolu. Le climatiseur utilise le pouvoir du moteur et l'utiliser augmente la consommation.
- Abaisser les glaces en roulant à vitesse élevée peut augmenter la consommation de carburant.
- Vous réaliserez une consommation plus élevée avec des vents de front et latéraux. Pour contrer cet effet, roulez plus lentement.

Garder un véhicule en bon état de service est important pour économiser du carburant et la sécurité. Faites donc effectuer les travaux d'entretien réguliers chez un concessionnaire KIA agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Moteur coupé en  
mouvement**

**Ne coupez jamais le moteur pour descendre une pente ou en tout temps quand le véhicule est en mouvement. La servodirection et les freins assistés ne fonctionnent pas quand le moteur est coupé. Plutôt, laissez le moteur tourner et rétrogradez pour utiliser l'effet de freinage du moteur. De plus, couper l'allumage pendant que vous conduisez pourrait engager le verrou du volant, ce qui résulterait en une perte de direction et un risque de blessures graves ou de mort.**

## CONDITIONS SPÉCIALES DE CONDUITE

E110100APA-EC

### Conditions dangereuses

Si vous faites face à des conditions de route dangereuses comme de l'eau, de la neige, de la glace, de la vase, du sable ou autre, suivez ces suggestions :

- Roulez prudemment et maintenez une plus grande distance de freinage.
- Évitez les freinages et les manoeuvres brusques.
- Si vous n'avez pas de freins ABS, pompez la pédale de frein en petits coups légers jusqu'à ce que le véhicule s'arrête.

 **AVERTISSEMENT - ABS**  
Ne pompez pas la pédale de frein si le véhicule est équipé du système ABS.

- Si vous êtes pris dans la neige, la vase ou le sable, embrayez en deuxième. Accélérez lentement pour éviter de faire patiner les roues.
- Utilisez du sable, du gros sel ou une matière antiglisse quelconque sous les roues motrices pour donner de la traction quand vous êtes pris sur la glace, dans la neige ou dans la vase.

 **AVERTISSEMENT -  
Rétrogradation**

**Rétrograder avec une boîte automatique quand on roule sur une route glissante peut causer un accident. Le changement soudain dans la vitesse des roues peut causer un dérapage. Soyez prudent quand vous rétrogradez sur une route glissante.**

E110200AAM-EU

### Balancement du véhicule

Si vous devez faire balancer le véhicule pour vous sortir de la neige, du sable ou de la vase, tournez le volant à gauche et à droite pour dégager la partie autour des roues avant. Ensuite, alternez entre la 1ère et la marche arrière dans le cas d'une boîte manuelle, ou entre la marche arrière et un rapport de marche avant dans le cas d'une boîte automatique. Ne faites pas survivre le moteur ni patiner les roues si possible. Si, après quelques essais, vous êtes toujours embourbé, faites appel à un service de dépannage pour éviter de faire surchauffer le moteur et d'endommager la boîte de vitesses.

 **MISE EN GARDE**

***Le balancement prolongé peut faire surchauffer le moteur, endommager la boîte de vitesses et endommager les pneus.***

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Patinage des pneus**

Ne faites pas patiner les pneus, surtout à plus de 56 km/h (35 mi/h). Faire patiner les roues à vitesse élevée quand le véhicule est stationnaire peut faire surchauffer un pneu qui pourrait alors s'endommager et blesser des personnes à proximité.

**\* AVIS**

Le système ESC (si équipé) devrait être mis hors circuit si vous faites balancer le véhicule.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si le véhicule s'embourge dans la neige, la vase, le sable ou autre, vous pouvez tenter de faire balancer le véhicule vers l'avant et l'arrière. Ne tentez pas cette manoeuvre si des gens ou des objets se trouvent près du véhicule. Pendant la manoeuvre, le véhicule peut sauter soudainement vers l'avant ou l'arrière alors qu'il se désembourbe, risquant de blesser les gens ou d'endommager les objets à proximité.



OUN056051

E110300AUN

**Négocier les virages en douceur**

Évitez de freiner ou de changer de rapport dans les virages, surtout si la route est mouillée. Préférez, négociez toujours les virages sous une accélération en douceur. Si vous suivez ces suggestions, l'usure des pneus sera tenue au minimum.



OMC035004

E110400AUN

**Conduire la nuit**

Comme conduire la nuit présente plus de risques que conduire de jour, voici quelques points importants à ne pas oublier :

- Ralentissez et maintenez une plus grande distance entre vous et les autres véhicules car il est difficile de bien voir dans la noirceur, surtout là où il y a peu d'éclairage.

- Ajoutez les rétroviseurs de façon à réduire les reflets des phares.
- Maintenez les phares propres et bien alignés sur les véhicules qui ne sont pas dotés de dispositif auto-aligneur de phares. Les phares sales et mal alignés réduiront la visibilité la nuit.
- Évitez de regarder directement les phares des véhicules en sens inverse. Vous pourriez être temporairement aveuglé et il faut quelques secondes aux yeux pour se réhabituer à la noceur.



E110500AUN

### Conduire dans la pluie

La pluie et les routes mouillées rendent la conduite dangereuse, surtout si vous n'êtes pas prêt pour un pavage glissant. Voici quelques points à considérer :

- Une grosse averse réduit grandement la visibilité et augmente la distance d'arrêt : ralentissez.
- Gardez les essuie-glace en bon état. Remplacez les lames d'essuie-glace qui forment des stries ou ne râclent pas toute la surface du pare-brise.
- Si les pneus ne sont pas en bon état, un freinage soudain sur une route mouillée peut vous faire déraiper et, possiblement, causer un accident. Assurez-vous que vos pneus sont en bon état.

- Allumez les phares pour être plus visibles des autres.
- Rouler trop vite dans les grosses flaques d'eau peut affecter les freins. Si vous devez rouler dans des flaques, faites-le lentement.
- Si vous croyez que vos freins sont mouillés, appuyez légèrement sur la pédale de frein tout en conduisant normalement jusqu'à ce que vous repreniez la force de freinage normale.

E110600AUN

### Conduire dans un endroit inondé

Évitez de rouler dans les endroits inondés à moins que vous ne soyez certain que le niveau d'eau n'atteindra pas le bas de l'essieu des roues. Roulez dans l'eau lentement. Maintenez une distance d'arrêt suffisante car le rendement des freins pourrait être affecté.

Après avoir roulé dans l'eau, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein à plusieurs reprises alors que le véhicule roule lentement.

E110700AUN

### Rouler sur l'autoroute

#### *Pneus*

Ajustez la pression des pneus aux spécifications. Des pneus mous pourront surchauffer et entraîner des problèmes.

Des pneus usés ou endommagés peuvent offrir une traction réduite et entraîner des problèmes.

#### **\* AVIS**

Ne gonflez jamais un pneu à une pression supérieure à celle indiquée sur le pneu.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Des pneus mous ou trop durs peuvent nuire à la tenue de route, causer une perte de contrôle et faire défaut, ce qui mènerait à un accident, des blessures et même la mort. Assurez-vous que vos pneus sont bien gonflés avant de prendre la route. Pour connaître la pression appropriée, voyez " Pneus et jantes " à la section 8.
- Rouler sur des pneus dont la semelle est usée peut être dangereux. Les pneus usés peuvent entraîner une perte de contrôle, des collisions, des blessures et même la mort. Les pneus usés devraient être remplacés dès que possible et ne devraient jamais être utilisés sur la route. Vérifiez toujours l'état de la semelle des pneus avant de prendre la route. Pour plus de détails et connaître la limite d'usure de la bande de roulement, voyez " Pneus et jantes " à la section 7.

### *Carburant, liquide de refroidissement du moteur, huile à moteur*

Rouler à vitesse de croisière consomme plus de carburant que rouler en ville. N'oubliez pas de vérifier le niveau du liquide de refroidissement et de l'huile du moteur.

### *Courroie d'entraînement*

Une courroie lâche ou endommagée peut faire surchauffer le moteur.

## CONDUITE EN HIVER



1JBB3305

E120000ASA

Les conditions de conduite intenses connues en hiver peuvent entraîner une usure hâtive et d'autres problèmes. Afin de tenir au minimum les problèmes de la conduite en hiver, suivez ces suggestions.

E120100AUN-EC

### Neige et glace

Pour rouler dans la neige profonde, il vous faudra peut-être des pneus d'hiver. Si c'est le cas, vous devez choisir des pneus de grandeur et de type équivalents aux pneus de première monte. Ne pas respecter ce point peut avoir un effet sur la sécurité et la tenue de route du véhicule. De plus, rouler trop vite, accélérer trop vite, freiner soudainement et négocier des virages serrés peuvent s'avérer des pratiques dangereuses.

Los de la décélération, utilisez le frein moteur au maximum. Le freinage soudain sur la neige ou la glace peut entraîner des dérapages. Vous devez maintenir une distance adéquate entre les véhicules devant et autour de vous. Enfin, freinez doucement.

E120101AUN

### Pneus d'hiver

Si vous posez des pneus d'hiver sur votre véhicule, assurez-vous qu'il s'agisse de pneus radiaux de même grandeur et de même capacité que les pneus de première monte. Posez des pneus d'hiver sur les quatre roues pour équilibrer la tenue de route dans toutes les conditions climatiques. N'oubliez pas que la traction offerte par les pneus d'hiver sur la route sèche diffère de celle des pneus de première monte. Vous devriez conduire prudemment même si les routes sont dégagées. Consultez le marchand de pneus pour une recommandation concernant les vitesses maximales.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Grandeur des pneus d'hiver**  
Les pneus d'hiver devraient être de grandeur et de type équivalents aux pneus de première monte. Sinon, cela pourrait avoir un effet sur la sécurité et la qualité de tenue de route du véhicule.

*Ne posez pas de pneus à crampons sans d'abord vous assurer que les règlements municipaux ou provinciaux le permettent.*

E120200AUN

### **Liquide de refroidissement à forte teneur en éthylène glycol**

Le système de refroidissement de votre véhicule est rempli d'un liquide à l'éthylène glycol de grande qualité. Il s'agit du seul type de liquide de refroidissement qui devrait être utilisé parce qu'il protège de la corrosion dans le système de refroidissement, lubrifie la pompe à eau et protège du gel. Assurez-vous de remplacer ou de refaire le plein de liquide conformément au calendrier d'entretien présenté à la section 7. Avant l'hiver, faites vérifier le liquide de refroidissement pour assurer que son point de congélation est suffisant pour les températures prévues en hiver.

E120300AUN

### **Vérifier la batterie et les câbles**

L'hiver ajoute un fardeau sur le système électrique. Faites l'inspection visuelle de la batterie et des câbles, tel que suggéré à la section 7. Le niveau de charge de la batterie peut être vérifié chez un concessionnaire KIA agréé ou dans une station-service.

E120400BUN

### **Passer à une " huile d'hiver "**

Dans certains climats, on recommande l'utilisation d'une " huile d'hiver " de plus faible viscosité. Voyez les recommandations à la section 8. Si vous n'êtes pas certain du type d'huile à utiliser, consultez un concessionnaire KIA agréé.

E120500AUN

### **Vérifier les bougies et le système d'allumage**

Inspectez les bougies comme indiqué à la section 7 et remplacez-les au besoin. Vérifiez aussi les fils et les composants de l'allumage pour être sûr qu'ils ne sont pas fissurés, usés ou endommagés.

E120600AUN

### **Empêcher les serrures de geler**

Pour protéger les serrures du gel, atomisez un déglaçant approuvé ou de la glycérine dans le trou de la serrure. Si la serrure est couverte de glace, atomisez un peu de déglaçant pour faire fondre la glace. Si la serrure est gelée à l'intérieur, vous serez peut-être capable de la dégeler avec une clé chauffée. Maniez la clé chauffée avec soin pour ne pas vous blesser.

E120700AUN

### **Utiliser un lave-glace antigel approuvé**

Pour éviter que le lave-glace gèle, ajoutez un liquide lave-glace antigel approuvé conformément aux directives sur le contenant. Un lave-glace antigel peut être obtenu d'un concessionnaire KIA agréé et de la plupart des revendeurs de pièces automobiles. N'utilisez pas un liquide de refroidissement pour moteur ni d'autres types d'antigels car ils pourraient endommager la peinture.

E120800APB

**Ne laissez pas le frein de stationnement geler**

Dans certaines conditions, le frein de stationnement peut geler en place. Ceci peut se produire quand de la neige ou de la glace s'accumule autour ou près des freins arrière ou si les freins sont mouillés. Si le frein de stationnement risque de geler, ne l'engagez que temporairement alors que vous déplacez le levier de vitesses sur P (boîte automatique) ou en 1ère ou marche arrière (boîte manuelle), puis calez les roues arrière afin d'empêcher le véhicule de rouler. Désengagez ensuite le frein de stationnement.

E120900AHM

**Ne laissez pas la glace et la neige s'accumuler sous la bas de caisse**

Dans certaines conditions, la glace et la neige peuvent s'accumuler dans les ailes et nuire à la direction. Si vous roulez par mauvais temps en hiver et qu'une telle situation pourrait survenir, vous devriez vérifier régulièrement le bas de caisse et vous assurer que les roues avant et la direction bougent librement.

E121000ASA-EC

**Équipement en cas d'urgence**

Dépendamment de la sévérité du climat où vous conduisez, vous devriez garder en équipement d'urgence dans le véhicule. Parmi les articles, on pourrait citer des élingues ou des chaînes de remorquage, une lampe de poche, des fusées d'urgence, du sable, une pelle, des câbles volants, un râcloir, des gants, une guenille, des saloppettes, une couverture, etc.

**TRACTION D'UNE REMORQUE**

E140000ABH

**Il n'est pas recommandé d'utiliser ce véhicule pour tirer une remorque.**

## Conduite du véhicule

### LIMITE DE CHARGE DU VÉHICULE

TIRE AND LOADING INFORMATION PNEUS ET CHARGE-INFORMATION					
SEATING CAPACITY		TOTAL 5	FRONT 2	REAR 3	
NOMBRE DE SIÈGES		TOTAL 5	AVANT 2	ARRIÈRE 3	
The combined weight of occupants and cargo should never exceed 385kg or 849lbs. Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder 385kg ou 849lb.					
TIRE / PNEU	SIZE / DIMENSION	COLD TIRE PRESSURE / PRESSION À FROID	SEE OWNER'S	CONSULTER LE	
FRONT / AVANT	P195/65R15	220kPa, 32psi	MANUAL FOR	GUIDE DU PROPRIÉTAIRE	
REAR / ARRIÈRE	P195/65R15	220kPa, 32psi	ADDITIONAL	POUR OBTENIR	
SPARE / SECOURS	T125/80D15	420kPa, 60psi	INFORMATION	DES RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS	

OTD059032N

TIRE AND LOADING INFORMATION PNEUS ET CHARGE-INFORMATION					
SEATING CAPACITY		TOTAL 5	FRONT 2	REAR 3	
NOMBRE DE SIÈGES		TOTAL 5	AVANT 2	ARRIÈRE 3	
The combined weight of occupants and cargo should never exceed 385kg or 849lbs. Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder 385kg ou 849lb.					
TIRE / PNEU	SIZE / DIMENSION	COLD TIRE PRESSURE / PRESSION À FROID	SEE OWNER'S	CONSULTER LE	
FRONT / AVANT	P205/55R16	220kPa, 32psi	MANUAL FOR	GUIDE DU PROPRIÉTAIRE	
REAR / ARRIÈRE	P205/55R16	220kPa, 32psi	ADDITIONAL	POUR OBTENIR	
SPARE / SECOURS	T125/80D15	420kPa, 60psi	INFORMATION	DES RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS	

OTD059031N

TIRE AND LOADING INFORMATION PNEUS ET CHARGE-INFORMATION					
SEATING CAPACITY		TOTAL 5	FRONT 2	REAR 3	
NOMBRE DE SIÈGES		TOTAL 5	AVANT 2	ARRIÈRE 3	
The combined weight of occupants and cargo should never exceed 385kg or 849lbs. Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder 385kg ou 849lb.					
TIRE / PNEU	SIZE / DIMENSION	COLD TIRE PRESSURE / PRESSION À FROID	SEE OWNER'S	CONSULTER LE	
FRONT / AVANT	P215/45R17	220kPa, 32psi	MANUAL FOR	GUIDE DU PROPRIÉTAIRE	
REAR / ARRIÈRE	P215/45R17	220kPa, 32psi	ADDITIONAL	POUR OBTENIR	
SPARE / SECOURS	T125/80D15	420kPa, 60psi	INFORMATION	DES RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS	

OTD059030N

E150100AUN

#### Étiquette de renseignements sur les pneus et la charge

L'étiquette apposée sur le montant de la porte du conducteur renseigne sur la grandeur des pneus de première monte, la pression à froid recommandée pour votre véhicule, le nombre de places dans le véhicule et le poids maximal du véhicule.

E150101AAM

#### Charge pour le véhicule :

385 kg (849 lb)

La charge pour le véhicule représente le poids combiné maximal des passagers et des bagages. Si le véhicule est équipé d'une remorque, le poids combiné doit aussi tenir compte du poids au point d'attelage.

E150102AAM

#### Nombre de passagers :

Total : 5 personnes

(Siège avant : 2 personnes,  
Sièges arrière : 3 personnes)

Le nombre maximal de places tient compte du conducteur.

Toutefois, le nombre de places peut être réduit dépendamment du poids des occupants et de la charge transportée ou remorquée.

Ne surchargez pas le véhicule car il y a un poids total ou une limite de charge incluant passagers et bagages, que le véhicule peut transporter.

E150103AAM

**Capacité de remorquage :**

**Il n'est pas recommandé d'utiliser ce véhicule pour tirer une remorque.**

E150104AUN

**Capacité de charge:**

La capacité de charge augmente ou diminue en fonction du poids et du nombre d'occupants et de la charge au point d'attelage si le véhicule est équipé d'une remorque.

E150105AUN-C1

**Comment établir la limite exacte de charge**

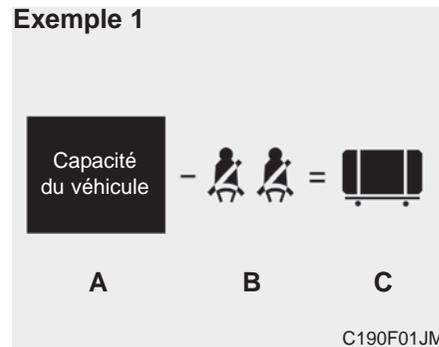
1. Relevez l'information " Le poids combiné des passagers et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lb. " sur l'étiquette du véhicule.
2. Calculez le poids combiné du conducteur et des passagers qui seront à bord.
3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers, des XXX kg ou XXX lb.
4. Le chiffre résultant est égal à la quantité de bagages permise. Par exemple, si le poids XXX est égal à 385 kg (849 lb) et qu'il y a cinq passagers pesant 68 kg (150 lb) dans le véhicule, la quantité de bagages permise serait de 45 kg (99 lb).

$$(385 - 340 (5 \times 68)) = 45 \text{ kg ou}$$
$$849 - 750 (5 \times 150) = 99 \text{ lb}$$

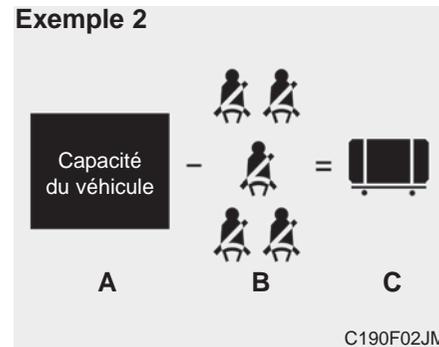
5. Calculez le poids combiné des bagages à charger dans le véhicule. Ce poids ne doit pas dépasser la capacité calculée au point 4.
6. Si le véhicule tire aussi une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consultez ce manuel pour connaître l'impact qu'aura une remorque sur la charge possible dans votre véhicule.

**\* AVIS**

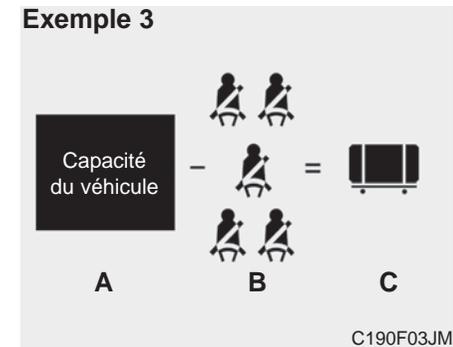
**Il n'est pas recommandé d'utiliser ce véhicule pour tirer une remorque.**



Item	Description	Total
A	Capacité du véhicule	385 kg (849 lb)
B	Soustraire le poids des occupants 68 kg (150 lb) × 2	136 kg (300 lb)
C	Charge de bagages possible	249 kg (549 lb)

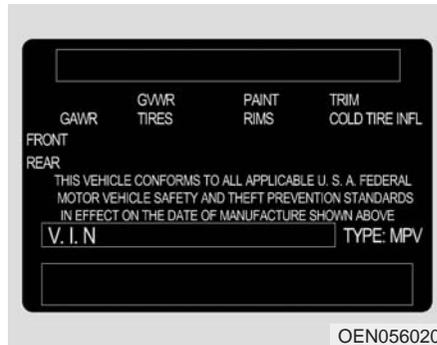


Item	Description	Total
A	Capacité du véhicule	385 kg (849 lb)
B	Soustraire le poids des occupants 68 kg (150 lb) × 5	340 kg (750 lb)
C	Charge de bagages possible	45 kg (99 lb)



Item	Description	Total
A	Capacité du véhicule	385 kg (849 lb)
B	Soustraire le poids des occupants 73 kg (161 lb) × 5	365 kg (805 lb)
C	Charge de bagages possible	20 kg (44 lb)

Consultez l'étiquette sur les pneus et la charge du véhicule pour relever des renseignements particuliers sur la capacité du véhicule et le nombre de places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité indiquée pour votre véhicule.



E150200AUN

### Étiquette de certification

L'étiquette de certification se trouve sur le montant de la porte du conducteur, au niveau du pilier central.

Cette étiquette indique le poids maximal permis du véhicule à pleine charge. C'est ce qu'on appelle le poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV tient compte du poids du véhicule, des occupants, du carburant et de la charge.

Cet étiquette indique aussi le poids maximal qui peut être supporté par les essieux avant et arrière, appelé poids nominal brut sur l'essieu (PNBE).

Pour connaître les charges réelles sur les essieux avant et arrière, vous devez vous rendre à un poste de bascule et faire peser votre véhicule. Le concessionnaire peut vous aider à cet effet. Assurez-vous d'étendre la charge uniformément des deux côtés de la ligne de centre.

### ⚠ AVERTISSEMENT - Surcharge

- Ne dépassez jamais le PNBV donné pour votre véhicule, le PNBE pour l'essieu avant ou arrière, et la capacité maximale du véhicule. Surpasser ces valeurs peut causer un accident ou endommager le véhicule. Vous pouvez calculer le poids de la charge en pesant les items (ou les personnes) avant de les placer dans le véhicule. Assurez-vous de ne pas surcharger le véhicule.
- Ne chargez pas le véhicule au point qu'il dépasse le PNBV, le PNBE maximal sur l'essieu avant ou arrière ou la capacité du véhicule. Sinon, des pièces, y compris les pneus, pourraient s'endommager et modifier les caractéristiques de tenue de route et de freinage. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et d'avoir un accident. Surcharger le véhicule réduit aussi la durée utile du véhicule.

L'étiquette vous aidera à calculer la charge et l'équipement installé que votre véhicule peut supporter.

Si vous transportez des items dans le véhicule (valises, outils, paquets etc.), ils se déplacent aussi vite que le véhicule. Si vous devez arrêter ou tourner rapidement ou si vous avez un accident, les items continueront de se déplacer et pourront blesser quelqu'un dans le véhicule.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- **Surcharger le véhicule peut causer un surchauffage des pneus et possiblement une crevaison, ce qui pourrait causer un accident.**
- **Surcharger le véhicule peut accroître la distance requise pour arrêter le véhicule et cela peut mener à un accident.**
- **Un accident causé par une mauvaise tenue de route, des dommages au véhicule, une crevaison ou une distance d'arrêt accrue peut causer des blessures graves, voire même mortelles.**

### **⚠ MISE EN GARDE**

- ***Surcharger le véhicule peut causer des dommages. De telles réparations ne sont pas couvertes par la garantie. Ne surchargez pas le véhicule.***
- ***Utiliser une suspension plus rigide pour une durabilité accrue pourra ne pas changer les poids maximaux permis. Demandez conseil d'un concessionnaire KIA agréé pour savoir comment charger le véhicule correctement.***

### **⚠ AVERTISSEMENT - Chargement lâche**

Les articles que vous transportez à l'intérieur du véhicule peuvent frapper et blesser les occupants lors d'un arrêt ou d'un virage brusque, ou d'un accident.

- **Placez les articles dans le coffre. Essayez d'en distribuer le poids uniformément.**
- **N'empilez jamais des articles comme des valises, à l'intérieur du véhicule, plus haut que le dessus des dossiers.**
- **Ne laissez jamais un dispositif de retenue pour enfant dans le véhicule sans l'attacher.**
- **Si vous transportez des articles dans le véhicule, attachez-les.**
- **Ne conduisez pas les sièges repliés, à moins que cela ne soit nécessaire.**

## POIDS DU VÉHICULE

E160000AUN

Cette section vous aidera à bien charger votre véhicule et une remorque, pour garder le poids du véhicule chargé en-deça des limites permises, avec ou sans remorque. Bien charger le véhicule assurera le retour du véhicule à sa performance originale. Avant de charger le véhicule, prenez le temps d'étudier les termes suivants concernant le poids du véhicule, avec ou sans remorque, et se trouvant dans les spécifications du véhicule et sur l'étiquette de certification:

E160100AUN

### Poids à vide

Il s'agit du poids du véhicule, incluant un réservoir plein d'essence et tout l'équipement de série. Il n'inclut pas les passagers, les bagages ni l'équipement en option.

E160200AUN

### Poids en ordre de marche

Il s'agit du poids du véhicule quand vous l'avez obtenu du concessionnaire, incluant tout équipement de marché secondaire.

E160300AUN

### Poids de charge

Ce chiffre comprend tous les poids ajoutés au poids à vide, y compris les bagages et l'équipement en option.

E160400AUN

### Poids brut sur l'essieu (PBE)

Il s'agit du poids total appliqué sur chaque essieu (avant et arrière), y compris le poids en ordre de marche et toute charge.

E160500AUN

### Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)

Il s'agit du poids maximal permis qui peut être transporté par un essieu (avant ou arrière). Cette valeur se trouve sur l'étiquette de certification.

La charge totale sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PNBE.

E160600AUN

### Poids brut du véhicule (PBV)

Il s'agit du poids à vide plus le poids réel de la charge et des passagers.

E160700AUN-EU

### Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

Il s'agit du poids maximal permis du véhicule chargé (incluant options, équipement, passagers et charge). Le PNVB se trouve sur l'étiquette de certification, sur le montant de la porte du conducteur.

**Signal d'avertissement / 6-2**  
**En cas d'urgence sur la route / 6-2**  
**Si le moteur ne démarre pas / 6-3**  
**Démarrage assisté / 6-4**  
**Si le moteur surchauffe / 6-6**  
**En cas de crevaison / 6-7**  
**Dépannage / 6-15**

**Que faire en cas d'urgence**

**6**

## SIGNAL D'AVERTISSEMENT



F010100AUN

### Feux de détresse

Les feux de détresse avisent les autres conducteurs de procéder avec extrême prudence quand ils approchent ou passent votre véhicule.

Ils devraient être utilisés chaque fois que vous faites une réparation d'urgence ou que vous arrêtez le véhicule en bordure de la route.

Appuyez sur le commutateur des feux de détresse pour les engager, peu importe la position de la clé de contact. Le commutateur est situé sur le panneau de la console centrale. Tous les feux de signalisation clignoteront simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que le moteur soit en marche ou non.
- Les clignotants ne fonctionnent pas quand les feux de détresse sont engagés.
- Il faut s'assurer d'utiliser les feux de détresse quand on fait remorquer le véhicule.

## EN CAS D'URGENCE SUR LA ROUTE

F020100AUN-EU

### Si le moteur cale à un carrefour ou à une traversée

Si le moteur cale à un carrefour ou à une traversée, réglez le levier de changement de vitesses sur N (neutre) et poussez le véhicule à un endroit sûr.

F020200APB

### Si vous avez une crevaison sur la route

Si vous avez une crevaison en conduisant :

1. Retirez le pied de la pédale de l'accélérateur et laissez le véhicule ralentir tout le tenant droit sur la route. N'appuyez pas immédiatement sur les freins et ne tentez pas de vous rendre en bordure de la route, car vous pourriez perdre le contrôle. Une fois que le véhicule roule à une vitesse sûre pour le faire, freinez doucement et arrêtez-vous en bordure de la route. Placez-vous aussi loin que possible de la voie de circulation, sur une section au niveau. Si vous êtes sur l'autoroute, ne vous arrêtez pas sur le terre-plein central, entre les deux voies principales.

2. Une fois le véhicule arrêté, engagez les feux de détresse, engagez le frein de stationnement puis engagez la boîte de vitesses sur P (boîte automatique) ou en marche arrière (boîte manuelle).
3. Demandez à tous les passagers de sortir du véhicule. Assurez-vous qu'ils sortent du côté opposé à celui de la circulation.
4. Pour changer le pneu crevé, suivez les directives fournies un peu plus loin dans la section.

F020300AHM

#### **Si le moteur cale sur la route**

1. Réduisez votre vitesse graduellement, maintenant le véhicule droit. Approchez prudemment l'accotement pour atteindre un endroit sûr.
2. Engagez les feux de détresse.
3. Essayez de faire redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, contactez un concessionnaire KIA agréé ou recherchez un service d'aide qualifié.

#### **SI LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS**

F030100APB

##### **Si le moteur ne tourne pas ou tourne lentement**

1. Si le véhicule est équipé d'une boîte automatique, assurez-vous que le levier de vitesse se trouve au neutre ou sur P (Park), et que le frein de stationnement est engagé.
2. Vérifiez les connexions de la batterie pour être sûr qu'elles sont propres et bien serrées.
3. Allumez le plafonnier. Si la lumière est faible ou s'éteint quand vous engagez le démarreur, la batterie est déchargée.
4. Vérifiez les connexions au démarreur; assurez-vous qu'elles sont bien serrées.
5. Ne poussez ni ne tirez le véhicule pour tenter de le faire démarrer. Voyez les directives concernant le " Démarrage assisté ".



##### **AVERTISSEMENT**

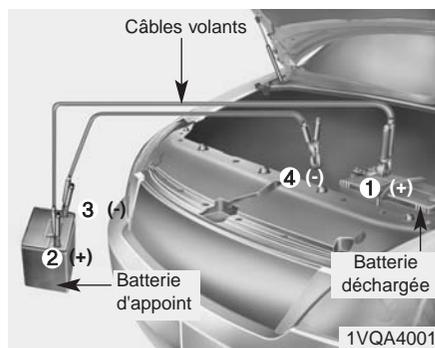
**Si le moteur ne démarre pas, ne poussez ni ne tirez le véhicule pour le faire démarrer. Ceci pourrait causer une collision ou d'autres dommages. De plus, faire démarrer le moteur en poussant ou tirant le véhicule peut surcharger le pot catalytique et créer un risque d'incendie.**

F030200AHM

##### **Si le moteur tourne normalement mais ne démarre pas**

1. Vérifiez le niveau de carburant.
2. La clé de contact sur LOCK, vérifiez tous les connecteurs aux bobines d'allumage et aux bougies. Reconnectez toute connexion défectueuse ou lâche.
3. Vérifiez la canalisation d'alimentation en carburant dans le compartiment-moteur.
4. Si le moteur ne veut toujours pas démarrer, contactez un concessionnaire KIA agréé ou recherchez un service d'aide qualifié.

## DÉMARRAGE ASSISTÉ



F040000AUN

Connectez les câbles en ordre numérique et déconnectez-les dans l'ordre inverse.

F040100AHM-U1

### Démarrage assisté

Le démarrage assisté peut être dangereux s'il n'est pas bien exécuté. Aussi, pour éviter de vous blesser ou d'endommager le véhicule ou la batterie, respectez la procédure de démarrage assisté. Si vous n'êtes pas certain, nous vous recommandons fortement de faire appel à un technicien compétent ou à un service de dépannage.

#### **⚠ MISE EN GARDE**

*N'utilisez qu'un système de démarrage assisté de 12 volts. Vous pouvez endommager le démarreur, le système d'allumage et d'autres pièces électriques 12 volts si vous utilisez une alimentation de 24 volts (deux batteries 12 volts en série ou une génératrice de 24 volts).*

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Batterie**

Ne tentez jamais de vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie car la batterie pourrait se rompre ou exploser, causant des blessures graves.

#### **⚠ AVERTISSEMENT - Batterie**

- Tenez flammes et étincelles loin de la batterie. La batterie dégage des vapeurs d'hydrogène qui peuvent exploser si elles sont exposées à des flammes ou des étincelles.

Si ces consignes ne sont pas suivies à la lettre, des blessures corporelles graves et un dommage au véhicule pourraient en découler! Si vous n'êtes pas certain de la façon dont vous devez suivre cette procédure, veuillez obtenir une assistance qualifiée. Les batteries automobiles contiennent de l'acide sulfurique. Ce produit est toxique et très corrosif. En cas d'un démarrage-secours, portez des lunettes de protection et prenez garde que l'acide ne s'éclabousse pas sur vous, sur vos vêtements ou sur le véhicule.

- Ne tentez pas un démarrage assisté si la batterie déchargée est gelée ou si le niveau d'électrolyte est bas; la batterie pourrait rompre ou exploser.

F040101AUN

**Procédure pour le démarrage assisté**

1. Assurez-vous que la batterie d'appoint est de 12 volts et que sa borne négative est connectée à la masse.
2. Si la batterie d'appoint est montée sur un autre véhicule, ne laissez pas les deux véhicules se toucher.
3. Éteignez toute charge électrique inutile.
4. Connectez les câbles volants exactement dans la séquence donnée sur l'illustration. Connectez d'abord l'extrémité d'un câble à la borne positive de la batterie déchargée (1), puis l'autre extrémité à la borne positive de la batterie d'appoint (2). Connectez une extrémité de l'autre câble à la borne négative de la batterie d'appoint (3) puis l'autre extrémité à une pièce métallique fixe et solide (exemple : support de moteur) loin de la batterie (4). Ne le connectez pas près ou sur une pièce mobile.

Ne laissez pas les câbles volants toucher quoi que ce soit sauf les bornes ou la masse appropriée. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie quand vous effectuez ces connexions.

 **MISE EN GARDE - Câbles de batterie**

***Ne connectez pas le câble volant de la borne négative de la batterie d'appoint à la borne négative de la batterie déchargée. Ceci peut faire surchauffer la batterie déchargée qui peut alors fissurer et laisser couler l'acide de batterie.***

5. Faites démarrer le véhicule avec la batterie d'appoint et laissez-le tourner à 2000 trs/min. Faites alors démarrer le véhicule dont la batterie déchargée. *Si la raison de décharge de la batterie n'est pas évidente, faites-la vérifier chez un concessionnaire KIA agréé.*

F040200AUN

**Démarrage en poussant**

On ne devrait pas faire démarrer un véhicule à boîte manuelle en le poussant car on risque d'endommager le système antipollution.

On ne peut pas faire démarrer un véhicule avec boîte automatique en le poussant.

Suivez les directives données pour le démarrage assisté.

 **AVERTISSEMENT**

**Ne tirez jamais un véhicule pour le faire démarrer car le saut soudain vers l'avant quand le moteur démarre pourrait causer une collision avec le véhicule remorqueur.**

## Que faire en cas d'urgence

### SI LE MOTEUR SURCHAUFFE

F050000ATD

Si le témoin de température indique un surchauffage, le véhicule perd de la puissance ou si vous entendez un cliquetis ou un cognement puissant, le moteur est probablement trop chaud. Dans ce cas:

1. Arrêtez-vous en bordure de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.
2. Placez le levier de vitesse sur P (boîte automatique) ou au neutre (boîte manuelle) et engagez le frein de stationnement. Si le climatiseur fonctionne, éteignez-le.
3. Si le liquide de refroidissement s'écoule sous le véhicule ou si de la vapeur s'échappe sous le capot, coupez le moteur. N'ouvrez pas le capot tant que le liquide de refroidissement coule ou la vapeur s'échappe. S'il n'y a aucun signe de perte de liquide ou de vapeur, laissez le moteur refroidir puis vérifiez si le ventilateur du moteur fonctionne. Si le ventilateur ne fonctionne pas, coupez le moteur.

4. Vérifiez si la courroie d'entraînement de la pompe à eau est bien tendue. Si la courroie semble en bon état, vérifiez s'il y a une fuite au radiateur, aux durites ou sous la voiture (si le climatiseur fonctionne, il est normal que de l'eau froide se draine sous la voiture quand vous l'arrêtez).

#### AVERTISSEMENT

**Quand le moteur tourne, gardez les mains, les cheveux et les vêtements loin des pièces mobiles comme le ventilateur et les courroies, afin d'éviter de vous blesser.**

5. Si la courroie de la pompe à eau est cassée ou le liquide de refroidissement coule, coupez immédiatement le moteur et contactez le concessionnaire KIA agréé le plus près pour obtenir de l'aide.

#### AVERTISSEMENT

**N'enlevez pas le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement chaud sous pression pourrait causer des brûlures graves.**

6. Si vous ne pouvez pas trouver la cause du surchauffage, attendez que le moteur retourne à sa température normale puis, s'il y a eu perte de liquide de refroidissement, ajoutez soigneusement du liquide dans le réservoir afin d'en amener le niveau à la marque centrale du réservoir.

7. Soyez prudent. Surveillez les signes de surchauffage. Si le moteur surchauffe de nouveau, demandez l'aide d'un concessionnaire KIA agréé.

#### MISE EN GARDE

***Une perte importante de liquide de refroidissement signifie qu'il y a une fuite dans le système de refroidissement. Ceci devrait être vérifié le plus tôt possible chez un concessionnaire KIA agréé.***

## EN CAS DE CREVAISON



F070100ATD

### Vérin et outils

La roue de secours, le vérin, la manivelle et la clé à écrous se trouvent dans le coffre. Retirez le panneau à bagages pour accéder à l'équipement.

- (1) Manivelle
- (2) Vérin
- (3) Clé à écrous

F070101APB

### Directives concernant le vérin

Le vérin n'est fourni que pour le changement d'une roue en cas d'urgence.

Rangez le vérin correctement pour éviter qu'il vibre quand le véhicule est en mouvement.

Suivez les directives concernant le vérin afin de réduire le risque de blessure.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Changer une roue**

- Ne tentez jamais de réparer le véhicule alors qu'il se trouve sur la voie de circulation d'une route ou d'une autoroute.
- Placez toujours le véhicule hors de la route, sur l'accotement, avant de tenter de changer un pneu crevé. Le vérin devrait être utilisé sur une surface au niveau solide. Si vous ne pouvez trouver une place au niveau et solide en bordure de la route, contactez un service de dépannage.
- Assurez-vous d'utiliser la position avant ou arrière appropriée pour le vérin; n'utilisez jamais le pare-chocs ou une autre partie du véhicule pour supporter le vérin.

(suite)

(suite)

- Le véhicule peut facilement tomber du vérin et causer des blessures graves ou mortelles. Personne ne devrait placer une partie de son corps sous un véhicule qui n'est supporté que par le vérin; utilisez des béquilles de support.
- Ne faites pas démarrer ni fonctionner le moteur alors que le véhicule est soulevé sur le vérin.
- Ne laissez personne dans le véhicule quand vous utilisez le vérin.
- Si des enfants sont présents, assurez-vous qu'ils soient à un endroit sûr, loin de la route et du véhicule soulevé sur le vérin.



F070200AFD

#### Sortir et ranger la roue de secours

Tournez le boulon à ailettes dans le sens antihoraire.

Rangez la roue dans l'ordre inverse de son retrait.

Pour éviter que la roue et les outils vibrent quand le véhicule bouge, rangez-les correctement.



F070300ATD-EU

#### Changer un pneu

1. Stationnez le véhicule sur une surface au niveau et engagez le frein de stationnement.
2. Engagez le levier de vitesse en marche arrière (boîte manuelle) ou sur P (boîte automatique).
3. Engagez les feux de détresse.



- Sortez la clé à écrous de roue, le vérin, la manivelle et la roue de secours.
- Calez l'avant et l'arrière de la roue en diagonale opposée à la position du vérin.

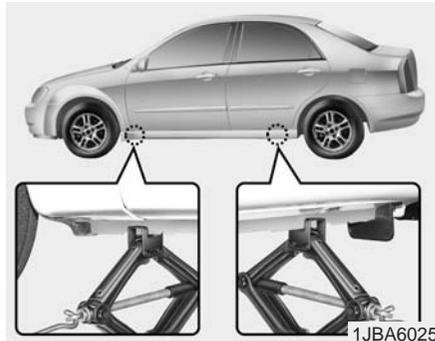
**⚠ AVERTISSEMENT -  
Changer une roue**

- Pour éviter que le véhicule bouge quand vous changez une roue, engagez toujours le frein de stationnement et calez la roue à la diagonale opposée de la roue que vous changez.
- Nous recommandons que vous caliez les roues du véhicule et que personne ne reste à l'intérieur du véhicule quand il est soulevé.



- Desserrez les écrous de roue en les desserrant sur un tour, dans le sens antihoraire, mais n'enlevez pas les écrous tant que la roue n'est pas soulevée du sol.

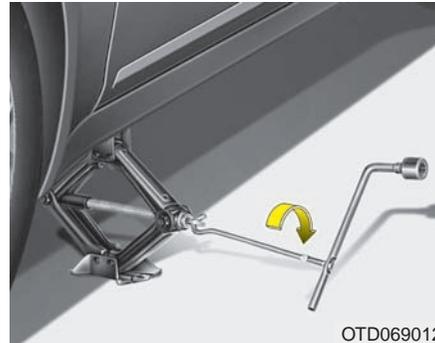
## Que faire en cas d'urgence



7. Placez le vérin à la position avant ou arrière la plus près de la roue à changer. placez le vérin à la position désignée sur le châssis. Les positions de vérin sont des plaques soudées au châssis avec deux pattes et un point soulevé pour aligner le vérin.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Position du vérin**

**Afin de réduire le risque de blessures, assurez-vous de n'utiliser que le vérin fourni avec le véhicule et la bonne position de vérin. N'utilisez jamais le vérin à un autre point sur le véhicule.**



8. Insérez la manivelle dans le vérin et tournez-la dans le sens horaire afin de soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit soulevé du sol. Cette mesure est d'environ 30 mm (1 po). Avant d'enlever les boulons de roue, assurez-vous que le véhicule est bien stable et qu'il n'y aucun risque de mouvement ou de glissement.

9. Desserrez les écrous de roue et enlevez-les à la main. Tirez la roue et déposez-la à plat sur le sol pour éviter qu'elle se mette à rouler. Prenez la roue de secours, alignez les orifices dans la jante avec les goujons et glissez la roue en place. Si vous avez de la difficulté, inclinez la roue légèrement et alignez le trou du haut avec le goujon du haut. Bougez ensuite la roue jusqu'à ce qu'elle se glisse sur les autres goujons.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les roues et les enjoliveurs peuvent avoir des bords tranchants. Manipulez-les avec soin pour éviter de vous blesser. Avant de monter la roue, assurez-vous que rien sur le moyeu ou la jante (vase, bitume, gravier ou autre) ne fasse entrave au positionnement correct de la roue sur l'essieu.

Enlevez toute obstruction. S'il n'y a pas un bon contact sur la surface de montage entre la roue et l'essieu, les écrous de la roue pourraient se desserrer et entraîner la perte de la roue. Perdre une roue peut causer une perte de contrôle du véhicule et des blessures graves ou mortelles.

10. Pour réinstaller la roue, placez-la sur le goujons, vissez les écrous sur les goujons et serrez-les à la main. Bougez la roue pour vous assurer qu'elle est bien appuyée puis serrez les écrous aussi fort que possible à la main.
11. Abaissez le véhicule sur le sol en tournant la manivelle du vérin dans le sens antihoraire.



Placez la clé comme indiqué sur l'illustration et serrez les écrous de la roue. Assurez-vous que la douille de la clé soit bien ancrée sur l'écrou. Ne serrez pas les écrous en appuyant sur la clé avec le pied ou en utilisant un tuyau de rallonge.

Serrez chaque écrou de la roue dans la séquence numérique indiquée sur l'illustration, jusqu'à ce que tous les écrous soient serrés. Revérifiez chaque écrou. Après avoir changé les roues, faites serrer les écrous au couple approprié, dès que possible, chez un concessionnaire KIA agréé.

## Que faire en cas d'urgence

---

### Couple de serrage des écrous :

Jantes en acier et en alliage d'aluminium :

9 à 11 kg-m (65 à 79 lb-pi)

Si vous avez un manomètre pour pneus, enlevez le capuchon de la valve et vérifiez la pression du pneu. Si elle est inférieure à la pression recommandée, rendez-vous lentement jusqu'à la station-service la plus près et gonflez le pneu à la pression appropriée. Si la pression est trop élevée, ajustez-la. Remettez toujours le capuchon sur la valve après avoir vérifié ou ajusté la pression d'air dans le pneu. L'air pourra s'échapper du pneu si vous ne remettez pas le capuchon. Si vous perdez le capuchon, achetez-en un autre et posez-le dès que possible.

Après avoir changé une roue, placez le pneu crevé dans le coffre, avec le vérin et les outils.

### MISE EN GARDE

*Les goujons et les écrous de roue sont de taille métrique. Assurez-vous, lors du retrait d'une roue, que les mêmes écrous enlevés soient réutilisés - ou s'ils sont remplacés, que les écrous aient des filets métriques de même pas que les originaux.*

*L'installation d'écrous à filets non métriques sur des goujons à filets métriques ou vice-versa, ne retiendra pas bien la roue contre l'essieu et endommagera les goujons qui devront alors être remplacés.*

*Notez que la plupart des écrous de roue n'ont pas de filets métriques. Soyez extrêmement prudent quand vous vérifiez le style de filet avant d'installer des écrous ou des jantes de marché secondaire. Si vous n'êtes pas certain, consultez un concessionnaire KIA agréé.*

### AVERTISSEMENT - Goujons de roue

Si les goujons sont endommagés, ils pourront ne pas bien retenir la roue. Ceci pourrait mener à la perte de la roue et à une collision causant des blessures graves.

Rangez bien le vérin, la manivelle, la clé à écrous et le pneu de secours pour éviter qu'ils vibrent quand le véhicule est en mouvement.

### AVERTISSEMENT - Pression d'air inadéquate de la roue de secours

Vérifiez la pression d'air dès que possible après avoir installé la roue de secours. Ajustez la pression en consultant " Pneus et jantes " à la section 8.

F070301AUN-EC

**Important - Roue de secours compacte (si équipé)**

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours compacte. Cette roue occupe moins d'espace qu'une roue normale. Le pneu est plus petit que le pneu normal et n'est conçu que pour un service temporaire.

**⚠ MISE EN GARDE**

- ***Roulez prudemment quand vous utilisez la roue de secours. La roue de secours compacte devrait être remplacée par une roue ordinaire dès que possible.***
- ***On ne recommande pas l'utilisation simultanée de plus d'une roue de secours compacte sur ce véhicule.***

**⚠ AVERTISSEMENT**

**La roue de secours temporaire ne s'utilise qu'en cas d'urgence. Ne roulez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h) avec la roue de secours montée sur le véhicule. Le pneu original devrait être réparé ou remplacé dès que possible afin d'éviter la panne possible de la roue de secours, ce qui pourrait entraîner des blessures ou la mort.**

La roue de secours compacte devrait être gonflée à 420 kPa (60 psi).

**\* AVIS**

Vérifiez la pression du pneu après avoir installé la roue de secours. Ajustez-la à la pression spécifiée, si nécessaire.

Quand vous utilisez une roue de secours compacte, prenez ces précautions :

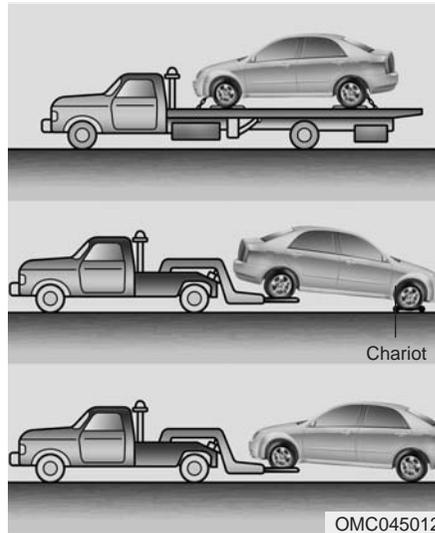
- En aucun cas devriez-vous rouler à plus de 80 km/h (50 mi/h); une vitesse plus élevée pourrait endommager le pneu.
- Assurez-vous de rouler assez lentement pour les conditions routières afin d'éviter les risques routiers comme les nids de poule ou les débris. Ceux-ci pourraient causer de graves dommages à la roue compacte.
- Tout usage routier continu de la roue de secours peut mener à une crevaison, une perte de contrôle du véhicule et possiblement, à des blessures.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale du véhicule, indiquée sur le flanc du pneu compact.

## Que faire en cas d'urgence

---

- Évitez de rouler sur des obstacles. Le diamètre de la roue de secours compacte est inférieur à celui d'une roue normale, réduisant donc la garde au sol du véhicule d'environ 25 mm (1 po). Vous pourriez endommager le véhicule.
- Ne passez pas le véhicule dans un lave-auto quand la roue de secours compacte est installée.
- La roue de secours compacte ne devrait pas être installée sur l'essieu avant si le véhicule doit rouler sur une route enneigée ou glacée.
- N'utilisez pas la roue de secours compacte sur un autre véhicule. Elle a été conçue spécialement pour votre véhicule.
- La durée utile de la semelle du pneu de la roue de secours compacte est inférieure à celle d'un pneu ordinaire. Vérifiez l'état du pneu compact régulièrement et remplacez-le par un autre pneu compact de même grandeur et design, monté sur la même jante.
- Le pneu de secours compact ne doit pas être monté sur une autre jante et des pneus ordinaires ou d'hiver et des jantes ou cerceaux de roue ne devraient pas être montés sur la jante de la roue de secours compacte. Faire ainsi pourraient endommager ces pièces ou d'autres composantes du véhicule.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours compacte à la fois.
- Ne tirez pas de remorque si vous utilisez une roue de secours compacte.

## DÉPANNAGE



OMC045012

F080100ATD-EU

### Service de dépannage

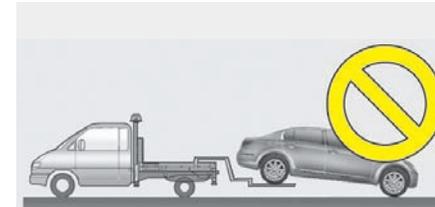
Si vous avez besoin d'un service de dépannage d'urgence, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire KIA agréé ou à un service de dépannage commercial. Les procédures de remorquage appropriées doivent être suivies pour ne pas endommager le véhicule. On recommande l'utilisation d'un chariot à roues ou d'une plate-forme.

Voyez "Remorquage d'une remorque" à la section 5; vous y trouverez des conseils pour le remorquage.

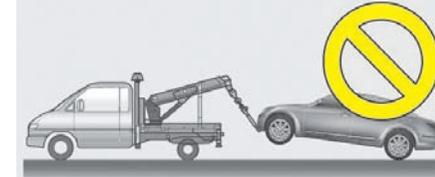
Vous pouvez faire remorquer le véhicule, les roues arrière sur le sol (sans chariot), les roues avant soulevées.

Si les roues chargées ou des éléments de suspension sont endommagés ou si le véhicule est remorqué les roues avant sur le sol, il faut utiliser un chariot à roues sous les roues avant.

Si vous faites remorquer le véhicule par un dépanneur commercial et que des chariots à roues ne sont pas utilisés, les roues avant du véhicule doivent toujours être soulevées, par les roues arrière.



OTD069010



OBH068015

### ⚠ MISE EN GARDE

- **Ne faites pas remorquer le véhicule par l'arrière, les roues avant sur le sol, car vous pourriez endommager le véhicule.**
- **Ne faites pas remorquer pas le véhicule avec un équipement du genre élingue. Utilisez un élévateur de roues ou une plate-forme.**

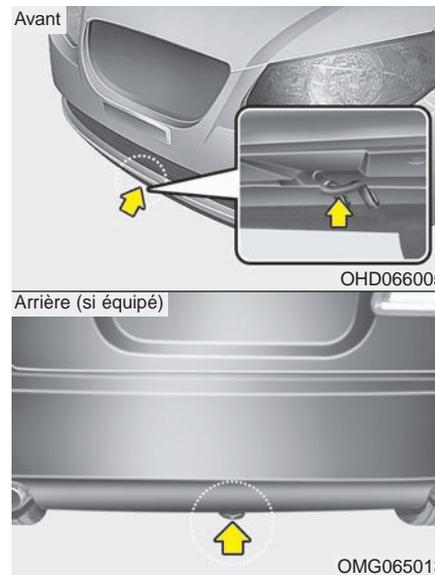
## Que faire en cas d'urgence

Si vous faites remorquer votre véhicule d'urgence, sans chariot à roues :

1. Placez la clé de contact sur ACC.
2. Placez le levier de vitesse sur N (neutre).
3. Désengagez le frein de stationnement.

### MISE EN GARDE

***Ne pas placer le levier de vitesse au neutre (N) peut causer des dommages internes à la boîte-pont.***



F080300ATD-EU

### Remorquage d'urgence

**Si vous devez faire remorquer votre véhicule, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire KIA agréé ou à un service de dépannage commercial.**

Si vous ne pouvez obtenir un service de dépannage en cas d'urgence, vous pouvez faire remorquer votre véhicule de façon temporaire à l'aide d'un câble ou d'une chaîne attachée au crochet de remorquage d'urgence sous l'avant (ou l'arrière) du véhicule. Soyez extrêmement prudent quand vous faites remorquer le véhicule. Un conducteur doit être au volant pour diriger le véhicule et appliquer les freins.

Un tel remorquage ne peut être fait que sur des routes à surface dure et sur de très courtes distances, à basse vitesse. En outre, les roues, les essieux, le groupe motopropulseur, la direction et les freins doivent tous être en bon état.

- N'utilisez pas les crochets de remorquage pour désembourber le véhicule pris dans la vase, le sable ou autre, si le véhicule ne peut pas s'en sortir seul.
- Évitez de remorquer un véhicule plus lourd que le véhicule remorqueur.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent garder un contact fréquent.

**⚠ MISE EN GARDE**

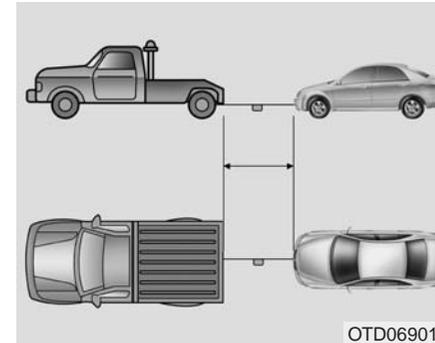
- *Attachez une élingue de remorquage au crochet de remorquage.*
- *Utiliser une partie du véhicule autre que le crochet de remorquage peut endommager la carrosserie du véhicule.*
- *N'utilisez qu'un câble ou une chaîne spécialement conçue pour le remorquage. Attachez le câble ou la chaîne solidement au crochet de remorquage.*

- Avant le remorquage d'urgence, assurez-vous que le crochet n'est pas endommagé.
- Attachez le câble ou la chaîne de remorquage solidement au crochet.
- Ne donnez pas un coup sec sur le crochet. Appliquez une force uniforme et constante.
- Pour éviter d'endommager le crochet, ne tirez pas le véhicule de côté ou selon la verticale. Tirez-le toujours droit devant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Soyez extrêmement prudent quand vous faites remorquer le véhicule.

- Évitez les départs brusques ou les manoeuvres erratiques qui pourraient imposer une tension excessive sur le crochet et le câble ou la chaîne de remorquage. Le crochet et le câble ou la chaîne de remorquage pourraient casser et causer des blessures ou des dommages.
- Si le véhicule en panne ne peut pas bouger, ne forcez pas le remorquage. Contactez un concessionnaire KIA agréé ou un service de dépannage commercial.
- Remorquez le véhicule en ligne aussi droite que possible.
- Tenez-vous à bonne distance du véhicule pendant le remorquage.



- Utilisez une élingue de remorquage d'au moins 5 m (16 pi) de long. Attachez un chiffon blanc ou rouge (d'environ 30 cm (12 po) de large) au centre de l'élingue pour la rendre visible.
- Roulez prudemment pour éviter que l'élingue de remorquage devienne lâche pendant le remorquage.

## Que faire en cas d'urgence

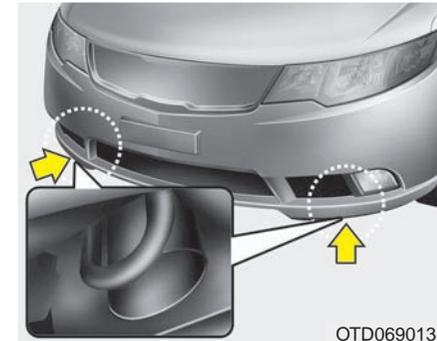
F080301AUN-EU

### Précautions à prendre lors du remorquage d'urgence

- Placez la clé de contact sur ACC pour assurer que le volant ne se bloque pas.
- Placez le levier de vitesse au neutre (N).
- Désengagez le frein de stationnement.
- Appuyez plus fortement que normal sur la pédale de frein car la performance de freinage sera réduite.
- Un effort supérieur sur le volant sera requis parce que la direction assistée ne fonctionnera pas.
- Si vous descendez une pente, les freins risquent de surchauffer et leur performance pourrait être réduite. Arrêtez souvent et laissez les freins refroidir.

### ⚠ MISE EN GARDE - Boîte de vitesses automatique

- *Si le véhicule est remorqué, les quatre roues sur le sol, il ne peut être remorqué que de l'avant. Assurez-vous que la boîte de vitesses est au neutre. Ne dépassez pas 40 km/h (25 mi/h) et ne remorquez pas le véhicule sur plus de 25 km (15 mi). Assurez-vous que le volant est déverrouillé en plaçant la clé de contact sur ACC. Un conducteur doit être présent dans le véhicule remorqué pour actionner le volant et les freins.*
- *Vérifiez le niveau du liquide de la boîte automatique avant de faire un remorquage. S'il se trouve sous la marque « HOT » de la jauge, ajoutez du liquide. Si vous ne pouvez pas ajouter de liquide, vous devez utiliser un châssis roulant.*



F080400ATD

**Crochet d'attache (remorquage sur une plate-forme, si équipé)**

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les crochets d'arrimage pour le remorquage. Ces crochets servent **UNIQUEMENT** à l'arrimage en cours de transport. Si vous utilisez ces crochets pour le remorquage, vous risquez d'endommager les crochets ou le pare-chocs avant, ce qui pourrait mener à des blessures graves.

**Compartiment-moteur / 7-2**  
**Services d'entretien / 7-3**  
**Entretien par le propriétaire / 7-5**  
**Calendrier d'entretien / 7-7**  
**Explication des items au programme d'entretien / 7-11**  
**Huile à moteur / 7-14**  
**Liquide de refroidissement / 7-15**  
**Liquide de frein et d'embrayage / 7-18**  
**Liquide de servodirection / 7-19**  
**Liquide de boîte automatique / 7-20**  
**Lave-glace / 7-23**  
**Frein de stationnement / 7-23**  
**Filtre à air / 7-24**  
**Filtre à air de la climatisation / 7-24**  
**Lames d'essuie-glace / 7-25**

## Entretien

7

**Batterie / 7-27**  
**Pneus et jantes / 7-30**  
**Fusibles / 7-45**  
**Soin de l'apparence / 7-54**  
**Système antipollution / 7-60**

## COMPARTIMENT-MOTEUR



1. Réservoir du liquide de refroidissement
  2. Bouchon de remplissage d'huile
  3. Réservoir du liquide de frein/embrayage\*
  4. Filtre à air
  5. Boîte à fusibles
  6. Borne positive de la batterie
  7. Borne négative de la batterie
  8. Réservoir de lave-glace du pare-brise
  9. Bouchon de radiateur
  10. Jauge d'huile à moteur
  11. Jauge de liquide de la boîte-pont automatique\*
  12. Réservoir de liquide de servodirection\*
- \* : si équipé

\* Le compartiment-moteur du véhicule peut différer de l'illustration.

B010000ATD

OTD079055N

## SERVICES D'ENTRETIEN

G020000AUN

Soyez toujours extrêmement prudent afin de ne pas endommager le véhicule et de ne pas vous blesser lorsque vous faites des travaux d'entretien ou une inspection.

Si vous avez des doutes concernant une inspection ou un entretien sur votre véhicule, nous vous recommandons fortement de faire faire le travail chez un concessionnaire KIA agréé.

Un concessionnaire KIA agréé possède des techniciens formés à l'usine et les pièces de marque KIA nécessaires pour bien entretenir votre véhicule. Pour obtenir des conseils d'experts et un service de qualité, passez chez un concessionnaire KIA agréé.

Un entretien inadéquat, incomplet ou insuffisant pourrait engendrer des problèmes qui se traduiraient par des dommages au véhicule, un accident ou des blessures.

G020100AUN-EU

### Responsabilité du propriétaire

#### \* AVIS

**Il en revient au propriétaire de maintenir un dossier des services d'entretien.**

Vous devriez conserver tous les documents prouvant que l'entretien approprié a été exécuté sur le véhicule, conformément aux tableaux du programme d'entretien se trouvant dans les pages qui suivent. Vous aurez besoin de ces documents pour prouver votre conformité avec les exigences de service et d'entretien pour les garanties.

Les renseignements détaillés sur la garantie se trouvent dans le manuel de renseignements sur la garantie et le service à la clientèle.

Les réparations et les ajustements requis suite à un mauvais entretien ou à un manque à faire faire l'entretien requis, ne sont pas couverts par la garantie.

Nous vous recommandons de faire faire l'entretien et les réparations chez un concessionnaire KIA agréé. Un concessionnaire KIA agréé saura satisfaire les normes élevées de qualité en service et reçoit l'appui technique de KIA afin de vous fournir le plus haut niveau de satisfaction en service.

G020200ATD

### **Précautions concernant l'entretien par le propriétaire**

Un service inadéquat ou incomplet peut se solder par des problèmes. Cette section n'offre des conseils que pour les travaux d'entretien simples à exécuter.

Tel qu'expliqué plus tôt, plusieurs travaux ne peuvent être exécutés que par un concessionnaire KIA agréé équipé d'outils spéciaux.

### **\* AVIS**

Un mauvais entretien par le propriétaire pendant la période de garantie peut affecter la couverture de garantie. Pour plus de détails, lisez le manuel sur la garantie et le service à la clientèle fourni avec le véhicule. Si vous avez des doutes concernant l'entretien ou les procédures appropriées, faites faire le service par un concessionnaire KIA agréé.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Travaux d'entretien**

- Effectuer des travaux d'entretien sur un véhicule peut être dangereux. Certaines procédures d'entretien peuvent causer des blessures graves. Si vous ne possédez pas la compétence ou les connaissances nécessaires, ni les outils et l'équipement appropriés pour faire le travail, faites-le faire par un concessionnaire KIA agréé.
- Il est dangereux de travailler sous le capot quand le moteur tourne. Cela est encore plus dangereux si vous portez des bijoux ou des vêtements lâches. Ils pourraient se prendre dans les pièces en mouvement et causer des blessures. Donc, si vous devez faire tourner le moteur pendant que vous travaillez sous le capot, assurez-vous d'enlever tous vos bijoux (surtout les bagues, les bracelets, les montres et les colliers) ainsi que vos cravate, foulard et autres vêtements lâches, avant de vous approcher du ventilateur de refroidissement.

**ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE**

G030000AUN

Les listes suivantes proposent des vérifications et des inspections que le propriétaire ou un concessionnaire KIA agréé devrait faire aux intervalles indiqués afin d'assurer le fonctionnement sûr et fiable du véhicule.

Toute condition anormale devrait être portée à l'attention du concessionnaire dès que possible.

Ces vérifications d'entretien par le propriétaire ne sont généralement pas couvertes par les garanties et l'on pourra vous facturer pour la main-d'oeuvre, les pièces et les lubrifiants.

**Programme d'entretien par le propriétaire**

G030101AUN

**Quand vous faites le plein en carburant:**

- Vérifiez le niveau d'huile du moteur.
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans son réservoir.
- Vérifiez le niveau du lave-glace.
- Vérifiez si les pneus sont bien gonflés.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Soyez prudent quand vous vérifiez le niveau du liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Un liquide bouillant ou de la vapeur peut s'échapper sous pression. Vous risquez de vous brûler ou de vous blesser gravement.**

G030102ATD

**Quand vous utilisez votre véhicule:**

- Notez tout changement dans le son de l'échappement ou la présence d'odeur de gaz d'échappement dans le véhicule.
- Vérifiez si le volant vibre. Notez toute augmentation d'effort ou mou dans le volant, ou changement dans le roulement en ligne droite.
- Notez si le véhicule tourne ou " tire " légèrement d'un côté quand vous roulez sur une surface douce et plate.
- Quand vous arrêtez, notez tout son inhabituel, dérive d'un côté, déplacement accru de la pédale de frein ou " dureté " dans la pédale de frein.
- S'il y a glissement ou changement de comportement de la part de la boîte-pont, vérifiez-en le niveau du liquide.
- Vérifiez la fonction P (Park) de la boîte automatique.
- Vérifiez le frein de stationnement.
- Vérifiez s'il y a des fuites de liquide sous le véhicule (il est normal que le climatiseur fasse dégoutter de l'eau pendant ou après son utilisation).

## Entretien

---

G030103AHM

***Au moins une fois par mois :***

- Vérifiez le niveau du réservoir du liquide de refroidissement du moteur.
- Vérifiez le fonctionnement de tous les feux extérieurs dont les feux d'arrêt, les feux de signalisation et les feux de détresse.
- Vérifiez la pression de tous les pneus, y compris celle de la roue de secours.

G030104AHM

***Au moins deux fois par année (au printemps et à l'automne) :***

- Vérifiez l'état des durites et des boyaux de la chaufferette et du climatiseur.
- Vérifiez le fonctionnement du gicleur de lave-glace et des essuie-glace. Nettoyez les lames d'essuie-glace avec un chiffon propre imbibé de lave-glace.
- Vérifiez l'alignement des phares.
- Vérifiez le silencieux, les tuyaux d'échappement, les boucliers et les collets.
- Vérifiez le fonctionnement et l'état des ceintures de sécurité sous-abdominales et épaulières.
- Vérifiez l'état des pneus et si les écrous de roue sont bien serrés.

G030105ATD

***Au moins une fois par année:***

- Nettoyez les trous de drainage de la carrosserie et des portes.
- Lubrifiez les charnières et les gâches des portes et les charnières du capot.
- Lubrifiez les serrures et les loquets de portes et de capot.
- Lubrifiez le calfeutrage de caoutchouc des portes.
- Vérifiez le niveau du réservoir du liquide de refroidissement du moteur.
- Vérifiez le niveau de liquide de la servodirection.
- Vérifiez le niveau du réservoir du liquide de refroidissement du moteur.
- Nettoyez la batterie et ses bornes.
- Vérifiez le niveau du liquide de frein/embrayage.

**CALENDRIER D'ENTRETIEN**

G040100ATD-EC

**Système antipollution**

PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																
		x 1,000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
		# Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Huile moteur et filtre à huile moteur	(1)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Courroies d'entraînement (tension)					I				I				I				I	
Durites et connexions syst.refroidiss				I			I			I			I			I		
Liquide refroidissement moteur	(1)	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	
Filtre à essence							R						R					
Bouchon, tuyaux et canal.rés.essence							I						I					
Filtre à air du réservoir d'essence (filtre VCF)				I			R			I			R			I		
Cartouche filtre à air	(2)	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	
Fils d'allumage							I						I					
Bougies d'allumage		Remplacer à tous les 160 000 km																
Régime de ralenti				I			I			I			I			I		
Jeu des soupapes													I					

## Entretien

### Châssis et carrosserie

PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																
		x 1,000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
		# Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Fonctionnement du compresseur et niveau réfrigérant*				I			I			I			I			I		
Filtre à air de la climatisation*				R			R			R			R			R		
Tuyaux échappement, bouclier thermique et fixations		I		I		I		I		I		I		I		I		
Rotules suspension avant					I				I				I				I	
Liquide freins/embrayage* (1)		I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	I	I	R	
Plaquettes et disques freins AV (3)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Plaquettes et disques freins AR/tambours (3)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frein de stationnement			I		I		I		I		I		I		I		I	
Conduites et raccords de freins (incluant servofrein)				I			I			I			I			I		
Huile boîte-pont manuelle* (1)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	
Course libre pédale embrayage* et frein		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

\*: si équipé

**Châssis et carrosserie (Suite)**

PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																
		x 1,000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
		# Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Liquide de boîte-pont automatique* (1)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	
Boulons et écrous, châssis et sous-caisse		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
État et pression de gonflage des pneus		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Géométrie des roues (4)		Inspecter si condition anormale constatée																
Permutation des pneus		Permutation des pneus à tous les 12 000 km																
Fonctionnement/timonerie du volant		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Liquide et canalisations de servodirection*			I		I		I		I		I		I		I		I	
Pare-poussière arbre de transmission				I			I			I			I			I		
Ceintures sécurité, boucles et ancrages		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Serrures, charnières et loquet capot		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	

\*: si équipé

### **Symboles du tableau :**

I - Inspecter les composants et les pièces connexes; au besoin, rectifier, nettoyer, remplir, ajuster ou remplacer.

R - Remplacer ou changer

L - Lubrifier.

(1) Voir les spécifications pour les lubrifiants et liquide de refroidissement dans le manuel du propriétaire.

(2) Un entretien plus fréquent est requis si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses.

(3) Un entretien plus fréquent est requis si le véhicule est utilisé dans une des conditions suivantes :

a. Conduite sur de courtes distances.

b. Conduite sur des routes poussiéreuses.

c. Ralenti excessif, conduite à basse vitesse dans la circulation lente.

(4) Au besoin, permuter et équilibrer les roues.

\* Remarque : Vérifier le niveau d'huile et de liquide de refroidissement chaque semaine.

**EXPLICATION DES ITEMS AU PROGRAMME D'ENTRETIEN**

G050100AHM

**Huile et filtre à huile du moteur**

L'huile et le filtre à huile du moteur devraient être remplacés aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Si le véhicule est utilisé en service intense, des changements plus fréquents sont alors requis.

G050200AUN

**Courroies d'entraînement**

Inspectez l'état des courroies d'entraînement (coupures, fissures, usure excessive ou saturation d'huile) et remplacez-les au besoin. Vérifiez aussi régulièrement la tension des courroies d'entraînement et ajustez-la au besoin.

G050400ATD

**Canalisations de carburant, boyaux de carburant et raccords**

Vérifiez si les canalisations, les boyaux et les raccords fuient ou sont endommagés. Faites immédiatement remplacer toute pièce endommagée ou qui fuit par un concessionnaire KIA agréé.

G050600AUN

**Boyau de vapeurs et bouchon de remplissage en carburant**

Inspectez le boyau de vapeurs et le bouchon de remplissage aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Si vous remplacez le boyau de vapeurs ou le bouchon de remplissage, assurez-vous qu'il est bien posé.

G050700AUN

**Boyaux d'évent du carter (si équipé)**

Vérifiez si la surface des boyaux présente des dommages mécaniques ou thermiques. Caoutchouc dur et friable, fissures, déchirures, coupures, abrasions et gonflement excessif sont des signes de détérioration. Payez une attention particulière à la surface des boyaux se trouvant près d'une source de chaleur élevée comme le collecteur d'échappement.

Vérifiez le cheminement de ces boyaux pour vous assurer qu'ils ne touchent aucune source de chaleur, aucun rebord tranchant ni aucune pièce mobile qui pourrait causer des dommages. Vérifiez tous les raccords comme les collets. Assurez-vous qu'ils sont bien serrés et qu'ils ne coulent pas. Les boyaux devraient être remplacés immédiatement s'ils présentent un signe quelconque de détérioration.

## Entretien

---

G050800AUN

### **Filtre à air**

Remplacez le filtre à air par un de marque KIA.

G050900AUN

### **Bougies**

Assurez-vous que les bougies neuves sont de la bonne plage thermique.

G051000AHM

### **Jeu des soupapes (si équipé)**

Vérifiez si les soupapes produisent des bruits ou des vibrations et ajustez-les au besoin. Ce travail devrait être fait par un concessionnaire KIA agréé.

G051100AHM

### **Système de refroidissement**

Vérifiez les composantes du système de refroidissement comme le radiateur, le réservoir de liquide, les durites et les raccords. Remplacez toute pièce endommagée.

G051200AUN

### **Liquide de refroidissement**

Le liquide devrait être changé aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien.

G051300AUN

### **Liquide de boîte manuelle (si équipé)**

Inspectez le liquide de la boîte manuelle conformément au calendrier d'entretien.

G051400AUN

### **Liquide de boîte automatique (si équipé)**

Le niveau de liquide sur la jauge devrait se situer dans la plage " HOT " une fois le moteur et la boîte-pont à leur température normale de service. Vérifiez le niveau de liquide alors que le moteur tourne et que la boîte est en position neutre, le frein de stationnement bien engagé.

G051500AUN

### **Boyaux et canalisations de frein**

Faites une inspection visuelle pour détecter toute usure par frottement, fissure, détérioration ou fuite. Faites immédiatement remplacer les pièces endommagées ou détériorées.

G051600AAM

### **Liquide de frein/embrayage (si équipé)**

Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Il devrait se situer entre les indications " MIN " et " MAX " se trouvant sur le flanc du réservoir. N'utilisez qu'un liquide de frein hydraulique conforme à la spécification DOT 3 ou DOT 4.

G051700ATD

### **Frein de stationnement**

Inspectez les pièces du frein de stationnement dont la lever et les câbles.

G051800APA

**Tambours et garnitures de freins arrière (si équipé)**

Vérifier les tambours et garnitures de freins arrière pour déceler tout signe d'égratignure, brûlure, fuite de liquide, pièces cassées et usure excessive.

G051900ATD

**Plaquettes, étriers et rotors de frein**

Vérifiez si les plaquettes sont très usées, si les disques sont usés ou décentrés et si les étriers fuient.

G052100AUN

**Boulons de fixation de la suspension**

Vérifiez si les raccords de suspension sont lâches ou endommagés. Resserrez-les au couple spécifié.

G052200AUN

**Boîte de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur**

Le véhicule arrêté et le moteur éteint, vérifiez s'il y a un jeu excessif dans le volant.

Vérifiez l'état de la timonerie (plis, dommages). Vérifiez les soufflets et les joints à rotule (détérioration, fissures, dommages). Remplacez toute pièce endommagée.

G052400AUN

**Arbres de traction et soufflets**

Vérifiez les arbres, les soufflets et les collets (fissures, détérioration, dommages). Remplacez toute pièce endommagée et, si nécessaire, réinsérez de la graisse.

G052500AUN

**Fluide frigorigène du climatiseur (si équipé)**

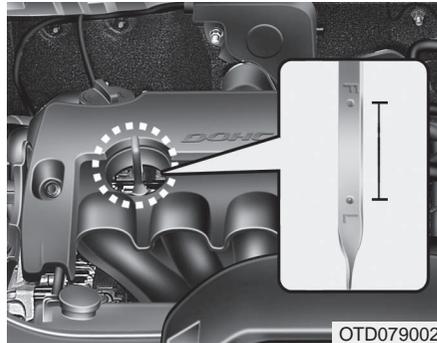
Vérifiez les canalisations et les raccords pour des signes de fuites ou de dommages.

G052300AEN

**Pompe, courroie et boyaux de la servodirection (si équipé)**

Vérifiez la pompe et les boyaux pour les fuites et les dommages. Remplacez immédiatement toute pièce endommagée ou qui fuit. Vérifiez l'état, l'usure et la tension de la courroie de servodirection (ou la courroie d'entraînement). Remplacez ou ajustez-la au besoin.

## HUILE À MOTEUR



G060100ATD

### Vérification du niveau de l'huile

1. Assurez-vous que le véhicule soit au niveau.
2. Faites démarrer le moteur et attendez qu'il atteigne sa température normale de service.
3. Éteignez le moteur, attendez environ 5 minutes pour que l'huile redescende dans le carter.

4. Sortez la jauge, essuyez-la et réinsérez-la complètement.

**⚠ AVERTISSEMENT - Durite**  
Faites bien attention de ne pas toucher la durite pendant la vérification ou quand vous ajoutez de l'huile. Elle est assez chaude pour vous brûler.

5. Retirez la jauge à nouveau et vérifiez le niveau. Il devrait se trouver entre les marques F et L.



S'il se trouve près de L, ajoutez suffisamment d'huile pour ramener le niveau sur F. **N'en ajoutez pas trop.**

**Utilisez un entonnoir pour éviter de déverser de l'huile sur les pièces du moteur.**

*N'utilisez que l'huile à moteur spécifiée (voyez " Lubrifiants recommandés et quantités " à la section 8.)*

### **⚠ MISE EN GARDE**

**Ne mettez pas trop d'huile dans le moteur; ceci pourrait l'endommager.**

G060200AHM

**Changement de l'huile à moteur et du filtre à huile**

Faites faire la vidange d'huile et le remplacement du filtre chez un concessionnaire KIA agréé, conformément au programme d'entretien fourni au début de la section.

**⚠ AVERTISSEMENT**

L'huile à moteur usée peut irriter ou causer un cancer de la peau suite à un contact prolongé. L'huile à moteur usée contient des produits chimiques qui ont causé un cancer chez les animaux de laboratoire. Protégez-vous toujours la peau en vous lavant bien les mains avec une eau chaude savonneuse dès que possible après avoir manipulé l'huile usée.

**LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT**

G070000APB

Le système de refroidissement haute pression est muni d'un réservoir rempli d'un liquide antigel. Le réservoir est rempli à l'usine.

Vérifiez la qualité de l'antigel et le niveau du liquide au moins une fois par année, au début de l'hiver, et avant de voyager dans une région au climat plus froid.

G070100ATD

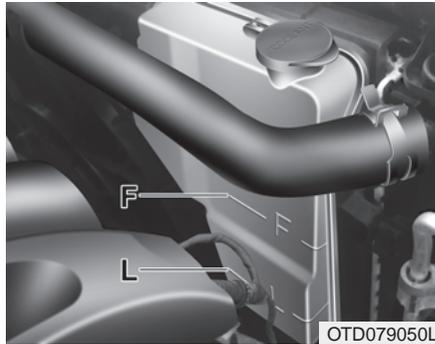
**Vérifier le niveau du liquide de refroidissement****⚠ AVERTISSEMENT - Retrait du bouchon de radiateur**

- Ne tentez jamais d'enlever le bouchon du radiateur alors que le moteur est en marche ou chaud. Le faire pourrait endommager le moteur et le système de refroidissement. De plus, le liquide de refroidissement chaud ou la vapeur pourrait causer des blessures graves.

(suite)

(suite)

- Coupez le moteur et attendez qu'il refroidisse. Utilisez de grande prudence quand vous enlevez le bouchon du radiateur. Enveloppez-le d'un chiffon épais puis tournez-le lentement dans le sens antihoraire jusqu'à la butée. Reculez-vous et laissez la pression s'échapper du système. Quand vous êtes certain que le système n'est plus sous pression, appuyez sur le bouchon et tournez-le dans le sens antihoraire pour l'enlever.
- Même si le moteur ne fonctionne pas, n'enlevez jamais le bouchon du radiateur ou le bouchon de vidange alors que le moteur ou le radiateur est chaud. Un liquide bouillant ou de la vapeur peut s'échapper sous pression et vous blesser gravement.



Vérifiez l'état des durites du système de refroidissement et des boyaux de la chaufferette, en plus de l'état des raccords. Remplacez les boyaux enflés ou détériorés.

Le niveau du liquide de refroidissement devrait être tenu entre les marques F (MAX) et L (MIN) sur le réservoir de liquide, quand le moteur est froid.

Si le niveau est bas, ajoutez suffisamment du liquide spécifié pour assurer une protection contre le gel et la corrosion. Amenez le niveau jusqu'à la marque F (MAX), mais sans la dépasser. Si vous devez ajouter du liquide régulièrement, faites vérifier le système de refroidissement par un concessionnaire KIA agréé.

G070101AHM-EU

### **Liquide de refroidissement recommandé**

- N'utilisez qu'une eau douce (distillée) dans le mélange du liquide de refroidissement.
- Le moteur du véhicule comporte des pièces en aluminium et elles doivent être protégées de la corrosion et du gel avec un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol.
- **N'UTILISEZ PAS** un liquide à base d'alcool ou de méthanol et ne le mélangez pas avec le liquide de refroidissement recommandé.
- N'utilisez pas une solution contenant de l'antigel à plus de 60 % ou à moins de 35 %. Ceci réduirait l'efficacité de la solution.

Consultez le tableau suivant pour connaître les proportions du mélange.

Température ambiante	Mélange, en pourcentage (volume)	
	Antigel	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



OMG075006

### **⚠ AVERTISSEMENT - Bouchon de radiateur**

N'enlevez pas le bouchon du radiateur quand le moteur est chaud. Du liquide bouillant et de la vapeur pourraient être éjectés sous pression et vous blesser gravement.

G070200ATD

### **Vidange du liquide de refroidissement**

Faites faire la vidange du liquide de refroidissement par un concessionnaire KIA agréé, aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien au début de la section.

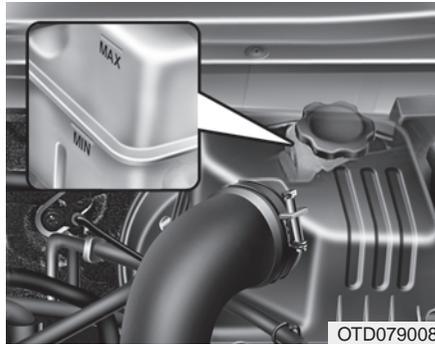
### **⚠ MISE EN GARDE**

*Placez un chiffon ou une guenille épaisse autour du col du bouchon du radiateur pendant le remplissage afin d'éviter qu'un trop-plein de liquide de refroidissement coule sur les pièces du moteur comme l'alternateur.*

### **⚠ AVERTISSEMENT - Liquide de refroidissement**

- N'utilisez pas un liquide de refroidissement ou de l'antigel de radiateur dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de refroidissement du radiateur peut nuire grandement à la visibilité lorsque giclé sur le pare-brise, entraînant la perte de contrôle du véhicule ou des dommages à la peinture et à la carrosserie.

## LIQUIDE DE FREIN ET D'EMBRAYAGE (SI ÉQUIPÉ)



G080100AAM

### Vérifier le niveau de liquide de frein/embrayage\*

Vérifiez régulièrement le niveau de liquide dans le réservoir. Le niveau devrait se situer entre les marques MAX et MIN sur le flanc du réservoir.

Avant d'enlever le capuchon du réservoir et d'ajouter du liquide, nettoyez bien la surface autour du capuchon afin d'éviter la contamination du liquide de frein/embrayage\*.

\* : si équipé

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide jusqu'à la marque MAX. Le niveau s'abaissera alors que le kilométrage s'accumule. Il s'agit là d'une condition normale associée à l'usure des garnitures de frein et/ou des disques d'embrayage (si équipé). Si le niveau de liquide est excessivement bas, faites vérifier les freins et l'embrayage\* chez un concessionnaire KIA agréé.

*N'utilisez que le liquide de frein spécifié (voyez "Lubrifiants recommandés et quantités" à la section 8.)*

*Ne mélangez jamais des liquides de types différents.*

### **⚠ AVERTISSEMENT - Perte de liquide de frein/embrayage\***

**Si le système de frein nécessite un remplissage fréquent du liquide, faites inspecter le véhicule chez un concessionnaire KIA agréé.**

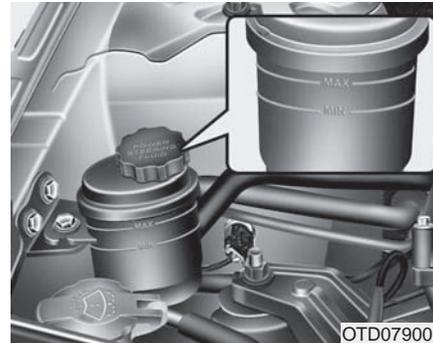
### **⚠ AVERTISSEMENT - Liquide de frein/embrayage\***

**Quand vous remplacez ou ajoutez du liquide de frein/embrayage\*, manipulez-le avec soin. Évitez tout contact avec les yeux. Si le liquide de frein/embrayage\* entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement avec de grandes quantités d'eau fraîche. Faites-vous examiner les yeux dès que possible par un médecin.**

**⚠ MISE EN GARDE**

*Le liquide de frein/d'embrayage\* ne doit pas toucher à la peinture de la carrosserie du véhicule, sinon un dommage à la peinture en découlera.*

*On ne doit jamais utiliser un liquide de frein/d'embrayage\* qui a été exposé à l'air pendant une période prolongée, puisque la qualité de celui-ci ne peut être garantie. On doit en disposer de manière appropriée. Évitez d'utiliser un liquide inapproprié. Quelques gouttes d'huile à base minérale, telle qu'une huile à moteur, dans vos systèmes de freinage/d'embrayage\* risque endommager les composants de ces derniers.*



G090100ATD

**Vérifier le niveau du liquide de servodirection**

Le véhicule sur le sol, vérifiez régulièrement le niveau du liquide de la servodirection. Le niveau devrait se situer entre les marques MAX et MIN sur le flanc du réservoir, à température normale.

Avant d'ajouter du liquide, nettoyez bien autour du bouchon du réservoir pour éviter toute contamination du liquide de servodirection.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide jusqu'au niveau MAX.

Si vous devez ajouter du liquide de servodirection régulièrement, faites vérifier la servodirection chez un concessionnaire KIA agréé.

**⚠ MISE EN GARDE**

- *Pour éviter d'endommager la pompe de servodirection, ne faites pas fonctionner le véhicule pendant une période prolongée quand le niveau de liquide est bas.*
- *Ne faites jamais démarrer le moteur quand le réservoir est vide.*
- *Quand vous ajoutez du liquide, faites bien attention de ne pas contaminer le réservoir.*
- *Trop peu de liquide peut augmenter l'effort au volant ou le bruit de la servodirection.*
- *L'utilisation d'un liquide non spécifié pourrait réduire l'efficacité de la servodirection et l'endommager.*

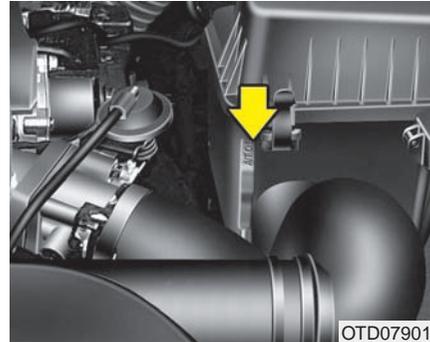
*N'utilisez que le liquide de servodirection spécifié (voyez "Lubrifiants recommandés et quantités" à la section 8.)*

G090200AEN

### **Vérification du boyau de la servodirection**

Vérifiez si les raccords fuient et si le boyau est tordu ou endommagé, avant de prendre la route.

### **LIQUIDE DE BOÎTE AUTOMATIQUE (SI ÉQUIPÉ)**



G100100AFD-EU

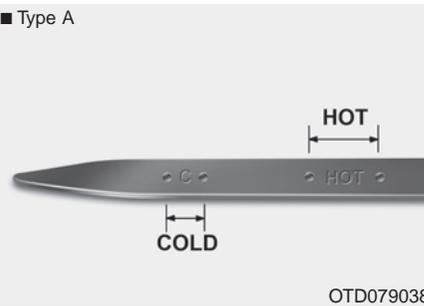
### **Vérifier le niveau du liquide de la boîte automatique**

Le niveau de liquide de la boîte-pont automatique doit être vérifié régulièrement. Garez le véhicule sur une surface de niveau, frein de stationnement serré, et vérifiez le niveau de liquide en observant la procédure suivante :

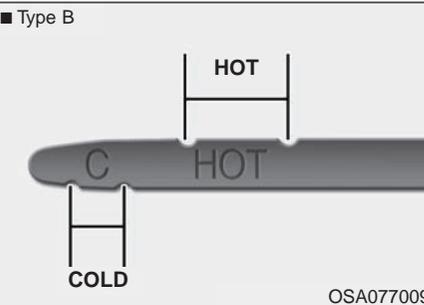
1. Mettez le levier sélecteur en position de point mort (N) et assurez-vous que le moteur tourne au ralenti.

2. Une fois que la boîte-pont est suffisamment réchauffée (température du liquide de 70 à 80 °C [158 à 176 °F]), après 10 minutes de conduite normale, par exemple, faites passer le levier de changement de vitesses à toutes les positions, puis mettez le levier sélecteur en position de point mort (N) ou de stationnement (P).

## ■ Type A



## ■ Type B



3. Assurez-vous que le niveau de liquide soit dans la plage "HOT" (chaud) sur l'indicateur de niveau. Si le niveau de liquide est plus bas, ajoutez le liquide nécessaire par l'orifice de remplissage. Si le niveau de liquide est plus haut, vidangez le liquide par l'orifice de vidange.

4. Si vous vérifiez le niveau de liquide lorsque celui-ci est froid (température de 20 à 30 °C [68 à 86 °F] du liquide), ajoutez du liquide jusqu'au repère "C (COLD)", puis revérifiez le niveau de liquide selon l'étape 2 ci-dessus.

## \* AVIS

L'échelle "C (COLD)" n'est qu'une référence et ne devrait PAS être utilisée pour déterminer le niveau de liquide de la boîte-pont.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Liquide de boîte-pont**

Le niveau du liquide de boîte-pont devrait être vérifié quand le moteur a atteint sa température normale de service. Cela signifie que le moteur, le radiateur, les durites, l'échappement, etc., sont très chauds. **Usez de grande prudence pour ne pas vous brûler pendant cette vérification.**

**⚠ MISE EN GARDE**

- *Un bas niveau de liquide entraînera un glissement de la boîte-pont. Trop de liquide pourra causer un moussage, une perte de liquide et un mauvais fonctionnement de la boîte-pont.*
- *L'utilisation d'un liquide autre que celui spécifié pourra entraîner un mauvais fonctionnement et une panne de la boîte-pont.*

**⚠ AVERTISSEMENT - Frein  
de stationnement**

Pour éviter un mouvement brusque du véhicule, engagez le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein avant de déplacer le levier de vitesse.

### **\* AVIS**

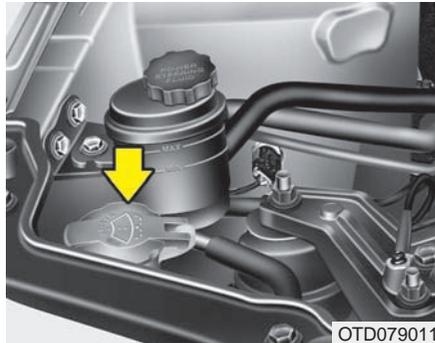
Le liquide de boîte-pont neuf devrait être rouge. La teinture rouge est ajoutée pour que l'usine d'assemblage puisse distinguer l'huile de boîte automatique de l'huile à moteur ou de l'antigel. La teinture rouge, qui n'est pas un indicateur de qualité, n'est pas permanente. Avec le temps, le liquide de boîte automatique prendra une couleur plus foncée. Cette couleur passera éventuellement au brun clair. Aussi, faites faire le changement du liquide de boîte automatique chez un concessionnaire KIA agréé, conformément au programme d'entretien au début de la section.

N'utilisez que le liquide de boîte automatique spécifié. (voyez " Lubrifiants recommandés et quantités " à la section 8.)

G100200ATD

### **Vidange du liquide de la boîte automatique**

Faites faire la vidange du liquide de boîte automatique chez un concessionnaire KIA agréé, aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien au début de la section.

**LAVE-GLACE**

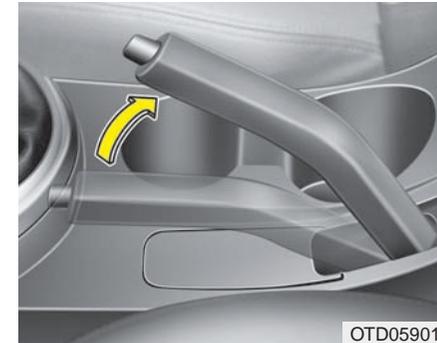
G120100AUN-U1

**Vérifier le niveau de lave-glace**

Vérifiez le niveau de lave-glace dans le réservoir et ajoutez-en au besoin. De l'eau ordinaire peut remplacer le lave-glace au besoin. Toutefois, utilisez un lave-glace avec antigel par temps froid afin d'éviter le gel.

**⚠ AVERTISSEMENT -**  
**Liquide de refroidissement**

- N'utilisez pas un liquide de refroidissement de radiateur ou un antigel de moteur dans le réservoir du lave-glace.
- Le liquide de radiateur peut réduire grandement la visibilité quand il est étalé sur le pare-brise et peut entraîner une perte de contrôle du véhicule ou des dommages à la peinture de la carrosserie.
- Les agents contenus dans le lave-glace contiennent une certaine quantité d'alcool qui peut s'enflammer dans certaines circonstances. Ne laissez pas la lave-glace entrer en contact avec une source de flammes ou d'étincelles. Cela pourrait causer des dommages au véhicule et blesser les passagers.
- Le lave-glace est un liquide poison pour les humains et les animaux. N'en buvez pas et évitez le contact avec le lave-glace du pare-brise. Il peut causer des blessures graves ou mortelles.

**FREIN DE STATIONNEMENT**

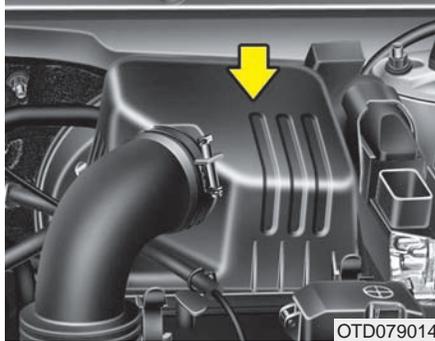
G140100ATD

**Vérifier le frein de stationnement**

Vérifiez la course du frein de stationnement en comptant le nombre de déclics entre la position complètement engagée et complètement désengagée. De plus, le frein de stationnement seul ne suffit pas pour retenir le véhicule solidement dans une pente assez prononcée. Si la course du levier se situe sous ou au-delà des spécifications, faites ajuster le frein de stationnement par un concessionnaire KIA agréé.

Course : 6-8 déclics sous une force de 20 kg (44 lb, 196 N).

## FILTRE À AIR



G160100AAM-EC

### Remplacement du filtre

Au besoin, il doit être remplacé et non pas nettoyé.

Vous pouvez nettoyer le filtre lors de l'inspection de l'élément du filtre à air.

Nettoyez le filtre à l'air comprimé.

Remplacez le filtre à air aux intervalles dictés dans le programme d'entretien au début de la section.

*Si vous utilisez le véhicule dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, remplacez l'élément filtrant plus souvent.*

### ⚠ MISE EN GARDE

- **Ne roulez pas sans l'élément filtrant en place; ceci pourrait causer une usure excessive du moteur.**
- **Quand vous enlevez l'élément filtrant, faites attention de ne pas laisser la poussière et la saleté entrer dans l'admission d'air car cela pourrait causer des dommages.**
- **N'utilisez qu'une pièce de marque KIA. Utiliser des pièces autres que celles d'origine pourrait endommager le capteur de débit d'air.**

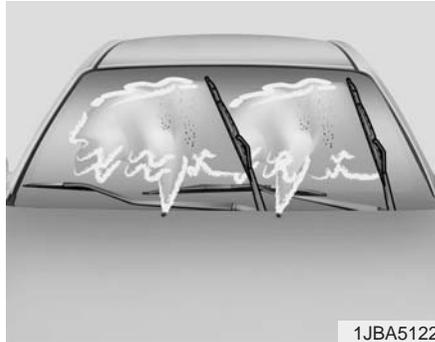
## FILTRE À AIR DE LA CLIMATISATION (SI ÉQUIPÉ)

G170100AUN-EC

### Inspection du filtre

Si le véhicule est utilisé dans des villes très polluées ou sur des routes poussiéreuses pendant de longues périodes, il devrait être inspecté et remplacé à intervalles plus fréquents. Quand vous, le propriétaire, remplacez le filtre à air du climatiseur, procédez comme suit, en prenant bien soin de ne pas endommager les composantes.

## LAMES D'ESSUIE-GLACE



1JBA5122

G180100AUN

### Inspection des lames

#### \* AVIS

Il a été noté que les cires chaudes appliquées par les lave-auto peuvent rendre le pare-brise difficile à nettoyer.

La contamination du pare-brise ou des lames d'essuie-glace par des matières étrangères, peut réduire l'efficacité des essuie-glace. Parmi les sources communes de contamination, citons les insectes, la sève, et les cires chaudes des lave-autos commerciaux. Si les lames ne râclent pas bien, nettoyez le pare-brise et les lames d'essuie-glace avec un bon nettoyant ou un détergent doux et rincez-les bien à l'eau claire.

#### ⚠ MISE EN GARDE

*Pour éviter d'endommager les lames d'essuie-glace, n'utilisez pas d'essence, de kérosène, de diluant à peinture ni de dissolvants sur ou près des lames d'essuie-glace.*

G180200AUN

### Remplacement des lames d'essuie-glace

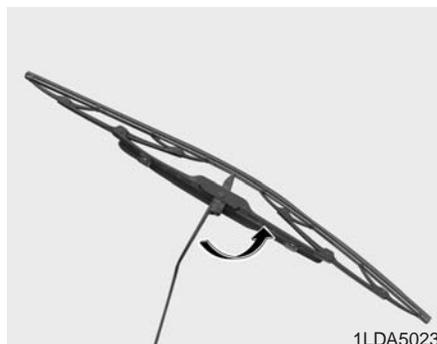
Quand les essuie-glace ne peuvent plus nettoyer le pare-brise efficacement, les lames sont probablement usées ou endommagées et il faut les remplacer.

#### ⚠ MISE EN GARDE

*Pour éviter d'endommager les bras et autres composants d'essuie-glace, n'essayez pas d'actionner les essuie-glace à la main.*

#### ⚠ MISE EN GARDE

*L'utilisation de lames d'essuie-glace autres que celles spécifiées pourra causer un mauvais fonctionnement ou une panne des essuie-glace.*



G180201AUN

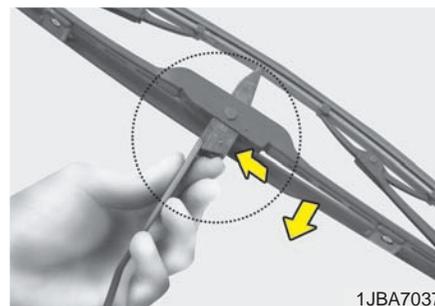
### **Lame d'essuie-glace du pare-brise**

1. Soulevez le bras d'essuie-glace et tournez la lame de façon à exposer la pince de blocage en plastique.

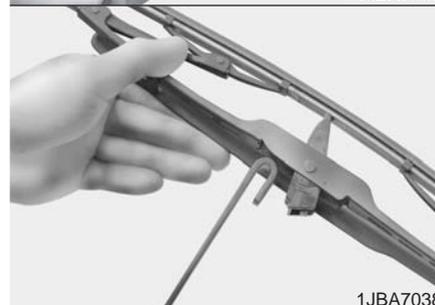


### **MISE EN GARDE**

***Ne laissez pas le bras d'essuie-glace tomber contre le pare-brise car vous pourriez causer des dommages à la vitre.***

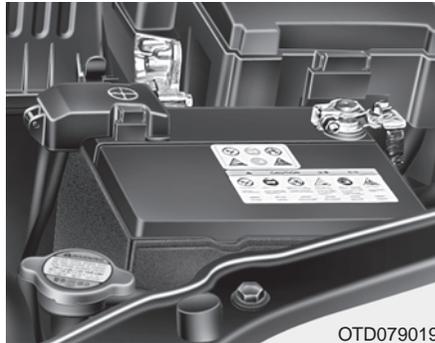


1JBA7037



1JBA7038

2. Comprimez la pince et faites-glisser la lame vers le bas.
3. Séparez la lame du bras.
4. Posez la nouvelle lame dans l'ordre inverse du démontage.

**BATTERIE**

OTD079019

G190100ATD

**Pour un meilleur rendement de la batterie**

- Gardez la batterie solidement installée.
- Gardez le dessus de la batterie propre et sec.
- Gardez les bornes et les connexions propres, bien serrées et enduites d'une gelée de pétrole ou d'une graisse pour contacts.
- Rincez immédiatement tout électrolyte renversé avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.
- Si vous prévoyez ne pas utiliser le véhicule pendant une période prolongée, déconnectez les câbles de la batterie.

**⚠ AVERTISSEMENT -**  
Dangers concernant les batteries



Lisez toujours ces directives avec soin quand vous manipulez une batterie.



Tenez les cigarettes allumées et toute autre source de flamme ou d'étincelle loin de la batterie.



L'hydrogène, un gaz très combustible, est toujours présent dans les cellules de la batterie et peut exploser s'il est enflammé.



Gardez les batteries hors de la portée des enfants parce qu'elles contiennent de l'**ACIDE SULFURIQUE** très corrosif. Évitez tout contact avec les yeux, la peau, les vêtements et le fini peinturé.

(suite)

(suite)



Si de l'électrolyte entre en contact avec les yeux, rincez-les à grande eau pendant au moins 15 minutes et obtenez une aide médicale immédiate.

Si de l'électrolyte entre en contact avec la peau, lavez bien la zone affectée. Si vous ressentez des douleurs ou une sensation de brûlure, obtenez une aide médicale immédiate.



Portez des lunettes de sûreté quand vous chargez une batterie ou travaillez près d'une batterie. Assurez toujours une bonne ventilation quand vous travaillez dans un espace clos.



Une batterie jetée d'une façon inappropriée peut être nuisible à l'environnement et la santé humaine. Jetez la batterie en suivant les lois ou les règlements locaux.

(suite)

(suite)

- Quand vous soulevez une batterie à coffret en plastique, la pression exercée sur le coffret peut faire déverser de l'acide et causer des blessures. Utilisez un support à batterie ou placez les mains aux coins opposés de la batterie.
- Ne tentez jamais de recharger une batterie alors que ses câbles sont branchés.
- Le système d'allumage électrique utilise une tension très élevée. Ne touchez jamais ces composants quand le moteur fonctionne ou l'allumage est en circuit.

Un manque à suivre ces avertissements peut se solder par des blessures graves ou mortelles.

G190200AUN

### Recharger une batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie plomb-calcium sans entretien.

- Si la batterie se décharge rapidement (vous avez laissé les phares ou l'éclairage intérieur en circuit alors que le véhicule n'était pas utilisé, par exemple), effectuez une charge d'entretien (lente) de 10 heures.
- Si la batterie se décharge graduellement à cause de la charge électrique pendant que le véhicule est en service, rechargez-la à 20 ou 30 A pendant deux heures.

### AVERTISSEMENT - Recharge de la batterie

Quand vous rechargez une batterie, prenez les précautions suivantes :

- La batterie doit être retirée du véhicule et placée à un endroit bien ventilé.
- Cigarettes, sources de flammes ou d'étincelles doivent être tenues loin de la batterie.
- Surveillez la batterie pendant la charge et arrêtez la charge ou réduisez-en l'intensité si les cellules commencent à produire des vapeurs ou si la température de l'électrolyte dans les cellules dépasse 49°C (120°F).
- Portez des lunettes de sûreté quand vous vérifiez la batterie en cours de charge.
- Déconnectez le chargeur de batterie dans l'ordre suivant :
  1. Éteignez l'interrupteur principal du chargeur.
  2. Décrochez la pince négative de la borne négative de la batterie.
  3. Décrochez la pince positive de la borne positive de la batterie.

(suite)

(suite)

- Avant d'effectuer l'entretien ou la charge d'une batterie, éteignez tous les accessoires et coupez le moteur.
- Quand vous enlevez et remettez la batterie, le câble négatif de la batterie doit être déconnecté en premier et reconnecté en dernier.

G190300ATD

### Réinitialisation des dispositifs

Certains dispositifs doivent être réinitialisés quand la batterie a été déchargée ou déconnectée.

- Auto-abaissement des glaces (voir la section 4)
- Toit ouvrant (voir la section 4)
- Ordinateur de route (voir la section 4)
- Climatisation (voir la section 4)
- Montre (voir la section 4)
- Chaîne haute-fidélité (voir la section 4)

## PNEUS ET JANTES

G200100AUN

### Entretien des pneus

Pour des questions de sécurité et d'économie de carburant, en plus du maintien de l'état des pneus, gardez toujours les pneus gonflés à la pression recommandée et respectez les limites de charge et les recommandations de distribution du poids pour le véhicule.

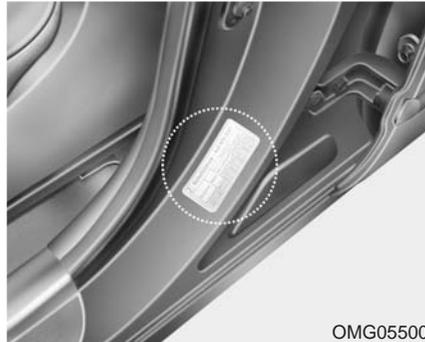
G200200AUN-EU

### Pression à froid recommandée pour les pneus

La pression des pneus (y compris celle de la roue de secours) devrait être vérifiée quand les pneus sont froids. " Pneus froids " veut dire que le véhicule n'a pas été utilisé pendant au moins trois heures ou n'a pas roulé plus de 1,6 km (un mille).

Le maintien de la pression recommandée assure la meilleure qualité de roulement possible, la meilleure tenue de route et une usure minimale des pneus.

Voyez les pressions d'air recommandées pour les pneus sous " Pneus et jantes " à la section 8.



OMG055004

Toutes les spécifications (grandeurs et pressions) se trouvent sur une étiquette apposée sur le pilier central, du côté conducteur.

### **⚠ AVERTISSEMENT -** Sous-gonflage des pneus

**Un sous-gonflage important (70 kPa (10 psi) ou plus) peut entraîner un chauffage excessif, causer une crevaison, la séparation de la semelle ou d'autres problèmes qui pourraient se solder par une perte de contrôle du véhicule et des blessures graves ou mortelles. Le risque est encore plus élevé par temps chaud et quand vous roulez pendant de longues périodes à vitesse élevée.**

**⚠ MISE EN GARDE**

- *Le sous-gonflage peut aussi causer une usure excessive, une mauvaise tenue de route et une plus grande consommation de carburant. La déformation de la jante est aussi possible. Gardez toujours les pneus bien gonflés. Si un pneu doit être gonflé régulièrement, faites-le vérifier chez un concessionnaire KIA agréé.*
- *Le surgonflage donne un roulement dur, une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneu et un plus grand risque de dommage avec les risques routiers.*

**⚠ MISE EN GARDE**

- *Normalement, la pression des pneus chauds dépasse la pression recommandée à froid de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne dégonflez pas le pneu pour ajuster sa pression sinon il deviendra sous-gonflé.*
- *Assurez-vous de remettre les capuchons de valve. Sans ces capuchons, saletés et humidité peuvent s'incruster dans la valve et causer une fuite d'air. Si un capuchon est manquant, posez-en un neuf dès que possible.*

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Gonflage des pneus**

Le surgonflage et le sous-gonflage peuvent réduire la durée utile des pneus, affecter la tenue de route du véhicule et mener à une crevaison soudaine. Ceci pourrait causer une perte de contrôle du véhicule et possiblement, des blessures.

 **MISE EN GARDE -  
Pression des pneus**

**Observez toujours les points suivants :**

- **Vérifiez la pression des pneus quand ils sont froids (après que le véhicule ait été stationné pendant au moins trois heures ou n'ait pas roulé plus de 1,6 km (1 mille) après avoir démarré).**
- **Vérifiez la pression de la roue de secours chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus.**
- **Ne surchargez pas votre véhicule. Faites attention de ne pas surcharger le porte-bagages si le véhicule en a un.**
- **De vieux pneus usés peuvent causer des accidents. Si la bande de roulement est très usée ou si les pneus sont endommagés, remplacez-les.**

G200300AUN

**Vérification de la pression de gonflage**

Vérifiez les pneus une fois par mois ou plus souvent.

Vérifiez aussi la pression de la roue de secours.

G200301AUN-EU

**Comment vérifier la pression**

Utilisez un manomètre de qualité pour vérifier la pression des pneus. Vous ne pouvez pas dire si les pneus sont bien gonflés simplement en les regardant. Les pneus radiaux peuvent paraître bien gonflés même quand ils sont sous-gonflés.

Vérifiez la pression quand les pneus sont froids. " Pneus froids " veut dire que le véhicule n'a pas été utilisé pendant au moins trois heures ou n'a pas roulé plus de 1,6 km (un mille).

Enlevez le capuchon de la tige de la valve du pneu. Pressez le manomètre fermement contre la valve. Si la pression à froid correspond à la pression recommandée sur l'étiquette de pression et de charge, aucun autre ajustement n'est requis. Si la pression est inférieure, ajoutez de l'air pour ramener le pneu à la pression recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, appuyez sur la tige de métal au centre de la valve pour faire échapper l'air. Revérifiez la pression avec le manomètre à pneu. Assurez-vous de remettre le capuchon sur la tige quand vous avez terminé. Les capuchons empêchent les fuites d'air en protégeant contre les saletés et l'humidité.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Vérifiez régulièrement la pression, le niveau d'usure et l'état des pneus. Utilisez toujours une jauge de pression.
- Les pneus trop mous ou trop durs ne s'usent pas uniformément, entraînant des problèmes de tenue de route, une perte de contrôle ou une défaillance subite, ce qui peut entraîner un accident, des blessures et même la mort. La pression à froid recommandée pour les pneus de votre véhicule est indiquée dans ce manuel et sur l'étiquette des pneus située sur le pilier central du côté du conducteur.
- Des pneus usés peuvent causer des accidents. Remplacez les pneus usés, qui affichent une usure inégale ou qui sont endommagés.

(suite)

(suite)

- N'oubliez pas de vérifier la pression de la roue de secours. KIA recommande que vous vérifiiez la roue de secours chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus du véhicule.

G200400AUN-EU

**Permutation des pneus**

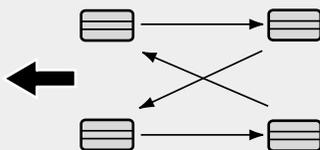
Pour assurer une usure uniforme des pneus, on recommande que les pneus soient permutés tous les 12 000 km (7500 milles) ou plus souvent si l'on remarque une usure inégale.

Vérifiez aussi l'équilibre des roues quand vous faites faire la permutation.

Lors de la permutation, notez toute usure inégale ou dommage. Une usure inégale est habituellement causée par une mauvaise pression de gonflage, un dérèglement de la géométrie, des jantes déséquilibrées, des freinages brusques ou des virages serrés. Vérifiez le flanc et la semelle pour tout signe de bosse ou déformation. Remplacez le pneu si vous remarquez une telle condition. Après la permutation, assurez-vous de remettre les pneus avant et arrière à la pression recommandée et assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés.

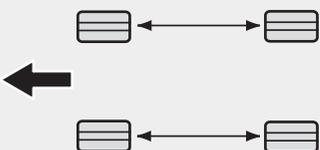
Voyez " Pneus et jantes " à la section 8.

Sans roue de secours



S2BLA790A

Pneus directionnels (si équipé)



CBGQ0707A

*Les plaquettes de frein à disque devraient être inspectées chaque fois que vous faites la permutation des pneus.*

### \* AVIS

Les pneus radiaux à motif de bande de roulement asymétrique ne devraient être permutés que de l'avant à l'arrière et non pas de gauche à droite.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

- **N'incluez pas la roue de secours compacte dans la permutation.**
- **Ne mélangez jamais de pneus à plis diagonaux avec des pneus à plis radiaux. Ceci pourrait entraîner des caractéristiques inhabituelles de tenue de route et causer des blessures graves ou mortelles et des dommages à la propriété.**

G200500AUN

### Correction de la géométrie et équilibrage des roues

Les roues du véhicule sont alignées et équilibrées avec soin à l'usine afin d'assurer la meilleure durée utile et la meilleure performance possible avec les pneus.

Dans la plupart des cas, vous n'aurez jamais besoin de faire corriger la géométrie. Toutefois, si vous remarquez une usure inhabituelle des pneus ou si le véhicule tire d'un côté ou de l'autre, la géométrie nécessite peut-être une correction.

Si le véhicule vibre quand vous roulez sur une route douce, l'équilibrage des roues doit être corrigé.

#### ⚠ MISE EN GARDE

**Utiliser les mauvaises masses d'équilibrage peut endommager les jantes en aluminium du véhicule. N'utilisez que les masses d'équilibrage approuvées.**



G200600BHM-EU

### Remplacement des pneus

Si l'usure du pneu est uniforme, l'indicateur d'usure apparaît sous forme d'une bande solide en travers de la semelle. L'indicateur apparaît quand il reste moins de 1,6 mm (1/16 po) de semelle sur le pneu. Remplacez le pneu quand l'indicateur apparaît.

N'attendez pas que l'indicateur apparaisse sur toute la semelle avant de remplacer le pneu.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Remplacer les pneus**

Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles que pourrait entraîner la défaillance d'un pneu ou la perte de contrôle du véhicule:

- Remplacez les pneus usés, qui affichent une usure inégale ou qui sont endommagés. Des pneus usés nuisent à l'efficacité des freins, au contrôle de la direction et à la traction.
- Ne prenez pas la route avec des pneus trop gonflés ou mous. Ceci peut mener à une usure inégale et à une défaillance.
- Quand vous remplacez des pneus, ne mélangez jamais des pneus à carcasse radiale avec des pneus à carcasse diagonale. Vous devez remplacer tous les pneus (y compris celui de la roue de secours) si vous passez des pneus radiaux à des pneus à carcasse diagonale.

(suite)

(suite)

- Utiliser des pneus et des jantes autres que ceux de dimensions recommandées peut entraîner des caractéristiques inhabituelles de tenue de route et un mauvais contrôle du véhicule, menant à un accident grave.
- Des jantes qui ne satisfont pas les spécifications de KIA peuvent ne pas bien convenir, causant des dommages au véhicule, une tenue de route inhabituelle ou un mauvais contrôle du véhicule.
- L'ABS compare la vitesse des roues. La grandeur des pneus peut affecter la vitesse des roues. Quand vous remplacez les pneus, utilisez 4 pneus de la même grandeur que les pneus d'origine. Utiliser des pneus de grandeur différente peut entraîner le fonctionnement irrégulier de l'ABS (freinage antiblocage) et de l'ESC (contrôle électronique de la stabilité) (si équipé).

G200601AUN

### **Remplacement de la roue de secours compacte**

La roue de secours compacte possède une durée de bande bien plus courte d'un pneu normal. Remplacez-la quand l'indicateur d'usure apparaît. La roue de secours compacte de rechange devrait avoir les mêmes caractéristiques que celui fourni avec le véhicule neuf et devrait être installé à la même place que la roue de secours compacte d'origine. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une jante normale, et la jante de la roue de secours compacte ne convient pas à un pneu normal.

G200700BUN-EC

### **Remplacement des jantes**

Quand, pour une raison quelconque, vous remplacez des jantes en métal, assurez-vous que les nouvelles jantes sont équivalentes aux jantes de première monte au niveau du diamètre, de la largeur et du déport.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
**Une roue de la mauvaise grandeur pourra avoir un effet sur la durée utile de la roue et du roulement, la capacité de freinage et d'arrêt, les caractéristiques de manoeuvrabilité, la garde au sol, l'écart carrosserie-pneu, la calibration du compteur de vitesse et du compteur kilométrique, l'orientation des phares et la hauteur du pare-chocs.**

G200800AHM

### **Traction des pneus**

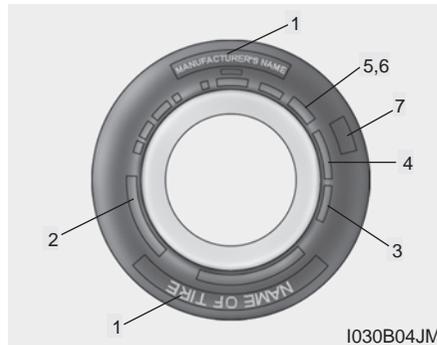
La traction des pneus peut être réduite si vous roulez avec des pneus usés ou mal gonflés ou sur des routes glissantes. Les pneus devraient être remplacés quand l'indicateur d'usure apparaît. Pour réduire le risque de perte de contrôle, ralentissez sur les routes mouillées, enneigées ou glacées.

G200900AUN

### **Entretien des pneus**

Outre la pression de gonflage, la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si un pneu s'use inégalement, faites vérifier la géométrie chez un concessionnaire.

Quand vous faites installer de nouveaux pneus, assurez-vous qu'ils sont bien équilibrés. Ceci améliorera le confort de roulement et la durée utile des pneus. En outre, un pneu devrait toujours être ré-équilibré s'il est démonté de la jante.



G201000AUN

### Indications sur le flanc du pneu

L'information sur le flanc du pneu identifie les caractéristiques fondamentales du pneu et fournit le numéro d'identification du pneu (TIN) pour la certification de sécurité. Le TIN peut servir à identifier le pneu advenant un rappel.

G201001AUN

#### 1. Nom du fabricant ou de marque

Il s'agit du nom du fabricant ou du nom de marque du pneu.

G201002ATD

#### 2. Désignation de grandeur du pneu

Le flanc du pneu porte une désignation de grandeur. Vous aurez besoin de cette information pour choisir un pneu de rechange pour votre voiture. Suit une explication des lettres et des chiffres qui font partie de la désignation du pneu.

Exemple de désignation :

(Ces chiffres ne sont fournis qu'à titre d'exemple; la désignation du pneu varie en fonction du véhicule.)

**P205/55R16 89H**

P - Type de véhicule applicable (les pneus avec un P (Passenger) conviennent aux voitures de tourisme ou aux camionnettes; toutefois, les pneus ne portent pas tous cette lettre).

205 - Largeur du pneu, en millimètres.

55 - Rapport d'aspect, soit la hauteur du pneu, en pourcentage, par rapport à sa largeur.

R - Code de construction (radial).

16 - Diamètre de la jante, en pouces.

89 - Indice de charge. Code numérique associé avec la charge maximale que le pneu peut supporter.

H - Cote de vitesse. Voyez le tableau des cotes de vitesse fourni dans cette section, pour plus de détails.

#### Désignation de grandeur des jantes

Les jantes portent aussi des renseignements importants dont vous aurez besoin si vous devez les remplacer. Suit une explication des lettres et chiffres qui composent la désignation de grandeur des jantes.

Exemple de désignation :

**6.0JX16**

6.0 - Largeur de la jante, en pouces.

J - Désignation du contour de la jante.

16 - Diamètre de la jante, en pouces.

**Cotes de vitesse des pneus**

Le tableau suivant dresse la liste des diverses cotes de vitesse présentement utilisées pour les pneus de voitures de tourisme. La cote de vitesse fait partie de la désignation de la grandeur du pneu sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse maximale de roulage que peut supporter un pneu, sans danger.

Symbole de cote de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 mi/h)
T	190 km/h (118 mi/h)
H	210 km/h (130 mi/h)
V	240 km/h (149 mi/h)
Z	Plus de 240 km/h (149 mi/h)

G201003AHM

**3. Vérification de la durée utile du pneu (TIN : Tire Identification Number)**

Les pneus de plus de 6 ans, d'après la date de manufacture, (y compris le pneu de rechange), devraient être remplacés par des pneus neufs. La date de manufacture se trouve sur le flanc des pneus (parfois sur l'intérieur de la roue), avec le code DOT. Le code DOT se compose d'une série de chiffres et de lettres. La date de manufacture s'identifie par les quatre derniers chiffres (caractères) du code DOT.

**DOT : XXXX XXXX OOOO**

La première partie du code DOT identifie le numéro de code de l'usine, la grandeur du pneu et le motif de bande. Les quatre derniers caractères identifient la semaine et l'année de manufacture.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 1609 signifie que le pneu a été fabriqué la 16e semaine de 2009.

**⚠ AVERTISSEMENT - Âge du pneu**  
**Les pneus se détériorent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés.**  
**Quel que soit le niveau de bande de roulement restant, nous recommandons que les pneus soient remplacés après environ six (6) ans en service normal. La chaleur atmosphérique ou les conditions fréquentes de charge lourde peuvent accélérer le vieillissement. Un manque à respecter cet avertissement peut se solder par une crevaison subite qui pourrait mener à une perte de contrôle et à un accident, causant des blessures graves ou mortelles.**

G201004AEN

**4. Composition et matériaux des plis du pneu**

Le nombre de couches ou plis de toiles enduites de caoutchouc composant le pneu. Les fabricants de pneus doivent indiquer les matériaux constituant le pneu, comme l'acier, le nylon, le polyester et d'autres. La lettre " R " identifie une carcasse radiale; la lettre " D " identifie une carcasse en diagonale; et la lettre " B ", une carcasse diagonale ceinturée.

G201005AUN

**5. Pression de gonflage maximale permise**

Ce chiffre représente la pression d'air maximale à laquelle on peut gonfler le pneu. Ne dépassez pas la pression maximale permise. Consultez l'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge pour connaître la pression de gonflage recommandée.

G201006AUN

**6. Charge maximale**

Ce chiffre indique la charge maximale, en kilogrammes et en livres, que peut supporter le pneu. Quand vous remplacez des pneus sur le véhicule, posez toujours des pneus avec la même cote de charge que les pneus de première monte.

G2010007ATD-EC

**7. Classement uniforme de qualité des pneus**

Les niveaux de qualité, le cas échéant, se trouvent sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la section de largeur maximale.

Exemple :

USURE DE BANDE 440

TRACTION A

TEMPÉRATURE A

**Usure de la bande de roulement**

Le classement uniforme de la qualité des pneus est un système comparatif d'usure lors d'essais dans des conditions contrôlées, sur un terrain d'essai du gouvernement. Par exemple, un pneu de classe 150 s'usera une fois et demie (1 ½) plus vite sur le terrain d'essai du gouvernement qu'un pneu de classe 100.

La performance relative des pneus dépend des conditions d'usage réelles toutefois, et peut différer grandement de la norme vu les variantes dans les habitudes de conduite, les pratiques d'entretien et les différences dans les caractéristiques routières et climatiques. Les classements sont moulés sur le flanc des pneus de tourisme.

Les pneus offerts de série ou en option pour votre véhicule pourront être de classement différent.

**Traction - AA, A, B & C**

La classe de traction, de la plus élevée à la plus faible, sont AA, A, B et C. Les classes représentent l'habileté du pneu à arrêter sur un pavage mouillé, tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur une surface d'essai du gouvernement, en asphalte et en béton. Un pneu de classe C pourra offrir une mauvaise performance de traction.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**La classe de traction assignée à ce pneu est basée sur des tests de traction pour un freinage en ligne droite et ne tient pas compte des caractéristiques d'accélération, en virage, en hydroplanage ou en traction de pointe.**

**Température -A, B & C**

Les cotes de température A (la plus élevée), B et C représentent la résistance du pneu à produire de la chaleur et son habileté à dissiper la chaleur dans des conditions contrôlées d'essai sur une roue d'essai en laboratoire.

Une température élevée soutenue peut causer la dégradation du matériau du pneu et en réduire la durée utile. Une température excessive peut mener à une panne subite du pneu. Les cotes B et A représentent les niveaux de performance sur roue d'essai en laboratoire, plus élevés que le minimum requis par la loi.

**⚠ AVERTISSEMENT -  
Température du pneu**

**La cote de température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et sans surcharge. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent causer un échauffement et une défaillance subite possible du pneu. Ceci peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et mener à des blessures graves ou mortelles.**

G201100AAM-EC

**Terminologie du pneu et définitions**

**Bande de roulement:** La partie du pneu qui entre en contact avec la route.

**Capacité portante du véhicule:** Le nombre de places désignées, multiplié par 68 kg (150 lb), plus la charge cotée et la charge des bagages.

**Ceinture:** La couche de câbles enduite de caoutchouc et située entre les plis et la bande de roulement. Les câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux renforcés.

**Charge maximale du véhicule sur le pneu:** La charge sur un pneu particulier, établie en distribuant à chaque essieu, sa part du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal de passagers, divisée par deux.

**Cote de charge maximale:** La cote de charge d'un pneu, à la pression de gonflage maximale permise pour ce pneu.

**Cote de vitesse:** Un code alphanumérique assigné à un pneu, indiquant la vitesse maximale à laquelle le pneu peut être utilisé.

**Distribution des occupants:** Positions désignées des places.

**Flanc :** La partie du pneu entre la bande de roulement et le talon.

**Flanc extérieur :** Le côté d'un pneu à bande asymétrique qui fait face à l'extérieur quand le pneu est monté sur le véhicule. Le flanc extérieur porte un lettrage blanc ou le nom du fabricant, la marque et le nom de modèle moulé, moulés plus haut ou plus profondément que les mêmes moulages sur le flanc intérieur.

**Flanc extérieur prévu :** Le côté d'un pneu à motif asymétrique qui doit toujours faire face vers l'extérieur quand le pneu est monté sur le véhicule.

**Indicateurs d'usure :** Des bandes étroites, parfois dites barres d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement quand il ne reste que 2/32 po d'épaisseur à la bande.

**Indications DOT :** Le code DOT comprend numéro d'identification du pneu (TIN), soit un indicatif alphanumérique qui permet d'identifier le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de production.

**Indice de charge :** Un nombre désigné dans la plage de 1 à 279, qui correspond à la capacité de charge d'un pneu.

**Jante :** Un support métallique pour un pneu et sur lequel les talons du pneu s'attachent.

**KiloPascal (kPa) :** Unité de mesure métrique de la pression d'air dans le pneu.

**PBE AR :** Poids brut sur l'essieu, pour l'essieu arrière.

**PBE AV :** Poids brut sur l'essieu, pour l'essieu avant.

**Plaque-étiquette du véhicule :** Une étiquette affixée en permanence au véhicule et indiquant la grandeur des pneus de première monte et leur pression de gonflage recommandée.

**PNBV :** Poids nominal brut du véhicule.

**Pneu à carcasse diagonale** : Un pneu dont les plis sont superposés à la diagonale, sous un angle de moins de 90 degrés par rapport à la ligne du centre de la bande de roulement.

**Pneu à carcasse radiale** : Un pneu dont les câbles s'allongent jusqu'aux talons et superposés à un angle de 90 degrés par rapport à la ligne de centre de la bande de roulement.

**Pneu de voiture de tourisme (P-metric)** : Un pneu qui se monte sur les voitures de tourisme et certaines camionnettes légères et véhicules à vocation multiple.

**Poids à vide** : Le poids d'un véhicule automobile avec son équipement de série et en option, y compris un réservoir plein de carburant, l'huile et le liquide de refroidissement, mais sans passagers ni bagages.

**Poids des accessoires** : Le poids combiné de tous les accessoires en option. En exemple, citons la boîte automatique, les sièges à commande électrique et le climatiseur.

**Poids maximal sous charge du véhicule** : La somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité de charge pour le véhicule et du poids des options.

**Poids normal des occupants** : Le nombre de places pour lequel le véhicule a été conçu, multiplié par 68 kg (150 lb).

**Pression à froid** : La pression d'air dans le pneu, mesurée en kiloPascal (kPa) ou livres au pouce carré (psi) avant que le pneu ait chauffé par roulement.

**Pression d'air** : La quantité d'air à l'intérieur du pneu et exerçant une pression vers l'extérieur. La pression d'air est exprimée en kiloPascal (kPa) ou livres au pouce carré (psi).

**Pression de gonflage recommandée** : La pression de gonflage du pneu, recommandée par le fabricant du véhicule et indiquée sur la plaque-étiquette du pneu.

**Pression maximale de gonflage** : La pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc.

**Rapport d'aspect** : La relation entre la hauteur et la largeur du pneu.

**Talon** : Le talon contient des fils d'acier enveloppés par des câbles d'acier qui retiennent le pneu contre la jante.

**Traction** : La friction entre le pneu et la surface de la route. L'agrippage.

**UTQGS** : Indice de qualité de pneu uniforme (Uniform Tire Quality Grading Standards). Un système de mesure pour comparer les cotes de traction, de température et d'usure. Les cotes sont établies par les fabricants des pneus, utilisant des procédures d'essai établies par le gouvernement. Les cotes sont moulées sur le flanc du pneu.

**Pneus toutes saisons**

KIA spécifie des pneus toutes saisons sur certains modèles afin d'offrir une bonne performance de service à l'année longue, y compris sur les routes enneigées et glacées. Les pneus toutes saisons sont identifiés par l'indication ALL SEASON et/ou M+S (Mud and Snow) sur le flanc du pneu. Les pneus à neige offrent une meilleure traction dans la neige que les pneus toutes saisons et pourraient être plus appropriés dans certaines régions.

**Pneus d'été**

KIA spécifie des pneus d'été sur certains modèles afin d'offrir une performance supérieure sur les routes sèches. Le rendement des pneus d'été est grandement réduit dans la neige et sur la glace. Les pneus d'été n'ont aucune cote de traction M+S sur le flanc. Si vous prévoyez utiliser votre véhicule sur des routes enneigées ou glacées, KIA recommande que vous utilisiez des pneus d'hiver ou des pneus toutes saisons sur les quatre roues.

**Pneus à neige**

Si vous dotez votre véhicule de pneus à neige, ils devraient être de la même grandeur et de la même capacité de charge que les pneus de première monte. Les pneus à neige devraient être posés sur les quatre roues sinon vous pourriez connaître des problèmes de tenue de route.

Les pneus à neige devraient être gonflés 28 kPa (4 psi) de plus que la pression recommandée pour les pneus de première monte, indiquée sur l'étiquette des pneus apposée sur le pilier central de la porte du conducteur; ou gonflés jusqu'à la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu, selon la moindre des deux pressions.

Ne roulez pas à plus de 120 km/h (75 mi/h) quand le véhicule est monté sur des pneus d'hiver.

**Pneus à carcasse radiale**

Les pneus à carcasse radiale offrent une durée utile accrue de bande de roulement, une résistance aux risques routiers et un roulement plus doux à haute vitesse. Les pneus à carcasse radiale utilisés sur ce véhicule sont du genre ceinturés et choisis en fonction des caractéristiques de roulement et de maniabilité du véhicule. Les pneus à carcasse radiale offrent la même capacité de charge que les pneus ceinturés à carcasse diagonale de même grandeur et possèdent la même pression recommandée de gonflage. Combiner des pneus à carcasse radiale et des pneus à carcasse diagonale sur un même véhicule, nuira grandement à la tenue de route du véhicule. La meilleure règle : montez toujours des pneus à carcasse radiale identiques sur les quatre roues.

## Entretien

---

Des pneus à usure plus lente peuvent être plus susceptibles à une usure irrégulière de la bande de roulement. Il est très important de suivre les intervalles de permutation des pneus indiqués dans cette section afin d'obtenir la durée utile de bande la plus longue possible avec ces pneus. Coupures et perforations dans les pneus à carcasse radiale ne peuvent être réparées que si elles se trouvent sur la bande de roulement, car le flanc est flexible. Consultez un revendeur de pneus concernant la réparation d'un pneu à carcasse radiale.

## FUSIBLES

Fusible à lamelles



Normal



Claqué

Fusible cartouche

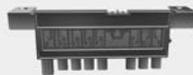


Normal



Claqué

Fusible autoréarmable



Normal



Claqué

OHDC078019

G210000ATD

Les fusibles protègent le système électrique d'un véhicule contre les dommages que pourraient causer une surcharge.

Ce véhicule comporte 2 panneaux de fusibles, un derrière le panneau de custode du côté conducteur et l'autre, dans le compartiment-moteur près de la batterie.

Si des lampes, des accessoires ou des commandes cessent de fonctionner, vérifiez le fusible du circuit approprié. Si un fusible a claqué, l'élément à l'intérieur du fusible sera fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, vérifiez d'abord le panneau de fusibles du côté du conducteur.

Remplacez toujours un fusible claqué par un fusible de même intensité.

Si le fusible de rechange claqué, cela indique un problème électrique. Évitez d'utiliser le système défectueux et consultez immédiatement un concessionnaire KIA agréé.

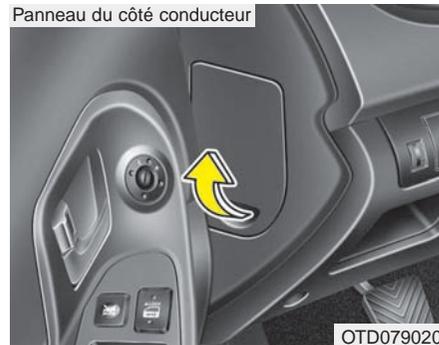
Trois types de fusibles sont utilisés : lamelles pour les faibles intensités, cartouches et autoréarmables pour les intensités élevées.

### **⚠ AVERTISSEMENT - Remplacement des fusibles**

- Ne remplacez jamais un fusible par rien d'autre qu'un fusible de même intensité.
- Un fusible de plus haute intensité pourrait causer des dommages et possiblement, un incendie.
- Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même pour une réparation temporaire. Vous risqueriez de causer des dommages graves au câblage et même un incendie.

### **⚠ MISE EN GARDE**

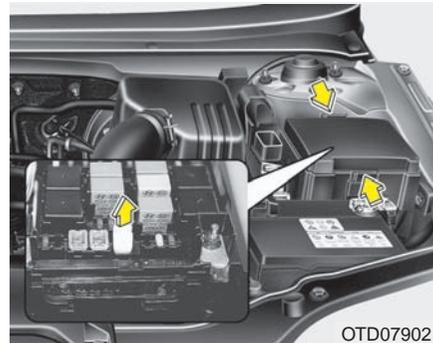
*N'utilisez pas un tournevis ou un outil métallique quelconque pour retirer un fusible car vous pourriez causer un court-circuit et endommager le système.*



G210100ATD

### **Remplacer un fusible sur le panneau intérieur**

1. Coupez l'allumage et tous les autres commutateurs.
2. Ouvrez le couvercle du panneau de fusibles.

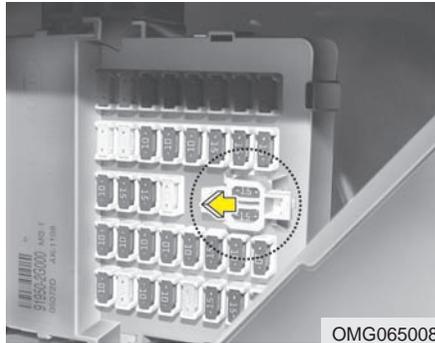


3. Tirez bien droit, le fusible qui semble fautif. Utilisez l'extracteur fourni sur le panneau des fusibles dans le compartiment moteur.
4. Vérifiez le fusible enlevé et remplacez-le s'il est claqué.
5. Insérez un nouveau fusible de même intensité et assurez-vous qu'il est bien enclenché dans les pinces.

S'il est lâche, consultez un concessionnaire KIA agréé.

*Si vous n'avez pas de fusible de rechange, utilisez un fusible de même intensité d'un autre circuit dont vous n'auriez pas besoin pour opérer le véhicule, comme celui de l'allumecigarette.*

Si les phares ou d'autres composants électriques ne fonctionnent pas et que les fusibles sont en bon état, vérifiez la boîte de fusibles dans le compartiment-moteur. Si un fusible a claqué, vous devez le remplacer.



G210101AUN

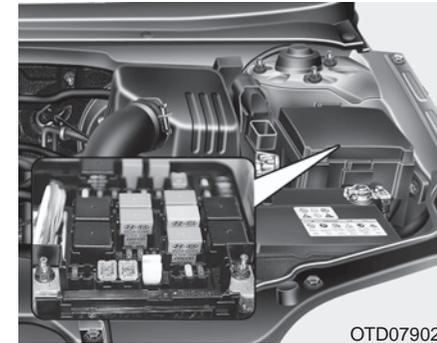
### Fusible de protection de la mémoire

Votre véhicule est muni d'un fusible de protection de la mémoire qui empêche la batterie de se décharger si vous n'utilisez pas votre véhicule pendant une période prolongée. Procédez comme suit avant de stationner votre véhicule pour une période prolongée.

1. Coupez le moteur.
2. Éteignez les phares et les feux arrière.
3. Ouvrez le couvercle du panneau de fusibles du côté du conducteur et retirez le fusible de protection de la mémoire.

### \* AVIS

- Si le fusible de protection de la mémoire est retiré, le carillon d'avertissement, la chaîne haute fidélité, la montre et l'éclairage intérieur, etc., ne fonctionneront pas. Certains items devront être réinitialisés après le remplacement. Voyez " Batterie " dans cette section.
- Même si le fusible de protection de la mémoire est enlevé, la batterie peut tout de même se décharger si vous allumez les phares ou d'autres dispositifs électriques.



G210200APB

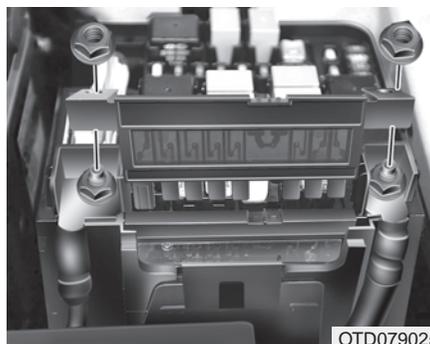
### Remplacement d'un fusible dans le compartiment-moteur

1. Coupez l'allumage et tous les autres commutateurs.
2. Enlevez le couvercle du boîtier de fusibles en pressant la patte et tirant le couvercle.
3. Pour enlever ou poser un fusible, utilisez l'outil de retrait fourni dans la boîte de fusibles du compartiment-moteur. Vérifiez le fusible enlevé et remplacez-le s'il est claqué.

4. Insérez un nouveau fusible de même intensité et assurez-vous qu'il soit bien serré entre les pincés. S'il est lâche, consultez un concessionnaire KIA agréé.

### MISE EN GARDE

*Après avoir vérifié le boîtier de fusibles dans le compartiment-moteur, remettez le couvercle du boîtier bien en place sinon il ne sera pas hermétique et une infiltration d'eau pourra causer des problèmes électriques.*



OTD079025

G210201AAM

### **Fusible principal**

Si le fusible principal a claqué, vous devez l'enlever comme suit :

1. Éteignez le moteur.
2. Déconnectez le câble négatif de la batterie.
3. Enlevez le couvercle du boîtier de fusibles, du côté droit du compartiment-moteur.
4. Retirez les écrous identifiés dans l'illustration ci-haut.
5. Remplacez le fusible par un nouveau de même intensité.
6. Réinstallez les écrous et le câble de la batterie.

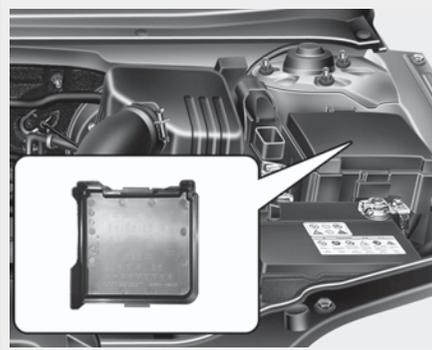
### **\* AVIS**

**Si le fusible principal a claqué, consultez un concessionnaire KIA agréé.**

G210300ATD-EC

**Description du panneau de fusibles/relais**

Vous trouverez, sur l'intérieur du couvercle des boîtes de fusibles/relais, un schéma fournissant le nom et l'intensité du fusible/relais.

**Panneau de fusibles au tableau de bord****Panneau de fusibles du compartiment moteur**

OTD079026/OTD079027

**\* AVIS**

Les descriptions de fusibles peuvent ne pas toutes s'appliquer à votre véhicule. Elles étaient précises au moment de mettre sous presse. Quand vous inspectez la boîte de fusibles de votre véhicule, référez-vous à l'étiquette sur le couvercle de la boîte.

### Panneau de fusibles au tableau de bord

Fusible		Intensité	Composant protégé
START		10A	Commutateur de boîte-pont (B/A), commutateur de loquet d'allumage (B/M), boîte de fusibles et relais C/M (relais de démarrage)
A/CON SW		10A	Module de commande du climatiseur (clim. auto), PCM
MIRR. HTD		10A	Rétroviseur extérieur conducteur/passager à comm. élec. (désembueur), module de commande du climatiseur (dégiverur arrière)
S/HTR		15A	Réchauffeur GA/DR de siège avant
A/CON		10A	Boîte de fusibles et relais C/M (relais de soufflerie), BCM, thermomètre intérieur (auto), module de commande du toit ouvrant, module de commande du climatiseur
HEAD LAMP		10A	Boîte de fusibles et relais C/M (relais H/LP (HI/LO)), module de commande DRL
WIPER (FR)		25A	Commutateur multifonction (essuie-glace/lave-glace), boîte de fusibles et relais C/M (relais d'essuie-glace), essuie-glace avant
DRL		15A	Module de commande DRL
FOG LP (RR)		10A	-
P/WDW DR		25A	Commutateur principal des vitres à commande électrique, commutateur de vitre arrière gauche
D/CLOCK		10A	Audio, BCM, horloge, commutateur de rétroviseurs extérieurs à commande électrique
P/OUTLET		15A	Prise de courant
DR LOCK		20A	Module de commande du toit ouvrant, boîte à relais ICM (relais de verrouillage/déverrouillage des portes, relais de déverrouillage deux tours)
DEICER		15A	Boîte de relais ICM (relais de désembueur de pare-brise)
STOP LP		15A	Commutateur des feux d'arrêt, commutateur de mode sport, solénoïde de clé
CONNECTEUR D'ALIMENTATION	ROOM LP	15A	Lampe de coffre, BCM, horloge, groupe d'instruments (IND.), connecteur DataLink, module de commande du climatiseur, commutateur d'avertissement de porte et d'ill. de la clé de contact, plafonnier, lampe de lecture
	AUDIO	15A	Audio

<b>Fusible</b>	<b>Intensité</b>	<b>Composant protégé</b>
TRUNK OPEN	15A	Relais de coffre ouvert
PDM	25A	-
SAFETY P/WDW	25A	-
P/WDW ASS	25A	Commutateur principal des vitres à commande électrique, commutateur de vitre du pasage, commutateur de vitre arrière droite
P/OUTLET	15A	Prise de courant
T/SIG LP	10A	Commutateur des feux de détresse
A/BAG IND	10A	Groupe d'instruments (IND.)
CLUSTER	10A	Groupe d'instruments (IND.), BCM, rétroviseur électrochromique, rhéostat, capteur d'angle de direction
A/BAG	15A	Module de commande SRS
IGN1-A	15A	PDM, commutateur EPMESC, module de contrôle EPS
HAZARD LP	15A	Boîte de relais ICM (relais des feux de détresse), commutateur des feux de détresse
TAIL LP (RH)	10A	Feu combiné arrière (E/S) DR, phare DR, connecteur shunt, commutateur de vitre de passager, feu de plaque d'imm. DR (4 ptes), éclairage, relais de rhéostat (avec DRL)
TAIL LP (LH)	10A	Phare GA, feu combiné arrière (E/S) GA, commutateur principal des vitres, feu de plaque d'imm. (2 ptes), feu de plaqu d'imm. GA (4 ptes)

**Panneau de fusibles du compartiment moteur**

	Description	Intensité	Composant protégé
FUSIBLE AUTO- RÉARMA- BLE	ALT	125A	Génératrice, fusible (MDPS, VITRE CHAUFF., VENT./CLIM., ABS 2, SOUFFLERIE, ALL 1, ANTIBROUILLARD (AV), ABS 1)
	MDPS	80A	Module de commande EPS
	ABS 2	40A	Module de commande ESC, module de commande ABS
	C/FAN	40A	Relais faible/fort de ventilateur de climatiseur
	BLOWER	40A	Relais de soufflerie
	HTD GLASS	40A	Boîte de jonction (relais de désembueur arrière)
	IGN 2	30A	Commutateur d'allumage, relais de démarrage, boîte à relais des boutons (relais ESCL)
FUSIBLE	BATT 1	50A	Boîte de jonction (fusible (FEU ARRIÈRE (GA/DR), VITRE ELEC PORTE, VITRE ELEC ASS., ANTIBROUILLARD (ARR)/SSB, SKM, PDM), relais de feu arrière, relais de commande des vitres)
	ABS 1	40A	Module de commande ESC, module de commande ABS
	IGN 1	30A	Commutateur d'allumage, boîte des relais des boutons (relais ESCL (ALL1))
	BATT 2	50A	Boîte de jonction (connecteur d'alimentation (AUDIO, PLAFONNIER), FUSIBLE (FEU D'ARRÊT, DÉGLACEUR, FEUX DE DÉTRESSE, VERR. PORTES, COFFRE OUVER))
	ECU	30A	Relais de commande du moteur
	FOG LP (FR)	10A	Connecteur multifonction, relais des phares antibrouillard avant, capteur de la batterie
	H/LP HI	20A	Relais H/LP (haut)
	HORN	10A	Relais du klaxon
	H/LP LO(LH)	10A	Phare GA
	H/LP LO(RH)	10A	Phare DR
	SPARE	10A	-
	SNSR 3	10A	ECM, PCM capteur de vitesse du véhicule, générateur d'impulsions 'A', commutateur des feux d'arrêt
	ABS	10A	Connecteur multifonction, module de commande ESC, module de commande ABS
ECU 3	15A	Bobine d'allumage (#1~#4), condensateur, PCM	

	Description	Intensité	Composant protégé
FUSIBLE	B/UP LP	10A	Commutateur d'antidémarrage, générateur d'impulsions 'B', commutateur des feux de marche arrière
	SPARE	15A	-
	SPARE	20A	-
	IGN COIL	20A	Condensateur (G4KF), bobine d'allumage #1-4
	SNSR 2	10A	Valve de contrôle de l'huile (#1, #2), capteur de position d'arbre à cames (adm., échap.), relais pompe à carb., relais vent./clim. faible, module d'antidémarrage
	ECU 2	10A	PCM. valve à solénoïde de commande de purge, capteur d'oxygène (inf.)
	INJECTOR	10A	Relais de climatiseur, capteur de position du vilebrequin, capteur d'oxygène (sup.), injecteur #1-4, admission variable
	SNSR 1	15A	PCM valve de fermeture de l'absorbeur de vapeurs de carburant
	ECU 1	10A	PCM
	F/PUMP	15A	Relais de pompe à carburant

## SOIN DE L'APPARENCE

### Soins extérieurs

G230101AUN

#### *Mises en garde générales concernant l'extérieur*

Il est très important de suivre les directives sur l'étiquette du nettoyant chimique ou du poli. Lisez tous les avertissements et toutes les mises en garde qui figurent sur l'étiquette.

G230102BUN

#### *Entretien du fini*

##### Lavage

Pour aider à protéger le fini contre la rouille et la détérioration, lavez-le bien et régulièrement (au moins une fois par mois) avec une eau tiède ou froide.

Si vous utilisez votre véhicule hors route, lavez-le après chaque randonnée hors route. Portez une attention particulière au retrait du sel, des saletés, de la vase et de toute autre matière étrangère accumulée sur les bas de portes et les bas de caisse.

Insectes, bitume, sève, fiente d'oiseau, pollution industrielle et autres dépôts du genre peuvent endommager le fini du véhicule si vous ne les nettoyez pas immédiatement.

Même un lavage rapide à l'eau claire pourra ne pas éliminer tous ces dépôts. Vous pouvez utiliser un savon doux, sûr pour les finis peints.

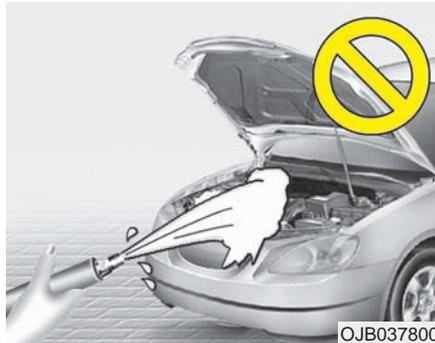
Après le lavage, rincez le véhicule à fond, à l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas le savon sécher sur le fini.

#### MISE EN GARDE

- *N'utilisez pas de savons puissants, de détergents chimiques ni d'eau chaude, et ne lavez pas le véhicule directement au soleil ou quand la carrosserie est chaude.*
- *Ne pas laver les glaces latérales de trop près avec de l'eau à haute pression car il pourrait avoir une fuite d'eau à l'intérieur du véhicule par les glaces.*
- *Afin d'éviter tout dommage aux pièces en plastique, ne les nettoyez pas avec des solvants chimiques ni des détergents puissants.*

#### AVERTISSEMENT - Freins mouillés

Après avoir lavé le véhicule, faites l'essai des freins en roulant lentement pour voir s'ils ont été affectés par l'eau. Si le rendement des freins est diminué, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein tout en maintenant une vitesse d'avance lente.



#### MISE EN GARDE

- *Le lavage à l'eau du compartiment-moteur, y compris le lavage haute pression, peut entraîner une panne des circuits électriques dans le compartiment-moteur.*
- *Ne laissez jamais l'eau ou un liquide quelconque entrer en contact avec les composants électriques ou électroniques à l'intérieur du véhicule, car vous pourriez les endommager.*

#### Cirage

Cirez le véhicule quand l'eau ne forme plus de gouttelettes sur le fini.

Lavez et séchez le véhicule avant d'appliquer la cire. Utilisez une cire liquide ou en pâte de bonne qualité et suivez le mode d'emploi du fabricant. Cirez toutes les garnitures métalliques pour les protéger et conserver leur lustre.

Nettoyer les traces d'huile, de bitume et autres du genre avec un détachant, soulève habituellement la cire. Assurez-vous de réappliquer de la cire à ces endroits, même si le reste du véhicule n'a pas encore besoin d'être ciré.

#### MISE EN GARDE

- *Essuyer la poussière ou la saleté sur la carrosserie avec un chiffon sec peut égratigner le fini.*
- *N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyeurs abrasifs ni de détergents puissants contenant des agents alcalins ou caustiques, sur les pièces chromées ou en aluminium anodisé. Vous pourriez en endommager le fini protecteur et causer une décoloration ou une détérioration de la peinture.*

G230103AUN

#### **Réparation des dommages au fini**

Éraflures profondes ou éclats de roche sur la surface peinte devraient être réparés sans tarder. Le métal exposé rouillera vite et pourra demander une réparation majeure.

#### \* AVIS

Si votre véhicule est endommagé et nécessite une réparation ou un remplacement de parties en métal, assurez-vous que l'atelier de carrosserie applique un enduit antirouille sur les pièces réparées ou remplacées.

G230104AUN

### ***Entretien des pièces métalliques brillantes***

- Pour éliminer le bitume routier et les insectes, utilisez un décapant à bitume et non pas un grattoir ou un autre objet tranchant du genre.
- Pour protéger la surface des pièces métalliques brillantes contre la corrosion, appliquez une couche de cire ou de préservatif de chrome et frottez-le jusqu'à l'obtention d'un grand lustre.
- En hiver ou dans les régions côtières, recouvrez les pièces métalliques brillantes d'une couche plus épaisse de cire ou de préservatif. Au besoin, enduisez les pièces d'une gelée de pétrole non corrosive ou d'un autre composé protecteur du genre.

G230105ASA

### ***Entretien du soubassement de carrosserie***

Les matières corrosives utilisées pour éliminer la glace et la neige et pour le contrôle de la poussière peuvent s'accumuler sur le soubassement. Si vous n'enlevez pas ces matières, une rouille accélérée pourra se former sur les pièces du soubassement comme les canalisations de carburant, le châssis, le plancher et le système d'échappement, même si elles ont été traitées avec un antirouille.

Faites un bon rinçage du soubassement et des ouvertures de roue avec une eau tiède ou froide une fois par mois, après une randonnée hors route et à la fin de chaque hiver. Portez une attention particulière à ces endroits parce qu'il est difficile de voir toute la vase et la saleté accumulée. Arroser la crasse routière sans l'éliminer fera plus de tort que de bien. Ne laissez pas les saletés obstruer les trous de drainage des bas de porte, des bas de caisse et des membres du châssis; l'eau emprisonnée à ces endroits formera de la rouille.



### **AVERTISSEMENT**

**Après avoir lavé le véhicule, faites l'essai des freins en roulant lentement pour voir s'ils ont été affectés par l'eau. Si le rendement des freins est diminué, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein tout en maintenant une vitesse d'avance lente.**

G230106AAM

### **Entretien des jantes en aluminium**

Les jantes en aluminium sont enduites d'un fini protecteur transparent.

- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ni de composés de polissage sur les jantes en aluminium. Ils pourraient érafler ou endommager le fini.
- N'utilisez qu'un savon doux ou un détergent neutre et rincez bien avec de l'eau. Assurez-vous de nettoyer les jantes après avoir roulé sur des routes salées. Ceci aide à protéger de la corrosion.
- Évitez de laver les jantes avec des brosses de lavage haute vitesse.
- N'utilisez aucun nettoyeur acide ou contenant un détergent acide. Il pourrait endommager ou corroder les jantes en aluminium enduites d'un fini protecteur transparent.

G230107AHM

### **Protection contre la corrosion**

#### **Protéger le véhicule contre la corrosion**

En utilisant les designs et les pratiques de construction les plus avancées pour combattre la corrosion, nous pouvons assembler des véhicules de la plus haute qualité. Toutefois, ceci n'est qu'une partie du travail.

Afin d'obtenir une protection à long terme contre la corrosion, l'aide et la collaboration du propriétaire du véhicule sont requises.

#### **Causes communes de corrosion**

Suivent les causes les plus communes de corrosion sur un véhicule :

- Sel routier, saleté et humidité que l'on laisse accumuler sous la voiture.
- Élimination de la peinture ou des enduits protecteurs par les pierres, le gravier, l'abrasion ou les petits accrocs et les éraflures qui laissent le métal sans protection, exposé à la corrosion.

#### **Zones de forte corrosion**

Si vous vivez à un endroit où votre véhicule est régulièrement exposé à des matières corrosives, une protection contre la corrosion est particulièrement importante. Parmi les causes communes de corrosion accélérées, on peut citer le sel routier, les produits chimiques de contrôle des poussières, l'air salin de la mer et la pollution industrielle.

#### **L'humidité engendre la corrosion**

L'humidité crée des conditions favorables à la corrosion. Par exemple, la corrosion sera accélérée par un taux d'humidité élevé, surtout quand la température est tout juste au-dessus du point de congélation. Dans pareil cas, la matière corrosive est tenue en contact avec les surfaces du véhicule par l'humidité qui s'évapore très lentement.

La vase est particulièrement corrosive car elle prend du temps à sécher et retient l'humidité en contact avec le véhicule. Bien que la vase paraisse sèche, elle retient toujours l'humidité et favorise la corrosion.

Une température élevée peut aussi accélérer la corrosion des pièces qui ne sont pas bien ventilées, empêchant ainsi l'humidité de se dissiper. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de garder votre véhicule exempt de vase ou d'accumulation d'autres matières. Ceci ne s'applique pas seulement aux surfaces visibles mais plus particulièrement au soubassement du véhicule.

### **Pour aider à prévenir la corrosion**

Vous pouvez aider à prévenir la corrosion en observant les points suivants :

### **Gardez votre véhicule propre**

La meilleure façon d'empêcher la corrosion consiste à garder son véhicule propre et exempt de matières corrosives. Portez une attention particulière au soubassement du véhicule.

- Si vous vivez à un endroit de forte corrosion, où l'on utilise du sel routier, près de la mer, dans les zones de pollution industrielle, de pluie acide, etc., vous devriez porter une attention particulière à la protection contre la corrosion. En hiver, rincez le soubassement du véhicule au moins une fois par mois et à la fin de l'hiver, assurez-vous de nettoyer le soubassement à fond.

- Quand vous nettoyez le soubassement du véhicule, portez une attention particulière aux composants sous les ailes et dans les recoins. Soyez minutieux; juste mouiller la vase plutôt que la laver à fond accélèrera la corrosion plutôt que l'empêcher. L'eau et la vapeur pressurisées sont particulièrement efficaces pour éliminer les dépôts de vase et de matières corrosives.
- Quand vous nettoyez les bas de porte, les bas de caisse et les membres du châssis, assurez-vous que les orifices de drainage restent bien ouverts pour que l'humidité puisse s'échapper et non pas rester prisonnière dans les panneaux et former de la rouille.

### **Gardez votre garage sec**

Ne stationnez pas votre véhicule dans un garage humide et mal ventilé. Ceci crée un milieu favorable pour la corrosion. Ceci est particulièrement vrai si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le stationnez alors qu'il est encore mouillé ou couvert de neige et de glace ou de vase. Même un garage chauffé peut contribuer à la corrosion, à moins qu'il soit bien ventilé pour dissiper l'humidité.

### **Gardez la peinture et les garnitures en bon état**

Égratignures et écaillures sur le fini devraient être couvertes avec une peinture de retouche dès que possible afin de réduire le risque de corrosion. Si vous pouvez voir le métal nu, nous recommandons de faire faire le travail dans un atelier de carrosserie qualifié.

Fiente d'oiseau: La fiente d'oiseau est très corrosive et peut endommager les surfaces peintes en quelques heures. Nettoyez toujours la fiente d'oiseau dès que possible.

### **Ne négligez pas l'intérieur**

L'humidité peut s'accumuler dans l'habitacle, sous les tapis, et causer de la corrosion. Vérifiez régulièrement sous les tapis pour vous assurer que tout est bien sec. Soyez très prudent si vous transportez des engrais, des matières nettoyantes ou des produits chimiques dans votre véhicule.

Ces produits ne devraient être transportés que dans des contenants adéquats et tout déversement devrait être essuyé immédiatement, rincé à l'eau claire et bien séché.

**Soins intérieurs**

G230201AHM

**Mises en garde générales concernant l'intérieur**

Empêcher les solutions caustiques comme les parfums et les huiles cosmétiques de toucher le tableau de bord car elles peuvent causer des dommages ou une décoloration. Si ces produits touchent le tableau de bord, essuyez-les immédiatement. Voyez les directives à suivre pour nettoyer le vinyle correctement.

** MISE EN GARDE**

**Ne laissez jamais l'eau ou d'autres liquides toucher les composants électriques ou électroniques à l'intérieur du véhicule car ils pourraient les endommager.**

G230202AUN

**Nettoyage du capitonnage et des garnitures intérieures****Vinyle**

Éliminez la poussière et la saleté du vinyle à l'aide d'une époussette ou d'un aspirateur. Nettoyez le vinyle avec un nettoyant pour le vinyle.

**Tissu**

Éliminez la poussière et la saleté des tissus à l'aide d'une époussette ou d'un aspirateur. Nettoyez les tissus avec une solution de savon doux recommandée pour le capitonnage ou les tapis. Nettoyez les taches fraîches immédiatement avec un détachant. Si vous ne les nettoyez pas immédiatement, le tissu restera taché et pourra se décolorer. En outre, les propriétés ignifuges du tissu seront réduites si vous ne l'entretenez pas bien.

** MISE EN GARDE**

**Utiliser un produit autre que les nettoyants et les procédures recommandées pourra changer l'apparence du tissu et en réduire les propriétés ignifuges.**

G230203AUN

**Nettoyer les ceintures de sécurité**

Nettoyez le tressage des ceintures avec une solution de savon doux recommandée pour le capitonnage ou les tapis. Suivez le mode d'emploi fourni avec le savon. Ne blanchissez ni ne reprenez le tressage car vous pourriez l'affaiblir.

G230204AHM

**Nettoyer la surface intérieure des glaces**

Si l'intérieur des glaces s'embue (devient couvert d'un film huileux, gras, ou cireux), vous pouvez nettoyer les glaces avec un produit pour vitres. Suivez le mode d'emploi sur le contenant du produit.

** MISE EN GARDE**

**Ne grattez ni n'érafliez la face intérieure de la lunette arrière, vous pourriez endommager le grillage du dégivreur arrière.**

### SYSTÈME ANTIPOLLUTION

G270000AHM-EU

Le système antipollution du véhicule est couvert par une garantie limitée écrite. Voyez les renseignements sur la garantie fournis dans le manuel sur la garantie et l'entretien de votre véhicule.

Votre véhicule est équipé d'un système antipollution conforme à tous les règlements antipollution en vigueur.

Il y a trois systèmes antipollution en tout, à savoir :

- (1) Système de contrôle des gaz de carter
- (2) Système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant
- (3) Système de contrôle des gaz d'échappement

Afin d'assurer le bon fonctionnement du système antipollution, on recommande que vous fassiez inspecter et entretenir votre véhicule par un concessionnaire KIA agréé, conformément au programme d'entretien dans ce manuel.

**Mise en garde concernant l'inspection et le test de maintenance (avec le système de contrôle électronique de stabilité (ESC)) :**

- **Pour éviter les ratés pendant le test au dynamomètre, coupez le système de contrôle électronique de stabilité (ESC) en appuyant sur l'interrupteur ESC.**
- **Une fois le test au dynamomètre effectué, remettez l'ESC en circuit en appuyant de nouveau sur l'interrupteur ESC.**

G270100AUN

#### **1. Système de contrôle des gaz de carter**

Le système de recyclage des gaz de carter sert à éliminer la pollution dans l'air causée par les fuites de gaz provenant du carter. Le système alimente un air frais filtré au carter par l'entremise d'un boyau d'admission d'air. Dans le carter, l'air frais se mélange aux gaz qui passent alors dans le système d'induction, par la soupape RGC.

G270200AUN

#### **2. Système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant (incluant la RVRC : récupération des vapeurs de remplissage en carburant)**

Le système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant empêche ces vapeurs de s'échapper dans l'air.

(La RVRC est conçue pour permettre aux vapeurs dans le réservoir de carburant d'être aspirées dans un réservoir pendant le remplissage à une station-service, empêchant la libération des vapeurs de carburant dans l'atmosphère.)

G270201AUN

**Absorbeur de vapeurs de carburant**

Les vapeurs de carburant produites dans le réservoir de carburant sont stockées dans l'absorbeur. Quand le moteur fonctionne, les vapeurs de carburant dans l'absorbeur sont aspirées dans le réservoir d'équilibre par l'entremise d'un clapet à solénoïde de commande de purge.

G270202AHM

**Clapet à solénoïde de commande de purge (CSCP)**

Le clapet à solénoïde de commande de purge est contrôlé par le module de commande du moteur (ECM). Quand la température du liquide de refroidissement est basse, au ralenti, le CSCP se ferme pour éviter que le moteur aspire les vapeurs de carburant. Une fois que le moteur se réchauffe pendant la conduite normale, le CSCP s'ouvre pour permettre au moteur d'utiliser les vapeurs de carburant.

G270300AUN

**3. Système de contrôle des gaz d'échappement**

Ce système contrôle très efficacement les gaz d'échappement, tout en maintenant une bonne performance.

G270301AUN

**Modifications au véhicule**

Ce véhicule ne devrait être modifié d'aucune façon. Une modification au véhicule pourrait en affecter la performance, la sécurité ou la durabilité, et pourrait aller à l'encontre des lois et règlements sur la sécurité et la pollution. De plus, les dommages ou les problèmes suite à une modification ne sont pas couverts par la garantie.

G270302AUN

**Mises en garde concernant les gaz d'échappement du moteur (oxyde de carbone)**

- Les gaz d'échappement peuvent contenir de l'oxyde de carbone. Donc, si vous sentez des gaz d'échappement dans l'habitacle, faites inspecter et réparer le système d'échappement immédiatement. Si vous pensez que les gaz d'échappement entrent dans le véhicule, ne conduisez qu'avec les glaces complètement abaissées. Faites inspecter et réparer votre véhicule immédiatement.


**AVERTISSEMENT - Échappement**

Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone (CO). Bien qu'il soit inodore et incolore, l'oxyde de carbone est dangereux et même mortel. Suivez les directives sur cette page pour éviter l'empoisonnement par oxyde de carbone.

- Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé (comme un garage) plus longtemps que nécessaire pour déplacer le véhicule hors de l'endroit.
- Quand le véhicule est arrêté à un endroit ouvert pendant plus qu'un bref instant et que le moteur tourne, ajustez le système de ventilation pour que l'air frais extérieur soit aspiré dans le véhicule.
- Ne restez jamais assis pendant de longues périodes dans un véhicule stationné ou arrêté, alors que le moteur est en marche.
- Si le moteur cale ou ne veut pas démarrer, des tentatives répétées de faire redémarrer le moteur peuvent endommager le système antipollution.

G270303AAM

**Mises en garde concernant les pots catalytiques (si équipé)**

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Incendie

**Un système d'échappement chaud peut incendier des matières sous le véhicule. Ne stationnez pas, ne laissez pas le moteur rouler au ralenti et ne conduisez pas le véhicule sur ou près d'objets inflammables comme du gazon, de la végétation, du papier, des feuilles d'arbre, etc.**

Votre véhicule est doté d'un dispositif antipollution avec pot catalytique.

Les précautions suivantes devraient être prises :

- N'utilisez que de l'essence SANS PLOMB.
- N'utilisez pas le véhicule si vous détectez des signes de mauvais fonctionnement du moteur, comme des ratés ou une perte évidente de puissance.

- Ne faites pas un usage abusif du moteur comme rouler avec l'allumage coupé ou descendre des pentes, la boîte de vitesse engagée et l'allumage coupé.
- Ne laissez pas tourner le moteur à un ralenti accéléré pendant de longues périodes (5 minutes ou plus).
- Ne modifiez aucune pièce du moteur ou du système antipollution. Toutes les inspections et tous les ajustements doivent être faits chez un concessionnaire KIA agréé.
- Évitez de conduire alors que le niveau de carburant est extrêmement bas. Tomber en panne sèche pourrait causer des ratés du moteur et endommager le pot catalytique.

Un manque à observer ces précautions pourra se solder par des dommages au pot catalytique et au véhicule. En outre, de telles actions pourraient rendre les garanties nulles et sans effet.

**Dimensions / 8-2**

**Intensité des ampoules / 8-2**

**Pneus et jantes / 8-3**

**Lubrifiants recommandés et volume / 8-4**

**Numéro d'identification du véhicule (NIV) / 8-6**

**Étiquette de certification du véhicule / 8-6**

**Étiquette des pneus / 8-7**

**Numéro du moteur / 8-7**

**Caractéristiques techniques &  
Renseignements pour le consommateur**

**8**

## Caractéristiques techniques & Renseignements pour le consommateur

### DIMENSIONS

I010000ATD-EU

#### ■ Modèle a 4 portes

Item	mm (po)
Longueur hors tout	4530 (178,3)
Largeur hors tout	1775 (69,8)
Hauteur hors tout	1460 (57,4)
Voie avant	1557/1543* <sup>1</sup> /1539* <sup>2</sup> (61,3/60,7/60,6)
Voir arrière	1564/1550* <sup>1</sup> /1546* <sup>2</sup> (61,6/61,0/60,9)
Empattement	2650 (104,3)

\*<sup>1</sup> : avec des pneus P205/55R16

\*<sup>2</sup> : avec des pneus P215/45R17

#### ■ Modèle a 3 portes

Item	mm (po)
Longueur hors tout	4480 (176,3)
Largeur hors tout	1765 (69,4)
Hauteur hors tout	1400 (55,1)
Voie avant	1560/1546* <sup>1</sup> /1542* <sup>2</sup> (61,4/60,9/60,7)
Voir arrière	1564/1550* <sup>1</sup> /1546* <sup>2</sup> (61,6/61,0/60,9)
Empattement	2650 (104,3)

\*<sup>1</sup> : avec des pneus P205/55R16

\*<sup>2</sup> : avec des pneus P215/45R17

### INTENSITÉ DES AMPOULES

I030000ATD-EU

Ampoule	intensité (W)
Phares (croisement)	55
Phares (route)	55
Clignotants de direction avant	28
Feux de gabarit avant	8
Feux de position	8
Clignotants latéraux*	5
Phares antibrouillard*	28
Feu arrière et d'arrêt	28/8   27/8* <sup>1</sup>
Feux de signalisation arrière	27
Feux de marche arrière	16
Feu de gabarit arrière	8
Feu d'arrêt surélevé	16
Ampoules de la plaque d'immatriculation	5
Lampe de lecture avant*	10
Plafonnier central	10
Éclairage du coffre*	5

\* : si équipé

\*<sup>1</sup> : Pour le modèle 3 portes

**PNEUS ET JANTES**

I020000ATD-EU

Item	Grandeur des pneus	Grandeur de jante	Pression de gonflage des pneus à froid kPa (psi)				Couple des écrous de roue, kg•m (lb•ft, N•m)
			Vitesse/charge normales*1		Vitesse élevée*2/ Charge maximale		
			Avant	Arrière	Avant	Arrière	
Pneus	P195/65R15	5.5Jx15	220	220	220	220	9~11 (65~79, 88~107)
	P205/55R16	6.0Jx16	(32)	(32)	(32)	(32)	
Roue de secours compacte (si équipé)	T125/80D15	4.0Tx15	420	420	420	420	
Pneus	P215/45R17	7.0Jx17	220	220	220	220	
	T125/80D16	4.0Tx16	420	420	420	420	

\*1 : Charge normale : jusqu'à 3 personnes

\*2 : Vitesse élevée : supérieure à 160 km/h (100 mi/h)

**⚠ MISE EN GARDE**

*Quand vous remplacez les pneus, utilisez des pneus de la même grandeur que les pneus originaux fournis avec le véhicule.*

*Utiliser des pneus de grandeur différente peut endommager les pièces connexes et nuire au bon fonctionnement du véhicule.*

## Caractéristiques techniques & Renseignements pour le consommateur

### LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS ET VOLUME

I040000ATD-EC

Pour aider à maintenir la performance et la durabilité du moteur et du groupe motopropulseur, n'utilisez que des lubrifiants de bonne qualité. Utiliser les bons lubrifiants aidera le moteur à tourner rondement et favorisera une bonne consommation de carburant.

Les lubrifiants et liquides suivants sont recommandés pour votre véhicule.

Lubrifiant		Volume	Classe
Huile à moteur <sup>*1 *2</sup> (vidange/remplissage, avec le filtre à huile)	Moteur 2,0	3,9l (4,1 US qt.)	API Service SM ou mieux, ILSAC GF-4 ou mieux
	Moteur 2,4	4,3l (4,5 US qt.)	
Liquide de boîte-pont manuelle	Moteur 2,0	1,9l (2,0 US qt.)	API GL-4 (SAE 75W-85, à vie) (ZIC GF TOP ou HD GER OIL XLS)
	Moteur 2,4	1,8l (1,9 US qt.)	
Liquide de boîte-pont automatique	Moteur 2,0	6,6l (6,9 US qt.)	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III
	Moteur 2,4	7,6l (8,0 US qt.)	
Liquide de servodirection		0,9l (0,9 US qt.)	PSF-3
Liquide de refroidissement		6,0l (6,3 US qt.)	MÉLANGE, antigel et eau (liquide à base d'éthylène 3 glycol pour un radiateur en aluminium)
Liquide de frein/embrayage		0,7~0,8l (0,7~0,8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Carburant		52l (13,7 US gal.)	-

\*1 Voyez les indices de viscosité SAE recommandés, en page suivante.

\*2 On peut maintenant se procurer des huiles à moteur étiquetées éconergétiques. Outre les avantages habituels, elles contribuent à une économie de carburant en réduisant la quantité requise pour surmonter la friction du moteur. Souvent, ces améliorations sont difficiles à constater lors de la conduite quotidienne, mais avec le temps, elles peuvent présenter des économies marquées de coût et d'énergie.

I040100AAM-EU

**Indice de viscosité SAE  
recommandé**

**⚠ MISE EN GARDE**

*Tenez toujours propre la partie autour du bouchon de remplissage, du bouchon de vidange ou de la jauge d'huile avant de vérifier ou de vidanger un lubrifiant. Ceci est particulièrement important dans les endroits poussiéreux ou sablonneux et après avoir utilisé le véhicule sur des routes non pavées. Nettoyer autour du bouchon et de la jauge d'huile empêchera les saletés et la crasse d'entrer dans le moteur et d'autres mécanismes qui pourraient alors s'endommager.*

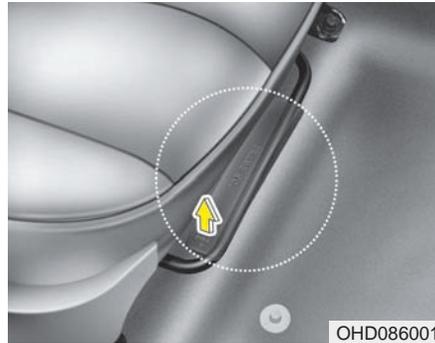
La viscosité (consistance) de l'huile du moteur influence la consommation de carburant et le fonctionnement par temps froid (démarrage et coulabilité de l'huile). Les huiles à indice réduit offrent une meilleure économie de carburant et un meilleur rendement par temps froid. Mais une huile d'indice élevé assurera une meilleure lubrification par temps chaud. Utiliser des huiles de viscosités autres que celles recommandées peut endommager le moteur.

Quand vous choisissez une huile, tenez toujours compte de la plage de température de service avant d'effectuer un changement. Vous pouvez utiliser le tableau suivant pour vous aider à choisir la viscosité d'huile recommandée.

Plage de température pour les indices de viscosité SAE										
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Huile pour moteur à essence *1		10W-30								
		5W-20, 5W-30								

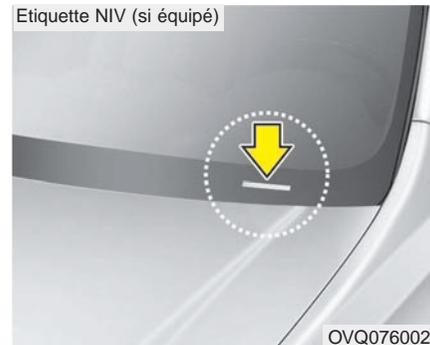
1. Afin d'obtenir une meilleure consommation de carburant, on recommande l'utilisation d'une huile de moteur de viscosité SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4). Toutefois, si une telle huile n'est pas disponible dans votre région, utilisez une huile de moteur appropriée en vous basant sur le tableau de viscosité.

## NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NIV)



H010000APB

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est utilisé pour l'enregistrement de votre véhicule et toute autre transaction légale concernant la propriété, etc.

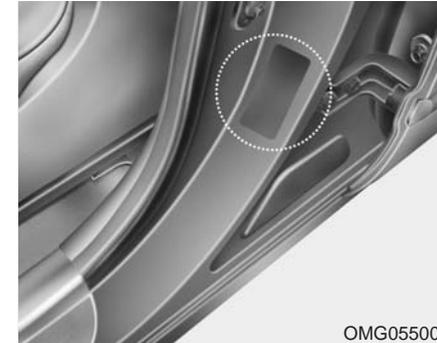


H010010AAM

### **Etiquette NIV (si équipé)**

Le NIV est également inscrit sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. On peut facilement voir le numéro sur la plaque depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

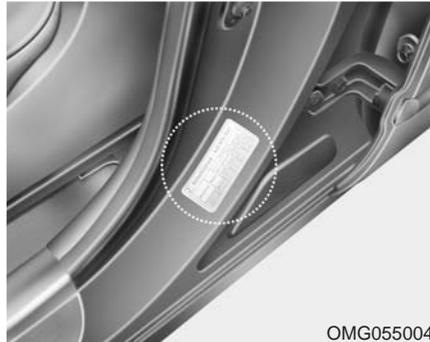
## ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION DU VÉHICULE



H020000AUN

L'étiquette de certification de véhicule apposée sur le pilier central du côté du conducteur (ou du passager avant) possède le numéro d'identification du véhicule (NIV).

### ÉTIQUETTE DES PNEUS

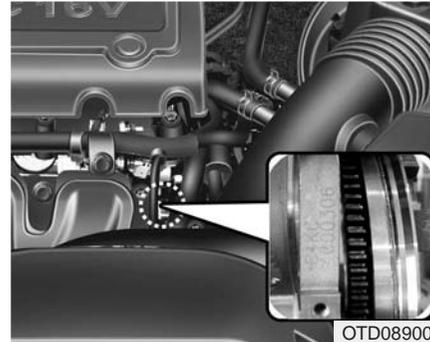


H030000APB

Les pneus montés sur votre véhicule ont été choisis parce qu'ils offrent le meilleur rendement lors de la conduite normale.

L'étiquette des pneus, située sur le montant central de la porte du conducteur, donne les pressions recommandées pour votre véhicule.

### NUMÉRO DU MOTEUR



H040000AUN

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc, au point indiqué sur l'illustration.

Index

I

## Index

---

### A

- Appareil de retenue pour enfant .....3-26
- Avant de prendre la route .....5-3

### B

- Batterie.....7-27
- Boîte-pont automatique .....5-15
- Boîte-pont manuelle.....5-12
- Bouton de démarrage/arrêt du moteur.....5-6

### C

- Calendrier d'entretien.....7-7
- Capot.....4-24
- Caractéristiques intérieures.....4-88
- Carburants .....1-3
- Ceintures de sécurité.....3-14
- Chaîne haute-fidélité.....4-91
- Clé intelligente.....4-7
- Clés .....4-3
- Climatisation automatique.....4-76
- Coffre .....4-19
- Compartiment-moteur .....2-4/7-2
- Conditions spéciales de conduite.....5-39
- Conduite en hiver.....5-43
- Coussin gonflable - Système de retenue supplémentaire ..3-35

### D

- Dégivrage et désembuage du pare-brise.....4-83
- Dégivreur .....4-65
- Démarrage assisté .....6-4
- Démarrage du moteur .....5-9
- Dépannage .....6-15
- Dimensions .....8-2

### E

- Éclairage .....4-59
- Éclairage intérieur.....4-64
- En cas de crevaison .....6-7
- En cas d'urgence sur la route.....6-2
- Entretien par le propriétaire.....7-5
- Essuie-glace et lave-glace.....4-63
- Étiquette de certification du véhicule.....8-6
- Étiquette des pneus .....8-7
- Explication des items au programme d'entretien.....7-11

### F

- Feux de détresse.....4-59
- Filtre à air.....7-24
- Fitre à air de la climatisation .....7-24
- Frein de stationnement.....7-23
- Fusibles .....7-45

**G**

- Glaces.....4-21  
Groupe d'instruments.....4-40

**H**

- Huile à moteur.....7-14

**I**

- Intensité des ampoules.....8-2

**L**

- Lames d'essuie-glace.....7-25  
Lave-glace.....7-23  
Limite de charge du véhicule.....5-46  
Liquide de boîte automatique.....7-20  
Liquide de frein et d'embrayage.....7-18  
Liquide de refroidissement.....7-15  
Liquide de servodirection.....7-19  
Lubrifiants recommandés et volume.....8-4

**N**

- Numéro d'identification du véhicule (NIV).....8-6  
Numéro du moteur.....8-7

**P**

- Pneus et jantes.....7-30/8-3  
Poids du véhicule.....5-51  
Positions de la clé de contact.....5-4

**R**

- Rangements.....4-86  
Regard à l'intérieur.....2-2  
Régulateur de vitesse.....5-33  
Rétroviseurs.....4-36  
Rodage du véhicule.....1-4

**S**

- Serrures de porte.....4-14  
Services d'entretien.....7-3  
Si le moteur ne démarre pas.....6-3  
Si le moteur surchauffe.....6-6  
Siège.....3-2  
Signal d'avertissement.....6-2  
Soin de l'apparence.....7-54  
Symboles au tableau de bord.....1-5  
Système antipollution.....7-60  
Système de climatisation à commande manuelle.....4-67  
Système de freinage.....5-22

## Index

---

### T

Tableau de bord.....	2-3
Télédéverrouillage .....	4-10
Toit ouvrant.....	4-29
Traction d'une remorque .....	5-45

### U

Utilisation du manuel.....	1-2
Utilisation économique.....	5-37

### V

Volant .....	4-33
Volet du réservoir de carburant.....	4-26